R. ROCA PUIG

GRAMÁTICA GRIEGA

MÉTODO CÍCLICO

SEGUNDO CURSO

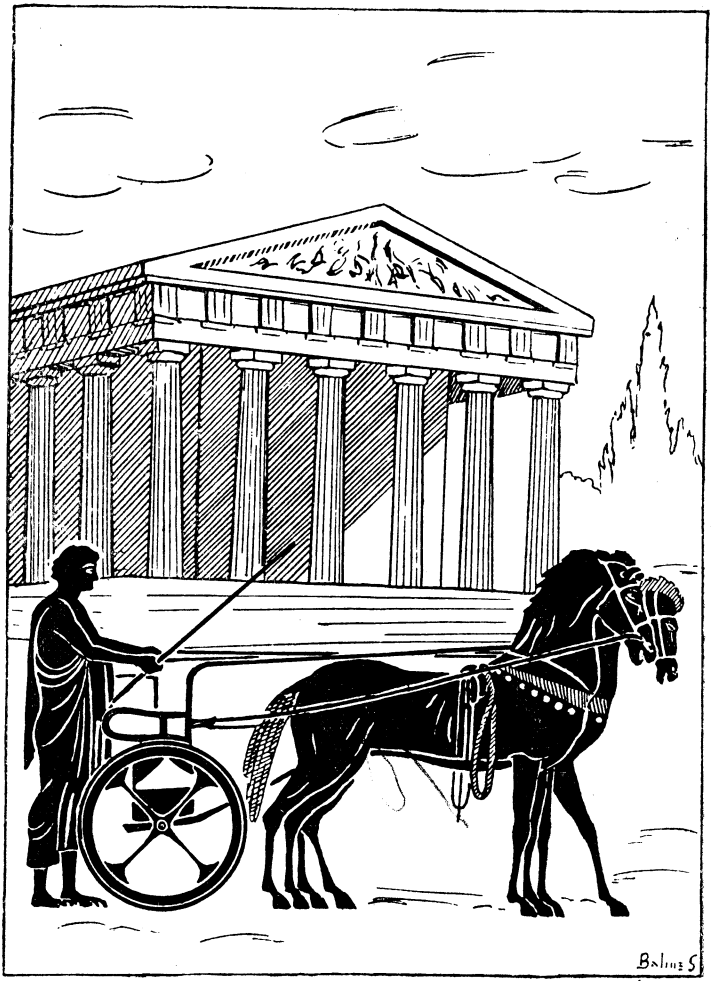
GRADO SUPERIOR

BARCELONA

GRAMÁTICA GRIEGA

SEGUNDO CURSO

GRADO SUPERIOR



RAMÓN ROCA PUIG, PBRO.

Doctor en Filología Clásica por la Universidad Católica de Milán
y Catedrático de Lengua Griega en el Seminario Conciliar de Barcelona

Gramática Griega

MÉTODO CÍCLICO

SEGUNDO CURSO

GRADO SUPERIOR

1945
PUBLICACIONES Y EDICIONES SPES, S. A.
BARCELONA

CONJUGACIÓN

LECCIÓN I

GENERALIDADES

VOCES. — El verbo griego consta de tres voces: activa, media y pasiva.

La activa y la pasiva son como en castellano.

La voz media, como su nombre indica, participa de la activa y de la pasiva: 1) En cuanto a la forma es igual a la pasiva, excepto en el aoristo y en el futuro. 2) En cuanto a la significación se aproxima más a la activa: indica que la acción del verbo recae de algún modo sobre el mismo sujeto que la ejecuta.

No todos los verbos tienen las tres voces: los verbos defectivos carecen de alguna de ellas.

Como en latín, hay verbos deponentes, con significación activa y formas medias o pasivas. — Si el aoristo se presenta en forma de voz media, el verbo se llama deponente medio; y si en forma de voz pasiva, deponente pasivo.

TIEMPOS. — Los tiempos son: presente, imperfecto, futuro, aoristo, perfecto y pluscuamperfecto. — La voz pasiva tiene además el futuro anterior o exactum.

Los tiempos se clasifican en: 1) principales o primarios (sin aumento): presente, futuro y perfecto; 2) históricos o secundarios (con aumento): imperfecto, aoristo y pluscuamperfecto.

El presente, aoristo y perfecto se hallan en todos los modos. — El imperfecto y

pluscuamperfecto sólo se encuentran en el indicativo. — El futuro se halla en el indicativo, optativo, infinitivo y participio.

MODOS. — Los modos son: indicativo, subjuntivo, optativo e imperativo. — El optativo indica el deseo (del latín *optare* desear).

Bajo esta clasificación se incluyen de ordinario los tres nombres verbales: infinitivo, participio y adjetivos verbales.

Los adjetivos verbales son dos: 1) en -τός, que significa acción realizada o también acción posible: παιδευ-τός τή τόν *educado, educable;* λυτός *desatado;* ὁρατός *visible;* 2) en τέος que indica necesidad u obligación: παιδευ-τέος τέα τεον *que se ha de educar* (latín *educandus);* λυτέος *que se ha de desatar* (lat. *solvendus).*

NÚMEROS. — Los números son tres: singular, plural y dual.

El dual es muy poco usado; en la primera persona, apenas se encuentra.

PERSONAS. — Las personas, como en latín y en castellano, son tres: primera, segunda y tercera.

DIVISIÓN DE LAS CONJUGACIONES. — Los verbos griegos, según la terminación de la 1.ª persona del presente de indicativo, se dividen en dos grandes grupos principales: 1) verbos en ω: παιδεύω *instruir;* λύω *desatar;* 2) verbos en μι: δίδωμι *dar;* εἰμί *ser.*

Los verbos en ω se llamaban antes verbos temáticos y los en μι, atemáticos. Prescindimos de esta nomenclatura, por originar confusión en los alumnos y por carecer de fundamento científico.

Conjugación de εἰμί *ser* (véanse págs. 8 y 9)

FORMAS ENCLÍTICAS. — Todas las formas del presente de indicativo, excepto la de la 2.ª pers. sing. εἶ, son enclíticas, o sea que en cuanto al acento se apoyan en la palabra que las precede: ἀγαθός εἰμι.

Dichas formas, no obstante, dejan de ser enclíticas, o sea que conservan su propio acento, en los siguientes casos: 1) en principio de frase; 2) después de εἰ *si;* ὡς *como;* οὐχ *no;* καί *y;* 3) después de τοῦτ' (= τοῦτο) y ἀλλ' (= ἀλλά); 4) cuando εἰμί significa *existir.*

CUANDO SE ACENTÚA ἔστι. — La 3.ª pers. sing. se acentúa ἔστι en vez de ἐστί: 1) en los cuatro casos del párrafo anterior; 2) cuando, usado en sentido impersonal, equivale a ἔξεστι *es lícito, es posible.*

Compuestos de εἰμί

Siguen la conjugación de εἰμί: ἄπ-ειμι *estar ausente;* μέτ-ειμι *estar entre;* πάρ-ειμι *estar presente;* πρόσ-ειμι *estar en, estar a punto;* σύν-ειμι *estar con;* etc.

ACENTO EN LOS COMPUESTOS DE εἰμί. — En cuanto al acento, lo retiran en el indicativo e imperativo: ej. πάρειμι, πάρει, πάρεσμεν, etc.; πάρισθι, etc. Las demás formas conservan el acento de εἰμί; imperfecto, παρῆν; subj., παρῶ; inf., παρεῖναι; part., παρών; fut., παρέσται.

Ejercicio n.º 1

ETIMOLOGÍA. — Explicar el significado de las palabras *filosofía, filósofo; meteoro, meteorología; ictiófogo* (ὁ φάγος ου *devorador;* φάγομαι fut. de ἐσθίω *comer*).

FONÉTICA 1. *a*) Recitar el alfabeto. *b*) Díganse las principales reglas de pronunciación. *c*) Vocales largas y breves. *d*) Diptongos propios e impropios. *e*) Clasificación de las consonantes; simples; mudas; continuas; compuestas. 2. Escribir en el encerado el cuadro sinóptico de las consonantes.

CONJUGACIÓN 1. Escribir en el encerado: *a*) imp. de εἰμί; *b*) id. subj.; *c*) idem part. pres. y fut. 2. Analizar: *a*) εἴη — οὖσα — ἔσομαι — ἔστι — ἐστί — ἦσαν — ἔσονται — ὄντων — εἶ — ἔσοισθε — ὦμεν — ἦτε — οὖσι — ἦς; *b*) συνόντων — μετήστην — παροῦσι — σύνεστε ἀπεσόμεθα — παρῆν — ἄπεστω — πρόσεστι — ἀπόντος — παρέσται — πρόσισθι.

TRADUCCIÓN. — 1

ἡ θύελλα ας tempestad
ἡ γαλήνη ης calma (del mar)

ἔσχατος η ον último, extremo
πλήρης ες lleno
ἀθάνατος ον inmortal
μετέωρος ον que está en los aires, elevado

ταπεινός ή όν humilde, bajo
ἄφωνος ον mudo, sin voz

ἀρέσκω agradar
μελαίνω ennegrecerse

αἰφνίδιον *adv.* de repente

1. Αἰφνίδιον ἡ σελήνη πλήρης οὖσα καὶ μετέωρος ἐμελαίνετο.

1. οὖσα trad. este part. por una proposición de rel., *que era llena.*

Verbo εἰμί *ser*. TEMA: ἐσ (lat. *es-se*)

INDICATIVO			SUBJUNTIVO	OPTATIVO
Presente		*Yo soy*, etc.	*Yo sea*, etc.	*Yo fuera, sería o fuese*
Sing.	1.ª p.	εἰμί	ὦ	εἴην
	2.ª p.	εἶ	ἦς	εἴης
	3.ª p.	ἐστί(ν)	ἦ	εἴη
Plural	1.ª p.	ἐσμέν	ὦμεν	εἴημεν, εἶμεν
	2.ª p.	ἐστέ	ἦτε	εἴητε, εἶτε
	3.ª p.	εἰσί(ν)	ὦσι(ν)	εἴησαν, εἶεν
Dual	2.ª p.	ἐστόν	ἦτον	εἴητον, εἶτον
	3.ª p.	ἐστόν	ἦτον	εἰήτην, εἴτην
Imperfecto		*Yo era*, etc.		
Sing.	1.ª p.	ἦν, ἦ (1)		
	2.ª p.	ἦσθα		
	3.ª p.	ἦν		
Plural	1.ª p.	ἦμεν		
	2.ª p.	ἦτε, ἦστε		
	3.ª p.	ἦσαν		
Dual	2.ª p.	ἦστον		
	3.ª p.	ἤστην		
Futuro		*Yo seré*, etc.		*Yo sería o habría de ser*
Sing.	1.ª p.	ἔσομαι		ἐσοίμην
	2.ª p.	ἔσῃ, ἔσει		ἔσοιο
	3.ª p.	ἔσται (2)		ἔσοιτο
Plural	1.ª p.	ἐσόμεθα		ἐσοίμεθα
	2.ª p.	ἔσεσθε		ἔσοισθε
	3.ª p.	ἔσονται		ἔσοιντο
Dual	2.ª p.	ἔσεσθον		ἔσοισθον
	3.ª p.	ἔσεσθον		ἐσοίσθην

(1) ἤμην.
(2) ἔσεται.

IMPERATIVO	INFINITIVO	PARTICIPIO
Sé tú, etc.	*Ser*	*El que es, siendo*
ἴσθι ἔστω	εἶναι	Nom. m. f. n. ὤν οὖσα ὄν
ἔστε ἔστων, ὄντων (ἔστωσαν)		Gen.
ἔστον ἔστων		ὄντος οὔσης ὄντος
	Haber de ser	*El que será* o *ha de ser*
	ἔσεσθαι	Nom. m. ἐσόμενος f. ἐσομένη n. ἐσόμενον Gen. m. ἐσομένου f. ἐσομένης n. ἐσομένου

2. Ἀποκρίνεται δὲ νῦν ὁ ἀδελφὸς τὸ τοῦ Λουκιανοῦ « Πολὺ ἀφωνότερος ἔσομαι τῶν ἰχθύων ».

3. Ἔστι γάρ, ἔστι Θηβαίους ταπεινοὺς ποιεῖν ἄνευ τοῦ Λακεδαιμονίους καθιστάναι, καὶ πολύ γε ῥᾷον· ὡς δέ, ἐγὼ πειράσομαι πρὸς ὑμᾶς εἰπεῖν. Demóstenes.

4. Φθόνος δ' ἀπέστω· πολλὰ γὰρ κακὰ τοῖς βροτοῖς φέρει.

5. Λόγῳ γὰρ ἦσαν οὐκ ἔργῳ φίλοι. Eurípides.

6. Ἔστι οἷς μᾶλλον θύελλα ἀρέσκει ἢ γαλήνη.

7. Σοφία γὰρ μόνη τῶν κτημάτων ἀθάνατος. Isócrates.

8. Ἡδοναί εἰσιν αἱ μὲν ἀγαθαί, αἱ δὲ κακαί, καὶ λῦπαι ὡσαύτως αἱ μὲν χρησταί εἰσιν, αἱ δὲ πονηραί.

9. Ἐγὼ δὲ σύνειμι μὲν θεοῖς, σύνειμι δὲ ἀνθρώποις τοῖς ἀγαθοῖς. Jenofonte.

10. Ἔσονται οἱ ἔσχατοι πρῶτοι καὶ οἱ πρῶτοι ἔσχατοι. San Mateo.

---

2. τὸ τοῦ Λουκιανοῦ lat. *illud Luciani, la frase de Luciano.* **3.** ἔστι γάρ *es posible.* — ord. ἄνευ τοῦ καθιστάναι Λ. *sin hacer más fuertes.*—ὡς δέ *de qué manera.* **6.** ἔστι οἷς como en lat. *est quibus* en vez de *sunt illi quibus.*

COMPOSICIÓN

I. — 1. La paz es causa de felicidad. — 2. Sagrada es la llama del hogar. — 3. El enojo del rey será mensajero de la muerte. — 4. Había muchos peces en el río. — 5. En la casa hay muchas sillas. — 6. Tiro era rival (de) Sidón (*dat.*). — 7. En las naves había (*pl.*) las esperanzas de la ciudad. — 8. Seremos soldados de la patria. — 9. Latona era madre de Apolo y Hécate (Diana). — 10. La virtud será para ti (una) guía en el camino. — 11. Son admirables los frutos de la instrucción. — 12. La agricultura es prosperidad de la casa y ejercicio de los cuerpos. — 13. La victoria será espléndida y la felicidad del país incommovible. — 14. Sed buenos y seréis felices.

LECCIÓN II

VOZ ACTIVA

Tema verbal y temas temporales

Llámase tema verbal el grupo de letras del cual se suponen derivadas todas las formas de un verbo. Tema verbal παιδευ.

El tema verbal puede no distinguirse del tema temporal de presente παιδεύ-ω.

Tema temporal es el grupo de letras del cual derivan todas las formas de un tiempo determinado; ej.: παιδευ-σ- es el tema temporal de futuro παιδεύ-σ-ω.

El tema temporal se forma del tema verbal más la característica del tiempo correspondiente.

Principales características de la voz activa

Características temporales

Futuro . .	σ	ej. παιδεύ-σ-ω
Aoristo . .	σα	ἐ-παίδευ-σα
Perfecto . .	κα	πε-παίδευ-κα
Plusperf. . .	κη o κει . .	ἐ-πε-παιδεύ-κη (o -κειν)

Aumento. — Los tiempos históricos o secundarios (imperfecto, aoristo y pluscuamperfecto) anteponen al tema una ἐ inicial, que se llama aumento.—El aumento sólo se halla en el modo indicativo ἐ-παίδευ-σα, y no en los demás, opt. παιδεύσαιμι.

Reduplicación.— El perfecto y el pluscuamperfecto reduplican o repiten la consonante inicial seguida de ε, πε-παίδευ-κα. — El pluscuamperfecto a la reduplicación antepone el aumento, ἐ-πε-παιδεύ-κη.

Características modales. — El subjuntivo tiene como característica el alargamiento de la vocal de enlace; ej. 1.ª pl. ind. παιδεύ-ο-μεν; subj. παιδεύ-ω-μεν.

Voz activa. — Tema: παιδευ *instruir, educar*

		INDICATIVO	SUBJUNTIVO	OPTATIVO
Presente		*Yo instruyo*	*Yo instruya*	*Yo instruyera*
	Sing.	παιδεύ-ω	παιδεύ-ω	παιδεύ-οι-μι
		παιδεύ-εις	παιδεύ-ης	παιδεύ-οι-ς
		παιδεύ-ει	παιδεύ-η	παιδεύ-οι
	Plur.	παιδεύ-ο-μεν	παιδεύ-ω-μεν	παιδεύ-οι-μεν
		παιδεύ-ε-τε	παιδεύ-η-τε	παιδεύ-οι-τε
		παιδεύ-ουσι(ν)	παιδεύ-ω-σι(ν)	παιδεύ-οι-εν
	Dual	παιδεύ-ε-τον	παιδεύ-η-τον	παιδεύ-οι-τον
		παιδεύ-ε-τον	παιδεύ-η-τον	παιδευ-οί-την
Imperfecto		*Yo instruía*		
	Sing.	ἐ-παίδευ-ο-ν		
		ἐ-παίδευ-ε-ς		
		ἐ-παίδευ-ε(ν)		
	Plur.	ἐ-παιδεύ-ο-μεν		
		ἐ-παιδεύ-ε-τε		
		ἐ-παίδευ-ο-ν		
	Dual	ἐ-παιδεύ-ε-τον		
		ἐ-παιδευ-έ-την		
Futuro		*Instruiré*		*Yo instruiría*
	Sing.	παιδεύ-σ-ω		παιδεύ-σ-οιμι
		παιδεύ-σ-εις		παιδεύ-σ-οις
		παιδεύ-σ-ει		παιδεύ-σ-οι
	Plur.	παιδεύ-σ-ο-μεν		παιδεύ-σ-οιμεν
		παιδεύ-σ-ε-τε		παιδεύ-σ-οιτε
		παιδεύ-σ-ουσι(ν)		παιδεύ-σ-οιεν
	Dual	παιδεύ-σ-ε-τον		παιδεύ-σ-οιτον
		παιδεύ-σ-ε-τον		παιδευ-σ-οίτην

IMPERATIVO	INFINITIVO	PARTICIPIO
Instruye tú παίδευ-ε παιδευ-έ-τω παιδεύ-ε-τε παιδευ-ό-ντων (παιδευ-έ-τωσαν) παιδεύ-ε-τον παιδευ-έ-των	*Instruir* παιδεύ-ειν	*El que instruye* Nom. παιδεύ-ων παιδεύ-ουσα παιδεῦ-ον Gen. παιδεύ-οντ-ος παιδευ-ούση-ς παιδεύ-οντ-ος
	Instruir παιδεύ-σ-ειν	*El que instruirá, que ha de instruir* Nom. παιδεύ-σων παιδεύ-σουσα παιδεῦ-σον Gen. παιδεύ-σοντος παιδευ-σούσης παιδεύ-σοντος

	INDICATIVO	SUBJUNTIVO	OPTATIVO
Aoristo	*Yo instrui*	*Yo haya instruído*	*Yo instruiría*
	Sing.		
	ἐ-παίδευ-σα	παιδεύ-σ-ω	παιδεύ-σαι-μι
	ἐ-παίδευ-σας	παιδεύ-σ-ῃς	παιδεύ-σαι-ς, -σειας
	ἐ-παίδευ-σε(ν)	παιδεύ-σ-ῃ	παιδεύ-σαι, -σειε(ν)
	Plur.		
	ἐ-παιδεύ-σα-μεν	παιδεύ-σ-ωμεν	παιδεύ-σαι-μεν
	ἐ-παιδεύ-σα-τε	παιδεύ-σ-ητε	παιδεύ-σαι-τε
	ἐ-παίδευ-σαν	παιδεύ-σ-ωσι(ν)	παιδεύ-σαι-εν, -σειαν
	Dual		
	ἐ-παιδεύ-σα-τον	παιδεύ-σ-ητον	παιδεύ-σαι-τον
	ἐ παιδευ-σά-την	παιδεύ-σ-ητον	παιδευ-σαί-την
Perfecto	*Yo tengo instruído*	*Yo tenga instruído*	*Yo tuviera instruído*
	Sing.		
	πε-παίδευ-κα	πε-παιδεύ-κω	πε-παιδεύ-κοι-μι
	πε-παίδευ-κας	πε-παιδεύ-κῃς	πε-παιδεύ-κοι-ς
	πε-παίδευ-κε(ν)	πε-παιδεύ-κῃ	πε-παιδεύ-κοι
	Plur.		
	πε-παιδεύ-κα-μεν	πε-παιδεύ-κωμεν	πε-παιδεύ-κοι-μεν
	πε-παιδεύ-κα-τε	πε-παιδεύ-κητε	πε-παιδεύ-κοι-τε
	πε-παιδεύ-κα-σι(ν)	πε-παιδεύ-κωσι(ν)	πε-παιδεύ-κοι-εν
	Dual		
	πε-παιδεύ-κα-τον	πε-παιδεύ-κητον	πε-παιδεύ-κοι-τον
	πε-παιδευ-κα-τον	πε-παιδεύ-κητον	πε-παιδευ-κοί-την
Pluscuamperfecto	*Yo tenia instruido*		
	Sing.		
	ἐ-πε-παιδεύ-κη (-κειν)		
	ἐ-πε-παιδεύ-κης (-κεις)		
	ἐ-πε-παιδεύ-κει(ν)		
	Plur.		
	ἐ-πε-παιδεύ-κε-μεν		
	ἐ-πε-παιδεύ-κε-τε		
	ἐ-πε-παιδεύ-κε-σαν		
	Dual		
	ἐ-πε-παιδεύ-κε-τον		
	ἐ-πε-παίδευ κέ την		

IMPERATIVO	INFINITIVO	PARTICIPIO
Instruye tú	*Haber instruído, instruir*	*El que instruyó*
παίδευ-σον παιδευ-σά-τω παιδεύ-σα-τε παιδευ-σά-ντων (-σάτωσαν) παιδεύ-σα-τον παιδευ-σά-των	παιδεῦ-σαι	Nom. παιδεύ-σας παιδεύ-σασα παιδεῦ-σαν Gen. παιδεύ-σαντος παιδευ-σάσης παιδεύ-σαντος
Ten instruído	*Tener instruído*	*El que tiene instruído o hubo instruído*
(πε-παίδευ-κε) (1) πε-παιδευ-κέτω (πε-παιδεύ-κετε) (πε-παιδευ-κόντων) (πε-παιδεύ-κετον) (πε-παιδευ-κέτων)	πε-παιδευ-κέναι	Nom. πε-παιδευ-κώς πε-παιδευ-κυῖα πε-παιδευ-κός Gen. πε-παιδευ-κότος πε-παιδευ-κυίας πε-παιδευ-κότος

(1) También la forma perifrástica πεπαιδευκὼς ἴσθι, etc.

El optativo tiene la característica modal οι en el presente, futuro y perfecto, ej., pres. παιδεύ-οι-μι, y αι en el aoristo παιδεύ-σαι-μι.

La característica del optativo se coloca después del tema temporal; sirve de grupo de enlace entre éste y las desinencias.

VOCAL DE ENLACE. — La desinencia puede unirse inmediatamente al tema, como p. ej. en el perfecto πε-παίδευ-κα y pluscuamperfecto ἐ-πε-παιδεύ-κη; o bien mediante la vocal de enlace ο/ε, como p. ej. en el presente de indicativo, 1.ª pl., παιδεύ-ο-μεν, 2.ª pl., παιδεύ-ε-τε.

Algunos gramáticos dan a esta vocal de enlace o de unión el nombre de vocal temática, pero, hablando con propiedad, el tema se forma sin esta vocal que es un medio de enlace entre el tema y la desinencia.

Desinencias personales

CLASIFICACIÓN. — Las desinencias personales pueden ser:

1) Según la voz: *a)* activas; *b)* medio-pasivas.

2) Según los tiempos: *a)* desinencias de tiempos primarios o principales: en el presente, futuro, perfecto de indicativo y en todo el subjuntivo; *b)* desinencias de tiempos secundarios o históricos, en el imperfecto (y también, aunque modificadas, en el aoristo y pluscuamperfecto) de indicativo, y en todo el optativo.

3) Según los modos: *a)* desinencias de indicativo (con el subjuntivo y optativo); *b)* de imperativo; *c)* de infinitivo; *d)* de participio.

Desinencias de la voz activa

		Indicativo		Imperativo
		De tiempos primarios	Secundarios	
Singular	1.	-ω	-ν (opt. -μι)	
	2.	-ις	-ς	—
	3.	-ι	— (ν)	-τω

		Indicativo		Imperativo
		De tiempos primarios	Secundarios	
Plural	1.	-μεν	-μεν	
	2.	-τε	-τε	-τε
	3.	-σι(ν)	-ν (σαν)	-ντων (-τωσαν)
Dual	2.	-τον	-τον	-τον
	3.	-τον	-την	-των
	Infinitivo:		-ειν -ναι (-σα)ι	
	Participio:		-ντ- -οτ-	

Ejercicio n.° 2

SINTAXIS. — Genitivo absoluto: El participio griego admite una construcción en genitivo, análoga al ablativo absoluto latino, ej. n.° 1: τοῦ πατρὸς ἀπόντος, se traduce como en latín, *al ser el padre ausente, estando el padre ausente, porque*, etc.; n.° 7: ἅρματος ἐλαυνομένου *mientras el carro iba corriendo*.

El artículo neutro da valor de substantivo a la palabra siguiente (ej. n.° 2: τὸ σιγᾶν *el callar, el silencio*).

El verbo activo tiene el sujeto o persona agente en nominativo, y concierta con él en número y persona; el complemento directo u objeto va en acusativo.

FONÉTICA. — Repasar. Clases de acentos; agudo, grave y circunflejo; pronunciación de los acentos. — Clases de espíritus; suave y áspero; qué letras llevan espíritu áspero. — Apóstrofo. — Crasis. — Signos de puntuación: coma, punto final; dos puntos; interrogación.

CONJUGACIÓN. — 1. Escribir: *a)* el imp. pres. de βαδίζω; opt. pres. de μελαίνω; *b)* el ind. aor. de παύω, el opt. aor. de θεραπεύω. 2. Analizar las formas siguientes: *a)* ἐδάκρυσε — ἔχετε — πίστευσον, πιστεύσατε — λέγονται — ἀρέσκοις — ἐπείγων, ἐπείγοντι, ἐπείγουσαν — παίζοντες — ἐθήρευον; *b)* παύετε — παύοι — παύσομεν — πεπαυκέναι — ἔπαυσαν — παύσῃς — παύσατε — ἐπαυσάτην — παύουσι(ν), — παύωσι(ν) — παυσούσῃ, παύσουσα — παυσάσῃ, παύσασα.

TRADUCCIÓN. — 2

τὸ ἅρμα ατος carro
ἡ πειθαρχία ας obediencia a la autoridad

ἐπείγω apresurar
τοξεύω tirar flechas, tirar con el arco
ἐλαύνω empujar adelante; *intr.* avanzar, correr

σπουδαίως *adv.* con diligencia
λίαν *adv.* demasiado
ἅμα *adv. y prep.* junto, a la vez
πολλάκις *adv.* muchas veces

1. Οἱ δὲ παῖδες πολὺ ἐδάκρυσαν, τοῦ πατρὸς ἀπόντος.

2. Πάλαι τὸ σιγᾶν φάρμακον βλάβης ἔχω. Esquilo.

3. Μὴ πιστεύσατε τοῖς πατρίδος προδόταις.

4. Οὗτοι μάλιστα ἐπαίνου ἄξιοι λέγονται, οἳ ὑπὲρ πατρίδος μαχόμενοι τετελευτήκασιν.

5. Τίνι ἂν πόλις ἀρέσκοι ἄνευ νόμων καὶ πειθαρχίας;

6. Πεπαίδευκας τοὺς οἰκέτας σπουδαίως.

7. Εἰ δ' ὁδὸν βαδίζοι μὴ λίαν ἐπείγουσαν, ἐμάνθανεν (Ἀλέξανδρος) ἅμα πορευόμενος ἢ τοξεύειν ἢ ἐπιβαίνειν ἅρματος ἐλαυνομένου καὶ ἀποβαίνειν. Plutarco.

8. Πολλάκις δὲ παίζων καὶ ἀλώπεκας ἐθήρευε καὶ ὄρνιθας. Id.

9. Δεινὸν γὰρ ἂν εἴη, εἰ μὴ δεχοίμην τοὺς παρὰ σοῦ λόγους.

10. Βλάπτουσιν οἱ πονηροὶ νόμοι καὶ τὰς βεβαίας πόλεις. Demóstenes.

---

3. μὴ πιστεύσατε *no dèis crédito, no creáis.* **7.** ord. εἰ δὲ βαδίζοι ὁδόν... *si hacía una marcha* (lit. *caminaba un camino,* cfr. Acusativo interno. Vol. III. Lec. 6), *que no era muy urgente,* o bien *cuando en su marcha no llevaba mucha prisa* — ἅμα... *a la vez que caminaba, sin interrumpir la marcha.*

COMPOSICIÓN

II.—1. Teniendo (*part. pres. sing.*) amigos, considera (que) tienes (*inf.*) tesoros. — 2. El valor del soldado impidió la derrota del ejército. — 3. Admiren (*imp.*) las hermanas la laboriosidad de las abejas. — 4. (Nos) alegramos (por) la diligencia (*dat.*) de los jóvenes. — 5. Castigad la audacia de los traidores. — 6. Latona se alegraba (por) los honores (*dat.*) de (sus) hijos. — 7. El almirante ha instruido (*perf.*) a los marineros. — 8. Los perros alejan a los lobos de (*prep.*) las ovejas. — 9. Considerad, oh jóvenes, (que) Dios (*ac.*) es (*inf.*) propicio a los buenos. — 10. Ciro divisando al rey, dice: « Veo al hombre ».

LECCIÓN III

VOZ MEDIA

CARACTERÍSTICAS TEMPORALES. — Las características de los tiempos en la voz media son las mismas que en la activa, a excepción del perfecto y el pluscuamperfecto que se forman sin característica y sin vocal de enlace, uniendo por consiguiente las desinencias directamente al tema temporal. Perfecto: act. πε-παι-δευ-κα, med. πε-παίδευ-μαι; pluscuamperfecto: act. ἐ-πε-παιδεύ-κη, med. ἐ-πε-παιδεύ-μην.

CARACTERÍSTICAS MODALES. — Son las mismas que las de la voz activa, a saber: el subjuntivo alarga la vocal de enlace, ej. 1.ª pl. παιδευ-ώ-μεθα; y el optativo tiene como característica modal οι en el presente, futuro, ej. παιδευ-οί-μην, παιδευ-σοί-μην; y αι en el aoristo, ej. παιδευσαίμην.

Obsérvese que el subjuntivo y optativo toman en el perfecto la forma perifrástica, o sea que al participio perfecto, πε-παιδευ-μένος, añaden el subjuntivo u optativo del verbo εἰμί.

Desinencias de la voz media

		DE TIEMPOS		
		a) Primarios	*b)* Históricos	Imperativo
Singular	1.	-μαι	-μην	—
	2.	-σαι (η, -ει)	-σο	-(σ)ο
	3.	-ται	-το	-σθω
Plural	1.	-μεθα	-μεθα	—
	2.	-σθε	-σθε	-σθε
	3.	-νται	-ντο	-σθων (-σθωσαν)
Dual	2.	-σθον	-σθον	-σθον
	3.	-σθον	-σθην	-σθων

Infinitivo: -σθαι

Participio: -μενος -μένη -μενον

Voz media. — παιδεύ-ο-μαι, *yo instruyo (para mi)*

		INDICATIVO	SUBJUNTIVO	OPTATIVO
Presente	Sing.	παιδεύ-ο-μαι παιδεύ-ῃ (-ει) παιδεύ-ε-ται	παιδεύ-ω-μαι παιδεύ-ῃ παιδεύ-η-ται	παιδευ-οί-μην παιδεύ-οι-ο παιδεύ-οι-το
	Plur.	παιδευ-ό-μεθα παιδεύ-ε-σθε παιδεύ-ο-νται	παιδευ-ώ-μεθα παιδεύ-η-σθε παιδεύ-ω-νται	παιδευ-οί-μεθα παιδεύ-οι-σθε παιδεύ-οι-ντο
	Dual	παιδεύ-ε-σθον παιδεύ-ε-σθον	παιδεύ-η-σθον παιδεύ-η-σθον	παιδεύ-οι-σθον παιδευ-οί-σθην
Imperfecto	Sing.	ἐ-παιδευ-ό-μην ἐ-παιδεύ-ου ἐ-παιδεύ-ε-το		
	Plur.	ἐ-παιδευ-ό-μεθα ἐ-παιδεύ-ε-σθε ἐ-παιδεύ-ο-ντο		
	Dual	ἐ-παιδεύ ε-σθον ἐ-παιδευ-έ-σθην		
Futuro	Sing.	παιδεύ-σ-ο-μαι παιδεύ-σῃ (-ει) παιδεύ-σ-ε-ται		παιδευ-σ-οί-μην παιδεύ-σ-οι-ο παιδεύ-σ-οι-το
	Plur.	παιδευ-σ-ό-μεθα παιδεύ-σ-ε-σθε παιδεύ-σ-ο-νται		παιδευ-σ-οί-μεθα παιδεύ-σ-οι-σθε παιδεύ-σ-οι-ντο
	Dual	παιδεύ-σ-ε-σθον παιδεύ-σ-ε-σθον		παιδεύ-σ-οι-σθον παιδευ-σ-οί-σθην

IMPERATIVO	INFINITIVO	PARTICIPIO
παιδεύ-ου παιδευ-έ-σθω παιδεύ-ε-σθε παιδευ-έ-σθων (-έ-σθωσαν) παιδεύ-ε-σθον παιδευ-έ-σθων	παιδεύ-ε-σθαι	Nom. παιδευ-ό-μενος παιδευ-ο-μένη παιδευ-ό-μενον Gen. παιδευ-ο-μένου παιδευ-ο-μένης παιδευ-ο-μένου
	παιδεύ-σε-σθαι	Nom. παιδευ-σό-μενος παιδευ-σο-μένη παιδευ-σό-μενον Gen. παιδευ-σο-μένου παιδευ-σο-μένης παιδευ-σο-μένου

	INDICATIVO	SUBJUNTIVO	OPTATIVO
Aoristo	Sing. ἐ-παιδευ-σά-μην ἐ-παιδεύ-σω ἐ-παιδεύ-σα-το Plur. ἐ-παιδευ-σά-μεθα ἐ-παιδεύ-σα-σθε ἐ-παιδεύ-σα-ντο Dual ἐ-παιδεύ-σα-σθον ἐ-παιδευ-σά-σθην	παιδεύ-σ-ωμαι παιδεύ-σ-ῃ παιδεύ-σ-ηται παιδευ-σ-ώμεθα παιδεύ-σ-ησθε παιδεύ-σ-ωνται παιδεύ-σ-ησθον παιδεύ-σ-ησθον	παιδευ-σαί-μην παιδεύ-σαι-ο παιδεύ-σαι-το παιδευ-σαί-μεθα παιδεύ-σαι-σθε παιδεύ-σαι-ντο παιδεύ-σαι-σθον παιδευ-σαί-σθην
Perfecto	Sing. πε-παίδευ-μαι πε-παίδευ-σαι πε-παίδευ-ται Plur. πε-παιδεύ-μεθα πε-παίδευ-σθε πε-παίδευ-νται Dual πε-παίδευ-σθον πε-παίδευ-σθον	πεπαιδευμένος -η -ον ὦ » » ᾖς » » ᾖ πεπαιδευμένοι -αι -α ὦμεν » » ἦτε » » ὦσι(ν) πεπαιδευμένω ἦτον πεπαιδευμένω ἦτον	πεπαιδευμένος εἴην, etc. πεπαιδευμένοι εἶμεν, etc. πεπαιδευμένω εἶτον πεπαιδευμένω εἴτην
Pluscuamperfecto	Sing. ἐ-πε-παιδεύ-μην ἐ-πε-παίδευ-σο ἐ-πε-παίδευ-το Plur. ἐ-πε-παιδεύ-μεθα ἐ-πε-παίδευ-σθε ἐ-πε-παίδευ-ντο Dual ἐ-πε-παίδευ-σθον ἐ-πε-παιδεύ-σθην		

IMPERATIVO	INFINITIVO	PARTICIPIO
παίδευ-σαι παιδευ-σά-σθω παιδεύ-σα-σθε παιδευ-σά-σθων παιδεύ-σα-σθον παιδευ-σά-σθων	παιδεύ-σα-σθαι	Nom. παιδευ-σά-μενος παιδευ-σα-μένη παιδευ-σά-μενον Gen. παιδευ-σα-μένου παιδευ-σα-μένης παιδευ-σα-μένου
πε-παίδευ-σο πε-παιδεύ-σθω πε-παίδευ-σθε πε-παιδεύ-σθων πε-παίδευ-σθον πε-παιδεύ-σθων	πε παιδεῦ-σθαι	Nom. πε-παιδευ-μένος πε-παιδευ-μένη πε-παιδευ-μένον Gen. πε-παιδευ-μένου πε-παιδευ-μένης πε-παιδευ-μένου

	INDICATIVO	SUBJUNTIVO	OPTATIVO
Futuro	Sing. παιδευ-θή-σο-μαι παιδευ-θή-σῃ παιδευ-θή-σε-ται Plur. παιδευ-θη-σό-μεθα παιδευ-θή-σε-σθε παιδευ-θή-σο-νται Dual παιδευ-θή-σε-σθον παιδευ-θή-σε-σθον		παιδευ-θη-σοί-μην παιδευ-θή-σοι-ο παιδευ-θή-σοι-το παιδευ-θη-σοί-μεθα παιδευ-θή-σοι-σθε παιδευ-θή-σοι-ντο παιδευ-θή-σοι-σθον παιδευ-θη-σοί-σθην
Aoristo	Sing. ἐ-παιδεύ-θην ἐ-παιδεύ-θης ἐ-παιδεύ-θη Plur. ἐ-παιδεύ-θη-μεν ἐ-παιδεύ-θη-τε ἐ-παιδεύ-θη-σαν Dual ἐ-παιδεύ-θη-τον ἐ-παιδεύ-θή-την	παιδευ-θῶ παιδευ-θῇς παιδευ-θῇ παιδευ-θῶ-μεν παιδευ-θῆ-τε παιδευ-θῶσι(ν) παιδευ-θῆ-τον παιδευ-θῆ-τον	παιδευ-θεί-η-ν παιδευ-θεί-η-ς παιδευ-θεί-η παιδευ-θεῖ-μεν -θεί-η-μεν παιδευ-θεῖ-τε -θεί-η-τε παιδευ-θεῖ-εν -θεί-η-σαν παιδευ-θεῖ-τον παιδευ-θεί-την

Como en la voz activa, también en la media el subjuntivo tiene las desinencias de los tiempos primarios y el optativo las de los históricos.

En la 3.ª pl. del imperativo la desinencia -σθων se encuentra en los mejores autores áticos; -σθωσαν predomina en los escritores más recientes.

VOZ PASIVA

Características temporales. — Son las mismas que en la voz media, menos en los tres tiempos que tienen forma propia,

IMPERATIVO	INFINITIVO	PARTICIPIO
	παιδευ-θή-σε-σθαι	Nom. παιδευ-θη-σό-μενος παιδευ-θη-σο-μένη παιδευ-θη-σό-μενον Gen. παιδευ-θη-σο-μένου παιδευ-θη-σο-μένης παιδευ-θη-σο-μένου
παιδεύ-θη-τι παιδευ-θή-τω παιδεύ-θη-τε παιδευ-θέ-ντων παιδεύ-θη-τον παιδευ-θή-των	παιδευ-θῆ-ναι	Nom. παιδευ-θείς παιδευ-θεῖσα παιδευ-θέν Gen. παιδευ-θέντ-ος παιδευ-θείση-ς παιδευ-θέντ-ος

a saber: el aoristo, el futuro pasivo y el llamado futuro perfecto o exactum.

El futuro pasivo y el aoristo tienen como característica temporal θη, θε; ej. ἐ-παιδεύ-θη-ν, παιδευ-θή-σομαι.

El futuro perfecto o exactum pasivo es como el futuro de la voz media, añadida la reduplicación; ej. πε-παιδεύ-σο-μαι.

Características modales. — Son las mismas que en la voz media, menos la del optativo aoristo pasivo, que es ιη o ιε; ej. παιδευ-θε-ίη-ν.

DESINENCIAS.—La voz pasiva tiene también las mismas desinencias de la voz media en los tiempos en que no se distingue de ella.

Las desinencias de los tiempos peculiares son: *a)* el futuro: desinencias de los tiempos primarios de la voz media; *b)* el aoristo: desinencias de los tiempos secundarios de la voz activa, con la 3.ª pl. en -σαν; *c)* el futuro exactum: desinencias de los tiempos primarios de la voz media.

En la voz pasiva, el presente, imperfecto, perfecto y pluscuamperfecto deben conjugarse exactamente como los de la voz media; el futuro perfecto o exactum como el futuro medio más la reduplicación; ej : fut. perf., ind. πε-παιδεύ-σομαι; opt. πε-παιδευ-σοί-μην; inf. πε-παιδεύ-σεσθαι; part. πε-παιδευ-σό-μενος η ον.

Ejercicio n.° 3

SINTAXIS. — La voz media, originariamente, indica acción que de algún modo recae sobre el mismo sujeto que la ejecuta; ya sobre sí mismo, ya sobre cosa que le interesa. El significado de los tiempos en la voz media, es el mismo que los correspondientes de la voz activa, con este matiz especial de que la acción se realiza a provecho o interés del agente λούω *lavo;* λούομαι *me lavo* o *lavo una cosa mía.*

El verbo en voz media adquiere a veces significado intransitivo; ejemplo πορεύω *transportar;* πορεύομαι *ir, marchar* [o sea, *transportarse*]; φαίνω *mostrar;* φαίνομαι *aparecer.*

El verbo en voz pasiva lleva generalmente la persona agente en genitivo con ὑπό (ej. n.° 8). Puede también llevar ἐκ, παρά. Si se trata de un objeto inanimado, se pone en dativo (ej. n.° 7).

DECLINACIÓN. — Generalidades. *a)* Números; *b)* Casos; *c)* Géneros.—Declinar el artículo ὁ, ἡ, τό.—Terminología de las palabras por razón de los acentos: *a)* con acento agudo: palabra oxítona, paroxítona, proparoxítona; *b)* con acento circunflejo: perispómena, properispómena; *c)* palabras barítonas.

CONJUGACIÓN. — 1. Escribir: *a)* el imp. aor. pas. de λύω; *b)* opt., pres., fut., aor., perf. de πορεύομαι; *c)* part. act. y med. de κωλύω. 2. Analizar: *a)* παῦσαι, παύσονται - παιδευθήσεται - ἐταράττετο - ἐπορεύθησαν, πορεύεσθε - ἀποτέμνεται; *b)* ἐνομίζοντο - ὀρέγηται - ἱκετεύομεν, ἱκετευόμην, ἱκέτευον - τέμνειν ὀνομάζεται.

ὁ σκυτοτόμος ου zapatero
ὁ σταθμός οῦ etapa
ἡ φλυαρία ας tontería
τὸ ὑπόδημα ατος zapato, sandalia

δεξιός ά όν del lado derecho, diestro, hábil

ἀπο-τέμνω cortar
ταράττω turbar, desbaratar

ἐνταῦθα *adv.* entonces, allí
ποῖ *adv. interr.* dónde

1. Ἐνταῦθα δὴ Κύρου ἀποτέμνεται ἡ κεφαλὴ καὶ ἡ χεὶρ ἡ δεξιά.

2. Ποῖ πορεύεσθε, ὦ στρατιῶται;

3. Ὁ ὑποδημάτων δημιουργὸς λέγεται σκυτοτόμος.

4. Ἐντεῦθεν ἐπορεύθησαν διὰ Χαλύβων σταθμοὺς ἑπτά, παρασάγγας πεντήκοντα. Οὗτοι ἦσαν ὧν διῆλθον ἀλκιμώτατοι, καὶ εἰς χεῖρας ἦσαν. Jenofonte.

5. Παῦσαι τὰ αὐτὰ ἀεὶ λέγων.

6. Οὔποτε αἱ γρᾶες παύσονται φλυαριῶν.

7. Ὁ ἄδικος ταῖς ζημίαις παιδευθήσεται.

8. Ἡ τῶν πολεμίων φάλαγξ ὑπὸ τῶν τοξοτῶν ἐταράττετο.

9. Τοῦτο θάνατος ὀνομάζεται, λύσις καὶ χωρισμὸς ψυχῆς ἀπὸ σώματος. Platón.

10. Ἀμαζόνες ἐνομίζοντο διὰ τὴν εὐψυχίαν μᾶλλον ἄνδρες ἢ διὰ τὴν φύσιν γυναῖκες. Lisias.

---

4. οὗτοι... *Los más valerosos de (todos los pueblos que) atravesaron.*—ἦσαν impf. de εἶμι *ir, venir.* Lec. XXV. **5** y **6.** παύομαι puede llevar un participio predicado del sujeto. Cfr. Vol. III, Lec. 29 - παύομαι rige gen. objeto.

Discurso de Cleócrito en favor de Trasibulo y contra los Treinta

1 Κλεόκριτος δὲ ὁ τῶν μυστῶν κῆρυξ, μάλ' εὔφωνος ὤν, κατασιωπησάμενος ἔλεξεν. 2 «Ἄνδρες πολῖται, τί ἡμᾶς ἐξελαύνετε; τί ἀποκτεῖναι βούλεσθε; ἡμεῖς γὰρ ὑμᾶς κακὸν μὲν οὐδὲν πώποτε ἐποιήσαμεν, 3 μετεσχήκαμεν δὲ ὑμῖν καὶ ἱερῶν τῶν σεμνοτάτων καὶ θυσιῶν καὶ ἑορτῶν τῶν καλλίστων, καὶ συγχορευταὶ καὶ συμφοιτηταὶ γεγενήμεθα καὶ συστρατιῶται, 4 καὶ πολλὰ

μεθ' ὑμῶν κεκινδυνεύκαμεν καὶ κατὰ γῆν καὶ κατὰ θάλατταν ὑπὲρ τῆς κοινῆς ἀμφοτέρων ἡμῶν σωτηρίας τε καὶ ἐλευθερίας. 5 Πρὸς θεῶν πατρῴων καὶ μητρῴων καὶ συγγενείας καὶ κηδεστίας καὶ ἑταιρίας, πάντων γὰρ τούτων πολλοὶ κοινωνοῦμεν ἀλλήλοις, 6 αἰδούμενοι καὶ θεοὺς καὶ ἀνθρώπους παύσασθε ἁμαρτάνοντες εἰς τὴν πατρίδα, καὶ μὴ πείθεσθε τοῖς ἀνοσιωτάτοις τριάκοντα, 7 οἳ ἰδίων κερδέων ἕνεκα ὀλίγου δεῖν πλείους ἀπεκτόνασιν Ἀθηναίων ἐν ὀκτὼ μησὶν ἢ πάντες Πελοποννήσιοι δέκα ἔτη πολεμοῦντες. 8 Ἔξὸν δ' ἡμῖν ἐν εἰρήνῃ πολιτεύεσθαι, οὗτοι τὸν πάντων αἴσχιστόν τε καὶ χαλεπώτατον καὶ ἀνοσιώτατον καὶ ἔχθιστον καὶ θεοῖς καὶ ἀνθρώποις πόλεμον ἡμῖν πρὸς ἀλλήλους παρέχουσιν. 9 Ἀλλ' εὖ γε μέντοι ἐπίστασθε ὅτι καὶ τῶν νῦν ὑφ' ἡμῶν ἀποθανόντων οὐ μόνον ὑμεῖς ἀλλὰ καὶ ἡμεῖς ἔστιν οὓς πολλὰ κατεδακρύσαμεν». Jenofonte.

---

1. ὁ τ. μ. κῆρυξ *el heraldo de los iniciados* en los misterios eleusinos. — εὔφωνος ὤν *dotado de sonora (excelente) voz.* — κατασιωπησάμενος *habiendo impuesto silencio.* **2.** ἄ. πολῖται los que defienden a los Treinta. **3.** -εσχήκαμεν perf. de -έχω (lec. 30). Los verbos que significan *participar* rigen gen. objeto o comp'emento directo. — ὑμῖν dat. compañía. — κ. συγχορευταὶ κ. συμφοιτηταί *y hemos sido compañeros en las danzas y en la escuela.* **4.** πολλά ac. adverbial, *muchas veces.*— ἀμφοτέρων *de los dos* partidos que ahora luchamos los unos contra los otros. **5.** Gradación de más a menos: συγγενείας, parentesco de sangre, padres, hermanos, etc.; κηδεστίας, parentesco de afinidad adquirido por matrimonio; ἑταιρίας, camaradería de armas, profesión, etc. —πάντων τούτων gen. complemento objeto de κοινωνοῦμεν. Cfr. nota n.° 3. **6.** αἰδούμενοι lat. *veriti*, trad. *por respeto.* — παύσασθε ἁμαρτάνοντες trad. *cesad ya de cometer este delito contra la patria;* παύομαι lleva un part. predicado del sujeto que indica la acción que debe omitirse. **7.** ἰδίων κερδέων ἕνεκα (ἕνεκα prep. gen. pospositiva) *mirando a sus ventajas personales.* — δεῖν inf. absoluto, trad. *poco falta, casi.* — ord. ἀπεκτόνασι (perf) πλείους Ἀ. *casi han muerto más atenienses* — δέκα ἔτη *en diez años.* **8.** ἐξόν part. n. de ἔξεστι; ac. absoluto, trad. *aunque nos sería posible, siéndonos posible* — πολιτεύεσθαι *organizar nuestra vida pública,* — τὸν αἴσχιστον, etc., superlativos que califican a πόλεμον. — παρέχουσιν compl. objeto πόλεμον *nos ofrecen, son ocasión, son causa de.* **9.** antes de τῶν ἀποθνόντων se puede suplir ἐνίους compl. obj. de κατεδρακύσαμεν. —ἀποθνῄσκω *morir* seguido de ὑπό τινος tiene valor de pasiva, *ser muerto por alguien.* Cfr Vol. III, Lec. 18.

Composición a pág. 31.

LECCIÓN IV

AUMENTO. — I

El aumento se coloca ante el tema del verbo en los tiempos históricos, imperfecto, aoristo, pluscuamperfecto.

Sólo se halla en el indicativo, no en los demás modos.

En su origen era un adverbio de tiempo, lat. *tunc, olim.*

El aumento puede ser silábico o temporal.

Aumento silábico

El aumento silábico consiste en anteponer la sílaba ἐ- al tema de los verbos que empiezan por consonante, ej. ἐ-παίδευον, ἔ-λυον.

Si la consonante es ρ se duplica, ej. ῥίπτω *lanzar;* impf. ἔρ-ριπτον, ῥέω *fluir,* impf. ἔρ-ρεον.

Aumento temporal

El aumento temporal consiste en alargar la cantidad (lat. *tempus* = cantidad) de la vocal breve con que empieza el verbo.

El aumento temporal sigue las reglas siguientes:

1) La α se alarga en η:

Ej. ἄρχω *comenzar, mandar;* impf., ἦρχον
ἀπειλέω *amenazar;* » ἠπείλουν

2) Las breves ε, ο, ι, υ se cambian en sus largas correspondientes η, ω, ι, υ:

Ej. ἐλπίζω *esperar* impf., ἤλπιζον
ὁμιλέω *frecuentar* » ὡμίλουν
ἱκετεύω *suplicar* » ἱκέτευον
ὑβρίζω *injuriar* » ὕβριζον

3) Cuando un verbo empieza por diptongo,

a) Los diptongos αι ᾳ se alargan en ῃ
αυ » » » ηυ
οι » » » ῳ

Ej. ἀΐρω	*levantar*	impf.	ἦρον	aor.	ἦρα (1)
ᾄδω	*cantar*	»	ἦδον	»	ἦσα
αὐλέω	*tocar la flauta*	»	ηὔλουν	»	ηὔλησα
οἰκέω	*habitar*	»	ᾤκουν	»	ᾤκησα
οἰκοδομέω	*edificar*	»	ᾠκοδόμουν	»	ᾠκοδόμησα

b) Para los diptongos ει, ευ no hay regla fija: el ático antiguo tiene preferencia por η, ηυ; el ático más reciente por ει, ευ:

Ej. εἰκάζω *representar* impf. ἤκαζον y εἴκαζον
εὑρίσκω *encontrar* » ηὕρισκον y εὕρισκον

c) El diptongo ου (2) no sufre alteración: ej. οὐτάζω, *herir* impf. οὔταζον.

Ejercicio n.º 4

Etimología. — Explicar el significado de: *helénico* (3), *helenismo, helenista, helenización; Eucaristía* (sacrificio en acción de gracias), *eucarístico.*

El verbo ἄρχω tiene doble significación: *ser el primero entre muchos, mandar; hacer algo por primera vez, comenzar.* Fijarse en el primer componente de las palabras *arquitecto, arzobispo, arcipreste.. ;* y en el segundo de *monarca, monarquía, jerarquía* (ἱερός *sagrado).*

Declinación. 1) Declinar: χώρα, θύρα, κεφαλή. 2) Escribir: *a*) el dat. sing. y el ac. pl. de σελήνη, σοφία, λύρα, μηχανή, ἀνδρεία; *b*) el gen. pl. de παιδεία, ἡμέρα, οἰκία, ἀρετή, τέχνη, ἔχθρα.

Conjugación. —1) Escribir: *a*) el fut. act. y med. de ἄρχω (χ + σ = ξ), ἄρξω, ἄρξομαι; *b*) id. el aor. act. y med. ἦρξα, ἠρξάμην. 2) Analizar las formas siguientes: ὡμίλησα — ἠγαπῶντο — ἠριζέτην — ᾤκήσαμεν — ἦσας — ἠκόντιζον — ἠκούσατε — ἠγούμην, ἦγου — ἠπειλήσατε.

TRADUCCIÓN. — 4

οἱ ὀπισθοφύλακες ων la retaguardia
ὁ ἐνιαυτός οῦ año

εὐχαριστέω dar gracias, agradecer
παίω herir, golpear

ἐρίζω rivalizar, litigar
ἀκοντίζω lanzar dardos, herir con dardos
ἐρυθριάω enrojecer

εὖγε bien, adelante

(1) Adviértase que en ἀΐρω la ι sólo pertenece al tema de presente (e impf.): el aor. ind. por consiguiente comienza por ἠ- (sin iota suscrita): subj. ἄρω (sin aumento) etc.

(2) Hay pocos verbos que empiecen por ου.

(3) El espíritu áspero generalmente se transcribe h en castellano.

1. Οἱ ἡγεμόνες ὑπὸ τῶν στρατιωτῶν ἐτιμῶντο καὶ ἠγαπῶντο.
2. Εὖγε, ὦ βέλτιστε, διατέλει γὰρ ὥσπερ ἤρξω. Platón.
3. Τῷ μαθητὰ περὶ σοφίας ἀλλήλοιν ἠριζέτην.
4. Οἱ ὀπισθοφύλακες οὐχ ηὕρισκον σῖτον ἐν τῇ πόλει.
5. Οἱ Ἕλληνες ἔπαιον καὶ ἠκόντιζον αὐτούς.
6. Καὶ ὃς ἀκούσας πολὺ ἔτι μᾶλλον ἠρυθρίασεν.
7. Οἱ παῖδες ἐν τῷ διδασκαλείῳ ᾔδον τὰς τοῦ ἐνιατοῦ ὥρας καὶ τὰ τῶν μηνῶν ὀνόματα.
8. Ἐν τοῖς χοροῖς οἱ νεανίαι καὶ αἱ παρθένοι ᾄλησαν.
9. Εἰ μὲν ἤρεσκε τί μοι τῶν ὑπὸ τούτων ῥηθέντων, ἡσυχίαν ἂν ἦγον. Demóstenes.
10. Πάτερ, εὐχαριστῶ σοι ὅτι ἤκουσάς μου. S. Juan.

COMPOSICIÓN

III.—1. El intérprete fué muerto por los enemigos.—2. Los habitantes de Bretaña moraban (en) montes (*ac.*) salvajes y yermos.—3. Los griegos marchaban teniendo (*part. pres. pl.*) las armas en la mano.—4. Es necesario (que) el ignorante (*ac.*) sea enseñado (*inf. pres.*) por el sabio.—5. El orador Demóstenes era admirado a causa de (su) elocuencia y vigor de los discursos.—6. El trueno se llama (la) trompeta de Zeus.—7. Los perezosos son afrentados (por) la diligencia de las hormigas y de las abejas.

IV.—1. El río corría alrededor de la ciudad.—2. Los soldados cantaron el peán y sacrificaron (en honor) de la diosa (*dat.*).—3. Los embajadores iban a la presencia del general (*ac.*) de los lacedemonios.—4. Calipso retenía a Ulises en la isla.—5. El almirante levantaba el escudo sobre la nave.—6. Los armenios comían carnes de cordero (*adj.*).—7. Jenofonte se enteró (que) el caballo (*ac.*) estaba (*inf.* ser) consagrado al sol (*gen.*).

LECCIÓN V

AUMENTO. — II

Aumento en ει

A) Los verbos siguientes, que empiezan por ε- (1), hacen el aumento en ει-:

ἐάω	*dejar*	impf.	εἴων (εἴαον)
ἐθίζω	*acostumbrar*	»	εἴθιζον
ἑλίττω	*hacer girar*	»	εἵλιττον
ἕλκω	*arrastrar*	»	εἷλκον
ἕπομαι	*seguir*	»	εἱπόμην
ἐργάζομαι	*trabajar*	»	εἰργαζόμην (2)
ἕρπω	*arrastrarse*	»	εἷρπον
ἑστιάω	*hospedar*	»	εἱστίων (εἱστίαον)
ἔχω	*tener*	»	εἶχον

B) También los aoristos siguientes:

ὁράω	*ver*	aoristo	εἶδον
αἱρέω	*coger*	»	εἷλον
λέγω	*decir*	»	εἶπον
ἵημι	*enviar*	»	εἷμεν 1.ª pl.

Aumento en η

El verbo ἐθέλω *querer,* tiene aumento regular en η; la forma θέλω (del mismo verbo) lo tiene en ε. Por analogía otros tres verbos de significación parecida pueden tener el aumento en η:

θελω, ἐθέλω	*querer*	impf.	ἤθελον y ἔθελον
βούλομαι	*querer*	»	ἠβουλόμην y ἐβουλόμην
δύναμαι	*poder*	»	ἠδυνάμην y ἐδυνάμην
μέλλω	*estar a punto de*	»	ἤμελλον y ἔμελλον

(1) Primitivamente estos verbos empezaban por σ, F, o σF; ej. ϝέπομαι imperfecto ἐϝεπόμην; al caer la ϝ intervocálica εε contrae en ει.

(2) También ἠργαζόμην; perf. siempre εἴργασμαι.

Aumento silábico y temporal

A) El aumento silábico y temporal a la vez es propio de los verbos siguientes, (que primitivamente empezaban por F):

ἀν-οίγω	*abrir*	impf.	ἀν-έ-ῳγον
δράω	*ver*	»	ἑ-ώρων
ἁλ-ίσκομαι	*ser cogido*	aoristo	ἑ-άλων
κατ-άγνυμι	*romper*	»	κατ-έ-αξα

B) El verbo ἑορτάζω *celebrar una fiesta*, hace imperfecto ἑ-ώρταζον debido a metátesis de cantidad (ἡόρταζον).

C) Tienen aumento temporal, sin contraer, los dos verbos siguientes:

ὠθέω	*empujar*	impf.	ἐ-ώθουν
ὠνέομαι	*comprar*	»	ἐ-ωνούμην

Ejercicio n.º 5

Sintaxis. — *Atracción del relativo.* Con frecuencia el pronombre relativo es atraído al caso de su antecedente. El antecedente, cuando es un pronombre demostrativo, ej. n.º 8, se suprime: entonces el relativo se coloca en el caso del antecedente suprimido. Así en vez de decir: οἱ Ἀθηναῖοι οὐκ ἤθελον κοινωνεῖν αὐτοῖς τούτων ἃ ἔπραττον: el pron. demostrativo τούτων se suprime y el relativo ἅ se pone en gen. pl.

El verbo κοινωνέω *participar, tomar parte,* se construye con dat. de persona τινι = *con alguien* y gen. de cosa τινος = *en* o *de algo.*

Declinación.—1. *a*) Repasar los temas en ᾰ̆ (breve) fem. de la 1.ª; *b*) declinar γέφυρα, χλαῖνα, δόξα; *c*) declinar μνᾶ, συκῆ, γῆ. Escribir: *a*) el gen. y dat. sing. de γλῶττα, συκῆ, ἄνοια, θύελλα; *b*) el gen. y ac. pl. de μάχαιρα, μέλιττα, ῥίζα, ἅμαξα, εὐσέβεια. 3. Analizar — sepárense los substantivos que no pertenecen a la 1.ª y que por razón de sus desinencias podrían inducir en error al alumno: ὥρας — θάλατταν — ζημίαις — κεφαλῶν — πατρίδα — ἀλώπεκας — εὐψυχίαν — παρασάγγας.

Conjugación.—1. Escribir: *a*) el impf. act. de ἔχω, ἐάω, ἐλίττω; *b*) el impf. med. de ἔπομαι, ἐργάζομαι, ἐθίζω. 2. Analizar: *a*) εἱστίασαν — εἴθιζες — εἰχόμεθα, εἰχόμην, εἶχον — εἰργασμένος — εἴρπετε — εἶλκε — εἰπόμεθα; *b*) κατανοήσαντος — δρᾶν — προαιρεῖσθαι — οἰκοδομεῖν — ἔπραττε — διώκων, διωκούσῃ — ζηλώσας — ἐκκομίζων.

ἡ ἀκρατία ας intemperanza
ὁ πόνος ου trabajo, fatiga
τὸ κλῆμα ατος sarmiento
ἡ τάξις εως orden

ἀργός 2, ocioso, no cultivado
βλαστάνω germinar, crecer

κοινωνέω participar
δράω, δρῶ hacer
κατα-νοέω considerar
χρή *impers.* es necesario

ἄνω *adv.* arriba, hacia arriba
εὐθύς *adv.* al punto, inmediatamente

1. Οἱ ἄρχοντες εἱστίασαν τοὺς φίλους.

2. Οἱ στρατιῶται εἶχον ὅπλα καινά.

3. Τὸ πᾶν κατανοήσαντες ἐν ἀπόρῳ εἰχόμεθα τί χρὴ δρᾶν. Luciano.

4. Οἱ δὲ γείτονες οὐκ εἴων τὸ τεῖχος οἰκοδομεῖν.

5. Δῆλον ὅτι διὰ τῆς εἰργασμένης γῆς θᾶττον ἂν ἢ διὰ τῆς ἀργοῦ ὁ βλαστὸς τοῦ κλήματος βλαστάνοι.

6. Οἱ Λακεδαιμόνιοι εἴθιζον τοὺς νέους προαιρεῖσθαι πόνον καὶ σπουδὴν μᾶλλον ἢ τρυφὴν καὶ ἀκρατίαν.

7. Καὶ οἱ μὲν πελτασταὶ εὐθὺς εἵποντο διώκοντες ἄνω πρὸς τὴν πόλιν, οἱ δὲ ὁπλῖται ἐν τάξει εἵποντο. Jenofonte.

8. Οἱ δὲ Ἀθηναῖοι κοινωνεῖν γε μὴν αὐτοῖς ὧν ἔπραττον οὐκέτι ἤθελον. Id.

9. Σωκράτης πάντα ἡγεῖτο θεοὺς γιγνώσκειν.

10. Διὰ γὰρ τοὺς προειρημένους λόγους καὶ τὴν πρὸς τὸν Φίλιππον ἀπέχθειαν ταύτην εἰκότως περὶ αὐτοῦ πάντες εἴχετε τὴν δόξαν. Demóstenes.

---

3. ἔχω ἐν ἀπόρῳ *estar perplejo, dudar.* **5.** δῆλόν (ἐστι) *es evidente que* — διὰ τῆς ἀργοῦ (γῆς)... *por medio de la tierra no trabajada.* **8.** ὧν... cfr. nota Sintaxis. **10.** διὰ τοὺς προειρημένους λόγους *por los discursos pronunciados anteriormente.* — καὶ τὴν πρός τ. Φ. ἀπέχθειαν *y a causa del odio (que sentía) contra Filipo.* — δόξα *opinión.*

Composición a pág. 61.

LECCIÓN VI

AUMENTO. — III

Aumento en los verbos compuestos

a) Los compuestos de preposición y verbo colocan el aumento después de la preposición, antes del tema verbal: ej. προσ-βαίνω *ir hacia,* impf. προσ-έ-βαινον; προσ-άγω *llevar hacia,* impf. προσ-ῆγον.

b) Si hay varias preposiciones, se coloca después de la última: ej. συν-εισ-φέρω *contribuir,* impf. συν-εισ-έ-φερον.

c) Cuando la preposición termina en vocal, ésta se elide ante el aumento: ej. παρα-βάλλω *lanzar junto a,* impf. παρ-έ-βαλλον; δια-βαίνο *atravesar,* impf. δι-έ-βαινον.

d) La preposición περί, *en rededor* (también a veces ἀμφί, *de uno a otro lado*), conserva la ι: ej. περι-βάλλω *lanzar alrededor,* impf. περι-έ-βαλλον.

e) En la preposición πρό *delante,* la ο nunca se elide, sino que se conserva sin alteración o tiene lugar la crasis: ej. προ-βάλλω *echar delante,* impf. προ-έ-βαλλον y προὐβαλλον.

f) Cuando el encuentro de la ν final de las preposiciones ἐν, σύν, con la consonante inicial del tema ha producido cambio fonético, al introducirse el aumento desaparece el encuentro y por consiguiente la preposición recobra su forma regular, o sea reaparece la ν.

ej.	ἐγ-γράφω	*escribir en*	impf.	ἐν-έ-γραφον
	ἐμ-βάλλω	*echar en*	»	ἐν-έ-βαλλον
	ἐλ-λείπω	*dejar*	»	ἐν-έ-λειπον
	ἐμ-μένω	*permanecer*	»	ἐν-έ-μενον
	συγ-καλέω	*convocar*	»	συν-ε-κάλουν
	συλ-λαμβάνω	*coger con*	»	συν-ε-λάμβανον
	συμ-μάχομαι	*ser aliado*	»	συν-ε-μαχόμην
	συρ-ρέω	*confluir*	»	συν-έρ-ρεον.

g) La preposición ἐκ delante del aumento se cambia en ἐξ: ej. ἐκ-βάλλω *arrojar fuera,* impf. ἐξ-έ-βαλλον.

h) Algunos verbos compuestos de preposición cuya forma simple ha caído en desuso o poco menos, reciben el aumento antes de la preposición: ej. καθεύδω *dormir*, impf. ἐκάθευδον; ἐναντιόομαι *oponerse,* impf. ἠναντιούμην.

i) Los siguientes tienen aumento antes y después de la preposición: ej. ἀμφισβητέω *dudar,* ἠμφεσβήτουν; ἐνοχλέω *importunar,* ἠνώχλουν; ἀνέχομαι *mantenerse firme,* ἠνειχόμην; ἀνορθόω *enderezar,* ἠνώρθουν.

j) Los verbos compuestos sin preposición colocan el aumento según la regla general: ej. οἰκο-δομέω, ᾠκοδόμουν.

k) Los compuestos con ευ, cuyo tema empieza por vocal breve forman el aumento alargando dicha vocal breve: ej. εὐ-εργετέω, impf. εὐ-ηργέτουν. Si el tema comienza por vocal larga o consonante, puede alargarse en ηυ: ej. εὐτυχέω impf. εὐ-τύχουν y ηὐ-τύχουν.

l) Los compuestos con δυσ-, cuyo tema empieza por vocal breve, forman también el aumento alargando dicha vocal breve: δυσ-αρεστέω, δυσ-ηρέστουν. Si el tema comienza por vocal larga o consonante, se antepone a δυσ- el aumento silábico: δυσ-τυχέω, ἐδυστύχουν.

No es raro el caso de falsas etimologías: ej. διακονέω en algunos autores toma el aumento como si fuera un compuesto de la prep. διά impf. ἐδιακόνουν y διηκόνουν; ὑποπτεύω, derivado de ὕποπτος *sospechoso,* forma el aumento como si fuera un compuesto de ὑπό.

Ejercicio n.º 6

Etimología. — Explicar el significado de: *neurastenia, neurasténico* (τὸ νεῦρον ου *nervio,* τὸ σθένος ους *fuerza;* ἡ ἀ-σθένεια *debilidad, enfermedad:* ἀ- = *no*). *Melanesia, Micronesia, Polinesia* (πολύς *mucho*); *diácono, arcediano* (ἀρχιδιάκονος).

Declinación. — 1. Declinar temas en ᾱ (larga) m.: *a*) νεανίας; *b*) πολίτης; *c*) μαθητής. 2. Escribir: *a*) el gen. y ac. sing. de ἡλικιώτης, δεσπότης, εὐεργέτης, δικαστής, ἱκέτης, κυβερνήτης; *b*) el nom. y gen. pl. de ὁπλίτης, πρεσβύτης, προδότης, Σκύθης, στρατιώτης, τοξότης, ὑπηρέτης, ὑποκριτής.

CONJUGACIÓN. — 1. Escribir: *a)* el aor. ind. de ἀν-ορθόω; *b)* el impf. de συμ-μάχομαι; *c)* el impf. de περι-βάλλω. 2. Analizar: *a)* συνελαμβάνετε — ἐνέγραφε — προὔτρεπον — κατῳκεῖτο - συγκαλέσας, συνεκάλουν - ἐπηνέσαμεν; *b)* ἀνώρθωσας, ἀνορθώσας — διακονήσας — μετεπέμψατο — προὐξένησεν — ἀπέδειξεν — ὑπηύγαζε — ἀνεβόησαν.

TRADUCCIÓN. — 6

τὸ στέγος ους techo
ἡ ἐγκράτεια ας templanza
ἡ νῆσος ου isla

ἀμφότερος α ον uno y otro

ἀν-ορθόω restablecer, enderezar
ἀσθενέω estar enfermo

πιστῶς *adv.* fielmente

1. Ἐπεὶ δὲ ἠσθένει Δαρεῖος καὶ ὑπώπτευε τελευτὴν τοῦ βίου, ἐβούλετο τὼ παῖδε ἀμφοτέρω παρεῖναι. Jenofonte.

2. Ὁ διδάσκαλος προὔτρεπε τοὺς μαθητὰς πρὸς σοφίαν καὶ ἐγκράτειαν.

3. Ἡ νῆσος κατῳκεῖτο ὑπὸ γυναικῶν.

4. Σὺ γὰρ δὴ τἄμ' ἀνώρθωσας μόνος. Euripides.

5. Ὅτι μοι (τὸ ξίφος) πιστῶς διηκονήσατο. Luciano.

6. Αὐτὸς δὲ ἀνελθὼν ἐπὶ τὸ στέγος ἐβόων τε καὶ τοὺς ἑταίρους συνεκάλουν. Luciano.

7. Καὶ ἐπεὶ ἡμέρα ὑπηύγαζε, τὴν ἤπειρον ἀπεβλέπομεν.

8. Ἐγωγέ σε ἐπῄνεσα ὅτι μοι δοκεῖς εὖ πρὸς τὴν ῥητορικὴν πεπαιδεῦσθαι. Platón.

9. Παρελθὼν δ' ἐγώ πάντα τἀληθῆ πρὸς τὴν βουλὴν ἀπήγγειλα, καὶ κατηγόρησα τούτων,

10. καὶ ἀνηριθμησάμην ἀπὸ τῶν πρώτων ἐλπίδων ἐκείνων ὧν ὁ Κτησιφῶν καὶ ὁ Ἀριστόδημος ἀπήγγειλαν πρὸς ὑμᾶς. Demóstenes.

---

4. τἄμ', crasis y elisión = τὰ ἐμά. **6** y **9.** -ελθών part. aor. II de -έρχομαι. **8.** αἰνέω no alarga la ε del tema. Cfr. Lec. XI.

COMPOSICIÓN a pág. 61.

LECCIÓN VII

REDUPLICACIÓN

Regla general

Los verbos que empiezan por una consonante simple forman la reduplicación repitiendo la consonante inicial seguida de la vocal ε. Ej. παιδεύω perf. πε-παίδευκα; λύω perf. λέ-λυκα.

Tienen reduplicación el perfecto, pluscuamperfecto y futuro perfecto. A diferencia del aumento, la reduplicaciòn no se limita al indicativo, sino que se verifica en todos los modos.

Excepciones

1. *a*) Los verbos que empiezan por una aspirada (φ, χ, θ) forman la reduplicación con su fuerte correspondiente (π, κ, τ): Ej. φιλέω *amar,* perf. πε-φίληκα; χορεύω *bailar,* perf. κε-χόρευκα; θηράω *cazar,* perf. τε-θήρακα.

b) Los verbos que empiezan por muda seguida de líquida (λ, μ, ν, ρ) forman la reduplicación sólo con la muda: Ej. γράφω *escribir,* perf. γέ-γραφα; κλίνω *inclinar,* perf. κέ-κλικα; δράω *hacer,* perf. δέ-δρακα.

2. REDUPLICACIÓN IGUAL AL AUMENTO. — No tienen reduplicación y en su lugar anteponen una ἐ- (igual al aumento), los verbos siguientes:

a) Los que empiezan por vocal o diptongo. — Ej.:

ἐλπίζω	*esperar*	perf.	ἦλπικα
αἱρέω	*coger*	perf.	ἧρηκα

b) Los que empiezan por consonante compuesta, ζ, ξ, ψ.

Ej. ψεύδω	*engañar*	perf.	ἔ-ψευκα
ζητέω	*buscar*	perf.	ἐ-ζήτηκα

c) Los que empiezan por dos consonantes de las que la última no sea líquida. — Ej.: σπάω *sacar fuera,* perf. ἔ-σπακα.

d) Los que empiezan por ῥ. — Ej.: ῥίπτω *lanzar,* perf. ἔρ-ριφα; στέλλω *enviar,* perf. ἔσταλκα.

Esta segunda forma de indicar el perfecto resulta por consiguiente igual al aumento. Adviértase con todo que el aumento sólo se halla en el indicativo, mientras que la ε- de perfecto se halla en todos los modos.

Esta forma de reduplicación en ε sigue en todo las reglas del aumento, silábico o temporal: ej. ῥίπτω *lanzar,* perf. ἔρ-ριφα (la ρ se duplica); ἄρχω *comenzar,* perf. ἦρχα (aumento temporal); ἕλκω *tirar,* perf. εἵλκυσμαι (aumento en ει); ὠθέω *empujar,* perf. ἔ-ωσμαι (aumento sin contracción); ἀν-οίγω *abrir,* perf. ἀν-έῳχα (aumento sin contracción).

Reduplicación en ει (Lec. V, *A*). — Algunos verbos que empiezan por líquida forman la reduplicación en ει.— Ej.: δια-λέγομαι *discurrir,* perf. δι-είλεγμαι; λαμβάνω *coger,* perf. εἴ-ληφα.

Reduplicación ática. — Algunos verbos alargan la vocal inicial (α, ε, ο) y repiten las dos primeras letras del tema. — Ej.: ἀκούω *escuchar,* perf. ἀκ-ήκοα; ὀρύττω *cavar,* perf. ὀρ-ώρυχα.

Observación: ἄγω *conducir,* aoristo ἦγ-αγον (con reduplicación ática y alargamiento de la 1.ª vocal en vez de la 2.ª).

Ejercicio n.º 7

Declinación. — 1. Temas en ο. Declinar ἄνθρωπος, δῆμος, μισθός, ἔργον. 2. Escribir: *a*) el dat. y voc. sing. de ἀδελφός, νῆσος, ἤπειρος, διδάσκαλος, φθόνος; *b*) el nom. y ac. pl. de βλαστός, πόνος, ἐνιαυτός.

3. Separar de los substantivos siguientes los que pertenecen a la 2.ª — temas en ο — y los que pertenecen a la 3.ª — temas en εσ, nom. ος, gen. ους —; escribirlos con el gen. correspondiente: *a*) γένος, χρησμός, πλῆθος, πλάτος, πεζός, οἶνος, ἔπος, ὅρκος; *b*) κάλλος, ἔτος, δῆμος, ἴχνος, τέλος, σμῆνος, σθένος, ἔλεος, ἔθνος, ἔθος.

Conjugación. — 1. Explicar las características del verbo regular παιδεύω, voz activa. 2. Escribir la 1.ª pers. pl. de todos los tiempos de παιδεύω. 3. Analizar: *a*) ἠσκημένοις — τετελεύτηκεν — πέφυκα — ῥήκαμεν, ῥήκασι (ν) — ἦγαγον — δεδώρηται — πεπαίδευσθε — κέχρημαι; *b*) ποιοῦ — ἐπιλείπειν — ἐξετάσῃς — λαμβάνῃ — θηρεύσας — θύσω — ἤμελλε — ἐνεδρεῦσαι.

ἡ εὐ-εξία ας buena constitución (corporal)
ἡ κρήνη ης manantial
τὸ δῶρον ου don, regalo
τὸ φρέαρ φρέατος pozo

συνήθης ες habitual, íntimo
πρότερος α ον precedente, de antes
ἀ-θρόος οα οον reunido, compacto

ἐξ-ετάζω *aor.* ἐξ-ήτασα examinar, averiguar
δωρέω dar, ofrecer
ἀσκέω *perf.* ἤσκηκα, ejercitar
μαρτυρέω atestiguar

1. Παρὰ θεῶν δῶρα πολλὰ πᾶσι ἡμῖν δεδώρηται.
2. Πριάμου γὰρ ἥρήκασιν Ἀργεῖοι πόλιν. Esquilo.
3. Ἡ σοφία τοὺς συνήθεις εἰς εὐδαιμονίαν ἤγαγεν.
4. Πεπαιδεύμεθα τοῖς τῶν ἄλλων κακοῖς.
5. Μηδένα φίλον ποιοῦ, πρὶν ἂν ἐξετάσῃς πῶς κέχρηται τοῖς προτέροις φίλοις. Isócrates.
6. Τοῖς δὲ ἠσκημένοις περὶ τὴν τῶν σωμάτων εὐεξίαν ἐγκράτεια πρέπει.
7. Ἐπειδὴ ἐκεῖνος τετελεύτηκεν οἱ ἀδελφοὶ αὐτοῦ ὑμῖν περὶ τούτων μαρτυρήσουσιν.
8. Καὶ γὰρ τὰς κρήνας καὶ τὰ φρέατ' ἐπιλείπειν πέφυκεν ἄν τις ἀπ' αὐτῶν ἀθρόα καὶ πολλὰ λαμβάνῃ. Demóstenes.
9. Αἱ πόλεις ἐπὶ τοῖς μεγίστοις ἀδικήμασι ζημίαν θάνατον πεποιήκασιν.
10. Ταῦτ' ἔστιν, ὦ Καλλίκλεις ἃ ἐγὼ ἀκηκοὼς πιστεύω ἀληθῆ εἶναι. Platón.

---

1. δῶρα sujeto n. pl. con verbo en sing. 5. ποιοῦ imp. en voz med. que denota interés del agente; (Sintaxis, Lec. 3). 6. trad. *la templanza conviene (es necesaria) a los que...* —περὶ *para (alcanzar).* 7. περὶ τούτων *sobre estos asuntos.*— 8. πέφυκεν... *es natural que las fuentes...* — ἄν τις *si alguien* — ἀθρόα καὶ πολλά trad. por adv. *copiosamente y a menudo.*

Composición a pág. 61.

LECCIÓN VIII

VERBOS CONTRACTOS. — I

Los verbos cuyo tema termina en α, ε, ο, se llaman verbos contractos, a causa de las contracciones de vocales que en ellos tienen lugar.

La contracción sólo puede hallarse en los tiempos presente e imperfecto de activa y medio-pasiva en todos los modos.

Los demás tiempos se conjugan como παιδεύω.

Contractos en άω

Contracciones posibles (en el presente e imperfecto):

$$\left.\begin{matrix}\alpha+\varepsilon\\ \alpha+\eta\end{matrix}\right\}=\bar{\alpha} \qquad \left.\begin{matrix}\alpha+\varepsilon\iota\\ \alpha+\eta\end{matrix}\right\}=\alpha \qquad \left.\begin{matrix}\alpha+o\\ \alpha+\omega\\ \alpha+ou\end{matrix}\right\}=\omega \qquad \alpha+o\iota=\varphi$$

o sea: 1) α + sonido *e* contrae en ᾱ.
2) α + sonido *e* con iota contrae en α.
3) α + sonido *o* contrae ω.
4) α + sonido *o* con iota contrae φ.

Alargamiento

En los tiempos que no admiten contracción, ᾰ pura (precedida de ε ι ρ) se alarga en ᾱ; ᾰ impura se alarga en η. Ej. τιμά-ω, fut. τιμή-σω.

Observaciones. — 1. El infinitivo τιμᾶν (sin ι suscrita) se forma regularmente de τιμα-εν.

2. La ν efelcística sólo se usa después de ε, ι breves y en la terminación κει del pluscuamperfecto; por consiguiente la 3.ª pers. sing. del imperfecto, siempre en -α y no en -α(ν).

3. El optativo presente sing. además de las formas τιμῴην -ῴης -ῴη, comúnmente usadas, tiene también las en -μι: τιμῷμι, τιμῷς, τιμῷ.

Voz activa. — τιμάω *honrar*

	INDICATIVO	SUBJUNTIVO	OPTATIVO
Presente	*Honro*	*Honre*	*Honraría*
Sing.	τιμῶ ἀω τιμᾷς ἀεις τιμᾷ ἀει	τιμῶ ἀω τιμᾷς ἀῃς τιμᾷ ἀῃ	τιμῴην αοίην τιμῴης αοίης τιμῴη αοίη
Plur.	τιμῶμεν ἀομεν τιμᾶτε ἀετε τιμῶσι(ν) ἀουσι	τιμῶμεν ἀωμεν τιμᾶτε ἀητε τιμῶσι(ν) ἀωσι	τιμῷμεν ἀοιμεν τιμῷτε ἀοιτε τιμῷεν ἀοιεν
Dual	τιμᾶτον ἀετον τιμᾶτον ἀετον	τιμᾶτον ἀητον τιμᾶτον ἀητον	τιμῴτον ἀοιτον τιμῴτην αοίτην
Imperf.	*Honraba*		
Sing.	ἐτίμων αον ἐτίμας αες ἐτίμα αε		
Plur.	ἐτιμῶμεν ἀομεν ἐτιμᾶτε ἀετε ἐτίμων αον		
Dual	ἐτιμᾶτον ἀετον ἐτιμάτην αέτην		
Futuro	τιμήσω		τιμήσοιμι
Aoristo	ἐτίμησα	τιμήσω	τιμήσαιμι
Perfecto	τετίμηκα	τετιμήκω	τετιμήκοιμι
Plusc.	ἐτετιμήκη o ἐτετιμήκειν		

IMPERATIVO	INFINITIVO	PARTICIPIO
Honra tú	*Honrar*	*El que honra*
		Nom.
τίμα αε τιμάτω αέτω	τιμᾶν άειν	τιμῶν άων τιμῶσα άουσα τιμῶν άον
τιμᾶτε άετε τιμώντων (1) αόντων τιμᾶτον άετον τιμάτων αέτων		Gen. τιμῶντος άοντος τιμώσης αούσης τιμῶντος άοντος
	τιμήσειν	τιμήσων
τίμησον	τιμῆσαι	τιμήσας
τετίμηκε	τετιμηκέναι	τετιμηκώς

(1) También τιμάτωσαν.

Voz media. — τιμάομαι *yo honro* (para mí)

	INDICATIVO	SUBJUNTIVO	OPTATIVO
Pres.			
Sing.	τιμῶμαι ἀομαι τιμᾷ ἀει τιμᾶται ἀεται	τιμῶμαι ἀωμαι τιμᾷ ἀῃ τιμᾶται ἀηται	τιμῴμην αοίμην τιμῷο ἀοιο τιμῷτο ἀοιτο
Plur.	τιμώμεθα ἀομεθα τιμᾶσθε ἀεσθε τιμῶνται ἀονται	τιμώμεθ x ἀωμεθα τιμᾶσθε ἀησθε τιμῶνται ἀωνται	τιμῴμεθα αοίμεθα τιμῷσθε ἀοισθε τιμῷντο ἀοιντο
Dual	τιμᾶσθον ἀεσθον τιμᾶσθον ἀεσθον	τιμᾶσθον ἀησθον τιμᾶσθον ἀησθον	τιμῴσθον ἀοισθον τιμῴσθην αοίσθην
Imperf.			
Sing.	ἐτιμώμην ἀόμην ἐτιμῶ ἀου ἐτιμᾶτο ἀετο		
Plur.	ἐτιμώμεθα ἀόμεθα ἐτιμᾶσθε ἀεσθε ἐτιμῶντο ἀοντο		
Dual	ἐτιμᾶσθον ἀεσθον ἐτιμάσθην ἀέσθην		
Futuro	τιμήσομαι		τιμησοίμην
Aorist.	ἐτιμησάμην	τιμήσωμαι	τιμησαίμην
Perfec.	τετίμημαι	τετιμημένος ὦ	τετιμημένος εἴην
Plusc.	ἐτετιμήμην		
Voz pasiva. — (Como la voz media menos los tiempos siguientes)			
Futuro	τιμηθήσομαι		τιμηθησοίμην
Aorist.	ἐτιμήθην	τιμηθῶ	τιμηθείην
F.-Perf.	τετιμήσομαι		τετιμησοίμην

IMPERATIVO	INFINITIVO	PARTICIPIO
τιμῶ άου τιμάσθω αέσθω τιμᾶσθε άεσθε τιμάσθων (1) αέσθων τιμᾶσθον άεσθον τιμάσθων αέσθων	τιμᾶσθαι άεσθαι	Nom. τιμώμενος αόμενος τιμωμένη αομένη τιμώμενον αόμενον Gen. τιμωμένου αομένου τιμωμένης αομένης τιμωμένου αομένου
	τιμήσεσθαι	τιμησόμενος
τίμησαι	τιμήσασθαι	τιμησάμενος
τετίμησο	τετιμῆσθαι	τετιμημένος
	τιμηθήσεσθαι	τιμηθησόμενος
τιμήθητι	τιμηθῆναι	τιμηθείς
	τετιμήσεσθαι	τετιμησόμενος

(1) También τιμάσθωσαν.

Contractos en η (-άω)

El tema primitivo de los ocho verbos siguientes era en η: por los antiguos gramáticos fueron clasificados como temas en α irregulares; las formas no contractas, por ej. ζάω, son recientes, formadas por analogía con los contractos en α.

Por consiguiente, en las formas en que τιμάω contrae en α, ᾳ la contracción regular de los verbos en η será en η, ῃ.

Ej., tema ζη *vivir:*

Ind. pres. ζῶ, ζῇς, ζῇ; ζῶμεν, ζῆτε, ζῶσι(ν); ζῆτον, ζῆτον.

Impf. ἔζων, ἔζης, ἔζη; ἐζῶμεν, ἐζῆτε, ἔζων; ἐζῆτον, ἐζήτην.

Tema χρη *usar:*

Ind. pres. χρῶμαι, χρῇ, χρῆται; χρώμεθα, χρῆσθε, χρῶνται; χρῆσθον, χρῆσθον.

Impf. ἐχρώμην, ἐχρῶ, ἐχρῆτο; ἐχρώμεθα, ἐχρῆσθε, ἐχρῶντο; ἐχρῆσθον, ἐχρήσθην.

Lista de los contractos en η

ζῆν (ζάω) *vivir.*
διψῆν (διψάω) *tener sed.*
πεινῆν (πεινάω) *tener hambre.*
χρῆν (χράω) *anunciar oráculos.*
χρῆσθαι (χράομαι) *usar.*

κνῆν (κνάω) *rascar.*
σμῆν (σμάω) *frotar.*
ψῆν (ψάω) *rascar.*

Ejercicio n.º 8

Etimología. — Explicar el significado de las palabras: *cementerio* (κοιμάω, κοιμητήριον *lugar de descanso); antro; Felipe, Filipo, filípica* (φίλος y ἵππος); *hipopótamo* (ποταμός); *hipódromo* (δρόμος); *higiene.*

Declinación.—1. Temas en ω. Declinar *a*) Μενέλεως; *b*) ὁ νεώς; *c*) τὸ ἀνώγεων. 2. Temas en ο contractos: *a*) contracciones principales; *b*) decl. ὁ νοῦς; *c*) id. τὸ ὀστοῦν. 3. Analizar, indicar el tema (en ᾱ, ᾰ, ο, ω, ο contr.), gén., significado y caso de los subs. siguientes: *a*) φωνήν — ὄνοις — ἐλάφων — δολίας — πιθήκους — ἰατροῦ — γραμμῆς — σχολαῖς — προσκεφάλαιον; *b*) πεζοί — ἐφοδίου — θυελλῶν — ἵππων — ἔλεγχοι — μάχαι.

CONJUGACIÓN. —1. Escribir: *a*) imp. aor. med. de κοιμάω; *b*) 1.ª pers. pl. de todos los tiempos de ind act. de διψῆν (διψάω). 2. Analizar: *a*) χρήσει = χρήσῃ (2 ª sing. med. ¿de qué tiempo?) — ἐθήρων (sing. y plur.) — θηρῶν, θηρώσης, θηρώντων — θηράτω — ἐθηράσαμεν — ἐθηρασάμην — θηραθήσῃ; *b*) προσδοκησάτω — κατεκοιμήθησαν — ἀπαλλαττόμενοι — ἐζήτει — διψῴη — ἐᾷ — ἐνικῶ, νικῶ (act. y med.), νίκα.

TRADUCCIÓN.—8

τὸ πότον y ὁ ποτός οῦ bebida
τὸ ἄντρον ου cueva

ἀπαλλάττω librarse

κατα-κοιμάω dormir, acostar(se)

ἄλλως *adv.* de otro modo

1. Ἄκουε, σίγα, μὴ τάραττε. Luciano.

2. Ποτὸν δὲ πᾶν ἡδὺ ἦν αὐτῷ διὰ τὸ μὴ πίνειν, εἰ μὴ διψῴη. Jenofonte.

3. Πιστεύω γὰρ ἂν δίκαια εἶναι ἃ λέγω καὶ μηδεὶς ὑμῶν προσδοκησάτω ἄλλως. Platón.

4. Ἐπιμενίδης ἐν ἄντρῳ τινί κατεκοιμήθη ἑπτὰ καὶ πεντήκοντα ἔτη.

5. Μετὰ ταῦτα ἐζήτει τὰ πρόβατα, νομίζων ἐπ' ὀλίγον κεκοιμῆσθαι.

6. Ἔπειτα δὲ ἵπποις τοῖς ἐμοῖς χρήσει καὶ ἄλλοις ὁπόσοις ἂν βούλῃ. Jenofonte.

7. Κάκιστα ἄρα ζῇ ὁ ἔχων ἀδικίαν καὶ μὴ ἀπαλλαττόμενος, ἀγνοῶν οἷόν ἐστιν ἡ ὑγίεια καὶ ἀρετὴ τῆς ψυχῆς. Platón.

8. Οἱ φύσει ἀσθενέστατοι τῷ σώματι μελετήσαντες, τῶν ἰσχυροτάτων κρείττους τε γίγνονται πρὸς ἃ ἂν μελετῶσι καὶ ῥᾷον αὐτὰ φέρουσιν. Jenofonte.

9. Ἦ οὐκ ἔνδικος ὑμῖν ἡ πόλις ἐστίν, ἀλλ' ἐᾷ ἀδίκως τύπτειν ἀλλήλους τοὺς πολίτας; Platón.

10. Μὴ νικῶ ὑπὸ τοῦ κακοῦ, ἀλλὰ νίκα ἐν τῷ ἀγαθῷ τὸ κακόν. San Pablo.

---

2. διά τὸ μή πίνειν *porque no bebía*. 4. ἑπτὰ καὶ πεντήκοντα ἔτη *durante cincuenta y siete años*. 5. ἐπ' ὀλίγον *poco tiempo*.— μὴ ἀπαλλάττόμενος *y que no se libra (de la injusticia)*.

COMPOSICIÓN a pág. 62.

LECCIÓN IX

VERBOS CONTRACTOS. — II

Contractos en έω

Contracciones posibles (en el presente e imperfecto):

ε + ε, ε + ει = ει ε + ο, ε + ου = ου ε + ω = ω ε + η = η ε + οι = οι ε + ῃ = ῃ

o sea: 1) ε seguida de ε o ει contrae en ει.
2) ε seguida de ο contrae en ου.
3) ε delante de vocal larga o diptongo desaparece.

Alargamiento

En los tiempos que no admiten contracción la ε se alarga en η. Ej. φιλέ-ω, fut. φιλή-σω.

Temas monosílabos en ε (ε F)

Los temas monosílabos en υ precedida de ε pierden la υ intervocálica; la conservan cuando va seguida de consonante: ej. πλέ-ω de πλε-Fω.

Por consiguiente, el presente e imperfecto (sin υ) quedan asimilados a los verbos contractos (como si fueran temas en ε); sin embargo, sólo admiten la contracción que resulta de ε + ε = ει, ε + ει = ει.

A) Verbo πλέω *navegar*.

Presente: πλέω, πλεῖς, πλεῖ; πλέομεν, πλεῖτε, πλέουσι; πλεῖτον, πλεῖτον.

Imperfecto:

ἔπλεον, ἔπλεις, ἔπλει; ἐπλέομεν, ἐπλεῖτε, ἔπλεον; ἐπλεῖτον, ἐπλείτην.

Futuro:

πλεύ-σομαι.

B) El verbo δέω *atar* (tema δεy), admite casi todas las contracciones.

Presente:

δέω, δεῖς, δεῖ; δοῦμεν, δεῖτε, δοῦσι(ν); δεῖτον, δεῖτον.

Part.:

δῶν, n. δοῦν; gen. δοῦντος, voz med. presente δοῦμαι.

C) En cambio el verbo δέω *faltar, carecer* (tema δέFε lat. *debeo*) sólo admite la contracción ει como los demás verbos de tema monosílabo.

Ind. presente:

δέω, δεῖς, δεῖ; δέομεν, δεῖτε, δέουσι(ν).

Subj.:

δέῃ, δῇ part. n. δέον.

La voz media δέομαι significa *rogar, pedir, suplicar;* el impersonal δεῖ, *es necesario, conviene, hace falta.*

Ejercicio n.º 9

Sintaxis. — En griego se expresan por medio de adjetivos predicativos algunas circunstancias de modo, tiempo, lugar que en castellano se traducen con adverbios o complementos circunstanciales: ἑκών *el que obra por propia voluntad,* ἄκων (ἀ-εκων, ἀ- privativa) *el que obra contra su voluntad:* ej. n.º 4, ἑκόντα trad. *voluntariamente, espontáneamente.*

Los verbos impersonales δεῖ, χρή seguidos de verbo rigen inf.: ej. n.º 4 χρὴ αὐτὸν ἰέναι παρά... *es necesario que se presente al...* δεῖ rige además gen. de la cosa necesitada: ej. n.º 6 y 8.

Declinación. — Adjetivos de la 1.ª y 2.ª decl.: 1. Declinar: *a)* δίκαιος δικαία δίκαιον; *b)* δοῦλος δούλη δοῦλον; *c)* ἀνόσιος ἀνόσιον.

2. Escribir: *a)* el gen. y ac. sing. (las tres formas) de ἱερός, πρότερος, δυνατός, ξύλινος, χαλεπός; *b)* el nom., dat. y ac. pl. (las dos formas) de σύμμαχος, βάρβαρος, ἔκγονος, ἀκούσιος, πρόμαχος, εὐώνυμος.

Conjugación. — 1. Escribir el pluscuamperfecto act. y med. de ποιέω. 2. Comparar el part. pres. masc sing. de γεωργέω y el gen. pl. de γεωργός. 3. Analizar las formas siguientes: ἀδικήσῃ — ἀδικῇ = ἀδικεῖ — ἀγνοῦσι(ν) — εὐλαβοῦ — εὐλαβεῖσθε. Escribir la 1.ª pers. pl. de estos mismos verbos. 4. Analizar: *a)* βουλώμεθα — βουλούμεθα — ἐβουλοῦντο — βουλοῦνται — βουλοῖντο — βουλείσθω — ἐβουλήσω; *b)* διεπόνει — δεῖσθαι — δεδεμένος — ὠθοῦσαι — ποίει — δεηθέντος — συννοήσας — ἀπεκάλει.

	INDICATIVO	SUBJUNTIVO	OPTATIVO
Presente	*Amo*	*Ame*	*Amara*
Sing.	φιλῶ έω φιλεῖς έεις φιλεῖ έει	φιλῶ έω φιλῇς έῃς φιλῇ έῃ	φιλοίην εοίην φιλοίης εοίης φιλοίη (1) εοίη
Plur.	φιλοῦμεν έομεν φιλεῖτε έετε φιλοῦσι(ν) έουσι	φιλῶμεν έωμεν φιλῆτε έητε φιλῶσι(ν) έωσι	φιλοῖμεν έοιμεν φιλοῖτε έοιτε φιλοῖεν έοιεν
Dual	φιλεῖτον έετον φιλεῖτον έετον	φιλῆτον έητον φιλῆτον έητον	φιλοῖτον έοιτον φιλοίτην εοίτην
Imperf.	*Yo amaba*		
Sing.	ἐφίλουν εον ἐφίλεις εες ἐφίλει εε		
Plur.	ἐφιλοῦμεν έομεν ἐφιλεῖτε έετε ἐφίλουν εον		
Dual	ἐφιλεῖτον έετον ἐφιλείτην εέτην		
Futuro	φιλήσω		φιλήσοιμι
Aoristo	ἐφίλησα	φιλήσω	φιλήσαιμι
Perfecto	πεφίληκα	πεφιλήκω	πεφιλήκοιμι
Plusc.	ἐπεφιλήκη o ἐπεφιλήκειν		

(1) También φιλοῖμι, φιλοῖς, φιλοῖ.

IMPERATIVO	INFINITIVO	PARTICIPIO
Ama tú	*Amar*	*El que ama*
		Nom.
φίλει εε φιλείτω εέτω	φιλεῖν έειν	φιλῶν έων φιλοῦσα έουσα φιλοῦν έον
		Gen.
φιλεῖτε έετε φιλούντων (2) εόντων		φιλοῦντος έοντος φιλούσης εούσης φιλοῦντος έοντος
φιλεῖτον έετον φιλείτων εέτων		
	φιλήσειν	φιλήσων
φίλησον	φιλῆσαι	φιλήσας
πεφίληκε	πεφιληκέναι	πεφιληκώς

(2) También φιλείτωσαν.

Voz media. — φιλέομαι, *yo amo* (para mí)

	INDICATIVO	SUBJUNTIVO	OPTATIVO
Presente			
Sing.	φιλοῦμαι έομαι φιλῇ (1) έει φιλεῖται έεται	φιλῶμαι έωμαι φιλῇ έῃ φιλῆται έηται	φιλοίμην εοίμην φιλοῖο έοιο φιλοῖτο έοιτο
Plur.	φιλούμεθα εόμεθα φιλεῖσθε έεσθε φιλοῦνται έονται	φιλώμεθα εώμεθα φιλῆσθε έησθε φιλῶνται έωνται	φιλοίμεθα εοίμεθα φιλοῖσθε έοισθε φιλοῖντο έοιντο
Dual	φιλεῖσθον έεσθον φιλεῖσθον έεσθον	φιλῆσθον έησθον φιλῆσθον έησθον	φιλοῖσθον έοισθον φιλοίσθην εοίσθην
Imperf.			
Sing.	ἐφιλούμην εόμεν ἐφιλοῦ έου ἐφιλεῖτο έετο		
Plur.	ἐφιλούμεθα εόμεθα ἐφιλεῖσθε έεσθε ἐφιλοῦντο έοντο		
Dual	ἐφιλεῖσθον έεσθον ἐφιλείσθην εέσθην		
Futuro	φιλήσομαι		φιλησοίμην
Aoristo	ἐφιλησάμην	φιλήσωμαι	φιλησαίμην
Perfecto	πεφίλημαι	πεφιλημένος ὦ	πεφιλημένος εἴην
Plusc.	ἐπεφιλήμην		
Voz pasiva. (Como la voz media, menos los tres tiempos siguientes)			
Futuro	φιληθήσομαι		φιληθησοίμην
Aoristo	ἐφιλήθην	φιληθῶ	φιληθείην
Fut.-Perf.	πεφιλήσομαι		πεφιλησοίμην

(1) También φιλεῖ.

IMPERATIVO	INFINITIVO	PARTICIPIO
		Nom.
φιλοῦ έου φιλείσθω εέσθω	φιλεῖσθαι έεσθαι	φιλούμενος εόμενος φιλουμένη εομένη φιλούμενον εόμενον
φιλεῖσθε έεσθε φιλείσθων(1) εέσθων φιλεῖσθον έεσθον φιλείσθων εέσθων		Gen. φιλουμένου εομένου φιλουμένης εομένης φιλουμένου εομένου
	φιλήσεσθαι	φιλησόμενος
φίλησαι	φιλήσασθαι	φιλησάμενος
πεφίλησο	πεφιλῆσθαι	πεφιλημένος
	φιληθήσεσθαι	φιληθησόμενος
φιλήθητι	φιληθῆναι	φιληθείς
	πεφιλήσεσθαι	πεφιλησόμενος

(1) También φιλείσθωσαν.

ἡ σχολή ῆς tiempo libre
τὸ μειράκιον ου muchacho
ἡ διαβολή ῆς calumnia
ἡ εὐαρμοστία ας (buena) armonía, (buen) ajuste, proporción

φοβερός ή όν espantoso, que causa espanto

εὐ-λαβέομαι guardarse
κατα-σκευάζω preparar, disponer, hacer
κυνηγέω cazar
ἰέναι *inf. pres. de* εἶμι ir, Lec. 25

οἱ (*sin acento*) *art.* los
οἵ *pron. relativo* los cuales
πολλοὶ ἄνθρωποι muchos hombres
οἱ πολλοί la multitud, el vulgo

1. Σχολῆς δ' οὔσης, ὁ στρατηγὸς ἢ κυνηγῶν ἢ γεωργῶν διεπόνει τὸ σῶμα καὶ κατεσκεύαζε κοῦφον καὶ ῥωμαλέον.

2. Εὐλαβοῦ τὰς διαβολὰς κἂν ψευδεῖς ὦσιν. Isócrates.

3. Οἱ γὰρ πολλοὶ τὴν μὲν ἀλήθειαν ἀγνοοῦσιν, πρὸς δὲ τὴν δόξαν ἀποβλέπουσιν. Id.

4. Ἐὰν δέ τις ἀδικήσῃ χρὴ αὐτὸν ἑκόντα ἰέναι παρὰ τὸν δικαστήν, ὥσπερ παρὰ τὸν ἰατρόν. Platón.

5. Τὸ μειράκιον ἔργον ἡγεμόνος μεγάλου πεποίηκεν. Plutarco.

6. Πολλοὶ μέν εἰσιν ἄνθρωποι οἳ οὐ δύνανται ζῆν ἄνευ τοῦ ἄλλων δεῖσθαι. Jenofonte.

7. Πρὸ δέ τῆς οἰκίας, κύων δεδεμένος πᾶσι φοβερός, πλὴν τῷ οἰκέτῃ τῷ τρέφοντι, φυλακὴν εἶχε.

8. Πᾶς γὰρ ὁ βίος τοῦ ἀνθρώπου εὐρυθμίας καὶ εὐαρμοστίας δεῖται. Platón.

9. Ἐπεὶ δὲ ἤρξαντο (οἱ Ἕλληνες) ἀποχωρεῖν (οἱ πολέμιοι) ἐπεξέθεον.

10. Τὸν μὲν ἵππον ὁ παῖς προάγει εἰς ἀγρόν, ἐγὼ δὲ περιπάτῳ χρῶμαι τῇ εἰς ἀγρὸν ὁδῷ ἴσως ἄμεινον ἢ εἰ ἐν τῷ ξυστῷ περιπατοίην. Jenofonte.

---

1. gen. absoluto: *durante el tiempo libre* (¿y literalmente?) — ἤ... ἤ .. *aut... aut...* **2.** κἄν = καὶ ἄν, *aunque*. **3.** δόξα aquí *opinión* del vulgo. **4.** ἐάν τις ἀδικήσῃ subj. aor. *si alguien ha cometido alguna injusticia* (*ha sido injusto*) — ἑκόντα trad. por adverbio. **6.** ord. ἄνευ τοῦ δεῖσθαι ἄλλων. **7.** δέω *atar* — τῷ τρέφοντι concuerda con τῷ οἰκέτῃ trad. el part. por una proposición de rel. — **8.** δέω *necesitar* rige gen. de cosa. **10.** περιπάτῳ χρῶμαι *me voy a pasear por...*

Composición a pág. 62.

LECCIÓN X

VERBOS CONTRACTOS. — III

Contractos en όω

Contracciones posibles (en el presente e imperfecto):

ο + η ο + ω } = ω	ο + ε ο + ο α + ου } = ου	ο + ει ο + οι ο + η } = οι

o sea: 1) ο + vocal larga contrae en ω.
2) ο + vocal breve o dipt. ου contrae en ου.
3) ο con iota contrae en οι (no en ῳ).

ALARGAMIENTO. — En los tiempos que no admiten contracción la ο se alarga en ω.

OBSERVACIONES. — Los verbos ῥιγόω *tener frío;* ἱδρόω *sudar,* son, probablemente, dos antiguos temas en ω: pueden formar las contracciones en ου y οι, aunque generalmente las prefieren en ω y ῳ; el infinitivo siempre en -ουν, ej. ῥιγοῦν.

Ejercicio n.º 10

ETIMOLOGÍA — Explicar el significado de las palabras: *déspota, despótico, despotismo* (δεσπότης); *tirano, tiranizar, tiranía, tiránico* (τύραννος); *biógrafo, biografía; biólogo, biología* (βίος).

El componente -γραφία significa *escritura, descripción;* -γραφος, *el que describe.* El componente -λογία, *tratado, estudio;* -λογος, *el que trata, el que estudia.*

DECLINACIÓN. — 1. Adjetivos de la 1.ª y 2.ª contractos. Declinar: *a)* ἀργυροῦς ᾶ οῦν; *b)* χρυσοῦς ῆ οῦν. 2. Adjetivos con tema ampliado. Declinar: *a)* πολύς πολλή πολύ; *b)* μέγας μεγάλη μέγα.

3. Indicar el tema, gén., significado y caso de los adj. siguientes: *a)* κοῦφον — μεγάλου — πολλούς — μακροῖς — ὅμοιον — χρυσῇ — δίκαια, δικαία; *b)* ἄγραφον — πλεῖσται — ἀχαρίστους — αἰχμαλώτων — ἀκράτους.

CONJUGACIÓN. — 1. Escribir: *a)* impf. act. y med. de ἐλευθερόω; *b)* aor. act. de βιόω; *c)* subj. pres. act. y med. de μαστιγόω. 2. Analizar: *a)* περαιοῦσθαι — ἐπεραιώσαμεν — ἐπεραιωσάμην — ἀξιώσετε — ἀξιώσεσθε — ἀξίωσον — ἀξιωσάτω — ἠξίους — ἠξιοῦμεν; *b)* ἐθανάτουν — βιοῦν — μαστιγοῦντες, μαστιγούσης, μαστιγοῦν — ἀπαγριουμένης — κυματοῦσι(ν).

Voz activa. — δηλόω *manifestar*

	INDICATIVO	SUBJUNTIVO	OBTATIVO
Presente	*Manifiesto*	*Yo manifieste*	*Manifestara*
Sing.	δηλῶ ὁω δηλοῖς ὁεις δηλοῖ ὁει	δηλῶ ὁω δηλοῖς ὁῃς δηλοῖ ὁῃ	δηλοίην ooίην δηλοίης ooίης δηλοίη (1) ooίη
Plur.	δηλοῦμεν ὁομεν δηλοῦτε ὁετε δηλοῦσι(ν) ὁουσι	δηλῶμεν ὁωμεν δηλῶτε ὁητε δηλῶσι(ν) ὁωσι	δηλοῖμεν ὁοιμεν δηλοῖτε ὁοιτε δηλοῖεν ὁοιεν
Dual	δηλοῦτον ὁετον δηλοῦτον ὁετον	δηλῶτον ὁητον δηλῶτον ὁητον	δηλοῖτον ὁοιτον δηλοίτην ooίτην
Imperf.	*Manifestaba*		
Sing.	ἐδήλουν ooν ἐδήλους oες ἐδήλου oε		
Plur.	ἐδηλοῦμεν ὁομεν ἐδηλοῦτε ὁετε ἐδήλουν ooν		
Dual	ἐδηλοῦτον ὁετον ἐδηλούτην οέτην		
Futuro	δηλώσω		δηλώσοιμι
Aoristo	ἐδήλωσα	δηλώσω	δηλώσαιμι
Perfec.	δεδήλωκα	δεδηλώκω	δεδηλώκοιμι
Plusc.	ἐδεδηλώκη (-ειν)		

(1) También δηλοῖμι, δηλοῖς, δηλοῖ.

IMPERATIVO	INFINITIVO	PARTICIPIO
Manifiesta tú	*Manifestar*	*El que manifiesta*
		Nom.
δήλου οε δηλούτω οέτω	δηλοῦν όειν	δηλῶν όων δηλοῦσα όουσα δηλοῦν όον
δηλοῦτε όετε δηλούντων (1) όοντων		Gen.
δηλοῦτον όετον δηλούτων οέτων		δηλοῦντος όοντος δηλούσης οούσης δηλοῦντος όοντος
	δηλώσειν	δηλώσων
δήλωσον	δηλῶσαι	δηλώσας
δεδήλωκε	δεδηλωκέναι	δεδηλωκώς

(1) También δηλούτωσαν.

Voz media. — δηλόομαι *yo manifiesto* (para mí)

	INDICATIVO	SUBJUNTIVO	OPTATIVO
Presente			
Sing.	δηλοῦμαι όομαι	δηλῶμαι όωμαι	δηλοίμην οοίμην
	δηλοῖ όει	δηλοῖ όῃ	δηλοῖο όοιο
	δηλοῦται όεται	δηλῶται όηται	δηλοῖτο όοιτο
Plur.	δηλούμεθα οόμεθα	δηλώμεθα οώμεθα	δηλοίμεθα οοίμεθα
	δηλοῦσθε όεσθε	δηλῶσθε όησθε	δηλοῖσθε όοισθε
	δηλοῦνται όονται	δηλῶνται όωνται	δηλοῖντο όοιντο
Dual	δηλοῦσθον όεσθον	δηλῶσθον όησθον	δηλοῖσθον όοισθον
	δηλοῦσθον όεσθον	δηλῶσθον όησθον	δηλοίσθην οοίσθην
Imperf.			
Sing.	ἐδηλούμην οόμην		
	ἐδηλοῦ όου		
	ἐδηλοῦτο όετο		
Plur.	ἐδηλούμεθα οόμεθα		
	ἐδηλοῦσθε όεσθε		
	ἐδηλοῦντο όοντο		
Dual	ἐδηλοῦσθον όεσθον		
	ἐδηλούσθην οέσθην		
Futuro	δηλώσομαι		δηλωσοίμην
Aoristo	ἐδηλωσάμην	δηλώσωμαι	δηλωσαίμην
Perfec.	δεδήλωμαι	δεδηλωμένος ὦ	δεδηλωμένος εἴην
Plusc.	ἐδεδηλώμην		

Voz pasiva. — (Como la voz media, menos los tiempos siguientes)

Futuro	δηλωθήσομαι		δηλωθησοίμην
Aoristo	ἐδηλώθην	δηλωθῶ	δηλωθείην
Fut.-Perf.	δεδηλώσομαι		δεδηλωσοίμην

IMPERATIVO	INFINITIVO	PARTICIPIO
δηλοῦ όου δηλούσθω οέσθω δηλοῦσθε όεσθε δηλούσθων (1) οέσθων δηλοῦσθον όεσθον δηλούσθων οέσθων	δηλοῦσθαι όεσθαι	Nom. δηλούμενος ομένος δηλουμένη ομένη δηλούμενον ομένον Gen. δηλουμένου ομένου δηλουμένης ομένης δηλουμένου ομένου
	δηλώσεσθαι	δηλωσόμενος
δήλωσαι	δηλώσασθαι	δηλωσάμενος
δεδήλωσο	δεδηλῶσθαι	δεδηλωμένος
	δηλωθήσεσθαι	δηλωθησόμενος
δηλώθητι	δηλωθῆναι	δηλωθείς
	δεδηλώσεσθαι	δεδηλωσόμενος

(1) También δηλούσθωσαν.

ὁ ὅμηρος ou rehén
ὁ τύραννος ou dueño, soberano

δυνατός ή όν capaz, posible

θανατόω condenar a muerte
μαστιγόω azotar

δεξιόομαι dar la mano (derecha), saludar
ἀσπάζομαι acoger, saludar afectuosamente
περαιόω atravesar, pasar al otro lado

οἴκοι *adv.* en casa

1. Ὁ τύραννος πάντας τοὺς ἐχθροὺς ἐθανάτου.
2. Αἱ δὲ γυναῖκες ἐδεξιοῦντο καὶ ἠσπάζοντο ἡμᾶς.
3. Τῶν δὲ παλαιῶν (σοφῶν) οὐδεὶς πώποτε ἠξίωσεν ἀργύριον μισθὸν πράξασθαι. Platón.
4. Τῶν δὲ παιδῶν δηλωσάντων ἡμῖν πάντα, εὐθὺς ἀπήλθομεν.
5. Οὐ δεῖ μὲν βιοῦν, ἀλλὰ καλῶς βιοῦν.
6. Οἱ δεσπόται μαστιγοῦσι τοὺς οἰκέτας.
7. Ἐν δὲ τούτῳ ἀφικόμενος Ἀρίσταρχος, τοῖς στρατιώταις εἶπε μὴ περαιοῦσθαι εἰς τὴν Ἀσίαν.
8. Συμβουλεύει αὐτῷ ὁμήρους λαμβάνειν τοὺς δυνατωτάτους κακόν τι ποιεῖν, τοὺς δὲ γέροντας οἴκοι ἐᾶν. Jenofonte.
9. Ὧν εὐτυχίαν καὶ δόξαν ζηλοῖς, τούτων μιμοῦ τὰς πράξεις.
10. Ὁ χρόνος πάντα τὰ ψευδῆ δηλοῖ.

---

8. πράττομαι en el sentido de *exigir, procurarse,* rige doble ac. **4.** -ήλθομεν aor. 2.° de -έρχομαι. **7.** ἐν δὲ τούτῳ *mientras tanto* — ἀφικόμενος part. aor. 2.° de ἀφικνέομαι. **8.** ord. λαμβάνειν ὁμήρους τ. δυνατωτάτους trad. *que tomara como rehenes a los más capaces.*

El náufrago y el mar

Ναυαγός, ἐκβρασθεὶς (1) εἰς τὸν αἰγιαλόν, διὰ τὸν κόπον ἐκοιμᾶτο. Μετὰ μικρὸν (2) δὲ ἐγειράμενος (3), ὡς ἐθεάσατο τὴν θάλατταν, ἐμέμφετο αὐτὴν ὅτι δελεάζουσα τοὺς ἀνθρώπους τῇ πραότητι τῆς συνόψεως, ἡνίκα ἂν αὐτούς προσδέξηται (4), ἀπαγριουμένη διαφθείρει. Ἡ δέ, ὁμοιωθεῖσα γυναικί, πρὸς αὐτὸν ἔφη·

«Ἀλλ', ὦ οὗτος, μὴ μέμφου ἐμὲ ἀλλὰ τοὺς ἀνέμους· ἐγὼ γὰρ φύσει τοιαύτη εἰμὶ ὁποίαν (5) καὶ νῦν με ὁρᾷς· οἱ δὲ αἰφνίδιοί (6) με ἐπέρχονται καὶ κυματοῦσι καὶ ἐξαγριοῦσιν».

---

(1) ἐκβρασθείς de ἐκ-βράζω.—(2) μετὰ μικρὸν (χρόνον).—(3) ἐγειράμενος part. aor. de ἐγείρω.—(4) προσ-δέξηται de -δέχομαι.—(5) ὁποίαν concuerda con με pron. que se refiere a mar.—(6) αἰφνίδιοι trad. por adv. *de repente*.

COMPOSICIÓN

V.—1. Apolo no quiso perdonar a Marsias.—2. Trabajábamos (durante) mucho tiempo *(ac.)*.—3. Los cíclopes tenían un solo ojo en (la) frente.—4. Los guardianes abrían la puerta de la ciudad.—5. El rey estaba a punto de devastar *(inf. fut.)* el país.—6. Los bárbaros seguían a las bestias.—7. Los atenienses querían pelear valientemente.—8. Los adivinos retenían a César en Roma.

VI.—1. Los ciudadanos enviaban delante una embajada.—2. Franqueábamos el río rápidamente, perseguidos por los arqueros.—3. Vosotros por tierra y por mar pasabais peligros.—4. Los enemigos se hacían señales mutuamente.—5. (Con tu) indolencia *(dat. con art.)* importunabas a (tu) madre a menudo.—6. El maestro aconsejaba siempre lo mejor a (sus) discípulos.—7. En Arbela Alejandro preparaba la batalla definitiva.

VII.—1. He cogido *(perf.)* tres pájaros grandes (y) negros.—2. El adivino ha profetizado *(perf.)* exactamente lo futuro.—3. Dirás fielmente todo lo que *(n. pl.)* has oído.—4. Habíamos plantado árboles cuyos *(gen. pl.)* frutos eran dulces.—5. El negligente no ha nacido *(perf.)* para las letras.—6. El rey envió *(perf.)* legados cerca de Alejandro.

VIII.— 1. No es posible vencer sin combate. — 2. Los griegos permanecían alrededor de su (de él) tienda gritando. — 3. La medicina es gobernada por Esculapio. — 4. El maestro intentaba hacer cesar la ira (*gen.*) de los que disputaban (*ac. part. pres.*). — 5. (Yo) soy un médico ridículo; curando (*part. pres.*) hago mayor la enfermedad. — 6. Los muertos (*part. perf.*) no muerden. — 7. Después Timolao hospedado (*part. aor. pas.*) en casa de Filopémenes (*dat.*) guardó silencio (*aor. act.*) acerca del regalo.

IX.— 1. Todos necesitamos de los demás. — 2. Poliarco invitaba a (sus) amigos a la sepultura de los perros y de los gallos. — 3. El hombre generoso hace bien a los desgraciados. — 4. El maestro decía al alumno perezoso aquello de la fábula: «Si durante el verano (*gen.*) cantabas, (durante) el invierno (*gen.*) baila. — 5. Ciro hizo revista militar y recuento de los griegos en el parque. — 6. Se debe escoger (*adj. verbal n.*) más bien el recibir injusticias (*inf. pres. med. pas.*) que el hacerlas (*inf. pres. act.*). — 7. En el invierno a todos parece ser mejor llevar vestidos gruesos.

X.— 1. No en la prosperidad sino en el peligro se manifiestan los amigos. — 2. Se dice (*3.ª sing. med.*) (que) los hombres antiguos (*ac.*) vivían más de cien años. — 3. La virtud se fortalece en las desgracias. — 4. Dos veces al año (*gen.*) sacaban fruto (de) esta tierra (*ac.*), al invierno (*gen.*) y al verano (*gen.*). — 5. Grecia no fué subyugada (*aor. pas.*) por los bárbaros. — 6. El vicio esclaviza a los hombres y los lleva a la infelicidad. — 7. Homero compara la raza de los mortales a las hojas de los árboles. — 8. La benevolencia restablecerá la concordia y el sosiego.

LECCIÓN XI

PARTICULARIDADES DE LOS TEMAS EN VOCAL

I. Temas en αυ y ευ

Los temas terminados en **αυ, ευ** (F vau o digamma), ante desinencia que empieza por vocal, pierden la **υ** intervocálica: la conservan ante desinencia que empieza por consonante.

Tema	Presente	Futuro	Aoristo	Perfecto
καυ, καF *quemar*	κά-ω καί-ω 1	καύ-σω	ἔ-καυ-σα	κέ-καυ-κα
κλαυ, κλαF 2 *llorar*	κλάω κλαί-ω 1	κλαύ-σομαι 3	ἔ-κλαυ-σα	κέ-κλαυσ-μαι
νευ, νεF *nadar*	νέ-ω 4	νεύ-σομαι 3	ἔ-νευ-σα	νέ-νευ-κα
πλευ, πλεF *navegar*	πλέ-ω	πλεύ-σομαι 3	ἔ-πλευ-σα	πέ-πλευ-κα
πνευ, πνεF *respirar*	πνέ-ω	πνεύ-σομαι 3	ἔ-πνευ-σα	πέ-πνευ-κα
χευ, χεF *derramar*	χέ-ω	χέ-ω χέ-ομαι 5 χυ-θήσομαι 6	ἔ-χε-α ἐ-χύ-θην	κέ-χυ-κα κέ-χυ-μαι

II. Excepciones a la regla del alargamiento de la vocal del tema

Por regla general la vocal última del tema verbal se alarga en todos los tiempos (menos en el presente).

Conservan breve dicha vocal en el aor. pas. y en el perf. los verbos siguientes:

δέ-ω *atar;* **δύ-ω** *penetrar;* **θύ-ω** *sacrificar;* **λύ-ω** *desatar;* ej. aor. pas. **ἐ-δέ-θην** (en vez de **ἐ-δή-θην**) perf. **δέ-δε-μαι**, etc.

---

1 **κάω** y **κλαίω** no admiten contracción alguna.
2 Distinto del tema **κλά-ω** *romper.*
3 Fut. deponente.
4 Distinto del tema **νέ-ω**, *hilar,* fut. **νήσω**; aor. **ἔνησα**; perf. inusitado, aor. pas. **ἐνήθην**.
5 Este futuro se forma sin característica.
6 La pasiva se forma del tema reducido **χυ**.

La conservan breve en todos los tiempos (menos en el perfecto medio-pasivo):

αἰνέω *alabar;* ἀρκέω *bastar;* καλέω *llamar;* ej. fut. αἰνέσω (en vez de αἰνήσω).

III. Verbos cuyo tema primitivo termina en σ

Algunos verbos en vocal cuyo tema primitivo termina en σ conservan breve la vocal última del tema en todos los tiempos.

Además, ante las desinencias que empiezan por μ, τ, θ reaparece el antiguo tema en σ.

Los principales son:

αἰδέομαι *respetar;* ἀκούω *escuchar;* γελάω *reir;* σπάω *sacar fuera;* τελέω *acabar.* Ej.: fut. αἰδέσομαι (en vez de αἰδήσομαι) aor. pas. ἠδέσθην, etc.

Hay otros verbos, de uso menos frecuente, que en algunos tiempos añaden la σ o conservan breve la vocal del tema. Ej.: ἐράω *amar;* aor. pas. ἐράσθην.

Ejercicio n.º 11

Sintaxis. — El participio act. y med. transitivo puede llevar los mismos complementos que el verbo correspondiente. Ej. n.º 3: ἔχοντος ἐκείνου ναυτικόν *teniendo él* (Filipo) *una flota*... n.º 5 σπασάμενος τὸ ξίφος.

δεῖ rige gen. de la cosa necesitada y dat. de la persona que necesita. Ej. n.º 4: δεῖ ταχειῶν τριηρῶν ὑμῖν *necesitamos trirremes rápidas.*

διά con gen. *por medio de, a través.*

Declinación. — 1. Declinar los temas: *a*) en labial φλέψ; *b*) en gutural κόλαξ; *c*) en dental ἐλπίς, y neutro σῶμα.

2. Escribir: *a*) gen. y ac. sing. de πέρδιξ, ἀνάλωμα, σάλπιγξ, παῖς, σάρξ; *b*) nom. y dat. pl. de ἀλώπηξ, ἄνθραξ, γραφίς, ὁλκάς, γράμμα, σχῆμα. 3. Clasificar los precedentes substantivos según el tema.

Conjugación. — 1. Escribir: *a*) el fut. ind. med. y el aor. opt. med. (aumento regular en ἠ-) de αἰδέομαι (conserva breve la vocal final del tema); *b*) aor. ind. act. de ἀρκέω; *c*) el fut. act. y med. de τελέω. 2. Analizar: *a*) νεύσεται, νενεύκαμεν, ἐνεύσατε, καύσομεν, κέκαυκε — ἐχύθη, χυθησόμεθα; *b*) αἰνεῖτε, αἰνεσάτωσαν — σπασάμενος — ἀποκαίων — ἀναπνεῦσαι — ἐκραταιώθη — ἀνακαύσωσι — πλέῃ, διαπλεῦσαι-ὀπτῶσιν-κακουργῶσιν.

No se confundan νέω (tema νεF) *nadar,* νέω (tema νε) *hilar,* νέομαι *caminar,* y νεύω (lat. annuo) *hacer una señal.*

ὁ βορρᾶς ᾶ viento boreal, del norte
ὁ πορθμεύς έως barquero
ὁ αἰών ῶνος tiempo, eternidad
ὁ βάτραχος ου rana

πρόμαχος ον el que combate en primera fila, *pl.* la vanguardia
ταχύς εῖα ύ rápido, veloz

ὀπτάω cocer, asar
χωρέω adelantar(se)
κραταιόω fortalecer
ἀνα-πνέω respirar, tomar aliento

ἀσφαλῶς *adv.* con seguridad, sin peligro
παντάπασιν *adv.* del todo

1. Ὁ κυβερνήτης τοὺς πλέοντας σῴζει ἐν τοῖς τῆς θαλάττης κινδύνοις.

2. Ἐπειδὰν γὰρ πῦρ ἀνακαύσωσι, βατράχους ὀπτῶσιν ἐπὶ τῶν ἀνθράκων. Luciano.

3. Δεῖ γάρ, ἔχοντος ἐκείνου (Φιλίππου) ναυτικόν, καὶ ταχειῶν τριήρων ἡμῖν, ὅπως ἀσφαλῶς ἡ δύναμις πλέῃ. Demóstenes.

4. Οὐκ ἔνι διαπλεῦσαι ἄνευ τοῦ πορθμέως. Luciano.

5. Ὁ ἡγεμών, σπασάμενος τὸ ξίφος, ἐχώρει διὰ τῶν προμάχων ἐπὶ τοὺς πολεμίους. Plutarco.

6. Ἄνεμος βορρᾶς ἐναντίος ἔπνει παντάπασιν ἀποκαίων πάντα καὶ πηγνὺς τοὺς ἀνθρώπους. Jenofonte.

7. Καὶ πρὶν ἀναπνεῦσαι τὸ μειράκιον, οἱ διδάσκαλοι ἀπῆλθον.

8. Ἀλέξανδρος Κλεῖτον ἐφόνευσεν, ὅτι Φίλιππον ἐπαινέσαι ἐτόλμησεν.

9. Ὁ δὲ Ἀγησίλαος ἐπεὶ ἀφίκετο εἰς τὴν Φρυγίαν τὴν μὲν χώραν ἔκαε καὶ ἐπόρθει.

10. Αἰνεῖτε τὸν Κύριον, πάντα τὰ ἔθνη,
αἰνεσάτωσαν αὐτὸν πάντες οἱ λαοί·
Ὅτι ἐκραταιώθη τὸ ἔλεος αὐτοῦ ἐφ' ἡμᾶς,
καὶ ἡ ἀλήθεια τοῦ Κυρίου μένει εἰς τὸν αἰῶνα. Salmo 116.

---

3. δεῖ ἡμῖν *necesitamos* — ord. ὅπως ἡ δύναμις πλέῃ ἀσφαλῶς *a fin de que el ejército..* **6.** πηγνύς part. prés. de πήγνυμι (Lec. 27). **7.** τὸ μειράκιον sujeto del inf. ἀναπνεῦσαι.

Composición a pág. 68.

LECCIÓN XII

TEMAS EN CONSONANTE

Clasificación. Los temas en consonante de los verbos en ω se dividen:

en temas en muda,	labial	γράφω	*escribir*	(Lec. 13)
	gutural	ἄγω	*llevar*	(Lec. 14)
	dental	ᾄδω	*cantar*	(Lec. 15)
y temas en líquida,		ἀγγέλλω	*anunciar*	(Lec. 16 y 17)
		νέμω	*distribuir*	

TEMA DE PRESENTE

1) El tema de presente en estos verbos puede ser igual al tema verbal: ej. γράφω.

2) Puede el tema de presente distinguirse del tema verbal por alguna ampliación.

Ampliaciones principales. *a)* La *y* (iod), que da origen a cambios fonéticos. Ej.: φυλακ-yω = φυλάττω *guardar;* ἀγγελ-yω = ἀγγέλλω *anunciar.*

b) Una nasal; ej.: tema δακ, δάκ-ν-ω *morder;* o dos nasales; ej.: tema μαθ μαν-θ-άν-ω *aprender.*

c) El grupo σκ; ej.: tema διδαχ, διδά-σκ-ω *enseñar* (por διδαχ-σκω).

d) Una ε; ej.: tema δοκ, δοκ-έ-ω *parecer.*

Adviértase que un mismo tema de presente puede llevar más de una de estas ampliaciones; ej.: tema μαθ, μα-ν-θ-άν-ω *aprender.*

3) El tema de presente puede distinguirse del tema verbal por apofonía o cambios vocálicos; ej.: tema λιπ, presente λείπ-ω, *dejar,* aor. II ἔ-λιπ-ον, perf. λέ-λοιπ-α.

Ejercicio n.º 12

Etimología. — Explicar el significado de las palabras: *gimnasia, gimnasio, gimnasta* (γυμνός); *didascálico, didáctico* (διδάσκαλος); *cáustico, cauterio, cauterizar* (καίω); *holocausto* (ὅλος).

Declinación. — 1. Declinar: *a*) temas en ντ, γίγας, λέων, παιδευθείς, (part.); *b*) temas en ν, λιμήν; *c*) temas en ρ, ῥήτωρ; *d*) temas en ρ con apofonía: πατήρ, ἀνήρ. 2. Escribir: *a*) ac. sing. y dat. pl. de ἰμάς, λυθείς, ὀδούς, ῥίς, ἄρχων; *b*) dat. sing. y gen. pl. de γείτων, ποιμήν, ἀλεπτρυών, λέων. 3. Analizar βραχίονι — λιμέσι — ποιμένων — λειμῶνα — ἀλεκρυόνας — χειμῶνες.

Conjugación. 1) Indicar el tema de los verbos siguientes: ἔχω, φαίνω, περιπατέω, τρίβω, ἀγγέλλω, δειμαίνω.

2) Buscar y escribir tres verbos cuyo tema verbal sea distinto del tema de pres.

3) *a*) Buscar y escribir dos verbos de tema gutural; *b*) id. en dental; *c*) id. en liquida.

TRADUCCIÓN.—12

ἡ δέσποινα ης dueña
τὸ ἱππικόν οῦ caballería

ἑκούσιος α ον voluntario
ἀκούσιος ον involuntario

ἀπο-πειράω y -άομαι probar, tentar, *gen. de pers.*
ἀπ-άγω llevarse consigo, sacar fuera
ὑπ-έχω tener debajo, recibir
ὑπο-μένω aguantar
κινδυνεύω peligrar, ser posible o probable

1. Ζεῦ, Ζεῦ, τί λέγω; πόθεν ἄρξομαι; Eurípides.

2. Ἡ δέσποινα τῷ μὲν οἰκέτῃ προστάττει ἀπάγειν ἔξω τὸν κύνα.

3. Νικήσας οὖν ὁ Ἀντίγονος ἀπεπειρᾶτο τῶν Μακενόνων, ἐρωτῶν διὰ τί μὴ κελεύσαντος αὐτοῦ τὸ ἱππικὸν ἐκίνησαν. Plutarco.

4. Γύμναζε σεαυτὸν πόνοις ἑκουσίοις, ὅπως ἂν δύναιο καὶ τοὺς ἀκουσίους ὑπομένειν. Isócrates.

5. Νῦν ἤδη κινδυνεύω μανθάνειν ὃ λέγεις. Platón.

6. Ἐπιμενίδης πᾶσαν ἔμαθε παρ' ἀδελφοῦ τὴν ἀλήθειαν.

7. Πολλοὶ διδάσκουσιν ἃ ἀγνοοῦσιν.

8. Εἰ μὲν ἐπ' ἀγαθῷ ἐκολασά τινα, ἀξιῶ ὑπέχειν δίκην οἵαν καὶ γονεῖς υἱοῖς καὶ διδάσκαλοι παισί· καὶ γὰρ οἱ ἰατροὶ καίουσι καὶ τέμνουσιν ἐπ' ἀγαθῷ. Jenofonte.

9. Πρῶτον πὲν οὖν τοὺς παλαιοὺς κινδύνους τῶν προγόνων δίειμι, μνήμην παρὰ τῆς φήμης λαβών. Lisias.

10. Καὶ γάρ τοι θάπτονται δημοσίᾳ, καὶ ἀγῶνες τίθενται ἐπ' αὐτοῖς ῥώμης καὶ πλούτου, ὡς ἀξίους ὄντας τοὺς ἐν τῷ πολέμῳ τετελευτηκότας ταῖς αὐταῖς τιμαῖς καὶ τοὺς ἀθανάτους τιμᾶσθαι. Lisias.

3. νικήσας después de haber alcanzado la victoria; μὴ αὐτοῦ κελεύσαντος *sin que él lo hubiera ordenado.* **6.** ἔμαθον aor. 2.° de μανθάνω. **8.** ἐπ' ἀγαθῷ *con buen fin, con buena intención* — οἷαν lat. *qualem, igual que la que los padres merecen* — καὶ γάρ *pues también.* **10.** ἀγῶνες τίθενται ἐπ' αὐτοῖς *se celebran concursos (certámenes) en su honor.* — ὡς ἀξίους ὄντας *siendo merecedores.*

El asno salvaje y el doméstico

Ὄνος ἄγριος ὄνον ἥμερον θεασάμενος (1) ἔν τινι εὐηλίῳ τόπῳ προσελθὼν (2) ἐμακάριζεν αὐτὸν ἐπὶ τῇ εὐεξίᾳ τοῦ σώματος καὶ τῇ τῆς τροφῆς ἀπολαύσει. Ὕστερον δὲ ἰδὼν αὐτὸν ἀχθοφοροῦντα καὶ τὸν ὀνηλάτην ὀπίσω ἑπόμενον καὶ ῥοπάλῳ παίοντα (3) εἶπεν. «Ἀλλ' ἔγωγε οὐκέτι σε εὐδαιμονίζω· ὁρῶ γὰρ ὅτι οὐκ ἄνευ κακῶν μεγάλων τὴν ἀφθονίαν ἔχεις». Οὕτως οὐκ ἔστι ζηλωτὰ τὰ μετὰ κινδύνων καὶ ταλαιπωριῶν περιγιγνόμενα κέρδη (4).

(1) θεασάμενος *habiendo contemplado.* — (2) ἐλθών part. aor. 2.° de ἔρχομαι.— (3) ord. τὸν ὀνηλάτην ἑπόμενον ὀπίσω καὶ παίοντα ῥοπάλῳ (trad. los dos participios por proposiciones de relativo) *y al arriero que le seguía...*—(4) κέρδη suj. pl.; trad. *no son envidiables las ganancias.*

COMPOSICIÓN

XI. — 1. Entonces quemaron la residencia del rey. — 2. En aquel tiempo no navegaron trirremes desde el Asia. — 3. Lloraré amargamente (mis) infortunios. — 4. Jenofonte, habiendo llamado a su lado (*part. aor.*) al adivino de Ciro, ofrecía un sacrificio. — 5. (Mi) padre (*con art.*) se cuidaba poco del trabajador atado (*part. perf.*). 6. El soldado atando (*part. aor.*) los pies y las manos de él le arrojó en una fosa.

XII. — 1. Los que guardan (*part.*) las murallas guardan todo lo que (hay) en las ciudades.—2. Le imitaban también los otros persas. 3. Los agricultores sacan provecho de (*prep.*) la tierra. — 4. Aprended las letras con diligencia (*adv.*). — 5. El perro delante de la casa mordía a todos los que paseaban (*part. pres.*). — 6. Lisandro desde Abido navegaba a lo largo de la costa hacia Lámpsaco (que) era (*part. ac.*) aliada de los atenienses.

LECCIÓN XIII

TEMAS EN CONSONANTE MUDA

Temas en labial

PRESENTE. — *a)* El tema de presente puede ser igual al tema verbal; ej.: βλέπω *mirar;* τρίβω *frotar;* γράφω *escribir.*

b) Cuando el tema en labial lleva la ampliación *y* el tema de presente se cambia en πτ-ω; ej.: κλεπ-yω = κλέπτω *robar;* βλάβ-yω = βλάπτω *dañar;* κρυφ-yω = κρύπτω *esconder.*

CAMBIOS FONÉTICOS DE LOS DEMÁS TIEMPOS

π, β, φ + σ = ψ	π, β, φ + μ = μμ	π, β, φ + τ = πτ	π, β, φ + (σ)θ = φθ

La σ interconsonántica desaparece: κέκρυφθε por κεκρυφ-σθε.

El futuro en ψω, ψομαι y el aoristo en ψα, ψάμην.

El perfecto y el pluscuamperfecto activo carecen de κ y la labial del tema se aspira en φ.

El perfecto y el pluscuamperfecto medio, según el paradigma: la 3.ª pl. es perifrástica, κεκρυμμένοι εἰσί(ν).

El aoristo y el futuro pasivo aspira la labial delante de θ; ἐκρύφθην por ἐκρυπ-θην.

Paradigma de los temas en labial — κρύπτω, esconder

κρυφ	Activa	Media	Pasiva
Presente	κρύπτω	κρύπτομαι	» »
Futuro	κρύψω	κρύψομαι	κρυφθήσομαι
Aoristo	ἔκρυψα	ἐκρυψάμην	ἐκρύφθην
Perfecto	κέκρυφα	κέκρυμμαι	» »
Pl. perf.		ἐκεκρύμμην	
Fut. perf.			κεκρύψομαι

Perfecto. *Voz media*

1. Indicativo	2. Subjuntivo	4. Imperativo
κέκρυμμαι κέκρυψαι κέκρυπται κεκρύμμεθα κέκρυφθε κεκρυμμένοι εἰσί(ν) κέκρυφθον κέκρυφθον	κεκρυμμένος ὦ etc.	κέκρυψο κεκρύφθω κέκρυφθε κεκρύφθων κέκρυφθον κεκρύφθων
	3. Optativo	
	κεκρυμμένος εἴην etc.	
5. Infinitivo	6. Participio	Pluscuamperfecto 7 Indicativo.
κεκρύφθαι	κεκρυμμένος	ἐκεκρύμμην ἐκέκρυψο ἐκέκρυπτο ἐκεκρύμμεθα ἐκέκρυφθε κεκρυμμένοι ἦσαν ἐκέκρυφθον ἐκεκρύφθην

Ejercicio n.º 13

Sintaxis. — El verbo activo tiene el sujeto o persona agente en nom. y concierta con él en número y persona, el complemento directo en acusativo. El verbo pasivo lleva generalmente la persona agente en genitivo con ὑπό, ej. n.° 8. (Puede también llevar ἐκ, παρά). Si se trata de un objeto inanimado se pone en dativo. El perfecto pasivo lleva siempre la persona agente en dativo.

El pronombre ὅστις (compuesto del relativo ὅς y el indefinido τις) lat. *quicumque,* tiene significado genérico, no individual. Ej. n.° 3. ὅτου δὴ ἐνάψαντος (αὐτήν) *habiendo alguien (que no conocemos) prendido fuego (en ella).*

Declinación. — 1. Temas: *a*) en εσ, τὸ γένος; *b*) en ασ, τὸ κέρας. 2. Escribir: *a*) el gen. y dat. sing. de ἄνθος, πάθος, σθένος, τέλος. *b*) los tres casos iguales del pl. de βέλος, σμῆνος, στέγος, κάλλος, βάθος, γένος, μέρος, μέλος.

3. Indicar tema, nom. y gen. sing., caso de los subs. siguientes: ἀνθῶν — πάθους — γένη — κερῶν — πλήθει — ξίφη — πάθεσι — μέρει — ἐτῶν — κέρδους.

CONJUGACJÓN. — 1. Escribir: *a*) la 1.ª pl. act. de todos los tiempos de κρύπτω; *b*) la 1.ª pl. med. de id. *c*) fut. y aor. de βλάπτω (todas las pers. y núm.). 2. Indicar tema, significado, modo, tiempo, núm. y pers. de: *a*) ἐπιπίπτει — θάψαι — ταφῆναι — ἀνέλαμψεν — βλέψας — τετριμμένον — ἐνάπτειν, ἐνάψαντος — κύψαντες—θρέψομεν—ἀπέκρυψον; *b*) ὑποπίπτοντας, προσπέσοι, συμπίπτουσι(ν) — καμπόμενος — ἀνεστρέφετο — ἐρρίπτουν.

TRADUCCIÓN. — 13

ἡ χιών όνος nieve
ἡ κύλιξ ικος copa, cáliz
ὁ κάλαμος ου caña

ἔκγονος ον descendiente, hijo
ἄ-πλετος ον inmenso, abundante
ἀ-σθενής ές sin fuerza; débil
ἐπι-πίπτω caer
ἐν-άπτω encender

σκέπτομαι mirar, considerar atentamente
ἀφθόνως *adv.* abundantemente
ἐξαπίνης *adv.* de repente

τρέφω alimentar, nutrir; *nótese la metátesis de aspiración; así fut.* θρέψω, *aoristo* ἔθρεψα *etc.*
θάπτω sepultar; *nótese también la metátesis de aspiración; aor. 2.°* ἐτάφην, *infinitivo* ταφῆναι

1. Ὁ ἰατρὸς τῷ ἀσθενοῦντι κελεύει πιεῖν φάρμακον ἐν τῇ κύλικι τετριμμένον.

2. Καὶ εὖ μάλα σκεψάμενος, ἀποκρίνου. Platón.

3. Ὁ ἄνεμος δρῦν ἔρριψεν εἰς ποταμόν. Οἱ δὲ κάλαμοι, ἀσθενεῖς ὄντες καὶ λεπτοί, ἀλλὰ παντὶ ἀνέμῳ κύψαντες, ἀβλαβεῖς διαμένουσιν.

4. Ἐξαπίνης γὰρ ἀνέλαμψεν οἰκία τῶν ἐν δεξιᾷ, ὅτου δὴ ἐνάψαντος. Jenofonte.

5. Ὁ Ξενοφῶν ἐνάπτειν ἐκέλευε καὶ τὰς ἐν ἀριστερᾷ οἰκίας, αἳ ξύλιναι ἦσαν, ὥστε καὶ ταχὺ ἐκαίοντο. Id.

6. Ὁ πατὴρ βλέψας εἰς παῖδα· «Ὦ παῖ, ἔφη, καὶ τοὺς οἰκέτας ἀφθόνως θρέψομεν.

7. Ἐπιπίπτει χιὼν ἄπλετος, ὥστε ἀπέκρυψε καὶ τὰ ὅπλα καὶ τοὺς ἀνθρώπους κατακειμένους.

8. Φῆς καὶ ἀεὶ καλὸν εἶναι ὑπὸ μὲν τῶν ἐκγόνων ταφῆναι, τοὺς δὲ γονέας θάψαι. Platón.

9. Ἔγραψον δ' ἂν καὶ διαρρήδην ἡλίχ' ὑμᾶς εὖ ποιήσω. Demóstenes.

10. Οὐκ ἔστι τοσαῦτα χρήματα, ἃ ὑμᾶς ἀποτρέψει τοὺς ἀδικοῦντας τιμωρεῖσθαι.

1. πιεῖν inf. aor. 2.° de πίνω. 4. οἰκία τῶν *una casa de las que había* — ὅτου (de ὅστις) sujeto del gen. abs. ἐνάψαντος.

COMPOSICIÓN

XIII. — 1. Habiendo considerado (*part. aor.*) Jenofonte el peligro abandona la tierra enemiga. — 2. Fué enviado (*aor. pas.*) Marcelo a Sicilia conduciendo un batallón. — 3. Tucídides describió la guerra de los espartanos y atenienses. — 4. El tiempo saca a la luz la verdad escondida (*part. aor. pas.*). — 5. Alcibíades, volviéndose (*part. aor. med.*) hacia los lacedemonios, suscitó la guerra contra los atenienses. — 6. César, franqueando el Rubicón, dijo: «Sea echada (*imp. perf med.*) la suerte». — 7. Habiendo Edipo solucionado (*part. aor. gen. abs.*) el enigma, la Esfinge se (*pron. refl.*) precipitó de lo alto de la roca. — 8. Hermes, siendo todavía un crío, robó cincuenta bueyes de Apolo y (los) escondió en una cueva.

LECCIÓN XIV

TEMAS EN GUTURAL

PRESENTE. — *a)* El presente puede no llevar ampliación alguna: ej. διώκ-ω *perseguir*.

b) Cuando el tema en gutural lleva la ampliación *y* (iod) en el presente, si el tema es en κ, χ se cambia en -ττ-ω,(o en -σσ-ω) tema φυλακ, φυλάττω si es en γ se cambia en -ζ-ω, tema ἁγ, ἄζομαι *venerar*.

CAMBIOS FONÉTICOS DE LOS DEMÁS TIEMPOS

κ, γ, χ + σ = ξ	κ, γ, χ + μ = γμ	κ, γ, χ + τ = κτ	κ, γ, χ + (σ)θ = χθ

La σ interconsonántica desaparece: τέταχθε, de τεταγσθε.

El futuro en ξω, ξομαι; el aoristo en ξα, ξάμην.

El perfecto y pluscuamperfecto activo carecen de κ y la gutural se aspira en χ.

El perfecto y pluscuamperfecto medio, según el paradigma; la 3.ª pl. es perifrástica: τεταγμένοι εἰσί(ν).

El aoristo y futuro pasivo aspira la gutural delante de θ: ἐτάχθην (por ἐταγ-θην).

Paradigma de los temas en gutural. — τάττω *ordenar*

Tema ταγ	Activa	Media	Pasiva
Presente	τάττω	τάττομαι	» »
Futuro	τάξω	τάξομαι	ταχθήσομαι
Aoristo	ἔταξα	ἐταξάμην	ἐτάχθην
Perfecto	τέταχα	τέταγμαι	» »
Pl. perf.	(ἐτετάχη)		
Fut. perf.			τετάξομαι

1. Indicativo	2. Subjunrivo	4. Imperativo
τέταγμαι	τεταγμένος ὦ	
τέταξαι	etc.	τέταξο
τέτακται		τετάχθω
τετάγμεθα		
τέταχθε	3. Optativo	τέταχθε
τεταγμένοι εἰσί(ν)	τεταγμένος εἴην	τετάχθων (-θωσαν)
τέταχθον	etc.	τέταχθον
τέταχθον		τετάχθων

5. Infinitivo	6. Participio	Pluscuamperfecto 7. Indicativo
τετάχθαι	τεταγμένος	ἐτετάγμην
		ἐτέταξο
		ἐτέτακτο
		ἐτετάγμεθα
		ἐτέταχθε
		τεταγμένοι ἦσαν
		ἐτέταχθον
		ἐτετάχθην

Ejercicio n.° 14

Etimología. — Explicar las palabras derivadas de Θεός: *teísta, teísmo, ateo* (ἀ- privativa), *ateísmo; monoteísmo, monoteísta* (μόνος); *panteísta* (πᾶς), *panteón* templo dedicado a los dioses; *teología, teólogo, teodicea* (δίκη), *justificación de Dios, contra los que niegan su existencia o atributos; teogonía* (Θεο-γονία), *origen o genealogía de los dioses.* Teófilo (Θεό-φιλος), *amado de Dios;* Filotea (Φιλό-θεος), *que ama a Dios,* piadoso; Timoteo (τιμάω), *que honra a Dios;* Teodosio (Θεοδόσιος), *el que da a Dios.*

Apoteosis (ἀπο-θέωσις), *elevación de un héroe a la categoría de dios;* entusiasmo (ἐνθουσιασμός), *transporte, inspiración divina.*

Declinación. — 1. Temas en ῐ̆ (breve), πόλις. 2. Escribir dat. sing. y ac. pl. de φύσις, ποίησις, γένεσις. 3. Analizar: νουθετήσεως — ἀπολαύσεων — δόσεσι — δυνάμεις — ἐκπλήξεις — κατάλυσιν — λέξεις — μάντεων — διηγήσεις — ποιήσεις — γνώσεως.

Conjugación. — 1. Escribir: *a*) 1.ª pl. act. de todos los tiempos de διώκω (el fut. es deponente); *b*) 1.ª pl. act. de todos los tiempos de ἄρχω (perf. ἦρχα, fut. pas. ἄρξομαι). 2. Conjugar oralmente: *a*) perf. y pluscuamperf. med. de πράττω; *b*) perf. y pluscuamperf. act. de πλήττω. 3. Analizar: *a*) λέλεκται, λελέξεται, λεγόμενος — ἕξεις — ἀνοίξατε — ἔδοξεν, δόξασα, δοκεῖ — ἀρήξω — πεπληγμένοι. *b*) ἀρξάμενοι — προσεύξομαι — κεκρυμμένος — λῆξαι — κατήρξατο — ἐτάχθην.

ὁ ἱκέτης ου suplicante, el que implora protección

τὸ χαλεπόν οῦ la violencia

ἀρήγω socorrer
λήγω cesar
ἐκ-πλήττω asustar, *med.* quedar estupefacto

ῥύομαι librar
αὖθις *adv.* de nuevo
τάχιστα *adv.* rápidamente
περιφανῶς *adv.* claramente

ἔχω (tema σεχ) tener; toma espíritu áspero en los tiempos que no tienen aspirada; fut. ἕξω etc.

1. Χεῖρον οὐδὲν λέλεκται οὐδὲ λελέξεται.

2. Ἐγὼ δ' ἀρήξω τὸν ἱκέτην τε ῥύσομαι. Eurípides.

3. Καὶ πᾶσι δὲ περιφανῶς ἔδοξεν λῆξαι τὸ χαλεπὸν τοῦ πνεύματος. Jenofonte.

4. Ἀνοίξατε τάχιστα τὰς πύλας.

5. Ἡμεῖς ἐκπεπληγμένοι ἐσιωπῶμεν. Platón.

6. Κακὰ δέ γε πολὺ πλείω ποιοῦσιν ἢ ἀγαθὰ πάντες ἄνθρωποι, ἀρξάμενοι ἐκ παίδων, καὶ ἐξαμαρτάνουσιν ἄκοντες. Platón.

7. Ἀγαθοὺς εὐεργετῶν, πολλοὺς ἕξεις φίλους.

8. Θεοῖς μὲν αὖθις, ὦ γύναι, προσεύξομαι. Esquilo.

9. Καὶ μάχας ἐνίκησε πάσας τοὺς ἀντιταχθῆναι τολμήσαντας.

10. Πολλὰ μέν ἐστι τῶν ὑπὸ Κόνωνος πραχθέντων ἄξια ἐπαίνου, καλλίστη δὲ πάντων ἡ τῶν τειχῶν ἀνάστασις. Demóstenes.

3. ἔδοξεν πᾶσι *y a todos pareció, y todos observaron.* **6.** ἐκ παίδων *desde niños, desde la infancia.* — ἄκοντες trad. por adv.

El perro y el cascabel

Λάθρᾳ κύων ἔδακνε. Τούτῳ δὲ ὁ δεσπότης κώδωνα ἐκρέμασεν (1), ὥστε (2) πρόδηλον εἶναι τοῖς (3) πᾶσι. Οὗτος δὲ τὸν κώδωνα σείων ἐν τῇ ἀγορᾷ ἠλαζονεύετο. Γραῦς δὲ κύων εἶπεν αὐτῷ· «Τί φαντάζῃ; οὐ δι' ἀρετὴν τοῦτο φορεῖς, ἀλλὰ δι' ἔλεγχον τῆς κεκρυμμένης σου κακίας.»

Ὅτι οἱ τῶν ἀλαζόνων κενόδοξοι τρόποι πρόδηλοί εἰσι δηλοῦντες τὴν ἀφανῆ κακίαν.

(1) ἐκρέμασεν de κρεμάννυμι (Lec. 27).—(2) ὥστε *a fin de que.*—(3) τοῖς el art. no se trad.

LECCIÓN XV

TEMAS EN DENTAL

PRESENTE. — *a)* El tema de presente puede ser igual al tema verbal: ej. ᾄδω *cantar*.

b) Cuando el tema en dental lleva la ampliación *y* (iod) en el presente, si el tema es en τ, θ se cambia en -ττ-ω (o en -σσ-ω); tema ἁρμοτ, ἁρμόττω *ajustar;* si es en δ se cambia en -ζ-ω tema γυμναδ, γυμνάζω *ejercitarse.*

CAMBIOS FONÉTICOS DE LOS DEMÁS TIEMPOS

τ δ θ	+ σ = σ	τ δ θ	+ μ = σμ	τ δ θ	+ τ = στ	τ δ θ	+ (σ)θ = σθ	τ δ θ	+ κ = κ

La dental ante σ desaparece (en el futuro y aoristo activo y medio).

La dental ante κ desaparece (en el perfecto y pluscuamperfeeto activo).

El perfecto y pluscuamperfecto activo en κ.

El perfecto y pluscuamperfecto medio según el paradigma.

En el aoristo y futuro pasivo la dental se cambia en σ ante la θ de la característica.

Paradigma de los temas en dental. — γυμνάζω *ejercitarse*

Tema γυμναδ	Activa	Media	Pasiva
Presente	γυμνάζω	γυμνάζομαι	» »
Futuro	γυμνάσω	γυμνάσομαι	γυμνασθήσομαι
Aoristo	ἐγύμνασα	ἐγυμνασάμην	ἐγυμνάσθην
Perfecto	γεγύμνακα	γεγύμνασμαι	» »
Pl. perf.	(ἐγεγυμνάκη)		
Fut. perf.			γεγυμνάσομαι

1. Indicativo	2. Subjuntivo	3. Optativo
γεγύμνασμαι γεγύμνασαι γεγύμνασται γεγυμνάσμεθα γεγύμνασθε γεγυμνασμένοι εἰσί(ν) γεγύμνασθον γεγύμνασθον	γεγυμνασμένος ὦ etc.	γεγυμνασμένος εἴην etc.
4. Imperativo γεγύμνασο γεγυμνάσθω γεγύμνασθε γεγυμνάσθων γεγύμνασθον γεγυμνάσθων	5. Infinitivo γεγυμνάσθαι 6. Participio γεγυμνασμένος	Pluscuamperfecto 7. Indicativo ἐγεγυμνάσμην ἐγεγύμνασο ἐγεγύμνατο ἐγεγυμνάσμεθα ἐγεγύμνασθε γεγυμνασμένοι ἦσαν ἐγεγύμνασθον ἐγεγυμνάσθην

Ejercicio n.° 15

Sintaxis. — Para expresar en las proposiciones condicionales el caso indeterminado que sucede ahora o puede suceder en el futuro, se emplea ἐάν y el verbo de la prótasis en subjuntivo; el verbo de la apódosis en indicativo pres. o fut.: ej. n.° 8.

> En la proposición condicional o hipotética se distinguen dos partes: la primera, llamada prótasis, expresa la condición; la segunda, llamada apódosis (la parte principal), completa el sentido de la frase.

La conjunción γάρ (lat. *nam, enim*) es siempre pospositiva; tiene valor causal, declarativo, *pues, porque, ya que,* ej. n.° 3. Se emplea también en las preguntas y respuestas.

La preposición ἐκ indica origen o causa: ej. n.° 2 φόβον ἐκ τῶν Ἑλλ. *El temor causado por los griegos.*

Declinación. — 1. Temas en υ: *a*) en ῠ (breve) ὁ πῆχυς y neutros τὸ ἄστυ; *b*) en ῡ (larga) ὁ ἰχθῦς. 2. Escribir gen. y ac. sing. de πέλεκυς -εως, ὀρῦς

δρυός, ἔγχελυς -υος. 3. Indicar tema, nom. y gen. sing., caso de los substantivos siguientes: *a)* ἱκέτας—πνεύματος—πύλας—παίδων—κυσί—κώδωνα.

Conjugación. — 1. Escribir: *a)* pres. e impf. de πείθω; *b)* fut. act. y aor. act. de φράζω; *c)* aor. act. de σπεύδω; *d)* aor. de ἥδομαι (adviértase que es deponente pasivo). 2. Analizar: *a)* ἐπείσθη, ἐπείσθησαν, πείσομεν, ἔπεισαν -ἐψηφίσαντο -ὀνειδίσῃς -κολάσεται.

b) ἐνεκωμίασε—συνῴκισας—σφαγιάσασθαι, σφαγιάζεται—ἁρπακώς—ἁρπακυῖα.

Nótese la diferencia de significado entre act. πείθω *persuadir, convencer* (a otro) y med. πείθομαι *obedecer* o sea *dejarse persuadir*. El perf. y plus. perf. tiene sentido intransitivo πέποιθα, ἐπεποίθη *fiarse de, entregarse a*.

TRADUCCIÓN.—15

ἡ συμφορά ᾶς desgracia
ἡ ἀγορά ᾶς plaza pública
ὁ γλυφεύς έως grabador, escultor
ἡ τύχη ης suerte (buena o mala), fortuna
ὁ μάντις εως adivino.

σφαγιάζομαι sacrificar
ἥδομαι alegrarse
ἁρπάζω arrebatar, robar
ψηφίζομαι votar, elegir por sufragio
ὀνειδίζω injuriar

1. Ὁ γλυφεὺς ἐπείσθη τοὔνομα τοῦ ἄρχοντος ἐπιγράψαι.

2. Κῦρος δὲ ἥσθη τὸν ἐκ τῶν Ἑλλήνων εἰς τοὺς βαρβάρους φόβον ἰδών. Jenofonte.

3. Μηδενὶ συμφορὰν ὀνειδίσῃς. Κοινὴ γὰρ ἡ τύχη, καὶ τὸ μέλλον ἀόρατον. Isócrates.

4. Οἱ στρατιῶται ἐπείσθησαν, καὶ ἐψηφίσαντο ἐν τῇ ἀγορᾷ.

5. Διὰ πολλῶν τε καὶ δεινῶν πραγμάτων σεσωσμένοι πάρεστε. Jenofonte.

6. Ἐάν τις χρυσίον ἁρπακὼς ᾖ, μεγίσταις τιμωρίαις κολάσεται.

7. Ἔνθα δὲ τῶν μάντεών τις εἶπε σφαγιάσασθαι τῷ ἀνέμῳ, καὶ σφαγιάζεται. Jenofonte.

8. Ἔπεισαν ὑμᾶς ὑπὲρ δὲ τῆς Λακεδαιμονίων σωτηρίας καὶ χρήματ' εἰσφέρειν καὶ τοῖς σώμασι κινδυνεύειν. Demóstenes.

9. Ἔφη γὰρ ἥκειν πεπεικὼς Φίλιππον ἅπανθ' ὅσα συμφέρει τῇ πόλει.

10. Σωκράτης ἔλεγε· « Μάλιστα δὲ αὐτῶν ἓν ἐθαύμασα τῶν πολλῶν, ὧν ἐψεύσαντο, τοῦτο, ἐν ᾧ ἔλεγον, ὡς χρὴ ὑμᾶς εὐλαβεῖσθαι μὴ ὑπ' ἐμοῦ ἐξαπατηθῆτε. Platón.

1, τοὔνομα = τὸ ὄνομα. 2. τύχη *la fortuna,* los cambios favorables o desfavorables de la fortuna. 8. χρήματ' εἰσφέρειν... *contribuyerais con vuestro dinero.* 9. πεπεικώς Φ. *habiendo persuadido a Filipo.* 10. ὡς... *(afirmando) que yo soy un elocuente orador.*

COMPOSICIÓN

XIV.—1. Sin virtud no tendrás felicidad. — 2. ¿En qué modo conviene (que) ellos (*ac.*) cesen (*inf. aor.*) de la tristeza? — 3. No es fácil que las cosas realizadas (*part. aor. pas. n. pl.*) en todo el tiempo sean manifestadas (*inf. aor. pas.*) en un día. — 4. Queda explicado como (es) cosa buena (*n. sing.*) tener (bien) ordenada (*inf. perf.*) la disposición de los enseres (domésticos). — 5. El valor del ejército guardará la tranquilidad del hogar. — 6. Filipo ordenó a un niño (que) le (*dat.*) dijera (*inf.*) tres veces cada día (*gen.*): «Oh Filipo, eres hombre». — 7. Los dioses ordenaron a Cerbero (que) guardara (*inf.*) la puerta del Hades.

XV.—1. A los orgullosos yo cantaré el «conócete a ti mismo». —2. Los jueces se alegraron (*aor. dep. pas.*) (por) el discurso (*dat.*) del orador. — 3. Fidias hizó (trabajó) la estatua de Atenea que (*art.*) hay en el templo que llaman Partenón. — 4. Zeus castigó a Prometeo porque arrebató (*inf. aor. con art.*) el fuego del (*prep.*) cielo. — 5. Los compañeros de Ulises degollaron los bueyes del sol. — 6. Sócrates siendo epístata no quiso someter a votación una ley injusta. — 7. Filipo, rey de los mecedonios, venció a (sus) enemigos (*art.*) a unos usando de violencia, a otros engañándoles, a otros persuadiéndoles.

LECCIÓN XVI

TEMAS EN LÍQUIDA.—I

PRESENTE. — *a)* El tema de presente en algunos verbos es igual al tema verbal:

ej. νέμ-ω *distribuir;* δέρ-ω *despellejar.*

b) Cuando el tema en líquida lleva la ampliación *y* (iod) en el presente, se producen los siguientes cambios fonéticos:

1) λ + *y* = λλ (asimilación)

ej. tema ἀγγελ pres. ἀγγελ-*y*-ω ἀγγέλλω *anunciar*
στελ » στελ-*y*-ω στέλλω *enviar*

2) αν / αρ + *y* = αιν / αιρ (la iod pasa a formar diptongo con la vocal de la sílaba anterior)

ej. tema φαν pres. φαν-*y*-ω φαίν-ω *mostrar*
χαρ » χαρ-*y*-ω χαίρ-ω *alegrar*

3) εν / ῐν / ῠν + *y* = ειν / ῑν / ῡν (la iod desaparece, dejando alargamiento de compensación)

ej. tema τεν pres. τεν-*y*-ω τείν-ω *tender*
κριν » κριν-*y*-ω κρίν-ω *juzgar*
ἀμυν » ἀμυν-*y*-ω ἀμύν-ω *socorrer*

4) ερ / ῠρ + *y* = ειρ / ῡρ

ej. tema σπερ pres. σπερ-*y*-ω σπείρ-ω *sembrar*
ἐγερ » ἐγερ-*y*-ω ἐγείρ-ω *despertar*

FUTURO (activo y medio). — El futuro (act. y med.) se forma añadiendo -έσ-ω, -έσ-ομαι al tema verbal (no al de presente cuando éste es ampliado); la σ intervocálica desaparece y las vocales contiguas se contraen.

Las terminaciones resultan, por consiguiente, iguales a las del presente de los verbos contractos en **έ-ω** (ποιέω).

Ej.: **νέμω**, fut. (**νεμ-εσ-ω**, **νεμ-ε-ω**), **νεμ-ῶ**; med. (**νεμ-εσ-ομαι**, **νεμ-ε-ομαι**), **νεμοῦμαι**.

También, tema **δερ** pres. **δέρω** fut. act. **δερῶ** med.
φαν » **φαίνω** » **φανῶ** »
τεν » **τείνω** » **τενῶ** »
στελ » **στέλλω** » **στελῶ** »

Ejercicio n.º 16

ETIMOLOGÍA.—Explicar el significado de las palabras derivadas de 1. **ἀγγέλλω**, **ἄγγελος**, *ángel, arcángel* (**ἄρχω**); *Evangelio, evangelizar, evangelista.* 2. Idem de **φαίνω** (tema **φαν**): *fantasma, fantasía, fantástico; fenómeno* (**φαινόμενος**), *fenomenal, fenoménico; diáfano* (**διαφανής**); *Epifanía* (**ἐπιφάνεια**). 3. Idem de **σπείρω**, *espora, esporádico* (**σπορά, σποραδικός**).

DECLINACIÓN.—Temas en diptongo **-ευ -αυ -ου**. 1. Declinar: *a*) **βασιλεύς**; *b*) **γραῦς**; *c*) **βοῦς**. 2. Escribir todos los casos de: *a*) **ἁλιεύς**; *b*) **ἱππεύς**; *c*) **γονεῦς**. 3. Indicar tema, nom. y gen. sing., significado, caso de los subs siguientes: *a*) **βασιλέα — ἱερέως · πορθμέων—γλυφεῦσι**: *b*) **κεραμέοιν — γραί—ἁλιεῖς — βόες—αἰσθήσεις.**

CONJUGACIÓN.—1. Escribir: *a*) pres., impf. y fut. indicativo de **φαίνω**, haciendo notar la diferencia de tema, ampliado con iod en los dos primeros, tema verbal en el futuro; *b*) pres. y fut. optativo de **χαίρω**; *c*) part. pres. y fut. act. de **ἀγγέλλω**.— 2. Conjugar oralmente la voz activa de **τείνω**, y la voz media de **κρίνω**.

TRADUCCIÓN. — 16

ἡ χαρά ᾶς alegría
ἡ κώμη ης aldea

φθείρω destruir, arruinar, corromper
περαίνω llevar a término, acabar
καθ-αίρω purificar, limpiar
καθ-αιρέω abatir, derribar

ὅμου *adv.* a la vez, juntamente
οὐκ-οὖν *conj.* 1) no es verdad que... *lat.* nonne: 2) luego, por consiguiente, *lat.* ergo.

1. **Ὥρα δέ σοι περαίνειν τὴν κρίσιν.** Luciano.
2. **Νίκην ἀγγελοῦσιν μετὰ χαρᾶς οἱ στρατιῶται.**
3. **Χρόνος καθαιρεῖ πάντα γηράσκων ὁμοῦ.** Eurípides.

Paradigma de los temas en líquida: ἀγγέλλω *anunciar*

	INDICATIVO	SUBJUNTIVO	OPTATIVO
Presente	ἀγγέλλω	ἀγγέλλω	ἀγγέλλοιμι
Imperf.	ἤγγελλον		
Futuro	ἀγγελῶ, -εῖς, -εῖ...		ἀγγελοῖην (ἀγγελοῖμι)
Aoristo	ἤγγειλα, -ας, -ε...	ἀγγείλω	ἀγγείλαιμι
Perfecto	ἤγγελκα	ἠγγέλκω	ἠγγέλκοιμι
Plus-perf.	ἠγγέλκη (-κειν)		
			Voz
Presente	ἀγγέλλομαι	ἀγγέλλωμαι	ἀγγελλοίμην
Imperf.	ἠγγελλόμην		
Futuro	ἀγγελοῦμαι, -λῇ (-εῖ)		ἀγγελοίμην, -λοῖο...
Aoristo	ἠγγειλάμην ἠγγείλω ἠγγείλατο ἠγγειλάμεθα...	ἀγγείλωμαι	ἀγγειλαίμην
Perfecto	ἤγγελμαι ἤγγελσαι ἤγγελται ἤγγέλμεθα ἤγγελθε ἤγγελμένοι εἰσί(ν) ἤγγελθον ἤγγελθον	ἠγγελμένος ὦ	ἠγγελμένος εἴην
Plus-perf.	ἠγγέλμην		
			Voz
Futuro	ἀγγελθήσομαι		ἀγγελθησαίμην
Aoristo	ἠγγέλθην	ἀγγελθῶ	ἀγγελθείην

IMPERATIVO	INFINITIVO	PARTICIPIO
ἄγγελλε	ἀγγέλλειν	ἀγγέλλων
	ἀγγελεῖν	ἀγγελῶν -οῦσα -οῦν
ἄγγειλον	ἀγγεῖλαι	ἀγγείλας
(ἤγγελκε)	ἠγγελκέναι	ἠγγελκώς
media		
ἀγγέλλου	ἀγγέλλεσθαι	ἀγγελλόμενος
	ἀγγελεῖσθαι	ἀγγελούμενος
ἄγγειλαι	ἀγγείλασθαι	ἀγγειλάμενος
ἤγγελσο ἠγγέλθω ἤγγελθε ἠγγέλθων ἤγγελθον ἠγγέλθων	ἠγγέλθαι	ἠγγελμένος
pasiva		
	ἀγγελθήσεσθαι	ἀγγελθησόμενος
ἀγγέλθητι	ἀγγελθῆναι	ἀγγελθείς

4. Κάθαιρε τὸ ποτήριον. — Καθαρῶ αὐτὸ εὐθύς.

5. Εἰσὶ γάρ, εἰσὶν οἱ πάντ' ἐξαγγέλλοντες ἐκείνῳ (Φιλίππῳ) παρ' ἡμῶν αὐτῶν πλείους τοῦ δέοντος. Demóstenes.

6. Οἱ σύμμαχοι τὰς κώμας διαφθεροῦσιν.

7. Οὐκοῦν ἡ οἰκονομία ἐπιστήμη ἐφαίνετο ᾗ οἴκους δύνανται αὔξειν ἄνθρωποι.

8. Τοὺς τῆς πατρίδος προδότας οὐκ ἀποκτενεῖτε;

9. Ἐὰν μὴ φυλάξῃ τὰ μικρά, ἀποβαλεῖ τὰ μείζονα.

10. Εἴ τις ναὸν τοῦ Θεοῦ φθείρει, φθερεῖ τοῦτον ὁ Θεός· ὁ γὰρ ναὸς τοῦ Θεοῦ ἅγιός ἐστιν, οἵτινές ἐστε ὑμεῖς. S. Pablo.

1. ὥρα supl. ἐστί. **4.** Obsérvese que (καθ-) αἴρω es verbo líquido: tema de pres. ἀρ-y-ω, tema verbal ἀρ: en cambio (καθ-)αιρέω es verbo contracto, fut. -ησω, etc. **5.** τοῦ δέοντος part. de δέω *faltar, y (son) más de lo que sería conveniente.* **7.** ᾗ pron. rel. *por medio de la cual.*

La zorra y la máscara

Ἀλώπηξ εἰς οἰκίαν ἐλθοῦσα ὑποκριτοῦ καὶ ἕκαστα τῶν αὐτοῦ διερευνωμένη, εὗρε καὶ κεφαλὴν μορμολυκείου εὐφυῶς κατεσκευασμένην, ἣν καὶ ἀναλαβοῦσα ταῖς χερσὶν ἔφη· «Ὦ οἵα κεφαλή, καὶ ἐγκέφαλον οὐκ ἔχει.»

Ὁ μῦθος πρὸς ἄνδρας μεγαλοπρεπεῖς μὲν τῷ σώματι, κατὰ ψυχὴν δὲ ἀλογίστους.

COMPOSICIÓN

XVI.—1. Con dulces cantos las golondrinas anunciarán la primavera.—2. Muchas veces los jóvenes se corrompen (*med.*) (con) las malas conversaciones. — Oh soldados; mostrad (vuestro) valor no (con) las palabras sino (con) las obras.—4. Te (*dat.*) mostraré obras admirables de los antiguos varones. — 5. Todos permaneceremos a tu lado (para) rechazar (*part. fut. med.*) a los enemigos. — 6. No te alegrarás (*fut. pas*) al oír (*part. pres.*) esto (*n. pl.*).— 7. No te avergonzaste (*aor. pas.*) de (tu) virtud.

LECCIÓN XVII

TEMAS EN LÍQUIDA. — II

AORISTO ACTIVO Y MEDIO. — El aoristo (act. y med.) se forma añadiendo -σα al tema verbal (no al tema de presente cuando éste es ampliado).

La σ precedida de líquida desaparece, y la vocal que precede (o sea la vocal del tema) se alarga por compensación del modo siguiente:

ᾰ precedida de ε, ι, ρ (pura) se alarga en ᾱ; ᾰ precedida de otra letra (impura) se alarga en η; ε se alarga en ει; ῐ se alarga en ῑ; ῠ se alarga en ῡ.

ej. tema μιαν pres. μιαίν-ω aor. ἐ-μίαν-α
φᾰν » φαίν-ω » ἔ-φην-α
ἀγγελ » ἀγγέλλ-ω » ἤγγειλ-α

AORISTO FUTURO PASIVO. — Los temas en λ, ν, añaden θη, θήσο- al tema verbal, sin que se verifique cambio fonético alguno.

Ej.: tema ἀγγελ, aor. ἠγγέλ-θην, fut. pas. ἀγγελ-θήσομαι.

Observación: Los temas en líquida forman a menudo el aoristo y futuro pasivo sin las características θη- θησο-.

PERFECTO ACTIVO. — El perfecto activo se forma regularmente añadiendo κα.

Los temas en λ, ρ, no varían. Los temas en ν la cambian en γ.

Ej.: tema ἀγγελ, perf. ἤγγελ-κα.
φαν » πέ-φαγ-κα.

PERFECTO MEDIO PASIVO. — Los temas en λ, ρ, añaden las desinencias sin otro cambio que la pérdida de la σ en el grupo σθ (σθε, σθω, σθαι, etc.). Ej.: ἤγγελμαι.

Los temas en ν la cambian en σ delante de μ; alguna vez la cambian en μ. Ej.: αἰσχύνω, perf. ἤσχυμμαι.

Ejercicio n.º 17

SINTAXIS. — La conjunción ὅτι se emplea: *a*) después de los verbos que significan *decir, pensar, sentir* y se traduce *que;* ej. núm. 4.

b) δῆλον ὅτι *es evidente que;* ej. núm. 8.

c) ὅτι con el superlativo significa *lo más... posible;* ὅτι τάχιστα, *lo más rápidamente posible.*

DECLINACIÓN. — 1. Declinar algunos de los subs. irregulares Ἰησοῦς, Ἀπόλλων, γυνή, δάκρυ, δένδρον, ἕως, Ζεύς, κύων, πῦρ, υἱός, χείρ. 2. Analizar: Ἰησοῦ — χερσί, χεροῖν — γυναικός — δένδρεσι — ἕῳ — υἱέος — κυνῶν. 3. Indicar tema, significado, nom. y gen. sing., caso de: *a*) ἱεροῖς — ἡμερῶν — γεωργοί — σάρκα - πνευμάτων — ζωήν — Ἑλλάδα; *b*) οἴνου — καίρῳ — πραγμάτων — ἐγχειριδίου — σχολήν — τεττίγων — φύσει.

CONJUGACIÓN. — 1. Escribir: *a*) aor. ind. y opt. activo de τείνω; *b*) aor. ind. e imp. act. de φαίνω; *c*) aor. ind., inf., part. de μιαίνω; *d*) perf. act. de ἀγγέλλω. 2. Escribir de ἀγγέλλω: *a*) pres. e impf. ind. act.; *b*) fut. act. y med. ind.; *c*) aor. act. y med. ind ; *d*) perf. y pluscuamperf. act. ind. 3 Analizar: *a*) ἐσπαρμένος, ἔσπειρα, ἔσπειρε, ἐσπείρω, σπείρῃ, ἔσπαρκε; *b*) ἀναπέφανται — ἐσήμηναν — ἀπεστάλκει — ἀπεκρινάμην, ἀπεκρίνω; *c*) ἔμεινας, μένω, μενῶ — ἀγείρας, ἤγειρας, ἀγερεῖς, διαφθείρας, διέφθειρας.

TRADUCCIÓN. — 17

ἡ φθορά ᾶς perdición	θερίζω cosechar
ἡ τριήρης ους trirreme	ἀγείρω reunir
	ἀπο-στέλλω enviar

1. Καί μοι οἱ θεοὶ οὕτως ἐν τοῖς ἱεροῖς ἐσήμηναν.

2. Ταύτην μὲν οὖν τὴν ἡμέραν οὕτως ἔμειναν.

3. Ἥτις δέ ἐστιν (ἡ τέχνη) οὐκ ἀπεκρίνω. Platón.

4. Νῦν οὖν αἰσθάνῃ ὅτι ἀναπέφανται ὁ αὐτὸς ὢν ψευδής τε καὶ ἀληθής. Platón.

5. Οἱ γεωργοὶ ἐργάζονται τὸν ἐσπαρμένον ἀγρόν.

6. Ξέρξης ὕστερον ἀγείρας τὴν ἀναρίθμητον στρατιὰν ἦλθεν ἐπὶ τὴν Ἑλλάδα.

7. Ὁ βασιλεὺς ἀπεστάλκει τριήρη ἄλλην εἰς τὴν νῆσον.

8. Τῇ σάλπιγγι ἡ μάχη ἐσημάνθη.

9. Λύσανδρος, ὁ τῶν Λακεδαιμονίων στρατηγός, διαφθείρας τὰς τῶν Ἀθηναίων ναῦς, καὶ τὴν ἐκείνων δύναμιν διέφθειρεν.

10. Ὁ γὰρ ἐὰν σπείρῃ ἄνθρωπος, τοῦτο καὶ θερίσει· ὅτι ὁ σπείρων εἰς τὴν σάρκα ἑαυτοῦ, ἐκ τῆς σαρκὸς θερίσει φθοράν, ὁ δὲ σπείρων εἰς τὸ πνεῦμα, ἐκ τοῦ πνεύματος θερίσει ζωὴν αἰώνιον. San Pablo.

2. ταύτην τὴν ἡμέραν *durante este día.* **3.** ἥτις δέ ἐστιν *en qué consiste.* **6.** ἔρχομαι ἐπί *atacar.*

COMPOSICIÓN a pág. 96.

LECCIÓN XVIII

TIEMPOS SEGUNDOS.—I

Los tiempos en cuya formación no intervienen las características temporales hasta aquí estudiadas se llaman tiempos segundos.

Aoristo II, activo y medio

El aoristo II sólo puede hallarse en verbos que tienen el tema de presente distinto del tema verbal. Ej.: λείπω *dejar;* βάλλω *lanzar.*

El aoristo segundo, ej.: ἔ-λιπ-ον, ἔ-βαλ-ον, consta de los siguientes elementos:

a) Aumento ἐ-.

b) Tema verbal (siempre distinto del tema del presente) -λιπ-, -βαλ-.

c) Vocal de enlace ο, ε.

d) Desinencias (de imperfecto en el indicativo, de presente en los demás modos).

Tema del aoristo II

1. El aoristo II se distingue del imperfecto por el tema. Ej.: λείπω; impf. ἔλειπον; aor. ἔ-λιπ-ον; βάλλω, impf. ἔ-βαλλ-ον, aor. ἔ-βαλ-ον.

2. El aoristo II se distingue también por el acento: *a)* en el infinitivo y participio de la voz activa. Ej.: λείπειν, λιπεῖν; βάλλειν, βαλεῖν; λείπων, λιπών; βάλλων, βαλών; *b)* en la 2.ª sing. y en el infinitivo de la voz media. Ej.: λείπου, λιποῦ; βάλλου, βαλοῦ λείπεσθαι, λιπέσθαι; βάλλεσθαι, βαλέσθαι.

En los compuestos el acento no varía. Ej.: ἀπο-λιπεῖν, ἀπο-λιπών, ἀπο-λιποῦ, ἀπο-λιπέσθαι.

3. En los demás modos se distingue del presente sólo por el tema. Ej.: Subj. pres., λείπω, λείπῃς... Subj., aor. II, λίπω, λίπῃς...

βάλλω, βάλλῃς... βάλω, βάλῃς...

Opt., pres., λείποιμι... Opt., aor., λίποιμι...

βάλλοιμι. . βάλοιμι...

Paradigma del aoristo II

Aoristo II activo

1. Indicativo	2. Subjuntivo	3. Optativo
ἔλιπον	λίπω	λίποιμι
ἔλιπες	λίπῃς	λίποις
ἔλιπε	λίπῃ	λίποι
ἐλίπομεν	λίπωμεν	λίποιμεν
ἐλίπετε	λίπητε	λίποιτε
ἔλιπον	λίπωσι(ν)	λίποιεν
ἐλίπετον	λίπητον	λίποιτον
ἐλιπέτην	λίπητον	λιποίτην

4. Imperativo	5. Infinitivo	6. Participio
	λιπεῖν	λιπών, λιποῦσα, λιπόν;
λίπε		
λιπέτω		λιπόντος, λιπούσης, λιπόντος
λίπετε		
λιπόντων		
λίπετον		
λιπέτων		

Aoristo II medio

1. Indicativo	2. Subjuntivo	3. Optativo
ἐλιπόμην	λίπωμαι	λιποίμην
ἐλίπου	λίπῃ	λίποιο
ἐλίπετο	λίπηται	λίποιτο
ἐλιπόμεθα	λιπώμεθα	λιποίμεθα
ἐλίπεσθε	λίπησθε	λίποισθε
ἐλίποντο	λίπωνται	λίποιντο
ἐλίπεσθον	λίπησθον	λίποισθον
ἐλιπέσθων	λίπησθον	λιποίσθην

4. Imperativo	5. Infinitivo	6. Participio
	λιπέσθαι	λιπόμενος
λιποῦ		
λιπέσθω		
λίπεσθε		
λιπέσθων		
λίπεσθον		
λιπέσθων		

Imperativos oxítonos

Los cinco aoristos siguientes tienen oxítona la 2.ª singular del imperativo; las otras personas siguen la regla general; en los compuestos se traslada el acento sobre la preposición, según la regla general.

Verbo		Aoristo II	Imperativo	Imp. comp.
ὁράω	*ver*	εἶδον	ἰδέ, ἴδετε	εἶσιδε
εὑρίσκω	*encontrar*	ηὗρον	εὑρέ, εὕρετε	ἄνευρε
λαμβάνω	*coger*	ἔλαβον	λαβέ, λάβετε	ὑπόλαβε
ἔρχομαι	*ir*	ἦλθον	ἐλθέ, ἔλθετε	ἔξελθε
λέγω	*decir*	εἶπον	εἰπέ, εἴπετε	ἄπειπε

El verbo ἄγω, *llevar*, forma el aoristo II con reduplicación ática, impf. ἦγον, aor. ind. ἤγ-αγ-ον, subj. ἀγ-άγ-ω, infi. ἀγ-αγ-εῖν, etc.

Ejemplos de aoristo II

Además de los aoristos II que hemos estudiado en el curso de la lección, ocurren con frecuencia los siguientes:

Tema		Presente	Aoristo II
λαθ	*estar oculto*	λα-ν-θ-άνω (1)	ἔλαθον
λαχ	*alcanzar por suerte*	λα-γ-χ-άνω (1)	ἔλαχον
μαθ	*aprender*	μα-ν-θ-άνω (1)	ἔμαθον
τυχ	*alcanzar*	τυ-γ-χ-άνω (1)	ἔτυχον
θαν	*morir*	(ἀπο-) θνήσκω (2)	(ἀπ-) ἔθανον
παθ	*padecer*	πάσχω (2)	ἔπαθον
γεν, γν	*llegar a ser*	γί-γν-ομαι (3)	ἐγενόμην
φυγ	*huir*	φεύγω (3)	ἔφυγον
τραπ	*volver*	τρέπω (3)	ἔτραπον
σεχ, σχ	*tener*	ἔχω (3)	ἔσχον
τεκ	*producir*	τίκτω (3)	ἔτεκον

(1) Temas de pres. ampliado con nasal. — (2) Temas de pres. ampliado con -σκ-. — (3) Temas con apofonía.

Ejercicio n.º 18

ETIMOLOGÍA. — Explicar el significado de las palabras derivadas de πόλις *metrópolis* (μήτηρ), *acrópolis* (ἄκρος), *necrópolis* (νεκρός); *política, cosmopolita* (κόσμος); *Constantinopla. Nápoles,* Νεά-πολις, etc. No confundirlas con las palabras derivadas de πολύς. *Polinesia, politécnico,* etc.

Explicar el significado de las palabras derivadas de χρόνος: *crónica, cronista, cronológico; crónico* (adj.); *cronómetro; anacrónico, anacronismo; sincronizar, sincrónico.*

DECLINACIÓN. — 1. Declinar: *a*) temas en ν: μέλας, μέλαινα, μέλαν; *b*) en ντ: πᾶς, πᾶσα, πᾶν y χαρίεις, χαρίεσσα, χαρίεν. 2. Escribir *a*) gen. y ac. sing. de ἄκων ἄκουσα ἄκον, σύμπας σύμπασα σύμπαν, παιδευθείς -εῖσα -έν; *b*) nom. y dat. pl. de τέρην τέρεινα τέρεν, ἄγων ἄγουσα ἄγον. 3. Analizar: *a*) αὐτὸν ἑκόντα - ἡγεμόνος μεγάλου - πᾶσι φοβερός - σῶμα κοῦφον καὶ ῥωμαλέων - μέλανος πόντου - λόγοι χαρίεντες; *b*) μένοντας μάχεσθαι - διδασκάλου ὑποδεικνύοντος - σύμπαντες οἱ ἄλλοι ποιηταί.

CONJUGACIÓN. — 1. Conjugar de βάλλω el aor. 2.º act.; *a*) ind. ἔβαλον; *b*) subj. βάλω; *c*) opt. βάλοιμι; *d*) imp. βάλε; *e*) inf. y part. 2. Escribir todos los modos de ἔλαβον, aor. 2.º de λαμβάνω. 3. Indicar tema de pres. y de aor. 2.º, significado, modo, núm. pers. de: *a*) τύχοι - μαθοίμην - ἐξελθέτω - γενόμενοι ἔφυγε - τεκεῖν - λαχοῦσα; *b*) εἴποιμεν - ἀπέθανον - λαβεῖν - ἔλθῃ - θανεῖν - ἦλθον - εἶδον - ἐπείδε.

TRADUCCIÓN. — 18

ὁ φόρος ου tributo

ἀπ-αίρω alejar(se)
εὔχομαι hacer votos, desear, suplicar

ἀντι-τάττω resistir

πόθεν *adv. interr.*, ¿de dónde?
μάτην *adv.* en vano
ἐγγύς *adv.* cerca

1. Καὶ διέφυγε ὁ Νάβις, Μεσσήνη δ' ἠλευθέρωτο.

2. Ἃ δ' ἐλέγετε, πάντα μὲν οὐκ ἂν εἴποιμι. Lisias.

3. Οἱ Ἕλληνες ἀντιταχθέντες, πολλοὺς μὲν τῶν ἁρπαζόντων ἀπέκτειναν, οἳ δὲ καὶ αὐτῶν ἀπέθανον. Jenofonte.

4. Χειμῶνος ἐλθόντος, ἔφυγον αἱ χελιδόνες. — Ἔφευγον πάντες οἱ προδόται.

5. Καῖσαρ καταναγκάζει τοὺς βαρβάρους τὴν χώραν ἀναλαβεῖν ἣν ἀπέλιπον καὶ τὰς πόλεις ἃς διέφθειραν. Plutarco.

6. Καῖσαρ ὁμήρους λαβὼν παρὰ τοῦ βασιλέως καὶ ταξάμενος φόρους, ἀπῆρεν ἐκ τῆς νήσου. Id.

7. Εἰπέ μοι· Πόθεν ἦλθες;

8. Ἀλέξανδρος ἐμβαλὼν δὲ ταῖς ναυσὶν εἰς τὸν Ὠκεανόν, ἀνέπλευσε πρὸς νῆσον, ἣν Σκιλοῦστιν αὐτὸς ὠνόμασεν, ἕτεροι δὲ Ψιλτοῦκιν. Plutarco.

9. Ἐνταῦθα (Ἀλέξανδρος) δ' ἀποβὰς ἔθυε τοῖς θεοῖς, καὶ τὴν φύσιν ἐπεῖδε τοῦ πελάγους καὶ τῆς παραλίας, ὅσον ἐφικτὸν ἦν· εἶτ' ἐπευξάμενος μηδένα μετ' αὐτὸν ἀνθρώπων ὑπερβῆναι τοὺς ὅρους τῆς στρατείας, ἀνέστρεψε. Plutarco.

10. Μάτην ἄρ' οἱ γέροντες εὔχονται θανεῖν,
γῆρας ψέγοντες καὶ μακρὸν χρόνον βίου·
ἦν δ' ἐγγὺς ἔλθῃ θάνατος, οὐδεὶς βούλεται
θνῄσκειν, τὸ γῆρας δ' οὐκέτ' ἔστ' αὐτοῖς βαρύ. Eurípides.

2. οὐκ ἂν εἴποιμι *no me atrevería a decirlo.*

Composición a pág. 96.

Veni, vidi, vici

Καῖσαρ περὶ πόλιν Ζῆλαν μάχην μεγάλην συνάψας, Φαρνάκην μὲν ἐξέβαλε τοῦ Πόντου φεύγοντα (1), τὴν δὲ στρατιὰν ἅρδην ἀνεῖλε. Καὶ τῆς μάχης ταύτης τὴν ὀξύτητα καὶ τὸ τάχος ἀναγγέλλων, εἰς Ῥώμην πρός τινα τῶν φίλων Μάτιον ἔγραψε τρεῖς λέξεις (2). «Ἦλθον, εἶδον, ἐνίκησα».

Ῥωμαϊστὶ δ' αἱ λέξεις, εἰς ὅμοιον ἀπολήγουσαι σχῆμα ῥήματος (3), οὐκ ἀπίθανον τὴν βραχυλογίαν ἔχουσιν.

---

(1) ord. ἐξέβαλε Φ. φεύγοντα τοῦ Πόντου trad. *que huyó rápidamente.* - (2) ἔγραψε *le escribió una carta que contenía sólo tres palabras.* - (3) ἀπολήγουσαι... *terminando en semejante estructura de vocablo (teniendo la misma letra final).*

LECCIÓN XIX

TIEMPOS SEGUNDOS. — II

Aoristo II pasivo y futuro II pasivo

El aoristo II pasivo se forma añadiendo al tema verbal η (en vez de θη que añade el aoristo I).

Aoristo I: ἐ-παιδεύ-θην. Aoristo II: ἐ-φάν-ην.

Consta de los elementos siguientes:

Aumento, ἐ-. Tema verbal -φαν-. Característica -η-. Desinencias, como el aoristo I pas.

En la 2.ª sing. imp. se conserva la desinencia -θι (el aor. I en -τι, παιδεύθητι a fin de evitar dos aspiradas consecutivas).

El futuro II pas. se distingue del fut. I, sólo por carecer de la θ: Futuro I, παιδευθήσομαι. Futuro II, φαν-ήσομαι.

Paradigma del aoristo II pasivo

1. Indicativo	2. Subjuntivo	3. Optativo
ἐ-φάν-η-ν	φαν-ῶ	φαν-είη-ν
ἐ-φάν-η-ς	φαν-ῇς	φαν-είη-ς
ἐ-φάν-η	φαν-ῇ	φαν-είη
ἐ-φάν-η-μεν	φαν-ῶ-μεν	φαν-εῖ-μεν (1)
ἐ-φάν-η-τε	φαν-ῆ-τε	φαν-εῖ-τε
ἐ-φάν-η-σαν	φαν-ῶσι	φαν-εῖ-εν
ἐ-φάν η-τον	φαν-ῆ-τον	φαν-εῖ-τον
ἐ-φαν-ή-την	φαν-ῆ-τον	φαν-εί-την

(1) -ίημεν, -ίητε, -ίησαν.

4. Imperativo	5. Infinitivo	7. Futuro
φάν-η-θι φαν-ή-τω	φαν-ῆ-ναι	φαν-ή-σομαι φαν-ή-σῃ (-ει) etc.
φάν-η-τε φαν-έ-ντων φάν-η-τον φαν-ή-των	6. Participio φαν-είς, φαν-εῖσα φαν-έν; φαν-έντος...	

Ejemplos de aoristo II pasivo

Presente		Aoristo II pas.	Presente		Aoristo II pas.
τρέπω	*volver*	ἐτράπην	πλήττω	*herir*	ἐπλήγην
κλέπτω	*robar*	ἐκλάπην	ἐκ-πλήττω	*asustar*	ἐξ-επλάγην
βλάπτω	*dañar*	ἐβλάβην	φαίνω	*mostrar*	ἐφάνην
τρέφω	*alimentar*	ἐτράφην	σπείρω	*sembrar*	ἐσπάρην
γράφω	*escribir*	ἐγράφην	στέλλω	*enviar*	ἐστάλην
θάπτω	*sepultar*	ἐτάφην	συλ-λέγω	*reunir*	συν-ελέγην
ῥίπτω	*lanzar*	ἐρρίφην	στρέφω	*volver*	ἐστράφην
τήκω	*fundir*	ἐτάκην			

Futuro II pasivo: κλαπήσομαι, τραφήσομαι, etc.

AORISTO III (1)

El aoristo III se forma sin característica temporal ni vocal de enlace, o sea, une directamente las desinencias al tema. El aoristo III consta de los siguientes elementos:

Aumento ἐ- ;

Tema verbal (terminado en α, ε, ο, υ);

Desinencias de tiempos históricos (3.ª plur. σαν).

Tiene por lo general significado intransitivo.

(1) Llamado también aoristo atemático.

βαίνω *marchar*, tema βη, βα; aor. ἔβην *anduve*

Indicativo	Subjuntivo	Optativo
ἔ-βη-ν	βῶ (βά-ω)	βα-ίην
ἔ-βη-ς	βῇ-ς	βα-ίης
ἔ-βη	βῇ	βα-ίη
ἔ-βη-μεν	βῶ-μεν	βα-ῖμεν (1)
ἔ-βη-τε	βῶ-τε	βα-ῖτε
ἔ-βη-σαν	βῶ-σι	βα-ῖεν
ἔ-βη-τον	βῇ-τον	βα-ῖτον
ἐ-βή-την	βῇ-τον	βα-ίτην

Imperativo	Infinitivo	Participio
	βῆ-ναι	βά-ς, βᾶ-σα, βά-ν;
βῆ-θι		βά-ντος
βή-τω		
βῆ-τε		
βά-ντων		
βῆ-τον		
βή-των		

(1) También βαίημεν...

Ejemplos de aoristo III

		Tema			Aoristo III
1.	En α, η	δρᾰ,	δρᾱ	ἀπο-διδράσκω *huir*	ἀπέδραν
		βα,	βη	βαίνω *andar*	ἔβην
		φθα,	φθη	φθάνω *adelantarse*	ἔφθην
2.	En ε, η	σβε		σβέννυμι *apagar*	ἔσβην
3.	En ο, ω	γνο,	γνω	γιγνώσκω *conocer*	ἔγνων
		ἁλο,	ἁλω	ἁλίσκομαι *ser cogido*	ἑάλων
4.	En υ	δυ,	δῡ	δύομαι *sumergirse*	ἔδυν
		φῠ,	φῡ	φύομαι *nacer*	ἔφυν

Ejercicio n.º 19

SINTAXIS. 1. El participio pres. generalmente indica una acción contemporánea a la del verbo; puede traducirse por la construcción relativa παιδεύων *el que instruye,* por gerundio simple, *instruyendo;* cuando se quiere hacer notar que las dos acciones son contemporáneas, o una resultado de la otra se trad. por *cuando, mientras que, en tanto que.* Ej. n.º 7.

2. El participio aoristo denota a menudo que la acción indicada es anterior a la del verbo principal y se traduce por gerundio compuesto, ej. n.º 1 ἀκούσας *habiendo oído;* si se quiere expresamente hacer notar que la acción es anterior se trad. por *después de haber oído.*

3. El participio pasivo, ej. n.º 4 ῥιφείς, πατηθείς, concuerda en gen. núm. y caso con la pers. paciente (σώματος) y, como el verbo en pas., lleva la persona agente en gen. con ὑπό.

DECLINACIÓN. - 1. Declinar temas en υ (ε); ἡδύς ἡδεῖα ἡδύ. 2. Escribir: *a)* dat. y ac. sing. de εὐθύς, γλυκύς, βαρύς; *b)* gen. y dat. pl. de ὀξύς, θρασύς. 3. Indicar tema, significado, nom. sing. caso, núm. gén. de los adjetivos; *a)* γλυκέσι ὕπνοις - ἐν δεξιᾷ χειρί - μεγάλη δυνάμει - καταράτου ξένου - γραμμὴν εὐθεῖαν; *b)* ὕδωρ ἀκίνητον - διάμετροι ἴσαι - κοκκοὺς μικρούς - ἰδίας φύσεως - αἴσχρου ἔργου - ἐν μέσῳ τῷ πολέμῳ.

CONJUGACIÓN. - 1. Conjugar de κλέπτω el aor. 2.º pas. *a)* ind. ἐκλάπην *b)* subj. κλαπῶ; *c)* opt. κλαπείην; *d)* κλάπηθι; inf. y part. 2. Escribir todos los modos de ἐπλήγην, aor. 2.º pas. de πλήττω. 3. Conjugar todos los modos de ἔγνων, aor. 3.º de γιγνώσκω. 4. Indicar tema de pres. y de aor. 2.º pas., significado, núm. pers. de; *a)* ἐξεπλάγημεν, ἐκπλάγῃς, ἐκπλαγείς - στάληθι - τραφήσῃ - ἀναβάντες, ἀναβάσης; ἐρρίφησαν, ῥιφέντος - τακήσομαι - διασπαρείς - τραπήσομαι - γραφέντες, γραφεῖσθαι - ἐτάφη.

TRADUCCIÓN. — 19

τὸ θάλπος ους calor del sol
ἡ αἰκία ας ultraje, injuria
τὸ δεσμωτήριον ου prisión
τὸ παρανόμημα ατος acto ilegal, injusticia.

πατέω pisotear
δια-σπείρω esparcir

1. Ταῦτα ἀκούσας ὁ Ἡρακλείδης μάλα ἐξεπλάγη. Jenofonte.

2. Ἡ χιὼν τῇ θάλπει τακήσεται.

3. Τῶν δὲ πολεμίων τὸ μὲν εὐώνυμον (κέρας) εὐθὺς διεσπάρη. Jenofonte.

4. Ὁ δὲ τύραννος ἄξια τῶν παρανομημάτων ἔπαθε τῇ μετὰ θάνατον αἰκίᾳ τοῦ σώματος ῥιφέντος καὶ πατηθέντος ὑτὸ τῶν Φεραίων.

5. Μετὰ δὲ τὸν θάνατον Πελοπίδας μὲν τοὺς συμμάχους

ταφεῖς ἔσχεν ὑπὲρ ὧν ἀπέθανε, Μάρκελλος δὲ τοὺς πολεμίους ὑφ' ὧν ἀπέθανε.

6. Μετὰ δὲ ταῦτα, ἀναβάντες ἐπὶ τοὺς ἵππους περιπατοῦμεν.

7. Οἱ πολέμιοι τραπόμενοι εἰς τὰς ναῦς κατέφυγον.

8. Καὶ ἐν τῷ δεσμωτηρίῳ ὤν, κακῶς ἐτράφη.

9. Πῶλον μὲν καὶ Γοργίαν καὶ ἐξέπληξα καὶ αἰσχύνεσθαι ἐποίησα, σὺ δὲ οὐ μὴ ἐκπλαγῇς οὐδὲ μὴ αἰσχυνθῇς· ἀνδρεῖος γὰρ εἶ. Platón.

10. Ἔστι γὰρ ἐν τῷ Λευκτρικῷ πεδίῳ τὰ σήματα τῶν τοῦ Σκεδάσου θυγατέρων ἃς Λευκτρίδας καλοῦσι διὰ τὸν τόπον· ἐκεῖ γὰρ αὐταῖς συνέβη ταφῆναι.

---

4. ῥιφέντος καὶ πατηθέντος trad. por una prep. relativa en pasiva, *que fué arrojado*. **5.** τοὺς συμμάχους ταφεῖς ἔσχεν *los aliados le sepultaron con todo honor*. **9.** ord. καὶ ἐξ. καὶ ἐποίησα αἰσχύνεσθαι... *he causado confusión (he confundido) y vergüenza a Polo y a Gorgia*. **10.** τὰ σήματα suj. neutro pl. de ἔστι.

COMPOSICIÓN

XVII. — 1. Aquí mismo permaneció (*aor.*) Ciro treinta días (*ac.*). — 2. Los atenienses habían enviado a Tirteo cojo de un pie (en calidad de) jefe para los lacedemonios. — 5. No (es) fácil distinguir (*inf. aor.*) (entre) el adulador y el amigo. — 4. La derrota de los atenienses fué anunciada por la nave Páralos. — 5. Fué anunciado (*perf.*) que los persas habían destruído (*inf. perf.*) todo el país.

XVIII. — 1. Toma (*imp. aor.*) el libro y lee. — 2. Los romanos atacaron por ambas partes (con) gran violencia (*dat.*). — 3. Tanto vivo (*part. pres.*) como muerto (*part. aor. 2.°*) es castigado el perverso. — 4. El Helesponto fué llamado (*aor. pas.*) (con este nombre) a causa de Heles (que) murió (*part. aor. 2.° gen.*) en él. — 5. Hipócrates habiendo curado (*part. aor.*) muchas enfermedades, él mismo cayendo enfermo (*part. aor.*) murió.

XIX. — 1. El recién nacido es alimentado (*aor. pas.*) por la madre (durante) mucho tiempo, de día (*gen.*) y de noche (*gen.*). — 2. El árbol cavado (*part. aor. pas.*) da fruto abundante. — 3. Los romanos viendo (*part. aor. 2.°*) por vez primera elefantes se asustaron (*aor. 2.° pas.*). — 4. Conón advirtió (*aor. 3.°*) la derrota de los atenienses. — 5. Los casados (*part. perf.*) subiendo (*part. aor. 3.°*) sobre los caballos partieron.

LECCIÓN XX

TIEMPOS SEGUNDOS.—III

Perfecto y pluscuamperfecto II activo

El perfecto II activo, ej. λέλοιπα (de λείπω), consta de:

Reduplicación λε-;

Tema verbal -λοιπ-;

Característica -α (en vez de κα del perfecto I).

La conjugación no se distingue de la del perfecto I.

El pluscuamperfecto añade el aumento y desinencias propias.

Ej.: tema γραφ, perf. ind. γέ-γραφ-α, subj. γε-γράφω, opt. γε-γράφ-οιμι; imp. γέ-γραφ-ε, inf. γε-γραφ-έναι, pl. perf. ἐ-γε-γράφ-η (-ειν).

Los verbos en labial y gutural sólo pueden tener el perf. II.

Ej.: πείθω *persuadir,* tema πιθ, πειθ perf. πέ-ποιθα.

φαίνω *mostrar,* » φαν » πέ-φηνα.

El tema verbal en el perfecto II activo

El tema verbal en el perfecto II activo:

a) Permanece invariable:

πράττω *hacer,* tema πραγ perf. πέ-πραγα.

κύπτω *inclinarse,* » κυφ » κέ-κυφα.

b) Presenta cambios apofónicos:

λείπω *dejar,* tema λειπ, λιπ perf. λέ-λοιπα.

c) Aspira la consonante final:

τάττω *ordenar,* tema ταγ perf. τέ-ταχα.

ῥίπτω *lanzar,* » ῥιπ » ἔρριφα.

d) Presenta cambios apofónicos y aspira la consonante final:

κλέπτω *robar,* tema κλεπ perf. κέ-κλοφα.

Algunos verbos forman el perf. II activo con reduplicación ática:

ἐγείρω *despertar,* tema ἐγερ perf. ἐγρ-ήγορα *estar despierto.*

Perfecto y pluscuamperfecto medio-pasivo

El perfecto y pluscuamperfecto medio-pasivo se forma siempre del tema verbal, al que se añaden directamente las desinencias (como παιδεύω); no se forma del perf. II activo.

Ej.: γράφω perf. med. γέ-γραμμαι
κλέπτω » » κέ-κλεμμαι

Perfecto III o primitivo

El perfecto III carece de toda característica de tiempo.

El perf. I se forma con la característica -κα: λέ-λυ-κα; el perf. II con la característica -α: λέ-λοιπ-α; en el perf. III las desinencias se unen directamente al tema verbal.

El único ejemplo de perf. III conservado entero es οἶδα *saber*.

El verbo οἶδα no tiene reduplicación. Es el único que ha conservado todas las formas del pretérito y pluscuamperfecto primitivo.

El tema presenta tres grados apofónicos: Fειδ(ε), ἰδ, οἰδ (lat. vid-i).

Existen además de οἶδα restos de otros perfectos primitivos en el dialecto ático: el perfecto de ἵστημι (véase Lec. 21), (sólo el plur. ἕσταμεν... infinitivo ἑστάναι, part. ἑστώς etc.: algunas formas del perf. de (ἀπο-) θνήσκω *morir*, τέθναμεν... inf. τεθνάναι, part τεθνεώς etc. y de δείδω *temer*, δέδιμεν... inf. δεδιέναι, part. δεδιώς etc.

οἶδα *saber*, tema Fειδ(ε), Fιδ, Foιδ

	Perfecto	
1. Indicativo	2. Subjuntivo	3. Optativo
οἶδ-α	εἰδῶ	εἰδείην
οἶσ-θα	εἰδῇς	εἰδείης
οἶδ-ε	εἰδῇ	εἰδείη
ἴσ-μεν	εἰδῶμεν	εἰδεῖμεν (1)
ἴσ-τε	εἰδῆτε	εἰδεῖτε
ἴσ-ασι(ν)	εἰδῶσι(ν)	εἰδεῖεν
ἴσ-τον	εἰδῆτον	εἰδείητον
ἴσ-τον	εἰδῆτον	εἰδειήτην

(1) También εἰδείημεν...

4. Imperativo	5. Infinitivo	Pluscuamperfecto	Indicativo
	εἰδέναι	ᾔδη	ᾔδειν
ἴσ-θι		ᾔδησθα	ᾔδεις
ἴσ-τω		ᾔδει	ᾔδει(ν)
		ᾔδεμεν	ᾖσμεν
ἴσ-τε	6. Participio	ᾔδετε	ᾔστε
ἴσ-των	εἰδώς, εἰδυῖα,	ᾔδεσαν	ᾖσαν
ἴσ-τον	εἰδός;	ᾖστον	
ἴσ-των	εἰδότος...	ᾖστην	

7. Fut. εἴσομαι, εἴσῃ (εἴσει), εἴσεται... y también εἰδήσω, εἰδήσεις...

Ejercicio n.º 20

Etimología. — 1. Explicar el significado de las palabras *dinamo, dinamismo, dinámico, dinamómetro* (δύναμις). 2. Id. de *acústica* (ἀκούω). 3. Id. de *blefaritis* (el sufijo *-itis* indica inflamación), *blefaroplastia* (βλέφαρον). 4. Id. de *féretro* (φέρω).

Sintaxis. — Los verbos θαυμάζω *admirar*, εὐδαιμονίζω *considerar feliz*, rigen ac. de pers. y gen. de causa ej. n.º 7.

Declinación. — 1. Declinar: *a*) temas en εσ, σαφής ές; *b*) en ν, εὐδαίμων εὔδαιμον. 2. Escribir: *a*) gen y dat. sing. de ψευδής, ἀσθενής; *b*) gen. y ac. pl. de ἀβλαβής, εὐτελής; *c*) gen. sing. y pl. de ἐπιμελής, συγγενής; *d*) dat. sing. y ac. pl. de ἀμείνων, βελτίων. 3. Indicar tema, significado, nom. sing. caso, núm., gén. de: διαβολὰς ψευδεῖς - πέτρας παμμεγέθους - ἐπιμελῆ θεράποντα - κέρδη εὐτελῆ; βασιλεῦσι εὐδαίμοσι.

Conjugación. — 1. Escribir: *a*) el perf. II act. de πείθω; 1) ind. πέποιθα; 2) subj. πεποίθω; 3) opt. πεποίθοιμι; 4) imp. πέποιθε; 5) inf. y part.; *b*) id. todos los modos, núm., pers. del perf. II de κύπτω; 1) ind. κέκυφα; etc. 2. Escribir todos los modos, núm., pers. del perf. med. de πείθω: *a*) πέπεισμαι; *b*) subj. πεπεισμένος ὦ; *c*) opt. πεπεισμένος εἴην; *d*) imp. πέπεισο; *e*) inf. y part. 3. Analizar *a*) κεκυφώς, κεκυφυίων, κεκυφυῖαι - πεποίθαμεν, πεποιθέτω - πεπράγοτε; *b*) ᾖδεσαν, εἰδώς, εἰδέναι, ἴσασι - γεγραμμένος - κέκλεψαι - τεταχώς.

TRADUCCIÓN. — 20

ἡ ἄφοδος ου salida
ἡ εὐποτμία ας felicidad
τὸ βλέφαρον ου párpado

χαίνω abrir (la boca)
ἐπιτηδεύω aplicarse a

κατα-μύω guiñar
εὐδαιμονίζω considerar feliz
προσ-κυνέω postrarse, adorar

εἶτα *adv.* luego, después
ῥᾳδίως *adv.* fácilmente

1. Οἱ πολῖται τῷ χρησμῷ πεποιθότες εἰς τὰς ναῦς ἐπέβησαν.

2. Νάπος γὰρ αὐτοὺς ὑπεδέχετο, ὃ οὐκ ᾔδεσαν οἱ Ἕλληνες. Jenofonte.

3. Ὅταν ὁ λαγὼς ἐγρηγόρῃ καταμύει τὰ βλέφαρα. Id.

4. Εἶτα πῶς, ἐπειδὰν καταλίπῃς αὐτούς, ῥᾳδίως φεύγεις, οὐκ εἰδὼς τὴν ὁδόν; Plutarco.

5. Καί τινες ἐτόλμων λέγειν ὡς ὁ Ξενοφῶν πέπεικε τὸν μάντιν λέγειν ὡς τὰ ἱερὰ οὐ γίγνεται ἐπὶ ἀφόδῳ. Jenofonte.

6. Κἄν πού τι λέγων τύχῃς, κεχηνότες οἱ πολλοὶ ἀκούσονται, θαυμάζοντες καὶ εὐδαιμονίζοντές σε τῆς δυνάμεως τῶν λόγων καὶ τὸν πατέρα τῆς εὐποτμίας. Luciano.

7. Κεκυφότες οἱ βάρβαροι προσεκύνησαν ἡμᾶς φέροντας τὰ σῖτα.

8. Σὺ μὲν μακάριος εἶ, ὅτι τε οἶσθα ἃ χρὴ ἐπιτηδεύειν ἄνθρωπον. Platón.

9. Σωκράτης πάντα μὲν ἡγεῖτο θεοὺς εἰδέναι, τά τε λεγόμενα καὶ πραττόμενα καὶ τὰ σιγῇ βουλευόμενα.

10. Ὦ ἄνδρες, οἱ πολέμιοι ἡμῶν οὐκ ἴσασί πω τὴν ἡμετέραν συμμαχίαν. Jenofonte.

5. τὰ ἱερά, suj. neutro pl. de οὐ γίγνεται, trad. *no eran favorables.* 6. τῆς δυνάμεως .. gen. de causa, *por tu dominio de la oratoria.*

COMPOSICIÓN

XX. — 1. Se dice (que) Dracón (*nom.*) redactó (*inf. perf.*) para los atenienses leyes muy duras. — 2. Los lacedemonios azotaban a los niños que robaban (*part. perf.*) algo a escondidas. — 3. Cuando ya cantaban los gallos (*part. abs. en gen.*) Aristodemo vió (que) sus amigos estaban despiertos (*inf. perf.*). — 4. El oso no toca los cadáveres (*gen.*) podridos (*part. perf.*). — 5. Se dice (que) los atenienses (*ac.*) enviaron (*inf. perf.*) a Teramene a los lacedemonios (para tratar) acerca de la paz. — 6. Las esperanzas son, como dice Píndaro, sueños de los (que están) despiertos (*part. perf.*).

LECCIÓN XXI

SEGUNDA CONJUGACIÓN

Verbos en -μι

Los verbos en -μι (1) se distinguen de los en ω, sólo en el presente e imperfecto.

Estos dos tiempos carecen de vocal de enlace; las desinencias se unen directamente al tema.

División de los verbos en -μι

1.ª clase. Verbos cuyo tema de presente se une directamente a las desinencias. Comprende: *a)* Verbos con reduplicación de presente; ἵστημι *colocar;* τίθημι *poner;* ἵημι *enviar;* δίδωμι *dar.* *b)* Verbos que se conjugan como ἵστημι. *c)* Algunos verbos defectivos como εἰμί *ser;* φημί *decir.*

2.ª clase. Verbos cuyo tema de presente se une a las desinencias mediante la sílaba de enlace -νυ-; ej.: δείκ-νυ-μι *mostrar.*

LOS CUATRO VERBOS EN μι

Generalidades

Tema. — El tema verbal se presenta en dos grados: largo, στη, θη, η, δω; breve, στα, θε, ε, δο.

En el presente e imperfecto el tema se une directamente a las desinencias, sin vocal de enlace.

Tiempos. — El presente se forma con reduplicación, o sea se repite la primera consonante del tema seguida de la vocal ι. Recibe el nombre de *reduplicación de presente;* se extiende a todos los modos, ind., subj. etc. Ej.: ἵ-στη-μι, δί-δω-μι.

El imperfecto se forma con reduplicación de presente y además con aumento. Ej. 1.ª pl. ἵ-στα-μεν, ἐ-δί-δο-μεν.

El futuro y aoristo se forman del tema verbal, sin reduplicación. Ej.: fut. στή-σω, δώ-σω; aor. ἔστησα, ἔδωκα.

---

(1) Los verbos en -μι son llamados impropiamente *atemáticos.*

Voz activa ἵ-στη-μι *colocar*. Tema verbal στη, στα

		INDICATIVO	SUBJUNTIVO	OPTATIVO
PRESENTE	Sing.	ἵ-στη-μι	ἱ-στῶ	ἱ-σταίη-ν
		ἵ-στη-ς	ἱ-στῇ-ς	ἱ-σταίη-ς
		ἵ-στη-σι(ν)	ἱ-στῇ	ἱ-σταίη
	Plur.	ἵ-στα-μεν	ἱ-στῶμεν	ἱ-σταῖ-μεν
		ἵ-στα-τε	ἱ-στῆ-τε	ἱ-σταῖ-τε
		ἱ-στᾶ-σι(ν)	ἱ-στῶ-σι(ν)	ἱ-σταῖ-εν
	Dual			
		ἵ-στα-τον	ἱ-στῆ-τον	ἱ-σταῖ-τον
		ἵ-στα-τον	ἱ-στῆ-τον	ἱ-σταί-την
IMPERFECTO	Sing.	ἵ-στη-ν		
		ἵ-στη-ς		
		ἵ-στη		
	Plur.	ἵ-στα-μεν		
		ἵ-στα-τε		
		ἵ-στα-σαν		
	Dual			
		ἵ-στα-τον		
		ἱ-στά-την		
Futuro		στήσω		στήσοιμι
Aoristo 1.°		ἔστησα	στήσω	στήσαιμι
AORISTO 2.°	Sing.	ἔ-στη-ν	στῶ	σταίη-ν
		ἔ-στη-ς	στῇ-ς	σταίη-ς
		ἔ-στη	στῇ	σταίη
	Plur.	ἔ-στη-μεν	στῶ-μεν	σταῖ-μεν (1)
		ἔ-στη-τε	στῆ-τε	σταῖ-τε
		ἔ-στη-σαν	στῶ-σι(ν)	σταῖ-εν
	Dual			
		ἔ-στη-τον	στῇ-τον	σταῖ-τον
		ἐ-στή-την	στῇ-τον	σταί-την
Perfecto		ἕστηκα	ἑστήκω	ἑστήκοιμι
Plus-perf.		εἱστήκειν		

(1) También σταίη-μεν.

IMPERATIVO	INFINITIVO	PARTICIPIO
ἵ-στη ἱ-στά-τω ἵ-στα-τε ἱ-στά-ντων (ἱστάτωσαν) ἵ-στα-τον ἱ-στά-των	ἱ-στά-ναι	Nom. ἱ-στάς ἱ-στᾶσα ἱ-στάν Gen. ἱ-στάντος ἱ-στάσης ἱ-στάντος
	στήσειν	στήσων
στῆσον	στῆσαι	στήσας
στῆ-θι (2) στή-τω στῆ-τε στά-ντων (στήτωσαν) στῆ-τον στή-των	στῆ-ναι	Nom. στάς στᾶσα στάν Gen. στάντος στάσης στάντος
ἕσταθι	ἑστηκέναι (ἑστάναι)	ἑστηκώς

(2) En los compuestos el acento se retira: ἀνά-στηθι.

Voz media ἵστημι *colocar*

		INDICATIVO	SUBJUNTIVO	OPTATIVO
PRESENTE	Sing.	ἵ-στα-μαι	ἱ-στῶ-μαι	ἱ-σταί-μην
		ἵ-στα-σαι	ἱ-στῇ	ἱ-σταῖ-ο
		ἵ-στα-ται	ἱ-στῇ-ται	ἱ-σταῖ-το
	Plur.	ἱ-στά-μεθα	ἱ-στώ-μεθα	ἱ-σταί-μεθα
		ἵ-στα-σθε	ἱ-στῆ-σθε	ἱ-σταῖ-σθε
		ἵ-στα-νται	ἱ-στῶ-νται	ἱ-σταῖ-ντο
	Dual			
		ἵ-στα-σθον	ἱ-στῆ-σθον	ἱ-σταῖ-σθον
		ἵ-στα-σθον	ἱ-στῆ-σθον	ἱ-σταί-σθην
IMPERFECTO	Sing.	ἱ-στά-μην		
		ἵ-στα-σο		
		ἵ-στα-το		
	Plur.	ἱ-στά-μεθα		
		ἵ-στα-σθε		
		ἵ-στα-ντο		
	Dual			
		ἵ-στα-σθον		
		ἱ-στά-σθην		
Futuro		στήσομαι		στησοίμην
Aoristo		ἐστησάμην	στήσωμαι	στησαίμην
Perfecto		ἕσταμαι	ἑσταμένος ὦ	ἑσταμένος εἴην
Plus-perf.		ἑστάμην		

Voz

Futuro		σταθήσομαι		σταθησοίμην
Aoristo		ἐστάθην	σταθῶ	σταθείην

IMPERATIVO	INFINITIVO	PARTICIPIO
ἵ-στα-σο ἱ-στά-σθω ἵ-στα-σθε ἱ-στά-σθων (ἱστάσθωσαν) ἵ-στα-σθον ἱ-στά-σθων	ἵ-στα-σθαι	Nom. ἱ-στά-μενος ἱ-στα-μένη ἱ-στά-μενον Gen. ἱ-στα-μένου ἱ-στα-μένης ἱ-στα-μένου
	στήσεσθαι	στησόμενος
στῆσαι	στήσασθαι	στησάμενος
	ἑστάσθαι	ἑσταμένος
pasiva		
	σταθήσεσθαι	σταθησόμενος
στάθητι	σταθῆναι	σταθείς

El perfecto se forma con la reduplicación de perfecto, o sea, con la repetición de la 1.ª cons. del tema y la voc. ε. Ej.: ἑ-στη-κα, δε-δω-κα.

El pluscuamperfecto tiene además el aumento.

Ej.: εἱ-στήκειν, ἐ-δε-δώ-κειν.

Modos. — El subjuntivo se forma como en los verbos en -ω contractos (alargamiento de la vocal de enlace y contracción con la vocal del tema). Ej.: ἱ-στῶ, δι-δῶ.

El optativo añade la característica modal ιη, ι.

Desinencias. — Los verbos en -μι tienen las mismas desinencias que los en -ω menos las siguientes:

Indicativo. Voz activa. Presente sing. 1.ª -μι, 2.ª -ς, 3.ª -σι; plur. 3.ª -ασι(ν). Infinitivo pres. y aor. II -ναι. Participio con -ντ-, menos el part. perfecto con -οτ-.

Voz media, pres. e impf., la 2.ª sing. conserva generalmente la σ aunque sea intervocálica, pres. τίθεσαι; impf. ἐτίθεσο; imp. τίθεσο.

Aoristo, la σ intervocálica de la 2.ª sing. desaparece ἔθου (en vez de ἔθεσο); en ἵημι se conserva, εἶσο.

Conjugación de ἵ-στη-μι

El presente consta de reduplicación σι-

tema verbal -στη-

desinencias -μι, -ς, -σι, etc.

La σ inicial de palabra desaparece, dejando espíritu áspero. Análogo fenómeno explica el espíritu áspero del imperfecto, perfecto y pluscuamperfecto.

Imperfecto conserva la reduplicación de pres.; 3.ª pers. pl. en -σαν.

Aoristo; el verbo ἵστημι tiene dos formas de aoristo. El aoristo I ἔστησα como el de los verbos en ω: el aoristo III (sin vocal de enlace) ἔστην; no tiene voz media.

El aoristo III y el perf. tienen significado intransitivo.

Aoristo I act. ἔστησα *coloqué*, med. ἐστησάμην *me coloqué* (a mí mismo o en mi provecho).
Aoristo III ἔστην (lat. *steti*), *estuve en pie, me sostuve.*
Perfecto ἕστηκα (lat. *sto*), *estoy en pie, estoy parado.*

Compuestos de ἵστημι

En los compuestos de ἵστημι la consonante fuerte de las preposiciones ἀπό, κατά, ὑπό se cambia en aspirada; ej. ἀφ-ίστημι, καθ-ίστημι, ὑφ-ίστημι. Vuelve la fuerte en aquellas formas que carecen de espíritu áspero en el verbo simple; ej.: κατα-στήσω, κατ-έστησα, etc.

Siguen la conjugación de ἵστημι los verbos siguientes:

Tema		Presente	Futuro	Aoristo	Perfecto
1. ὀνη ὀνα	*ayudar*	ὀνί-νη-μι M. ὀνί-να-μαι	ὀνήσω ὀνήσομαι	ὤνησα ὠνήμην P. ὠνήθην	—— —— ——
2. πλη(θ) πλα	*llenar*	πί-μ-πλη-μι[1]	πλήσω P. πλησθήσομαι	ἔπλησα ἐπλήσθην	πέπληκα πέπλησμαι
3. πρη(θ) πρα	*quemar*	πί-μ-πρη-μι[1]	πρήσω P. πρησθήσομαι	ἔπρησα ἐπρήσθην	(πέπρηκα) πέπρησμαι
4. χρη χρα	*prestar*	κί-χρη-μι	χρήσω	ἔχρησα	κέχρηκα
5. ἀγα(σ)	*admirar*	ἄγαμαι [2]	ἀγάσομαι	ἠγάσθην [3]	——
6. δυνη δυνα	*poder*	δύναμαι	δυνήσομαι	ἐδυνήθην [4] (ἐδυνάσθην)	δεδύνημαι
7. ἐπιστη ἐπιστα	*saber*	ἐπίσταμαι [5]	ἐπιστήσομαι	ἠπιστήθην	——
8. κρεμη κρεμα	*estar colgado*	κρέμαμαι	κρεμήσομαι	ἐκρεμάσθην	——
9. πρια	*comprar*	(ὠνέομαι)	——	ἐπριάμην	——

(1) El tema de pres. se forma con reduplicación y además con -μ-.
(2) Del 5 al 9 son verbos deponentes.
(3) Aor. deponente, con significado act.
(4) Tiene el aumento en ἐ- o bien en ἠ-.
(5) 2.ª sing. ἐπίστασαι, raramente ἐπίστῃ.

Ejercicio n.º 21

Sintaxis. — La conjunción καί tiene también valor de *aunque, si bien;* ej. n.º 6 κἀμοῦ καλοῦντος *aunque le llame* (con gen. absoluto).

Es frecuente la elipsis de εἰμί, *ser,* con ὥρα, καιρός, ἀνάγκη, ej. n.º 8 εἶπον ὅτι ὥρα *y dijeron que* (era) *el momento de...*

Los substantivos ὥρα, καιρός, ἀνάγκη y otras frases impersonales se construyen

con infinitivo sin artículo, ej. n.° 8 ...*el momento de establecer la guardia nocturna*...

Declinación. — 1. Explicar la formación: *a)* del comparativo en -τερος y del superlativo en -τατος; *b)* en -έσ-τερος, -έσ-τατος; *c)* en -ίσ-τερος, -ίσ-τατος. 2. Explicar la formación del comparativo en -ίων y del superlativo en -ιστος. 3. Escribir la declinación completa de: *a)* κουφότερος; *b)* κουφότατος; *c)* ἡδίων; *d)* ἥδιστος. 4. Indicar el adjetivo positivo, significado, caso, núm., gén., de: *a)* χαριεστέροις - ἀγιώτατον - τιμιώτεραι - σοφωτάτων - ὠφελιμώτερα - καλλίστην - σεμνότερον - κάκιον; *b)* καλλίστῃ - θαυμαστοτέραις - ὁμοιότατον - ἡμερώτεροι - αἴσχιστα - εὐτυχέστεροι.

Conjugación. — 1. Escribir: *a)* la 3 ª pers. sing. de todos los tiempos de ind. act. de ἵστημι; *b)* id. de todos los tiempos de subj. med.; *c)* id. de todos los tiempos de opt. act. 2. Analizar: *a)* ἵσταμεν (2 tiempos) - ἵστη - ἵστησι(ν) - ἱστῇ - ἵστης (2 tiempos) - ἱστᾶσι(ν) - ἵστασαν - στῇ - σταῖμεν - στῆτε στάντος, στάντες, στάσῃ, στάσης, στᾶσαι; *b)* ὀνήσεις, ὀνησόμεθα. ὤνησε - ἠπιστήθημεν - ἀγάσῃ - χρήσομεν, κέχρηκας - πέπλησαι - ἠδυνήθητε.

TRADUCCIÓN. — 21

ἡ ἰατρική ῆς medicina
ἡ εἰκών όνος imagen, estatua
τὸ πρό-θυρον ου vestíbulo
αἱ δυσμαί ῶν ocaso (del sol)
ἡ ῥώμη ης fuerza

τὸ σύνθημα ατος contraseña

ἀν-ίστημι levantar(se)
καθ-ίστημι establecer
συν-ίστημι reunir, constituir, fundar

1. Εἰκόνα τοῦ ἡγεμόνος οἱ πολῖται ἱστᾶσιν.

2. Στῆτε, ἑταῖροι, μηδὲν δεινὸν ὑμᾶς αὐτοὺς δράσητε.

3. Ὁ Ἀσκληπιός, ὥς φασιν οἱ ποιηταὶ καὶ ἐγὼ πείθομαι, συνέστησε τὴν ἰατρικήν. Platón.

4. Ἐπεὶ δὲ παρασκευασμένοι οὕτως ἔστησαν, ἐσήμαινεν (ὁ Κῦρος) αὐτοῖς μάχεσθαι. Jenofonte.

5. Σωκράτης οὗτος ἀναχωρήσας ἐν τῷ τῶν γειτόνων προθύρῳ ἔστηκεν, κἀμοῦ καλοῦντος οὐκ ἐθέλει εἰσιέναι. Platón.

4. ἐπεὶ δὲ παρασκευασμένοι *una vez que, habiéndose armado.* 5. ἀναχωρήσας *habiéndose quedado atrás, habiendo retrocedido.* — κἀμοῦ = καὶ ἐμοῦ. — εἰσέναι de εἴσειμι *entrar.*

6. Ὁ τοῦ Ἀχιλλέως ἵππος ἕστηκεν ἐν μέσῳ τῷ πολέμῳ διαλεγόμενος ἔπη ὅλα ῥαψῳδῶν, οὐχ ὥσπερ ἐγὼ νῦν ἄνευ τῶν μέτρων. Luciano.

7. Ὡς δ' ἦν ἥλιος ἐπὶ δυσμαῖς, ἀνέστησαν οἱ Ἕλληνες καὶ εἶπον ὅτι ὥρα νυκτοφύλακας καθιστάναι καὶ σύνθημα παραδιδόναι. Jenofonte.

8. Μέγας τῷ ὄντι οὗτος ἀνὴρ ὃς ἂν μεγάλα δύνηται γνώμῃ διαπράξασθαι μᾶλλον ἢ ῥώμῃ. Id.

9. Μαθητὴς πρὸς τὸν ἐρωτῶντα «Τί ἐπίστασαι;» ἔφη· «Ὥραν τοῦ ἐπανελθεῖν εἰς οἰκίαν».

10. Ἀλλ' ὅπως μηδέτεροι δυνήσονται μηδὲν ἡμᾶς ἀδικεῖν· οὕτω γὰρ ἂν ἡμεῖς μετὰ πλείστης ἀδείας εἴημεν. Demóstenes.

6. ἄνευ τῶν μέτρων *en prosa*. **8.** ἀνήρ = ὁ ἀνήρ.

COMPOSICIÓN

XXI.— 1. Los pescadores colocan la red en el río.— 2. El dueño (no) establecía en el campo guardia alguno de los frutos. — 3. Se levantó el caballero y cogió las armas.— 4. En los banquetes levántate (*imp. pres. med.*) antes de (la) embriaguez. — 5. Los (que están) con Arieo no se paran (*pres. med.*) sino que huyen a través de su (propio) campamento. — 6. Incendiadas las casas (*gen. abs.*) los aldeanos emigraron a otro país.— 7. Martorio establecía democracias en las ciudades de los jonios. — 8. No (es) fácil cambiar (*inf. aor.*) al malo en poco tiempo.

LECCIÓN XXII

VERBOS EN μι.—II

Conjugación de τί-θη-μι

Voz ACTIVA. *Indicativo.* — El presente consta de:

Reduplicación τι (en vez de θι, para evitar dos aspiradas consecutivas),

Tema verbal θη, θε

Desinencias -μι, -ς, etc.

El imperfecto conserva la reduplicación de pres.; la 2.ª y 3.ª sing. en εις, ει, como los contr. en ε. Lec. 9.

Aoristo singular en κα con tema en grado largo θη: pl. y dual sin característica con tema en grado breve θε (Lec. 19, Aor. III).

En el plural las formas en κα, ἐθήκαμεν, etc. son muy raras.

Voz MEDIA. *Subjuntivo.* — 2.ª sing. τιθῇ (por τιθη-ησαι).

Voz PASIVA. Aoristo. La θ del tema se disimila en τ.; ἐτέθην por ἐθεθην.

IMPERATIVO. — Pres. 2.ª sing. en -ε, τί-θε-ε que se contrae en -ει, τίθει.

Ejercicio n.º 22

ETIMOLOGÍA. — 1. Explicar el significado de las palabras derivadas de εἰκών: *iconografía, iconología, iconoclasta* (κλάω), *iconómaco* (μάχομαι), *iconostasio* (στάσις, acción de poner). 2. Íd. de *manía, maníaco, maniático, manicomio* (κομέω y κομίξω, *cuidar*). 3. Íd. de *barómetro, barométrico, barógrafo.*

DECLINACIÓN. — 1. Principales comparativos y superlativos irregulares (o sea, formados de temas diversos del tema del adjetivo positivo): *a*) de ἀγαθός; *b*) de κακός; *c*) de μικρός; *d*) de ὀλίγος; *e*) de πολύς; *f*) irregularidades aparentes. 2. Declinar: *a*) βελτίων; *b*) βέλτιστος. 3. Indicar el adjetivo positivo, significado, caso, núm., gén., de: *a*) ἀρίστοις — μείζονος — χείρονι — βελτίστων — μείονα — ἐλαχίστας — χείριστα. *b*) ἐλάττονα — ἥττονι (ἧσσονι) — ὀλιγίστοις — κράτισται — λῷστοι.

CONJUGACIÓN. — 1. Escribir: *a*) la 1.ª pers. pl. de todos los tiempos de ind. act. de τίθημι; *b*) íd. de todos los tiempos de opt. med.; *c*) todas las formas del imperativo aor. act.; *d*) todas las formas del imperat. med. 2. Analizar: τίθετε — ἐτίθετε — θήσετε — τιθεῖτε — ἔθεμεν — θῶσι(ν) — τιθῶσι(ν) — θέτε — τιθέμεθα — τέθεισαι — τεθεῖσθαι — θέσθω.

ἡ ὀσμή ῆς olor
τὸ βάθρον ου banco, base, pedestal
τὸ βάρος ους carga, peso

ἰσχυρός ά όν fuerte
φιλ-άργυρος ον avaro
ἄ-γραφος ον no escrito
ἔκ-φρων ον insensato, sin razón, furioso

λυττάω estar rabioso, rabiar
δια-τίθημι distribuir, disponer, contagiar (una enfermedad)
προσ-τίθημι añadir
κατα-τίθημι deponer

ἐναντίον *adv.* delante, a presencia

1. Οἱ νόμοι οὓς Δράκων ἔθηκεν αἵματι οὐ μέλανι γεγραμμένοι εἰσίν.

2. Οἱ ποιμένες ὑπὸ τῇ τῆς πτελέας σκιᾷ τὸ βάθρον τιθέασιν.

3. Ἐναντίον δὲ τῆς ἀδελφῆς τῆς ἐμῆς Διονυσόδωρος τά τε οἰκεία τὰ αὐτοῦ διέθετο ὅπως αὐτῷ ἐδόκει. Lisias.

4. Τῷ φιλαργύρῳ κλαπέντι τις εἶπε· Λίθον ἀντὶ χρυσοῦ λαβών, ἐν θησαυρῷ θές, καὶ νόμιζε τὸν χρυσὸν ἐκεῖ εἶναι.

5. Ὀσμῶν γε μήν, εἰ μὴ ῥῖνες προσετέθησαν, τί ἂν ἡμῖν ὄφελος ἦν; Jenofonte.

6. Θεὸν νομίζω τεθεικέναι νόμους ἀγράφους.

7. Τῷ μὲν οἴνῳ, ἔγωγε νομίζω τῷ ἰσχυροτέρῳ πλεῖον ἐπιχεῖν ὕδωρ, καὶ ἀνθρώπῳ τῷ ἰσχυροτέρῳ πλεῖον βάρος, ἐὰν δέῃ τι φέρειν, ἐπιτιθέναι.

8. Οἶσθα γὰρ ὅτι καὶ οἱ πρὸς τῶν κυνῶν τῶν λυττώντων δηχθέντες οὐκ αὐτοὶ μόνοι λυττῶσιν, ἀλλὰ κἂν τινας ἑτέρους ἐν τῇ μανίᾳ τὸ αὐτὸ τοῦτο διαθῶσι καὶ αὐτοὶ ἔκφρονες γίγνονται. Luciano.

9. Κῦρος ἐκτεθεὶς ὑπὸ τῆς μητρὸς εἰς τὴν ὁδόν, εἰς τοσαύτην ἦλθε μεταβολήν, ὥσθ' ἁπάσης τῆς Ἀσίας γενέσθαι δεσπότης.

10. Ἐπειδὰν οἱ παῖδες μέλλωσιν συνήσειν τὰ γεγραμμένα, οἱ διδάσκαλοι παρατιθέασιν αὐτοῖς ποιητῶν ἀγαθῶν ποιήματα καὶ ἐκμανθάνειν ἀναγκάζουσιν. Platón.

3. ὅπως αὐτῷ ἐδόκει *del modo que mejor le pareció.* **7.** τῷ μὲν οἴνῳ... *en cuanto al vino, yo creo que al (vino) más fuerte...* **8.** ord. οἱ δηχθέντες πρὸς τῶν κυνῶν *los que han sido mordidos por perros rabiosos.*

COMPOSICIÓN a pág. 123.

Voz activa τί-θη-μι *poner*. Tema verbal θη, θε

		INDICATIVO	SUBJUNTIVO	OPTATIVO
PRESENTE	Sing.	τί-θη-μι τί-θη-ς τί-θη-σι(ν)	τι-θῶ τι-θῇς τι-θῇ	τι-θείη-ν τι-θείη-ς τι-θείη
	Plur.	τί-θε-μεν τί-θε-τε τί-θέ-ασι(ν)	τι-θῶ-μεν τι-θῆ-τε τι-θῶ-σι(ν)	τι-θεῖ-μεν τι-θεῖ-τε τι-θεῖ-εν
	Dual	τί-θε-τον τί-θε-τον	τι-θῆ-τον τι-θῆ-τον	τι-θεῖ-τον τι-θεί-την
IMPERFECTO	Sing.	ἐ-τί-θη-ν ἐ-τί-θει-ς ἐ-τί-θει		
	Plur.	ἐ-τί-θε-μεν ἐ-τί-θε-τε ἐ-τί-θε-σαν		
	Dual	ἐ-τί-θε-τον ἐ-τι-θέ-την		
Futuro		θήσω		θήσοιμι
AORISTO	Sing.	ἔ-θη-κα ἔ-θη-κας ἔ-θη-κε(ν)	θῶ (2) θῇ-ς θῇ	θείη-ν (2) θείη-ς θείη
	Plur.	ἔ-θε-μεν (1) ἔ-θε-τε ἔ-θε-σαν	θῶ-μεν θῆ-τε θῶ-σι(ν)	θεῖ-μεν θεῖ-τε θεῖ-εν
	Dual	ἔ-θε-τον ἐ-θέ-την	θῆ-τον θῆ-τον	θεῖ-τον θεί-την
Perfecto		τέθηκα (τέθεικα)	τεθείκω	τεθείκοιμι
Plus-perf.		ἐτεθείκειν (ἐτεθείκη)		

(1) Raramente ἐθήκαμεν.
(2) Como el presente, mas sin reduplicación.

IMPERATIVO	INFINITIVO	PARTICIPIO
τί-θει τι-θέ-τω τί-θε-τε τι-θέ-ντων (τιθέτωσαν) τί-θε-τον τι-θέ-των	τι-θέ-ναι	Nominativo τι-θείς τι-θεῖσα τι-θέν Genitivo τι-θέντος τι-θείσης τι-θέντος
	θήσειν	θήσων
θέ-ς θέ-τω θέ-τε θέ-ντων (θέτωσαν) θέ-τον θέ-των	θεῖ-ναι	Nominativo θείς θεῖσα θέν Genitivo θέντος θείσης θέντος
	τεθεικέναι	τεθεικώς

Voz media τίθημι *poner*

		INDICATIVO	SUBJUNTIVO	OPTATIVO
PRESENTE	Sing.	τί-θε-μαι	τι-θῶ-μαι	τι-θεί-μην
		τί-θε-σαι	τι-θῇ	τι-θεῖ-ο
		τί-θε-ται	τι-θῇ-ται	τι-θεῖ-το
	Plur.	τι-θέ-μεθα	τι-θώ-μεθα	τι-θεί-μεθα
		τί-θε-σθε	τι-θῆ-σθε	τι-θεῖ-σθε
		τί-θε-νται	τι-θῶ-νται	τι-θεῖ-ντο
	Dual	τί-θε-σθον	τι-θῆ-σθον	τι-θεῖ-σθον
		τί-θε-σθον	τι-θῆ-σθον	τι-θεί-σθην
IMPERFECTO	Sing.	ἐ-τι-θέ-μην		
		ἐ-τί-θε-σο		
		ἐ-τί-θε-το		
	Plur.	ἐ-τί-θε-μεθα		
		ἐ-τί-θε-σθε		
		ἐ-τί-θε-ντο		
	Dual	ἐ-τί-θε-σθον		
		ἐ-τι-θέ-σθην		
Futuro		θήσομαι		θησοίμην
Aoristo 1.°		(ἐθηκάμην)		
AORISTO 2.°	Sing.	ἐ-θέ-μην	θῶ-μαι (2)	θεί-μην (2)
		ἔ-θου (ἔθεσο)	θῇ	θεῖ-ο
		ἔ-θε-το	θῇ-ται	θεῖ-το
	Plur.	ἐ-θέ-μεθα	θώ-μεθα	θεί-μεθα
		ἔ-θε-σθε	θῆ-σθε	θεῖ-σθε
		ἔ-θε-ντο	θῶ-νται	θεῖ-ντο
	Dual	ἔ-θε-σθον	θῆ-σθον	θεῖ-σθον
		ἐ-θέ-σθην	θῆ-σθον	θεί-σθην
Perfecto		τέθειμαι (1)	τεθειμένος ὦ etc.	τεθειμένος εἴην
Plus-perf.		ἐτεθείμην		

Voz

Futuro	τεθήσομαι		τεθησοίμην
Aoristo	ἐτέθην	τεθῶ	τεθείην

(1) En ático antiguo generalmente el perf. se suple por κεῖμαι.
(2) Como el presente, mas sin reduplicación.

IMPERATIVO	INFINITIVO	PARTICIPIO
τί-θε-σο τι-θέ-σθω τί-θε-σθε τι-θέ-σθων (τιθέσθωσαν) τί-θε-σθον τι-θέ-σθων	τί-θε-σθαι	τι-θέ-μενος
	θήσεσθαι	θησόμενος
θοῦ (θέσο) θέ-σθω θέ-σθε θέ-σθων (θέσθωσαν) θέ-σθον θέ-σθων	θέ-σθαι	θέμενος
τέθεισο	τεθεῖσθαι	τεθειμένος
pasiva		
	τεθήσεσθαι	τεθησόμενος
τέθητι	τεθῆναι	τεθείς

LECCIÓN XXIII

VERBOS EN μι. — III

Conjugación de ἵ-η-μι

INDICATIVO.—El presente consta de reduplicación ἰ-(=yι).
tema verbal -η- (=yη)
desinencias -μι, etc.

El tema verbal es yη, yε (lat. *ia-cio, ie-ci*). En el presente la iod inicial de la reduplicación desaparece, dejando espíritu áspero; la iod del tema yη, por ser intervocálica, desaparece también sin dejar rastro.

El imperfecto conserva la reduplicación de pres.: la 2.ª y 3.ª sing. en εις, ει, como los contr. en ε.

Los demás tiempos, al perder la iod inicial del tema, toman espíritu áspero.

El aoristo ἧ-κα se forma por contracción regular de ἑ-yη-κα, ἑ-η-κα. El perfecto es εἷ-κα de yε-yη-κα; a fin de que no resulte idéntico al aoristo activo se forma sobre el perfecto medio εἷ-μαι.

OPTATIVO.— Se forma regularmente con -ιη- al sing. -ι- al pl.

IMPERATIVO. — 2.ª sing. ἵει contr. de ἵεε.

Ejercicio n.° 23

SINTAXIS. —Los verbos que significan *comenzar,* ἄρχομαι; *cesar, terminar,* παύομαι, λήγω, ἀπολείπω; *persistir, continuar,* διάγω, διατελέω, se construyen con el participio predicativo, llamado así por ser el predicado del sujeto, con el cual concuerda. Ejemplos núms. 4 y 6.

Los verbos ἔχω y πράττω, con adverbio, se traducen por el verbo *ser* y el adjetivo correspondiente al adverbio. Ej. núm. 10 ἀμελῶς ἔχειν *ser negligente.*

El superlativo puede ser reforzado con la conj. ὡς. Ej. núm. 3: ὡς βέλτιστοι *lo mejores posible.*

DECLINACIÓN. —Numerales. 1. Cómo se distribuyen las letras del alfabeto griego para expresar los números. 2. Declinar *a)* εἷς; *b)* δύο; *c)* τρεῖς; *d)* τέτταρες. 3. Recitar de memoria: *a)* cardinales εἷς, δύο, etc. *b)* ordinales πρῶτος, δεύτερος, etc...; *e)* adverbios numerales ἅπαξ, δίς, etc.

CONJUGACIÓN. — 1. Escribir de ἵημι la 1.ª pers. pl. ind. act., todos los tiempos. 2. Indicar oralmente los elementos que forman la 1.ª pers. pl. de cada tiempo — reduplicación de pres. o de perf., tema, desinencias, aumento, vocal de enlace, etc., — del modo siguiente: ind. pres. ἵ-η-μι consta *a*) de reduplicación de pres., y + ι, la y (yod) se pierde dejando espíritu áspero, *b*) tema, etc. 3. Analizar ἵετε (3 tiempos) - ἵᾶτε - ἱεῖτε - ἵης - ἵᾷς - ἱέτω - ἱείς, ἱέντι, ἱεῖσα, ἱεισῶν - ᾕκας - εἵης - ἕς - εἵς, ἕντα, εἵσης, εἵσας.

TRADUCCIÓN. — 23

ἡ χορδή ῆς cuerda (de tripa)
ἡ ἀξίνη ης hacha

ἀλόγιστος ον irreflexivo

σχίζω hender
ἥκω haber llegado
πονέω trabajar, esforzarse

ἀν-ίημι dejar libre, aflojar
προ-ίημι echar delante, *med.* estar dispuesto, desear
συν-ίημι entender
προσ-ερείδω apoyar (contra)

συνεχῶς *adv.* continuamente
οὔπω *adv.* aún no

1. Ἄφετε ὄρνιθας, ὦ παῖδες.

2. Ὅστις δι' ἐλπίδα μείζονος ἀγαθοῦ τὰ ἐν χερσίν ἀφιείη, ἀλόγιστος νομίζεται.

3. Βοιωτιοὶ τὰς κλίμακας ἀφέντες ἤδη προσερηρεισμένας τοῖς τείχεσιν ᾔχοντο φεύγοντες. Plutarco.

4. Οἱ ἠλίθιοι οὐ συνιᾶσιν τὰ ὑπὸ φιλοσόφων διαλεγόμενα.

5. Οὐκ ἔνι συνεχῶς ἐργάζεσθαι· χρὴ γὰρ μετὰ τὸν ἔργον ψυχὴν ἀνιέναι.

6. Τῶν τῆς λύρας χορδῶν ἱεισῶν τὰ μέλη, ἐμφαίνεται κιθαριστοῦ ἐμπειρία.

7. Καὶ νῦν πάρεισιν (οἱ ἐμοὶ ἑταῖροι) οὐδέν σε προσαιτοῦντες, ἀλλὰ καὶ προϊέμενοι καὶ πονεῖν ὑπὲρ σοῦ καὶ προκινδυνεύειν ἐθέλοντες.

8. Οἱ κροκόδειλοι μετὰ δεῖπνον δάκρυα ἀφιᾶσι.

9. Δέδοικα μὴ μεθιῶμεν τἀσφαλῆ δι' ἐλπίδα τῶν μελλόντων.

10. Κῦρος δὲ οὔπω ἧκεν, ἀλλ' ἔτι προσήλαυνε· τῶν δὲ Μένωνος στρατιωτῶν ξύλα σχίζων τις, ὡς εἶδε Κλέαρχον διελαύνοντα, ἵησι τῇ ἀξίνῃ. Jenofonte.

6. τῶν χορδῶν τῆς λύρας ἱεισῶν gen. absoluto, *mientras las cuerdas de la lira emiten (dejan oír)* 10. ἵησι (presente histórico) τῇ ἀξίνῃ *le agredió con el hacha.*

Voz activa ἵ-η-μι *enviar*. Tema verbal ἡ, ἑ (yη, yε)

		INDICATIVO	SUBJUNTIVO	OPTATIVO
PRESENTE	Sing.	ἵ-η-μι ἵ-η-ς ἵ-η-σι(ν)	ἱ-ῶ ἱ-ῇ-ς ἱ-ῇ	ἱ-εἰην ἱ-εἰης ἱ-εἰη
	Plur.	ἵ-ε-μεν ἵ-ε-τε ἱ-ᾶ-σι(ν)	ἱ-ῶ-μεν ἱ-ῆ-τε ἱ-ῶ-σι(ν)	ἱ-εἶμεν ἱ-εἰημεν ἱ-εἶτε ἱ-εἰητε ἱ-εἶεν ἱ-εἰησαν
	Dual	ἵ-ε-τον ἵ-ε-τον	ἱ-ῆ-τον ἱ-ῆ-τον	ἱ-εἰητον ἱεῖτον ἱ-ειήτην ἱείτην
IMPERFECTO	Sing.	ἵ-ει-ν ἵ-ει-ς ἵ-ει		
	Plur.	ἵ-ε-μεν ἵ-ε-τε ἵ-ε-σαν		
	Dual	ἵ-ε-τον ἱ-έ-την		
Futuro		ἥσω		ἥσοιμι
AORISTO	Sing.	ἧ-κα ἧ-καϛ ἧ-κε(ν)	ὦ (2) ἧ-ς ἧ	ε-ἶην (2) ε-ἶηϛ ε-ἶη
	Plur.	εἷ-μεν (1) εἷ-τε εἷ-σαν	ὦ-μεν ἧ-τε ὦ-σι(ν)	εἶμεν ε-ἶημεν εἶτε ε-ἶητε εἶεν ε-ἶησαν
	Dual	εἷ-τον εἵ-την	ἧ-τον ἧ-τον	ε-ἶητον εἶτον ε-ἰήτην εἵτην
Perfecto		εἷκα	εἵκω	εἵκοιμι
Plus-perf.		εἵκειν (-κη)		

(1) Raramente ἧκαμεν.
(2) Como el presente, mas sin reduplicación.

IMPERATIVO	INFINITIVO	PARTICIPIO
ἵ-ει ἱ-έ-τω ἵ-ε-τε ἱ-έ-ντων (ἱέτωσαν) ἵ-ε-τον ἱ-έ-των	ἱ-έ-ναι	Nom. ἱ-είς ἱ-εῖσα ἱ-έν Gen. ἱ-έντος ἱ-είσης ἱ-έντος
	ἧσειν	ἥσων
ἕ-ς ἕ-τω ἕ-τε ἕ-ντων (ἕτωσαν) ἕ-τον ἕ-των	εἶναι	Nom. εἷς εἶσα ἕν Gen. ἕντος εἵσης ἕντος
εἶκε	εἰκέναι	εἰκώς

Voz media ἵ-η-μαι *enviar*

		INDICATIVO	SUBJUNTIVO	OPTATIVO
PRESENTE	Sing.	ἵ-ε-μαι	ἱ-ῶ-μαι	ἱ-εί-μην
		ἵ-ε-σαι	ἱ-ῇ	ἱ-εῖ-ο
		ἵ-ε-ται	ἱ-ῆ-ται	ἱ-εῖ-το
	Plur.	ἱ-έ-μεθα	ἱ-ώ-μεθα	ἱ-εί-μεθα
		ἵ-ε-σθε	ἱ-ῆ-σθε	ἱ-εῖ-σθε
		ἵ-ε-νται	ἱ-ῶ-νται	ἱ-εῖ-ντο
	Dual	ἵ-ε-σθον	ἱ-ῆ-σθον	ἱ-εῖ-σθον
		ἵ-ε-σθον	ἱ-ῆ-σθον	ἱ-εί-σθην
IMPERFECTO	Sing.	ἱ-έ-μην		
		ἵ-ε-σο		
		ἵ-ε-το		
	Plur.	ἱ-έ-μεθα		
		ἵ-ε-σθε		
		ἵ-ε-ντο		
	Dual	ἵ-ε-σθον		
		ἱ-έ-σθην		
Futuro		ἥσομαι		ἡσοίμην
AORISTO	Sing.	εἵ-μην	ὧ-μαι (1)	εἵ-μην (1)
		εἷ-σο	ἧ	εἷ-ο
		εἷ-το	ἧ-ται	εἷ-το
	Plur.	εἵ-μεθα	ὦ-μεθα	εἵ-μεθα
		εἷ-σθε	ἧ-σθε	εἷ-σθε
		εἷ-ντο	ὦ-νται	εἷ-ντο
	Dual	εἷ-σθον	ἧ-σθον	εἷ-σθον
		εἵ-σθην	ἧ-σθον	εἵ-σθην
Perfecto		εἷμαι	εἱμένος ὦ	εἱμένος εἴην
Plus-perf.		(εἵμην)		

Voz

Futuro	ἐθήσομαι		ἐθησοίμην
Aoristo	εἴθην	ἐθῶ	ἐθείην

(1) Como el presente, mas sin reduplicación.

IMPERATIVO	INFINITIVO	PARTICIPIO
ἵ-ε-σο ἱ-έ-σθω ἵ-ε-σθε ἱ-έ-σθων (ἱέσθωσαν) ἵ-ε-σθον ἱ-έ-σθων	ἵ-ε-σθαι	ἱ-έ-μενος
	ἧσεσθαι	ἡσόμενος
οὖ (ἕ-σω) ἕ-σθω ἕ-σθε ἕ-σθων (ἕσθωσαν) ἕ-σθον ἕ-σθων	ἕσθαι	ἕμενος
εἱμένος ὦ	εἶσθαι	εἱμένος
pasiva		
	ἐθήσεσθαι	ἐθησόμενος
ἐθητι	ἐθῆναι	ἐθείς

Cómo son educados los niños persas

1 Αἱ πλεῖσται πόλεις ἀφεῖσαι παιδεύειν ὅπως τις ἐθέλει τοὺς ἑαυτοῦ παῖδας, καὶ αὐτοὺς. τοὺς πρεσβυτέρους ὅπως ἐθέλσυσι διάγειν, ἔπειτα προστάττουσιν αὐτοῖς μὴ κλέπτειν, μὴ ἁρπάξειν, μὴ βίᾳ εἰς οἰκίαν παριέναι, μὴ παίειν ὃν μὴ δίκαιον, μὴ μοιχεύειν, μὴ ἀπειθεῖν ἄρχοντι, καὶ τἆλλα τὰ τοιαῦτα ὡσαυτῶς· ἢν δέ τις τούτων τι παραβαίνῃ, ζημίαν αὐτοῖς ἐπέθεσαν. 2 Οἱ δὲ Περσικοὶ νόμοι προλαβόντες ἐπιμέλονται ὅπως τὴν ἀρχὴν μὴ τοιοῦτοι ἔσονται οἱ πολῖται οἷοι πονηροῦ τινος ἢ αἰσχροῦ ἔργου ἐφίεσθαι. 3 Ἃ δὲ ἑκάστῃ ἡλικίᾳ προστέτακται ποιεῖν διηγησόμεθα, ὡς μᾶλλον δῆλον γένηται ᾗ ἐπιμέλονται ὡς ἂν βέλτιστοι εἶεν οἱ πολῖται. 4 Οἱ μὲν δὴ παῖδες εἰς τὰ διδασκαλεῖα φοιτῶντες διάγουσι μανθάνοντες δικαιοσύνην. 5 Καὶ λέγουσιν ὅτι ἐπὶ τοῦτο ἔρχονται ὥσπερ παρ' ἡμῖν οἱ τὰ γράμματα μαθησόμενοι. 6 Οἱ δ' ἄρχοντες αὐτῶν διατελοῦσι τὸ πλεῖστον τῆς ἡμέρας δικάζοντες αὐτοῖς. 7 Γίγνεται γὰρ δὴ καὶ παισὶ πρὸς ἀλλήλους ὥσπερ ἀνδράσιν ἐγκλήματα παὶ κλοπῆς καὶ ἁρπαγῆς καὶ βίας καὶ ἀπάτης καὶ κακολογίας καὶ ἄλλων οἵων δὴ εἰκός. 8 Οὓς δ' ἂν γνῶσι τούτων τι ἀδικοῦντας τιμωροῦνται. Κολάζουσι δὲ καὶ οὓς ἂν ἀδίκως ἐγκαλοῦντας εὑρίσκωσι. 9 Δικάζουσι δὲ καὶ ἐγκλήματος οὗ ἕνεκα οἱ ἄνθρωποι μισοῦσι μὲν ἀλλήλους μάλιστα, δικάζονται δὲ ἥκιστα, ἀχαριστίας, καὶ ὃν ἂν γνῶσι δυνάμενον μὲν χάριν ἀποδιδόναι, μὴ ἀποδιδόντα δέ, κολάζουσι τοῦτον ἰσχυρῶς. 10 Οἴονται γὰρ τοὺς ἀχαρίστους καὶ περὶ θεοὺς ἂν μάλιστα ἀμελῶς ἔχειν καὶ περὶ γονέας καὶ πατρίδα καὶ φίλους. Jenofonte.

---

1. ἀφεῖσαι part. aor. de ἀφ-ίημι, *dejando, permitiendo.* — καὶ (supl. ἀφεῖσαι) αὐτοὺς τοὺς πρεσβυτέρους διάγειν... *y (permitiendo)* ...αὐτούς como en lat. *ipse* puede trad. *hasta, aún.* — διάγω = *degere vitam.* – ἔπειτα *sin embargo después* — βίᾳ εἰς οἰκίαν παριέναι *violar el domicilio.* — μὴ παίειν ὃν μὴ δίκαιον completa la idea repitiendo παίειν. – τι τουτων *alguna* de estas prohibiciones. 2. προλαβόντες *anticipándose* para precaver este mal. – τὴν ἀρχὴν ac. advl. *ya desde el principio.* — τοιοῦτοι... οἷοι pron correlativos lat. *tales... cuales* — ἐφίημι ἔργου los verbos que significan *tender a, desear,* rigen gen. objeto.

3. ἅ (lat. *quae) lo que,* objeto de διηγησόμεθα y sujeto (n. pl.) de προστέτακται.—ᾗ *como, de que modo.* **8.** sujeto de γνῶσι y de τιμωροῦνται es οἱ ἄρχοντες, trad. por prop. de relativo, *aquellos que conocen haber faltado en algo de esto.* **9.** οὗ ἕνεκα *a causa de la cual.* —μάλιστα... lat *maxime, praecipue* ἥκιστα lat. *minime.* — ἀχαριστίας gen. regido de δικάζουσι. **10.** ἀμελῶς ἔχειν *ser negligente.*

COMPOSICIÓN

XXII.—1. Los agricultores ponían los troncos y la maleza sobre (el) fuego.—2. Las leyes no escritas fueron puestas (*aor. pas.*) por Dios (*con art.*).—3. La Esfinge proponía un enigma a los tebanos.—4. Todo está bien, habiéndolo dispuesto (*part. aor. gen. abs.*) los dioses.—5. El general ordenó deponer (*inf. aor.*) las armas.—6. Dios (*ac. n. pl.*) siempre todo (lo) dispone (*aor. gen.*) para nuestra utilidad.—7. En (el) Hades, los jueces de las almas Minos, Radamante y Eaco imponen a cada uno la pena merecida.—8. Los maestros propondrán buenos ejemplos a los jóvenes.—9. (Un) castigo es impuesto a los negligentes.

XXIII.—1. Sólo (*adj.*) el hombre emite la voz articulada.—2. Vosotros no abandonasteis (*aor.*) a vuestros compañeros en los peligros.—3. En el combate naval de las Arginusas los atenienses dejaban perecer las naves sumergidas (*part. perf.*).—4. Muchos (*nom.*) hombres (*gen.*) desean (ardientemente) la riqueza (*gen.*).—5. Ciro permitió a los (soldados) mercenarios (que) saquearan (*inf.*) la ciudad.—6. Suelta (*imp. aor.*) los perros, oh criado.—7. Los atenienses rápidamente comprendían lo mejor (*ac. n. pl.*) mas (lo) ejecutaban con lentitud (*adv.*).—8. Muchos aspiraban (a) la gloria (*gen.*) y (a) la riqueza (*gen.*).—9. Agesilao cuando pensaba (que había de) ser útil (*inf. fut.*) (a) la patria (*ac.*) no ahorraba esfuerzos (*gen. pl.*).

LECCIÓN XXIV

Conjugación de δί-δω-μι

INDICATIVO. — El presente consta de:

reduplicación δι-

tema verbal δω, δο

desinencias -μι, -ς, etc.

Imperfecto; 2.ª sing. ἐδίδους contrae regularmente de ἐδιδο-ες; 3.ª ἐδίδου de ἐδιδο-ε; 1.ª ἐδίδουν en vez de ἐδιδο-ον por analogía con la 2.ª y 3.ª.

Aoristo sing.; ἔδωκα, en -κα, con tema en grado largo δω; pl. y dual sin característica, con tema en grado breve δο; (cfr. Lección 19, Aoristo III).

En el pl. las formas ἐδώκαμεν, ἐδώκατε, etc., son muy raras.

SUBJUNTIVO. — La 2.ª y 3.ª sing. διδῷς, διδῷ; obsérvese que los contractos en -οω, hacen -οῖς, -οῖ.

IMPERATIVO. — El presente 2.ª sing. en -ε, δι-δο-ε que se contrae en -ου, δίδου.

Ejercicio n.º 24

ETIMOLOGÍA. — Explicar el significado de las palabras: *golfo, engolfarse* (κόλπος porción de mar que se interna en la tierra). *Hermenéutica*, ciencia que interpreta el verdadero sentido de los textos, especialmente la Sda. Escritura (de ἑρμηνεύω *interpretar*, por ser Ἑρμῆς el mensajero o intérprete de los dioses); *hermético*, epiteto que en el sentido de *cerrado, impenetrable*, se aplica a los descubrimientos, reales o supuestos, de Hermes Trismegisto, sabio egipcio del s. xx a. de J. C.: *ornitología, ornitólogo* (ὄρνις).

DECLINACIÓN. — Pronombres personales. 1. Declinar *a*) ἐγώ; *b*) σύ; *c*) οὗ; *d*) ἡμεῖς; *e*) ὑμεῖς; *f*) σφεῖς. 2. Declinar αὐτός. 3. Escribir las formas enclíticas de los pron. de la 1.ª y 2.ª pers. sing.

CONJUGACIÓN. — 1. Escribir de δίδωμι la 1.ª pers. pl. ind. act. de todos los tiempos. 2. Indicar oralmente los elementos de que se compone la 1.ª pers. pl. de cada tiempo — reduplicación de pres. o de perf. tema, desinencias, aumento, etc... —del modo siguiente: δί-δομεν consta de redupl. δι, tema δο, etc.

3. Analizar δίδωσι(ν) - διδόασι(ν) - δώσεις - διδοίη - δοίη - διδῶμεν - διδόντα, διδοῦσαι, διδοῦση - ἐδιδόμεθα - ἐδόμεθα - δοῖσθε - δώσεσθαι - ἐδόθητε - δόσθε - δόθητε.

ὁ πάππος ου abuelo
ὁ κόλπος ου seno, repliegue, *golfo*

αἰχμάλωτος ον prisionero (de guerra)

διᾰ-δίδωμι distribuir
ἀπο-δίδομι entregar, pagar
ἰάομαι curar
σαλεύω sacudir
ὑπερ-εκχύννω derramar

1. Ὁ πατὴρ παρέδωκεν αὐτὸν ἰατρῷ ἰάσασθαι.

2. Τοὺς δὲ παραδιδόντας αἰχμαλώτους ἠγάγετε. Jenofonte.

3. Οὐ γὰρ ἔστιν ἄρχειν μὴ διδόντα μισθόν. Demóstenes.

4. Καὶ λύχνον παρ' αὐτοῦ χρησάμενος οὐκ ἀπεδίδου.

5. Εἰ τοίνυν σὺ μὴ δέῃ, ἱκετεύω, ὦ πάππᾰ, ἐμοὶ δὸς αὐτά, ὅπως τοῖς ἡλικιώταις ἐγὼ διαδῶ. Jenofonte.

6. Ἅ γάρ τις ἢ μὴ ἔχει ἢ μὴ οἶδεν, οὔτ' ἂν ἑτέρῳ δοίη οὔτ' ἂν ἄλλον διδάξειεν. Platón.

7. Ὁ Ἑρμῆς ὑπὲρ ἐμοῦ σοι ἀποδότω, ὅς με παρέδωκέ σοι. Luciano.

8. Οἱ Ἐπιδάμνιοι τὸν θεὸν ἐπήροντο εἰ παραδοῖεν τὴν πόλιν Κορινθίοις.

9. Ἡ δὲ διατριβὴ τὰ πολλὰ ἐν λόγοις, ὧν ἡδέως ἄν σοι μεταδιδοῖμεν. Platón.

10. Δίδοτε καὶ δοθήσεται ὑμῖν· μέτρον καλόν, πεπιεσμένον, σεσαλευμένον, ὑπερεκχυννόμενον δώσουσιν εἰς τὸν κόλπον ὑμῶν. San Lucas.

3. μὴ διδόντα μισθόν *el que no paga (que no contribuye con su dinero)* 9. ἡ δὲ διατριβή... *el entretenimiento (consiste)*. — τὰ πολλά *principalmente, casi siempre.*

Cobrar por ir al teatro

1 Οὐκ ὄντος τὸ παλαιὸν θεάτρου λιθίνου παρ' Ἀθηναίοις, ἀλλὰ ξυλίνων συμπηγνυμένων ἰκρίων, καὶ πάντων καταλαμβάνειν τόπον σπευδόντων, πληγαί τε ἐγίνοντο καί που καὶ τραύματα.

1. Las tres frases primeras son genitivos absolutos. — τὸ παλαιόν ac. advl. *antiguamente*. — ἰκρίων ξυλίνων συνπηγνυμένων *sino (hechas) de plataformas (ta-*

Voz activa δίδωμι *dar*. Tema verbal δω, δο

		INDICATIVO	SUBJUNTIVO	OPTATIVO
PRESENTE	Sing.	δί-δω-μι δί-δω-ς δί-δω-σι(ν)	δι-δῶ δι-δῷ-ς δι-δῷ	δι-δοίη-ν δι-δοίη-ς δι-δοίη
	Plur.	δί-δο-μεν δί-δο-τε δι-δό-ασι(ν)	δι-δῶ-μεν δι-δῶ-τε δι-δῶ-σι(ν)	δι-δοῖ-μεν δι-δοῖ-τε δι-δοῖ-εν
	Dual	δί-δο-τον δί-δο-τον	δι-δῶ-τον δι-δῶ τον	δι-δοῖ-τον δι-δοί-την
IMPERFECTO	Sing.	ἐ-δί-δου-ν ἐ-δί-δουϛ ἐ-δί-δου		
	Plur.	ἐ-δί-δο-μεν ἐ-δί-δο-τε ἐ-δί-δο-σαν		
	Dual	ἐ-δί-δο-τον ἐ-δι-δό-την		
Futuro		δώσω		δώσοιμι
AORISTO	Sing.	ἔ-δω-κα ἔ-δω-καϛ ἔ-δω-κε(ν)	δῶ (2) δῷ-ς δῷ	δοίη-ν (2) δοίη-ς δοίη
	Plur.	ἔ-δο-μεν (1) ἔ-δο-τε ἔ-δο-σαν	δῶ-μεν δῶ-τε δῶ-σι(ν)	δοῖ-μεν (δοίημεν δοῖ-τε [etc.) δοῖ-εν
	Dual	ἔ-δο-τον ἐ-δό-την	δῶ-τον δῶ-τον	δοῖ-τον δοί-την
Perfecto		δέδωκα	δεδώκω	
Plus-perf.		ἐδεδώκειν (-κη)		δεδώκοιμι

(1) Raramente ἐδώκαμεν.
(2) Como el presente, mas sin reduplicación.

IMPERATIVO	INFINITIVO	PARTICIPIO
δί-δου δι-δό-τω δί-δο-τε δι-δό-ντων (διδότωσαν) δί-δο-τον δι-δό-των	δι-δό-ναι	Nom. δι-δούς δι-δοῦσα δι-δόν Gen. δι-δόντος δι-δούσης δι-δόντος
	δώσειν	δώσων
δό-ς δό-τω δό-τε δό-ντων (δότωσαν) δό-τον δό-των	δοῦ-ναι	Nom. δούς δοῦσα δόν Gen. δόντος δούσης δόντος
	δεδωκέναι	δεδωκώς

Voz media δίδωμαι *dar*

		INDICATIVO	SUBJUNTIVO	OPTATIVO
PRESENTE	Sing.	δί-δο-μαι	δι-δῶ-μαι	δι-δοί-μην
		δί-δο-σαι	δι-δῷ	δι-δοῖ-ο
		δί-δο-ται	δι-δῶ-ται	δι-δοῖ-το
	Plur.	δι-δό-μεθα	δι-δώ-μεθα	δι-δοί-μεθα
		δί-δο-σθε	δι-δῶ-σθε	δι-δοῖ-σθε
		δί-δο-νται	δι-δῶ-νται	δι-δοῖ-ντο
	Dual	δί-δο-σθον	δι-δῶ-σθον	δι-δοῖ-σθον
		δί-δο-σθον	δι-δῶ-σθον	δι-δοί-σθην
IMPERFECTO	Sing.	ἐ-δι-δό-μην		
		ἐ-δί-δο-σο (ἐδίδου)		
		ἐ-δί-δο-το		
	Plur.	ἐ-δι-δό-μεθα		
		ἐ-δί-δο-σθε		
		ἐ-δί-δο-ντο		
	Dual	ἐ-δί-δο-σθον		
		ἐ-δι-δό-σθην		
Futuro		δώσομαι		δωσοίμην
Aoristo 1.°		(ἐδωκάμην)		
AORISTO 2.°	Sing.	ἐ-δό-μην	δῶ-μαι (1)	δοί-μην (1)
		ἔ-δου (ἔδοσο)	δῷ	δοῖ-ο
		ἔ-δο-το	δῶ-ται	δοῖ-το
	Plur.	ἐ-δό-μεθα	δώ-μεθα	δοί-μεθα
		ἔ-δο-σθε	δῶ-σθε	δοῖ-σθε
		ἔ-δο-ντο	δῶ-νται	δοῖ-ντο
	Dual	ἔ-δο-σθον	δῶ-σθον	δοῖ-σθον
		ἐ-δό-σθην	δῶ-σθον	δοί-σθην
Perfecto		δέδομαι	δεδομένος ὦ	δεδομένος εἴην
Plus-perf.		ἐδεδόμην		
				Voz
Futuro		δοθήσομαι		δοθησοίμην
Aoristo		ἐδόθην	δοθῶ	δοθείην

(1) Como el presente, mas sin reduplicación.

IMPERATIVO	INFINITIVO	PARTICIPIO
δί-δο-σο δι-δό-σθω δί-δο-σθε δι-δό-σθων (διδόσθωσαν) δί-δο-σθον δι-δό-σθων	δί-δο-σθαι	δι-δό-μενος
	δώσεσθαι	δωσόμενος
δοῦ (δόσο) δό-σθω δό-σθε δό-σθων (δόσθωσαν) δό-σθον δό-σθων	δό-σθαι	δό-μενος
	δεδόσθαι	δεδομένος
pasiva		
	δοθήσεσθαι	δοθησόμενος
δόθητι	δοθῆναι	δοθείς

2 Τοῦτο κωλῦσαι βουληθέντες οἱ προεστῶτες τῶν Ἀθηναίων ὠνητοὺς ἐποιήσαντο τοὺς τόπους, καὶ ἕκαστον ἔδει διδόναι δύο ὀβολοὺς καὶ καταβαλόντα θέαν ἔχειν. 3 Ἵνα δὲ μὴ δοκῶσιν οἱ πένητες λυπεῖσθαι τῷ ἀναλώματι, ἐκ τοῦ δημοσίου λαμβάνειν ἕκαστον ἐτάχθη τοὺς δύ' ὀβολούς. 4 Ἐντεῦθεν μὲν οὖν τὸ ἔθος ἦρξατο· προῆλθε δ' εἰς τοῦτο, ὥστε οὐκ εἰς τοὺς τόπους μόνον ἐλάμβανον, ἀλλ' ἁπλῶς πάντα τὰ δημόσια χρήματα διενέμοντο. 5 Ὅθεν καὶ περὶ τὰς στρατείας ὀκνηροὶ κατέστησαν. Πάλαι μὲν γὰρ στρατευόμενοι μισθὸν παρὰ τῆς πόλεως ἐλάμβανον, τότε δέ, ἐν ταῖς θεωρίαις καὶ ταῖς ἑορταῖς οἴκοι μένοντες, διενέμοντο τὰ χρήματα.

---

blados) de madera ajustadas (entre sí). **2.** ἐποιήσαντο τοὺς τόπους ὠνητούς *pusieron precio a las localidades.* —καταβαλόντα *y después de haber pagado.* —ἔχειν θέαν *contemplar, tener (derecho al) espectáculo.* **3.** ἐτάχθη *fué ordenado, se acordó, se dispuso.* **4.** προῆλθε δ' εἰς τοῦτο *más llegó hasta el punto de.* **5.** κατέστησαν *se volvieran.* —στρατευόμενοι *cuando iban a servir en campaña.*

COMPOSICIÓN

XXIV.—1. A los atletas eran dadas coronas de laurel.—2. Bizancio fué traicionada por los guardianes.—3. El médico dará remedios al enfermo.—4. Da (*imp. aor.*) (la) paga a los criados.—5. César después del triunfo daba grandes regalos a los soldados.—6. Pareció (bien) a los soldados darle (*inf. aor.*) las ovejas propiedad de todos (=comunes); él habiéndolas aceptado se las devolvió.—7. La victoria nos (*dat.*) restituirá la libertad.—8. La naturaleza no ha dado (*perf.*) (el) volar a los hombres.—9. Sin sudor y esfuerzo ninguna (*n.*) de las cosas buenas y hermosas (*gen. n. pl.*) os (*dat.*) será dada.

LECCIÓN XXV

VERBOS DEFECTIVOS EN -μι. I

Conjugación de φη-μί *decir*

Las formas bisílabas del indicativo pres. (todas menos φής) son enclíticas, o sea, carecen de acento propio y se apoyan en el de la palabra anterior.

El infinitivo y el imperfecto pueden emplearse con valor de aoristo.

Los compuestos de φημί retiran el acento en el ind. e imp. ej. σύμ-φημι, σύμφαθι; no en los demás modos: subj. συμφῶ, etc.

φη-μί *decir*, tema φη, φα

	1. Indicativo	2. Subjuntivo	3. Optativo	
PRESENTE	φη-μί	φῶ	φαίη-ν	
	φή-ς (φῄς)	φῇ-ς	φαίη-ς	
	φη-σί(ν)	φῇ	φαίη	
	φα-μέν	φῶ-μεν	φαῖ-μεν	φαίη-μεν
	φα-τέ	φῆ-τε	φαῖ-τε	φαίη-τε
	φα-σί(ν)	φῶ-σι(ν)	φαῖ-εν	φαίη-σαν
	φα-τόν	φῆ-τον	φαῖ-τον	
	φα-τόν	φῆ-τον	φαί-την	
	4. Imperativo	5. Infinitivo	Indicativo	
		φά-ναι	ἔ-φην	
	φά-θι (φαθί)		ἔ-φη-σθα	
	φά-τω		ἔ-φη	
		6. Participio	ἔ-φα-μεν	
	φά-τε	φάσκων (1)	ἔ-φα-τε	
	φά-ντων	φάσκουσα	ἔ-φα-σαν	
		φάσκον		
	φά-τον	φάσκοντος....	ἔ-φα-τον	
	φά-των		ἐ-φά-την	
IMPERFECTO				

Futuro φή-σω. Aoristo ἔ-φη-σα.

(1) También φάς, φᾶσα, φάν; φάντος, etc.

Conjugación de ἠ-μί (lat. a-io)

Verbo defectivo, en ático sólo tiene impf. sing.; 1.ª ἦν, 3.ª ἦ, en las frases ἦν δ' ἐγώ *yo decía, yo dije,* ἦ δ' ὅς, ἦ δ' ἥ *él (ella) decía, dijo.*

Conjugación de εἶ-μι *ir*

El indicativo pres. e impf. y el infinitivo siguen la conjugación de los verbos en -μι.

El subj., opt., part. y la 3.ª pl. del imp. ἴ-ό-ντων siguen la conjugación de los en -ω.

Los compuestos de εἶμι retiran el acento en el ind. e imp. ej: πάρ-ειμι, πάρ-ιθι; no en los demás modos; subs. παρίω, etc.

εἶ-μι *ir,* tema εἰ, ἰ

	1. Indicativo	2. Subjuntivo	3. Optativo
PRESENTE	εἶ-μι εἶ εἶ-σι(ν) ἴ-μεν ἴ-τε ἴ-ασι(ν) ἴ-τον ἴ-τον	ἴ-ω ἴ-ῃς ἴ-ῃ ἴ-ω-μεν ἴ-η-τε ἴ-ω-σι(ν) ἴ-η-τον ἴ-η-τον	ἴ-οι-μι ἴ-οι-ς ἴ-οι ἴ-οι-μεν ἴ-οι-τε ἴ-οι-εν ἰ-οί-την ἰ-οί-την
	4. Imperativo	5. Infinitivo	Indicativo
	  ἴ-θι ἴ-τω ἴ-τε ἰ-ό-ντων, ἴ-των (ἴτωσαν) ἴ-τον ἴ-των	ἰ-έναι 6. Participio ἰ-ών ἰ-οῦσα ἰ-όν ἰ-όντος...	ἦ-α (ᾔειν) ἦ-ειϛ (ᾔεισθα) ἦ-ει(ν) ἦ-μεν ἦ-τε ἦ-σαν (ᾔεσαν) ἦ-τον ἦ-την
			IMPERFECTO

Ejercicio n.º 25

SINTAXIS. — Después del verbo φημί la proposición dependiente lleva siempre el verbo en infinitivo: ej. n.º 5 y 7.

Con los demás verbos que significan *decir*, la proposición dependiente se construye con ὅτι, ὡς y con el mismo modo y tiempo que tendría si fuese independiente: puede también construirse con infinitivo simple.

El verbo εἶμι en el indicativo (también a veces en los demás modos), tiene generalmente valor de futuro: ej. n.º 2 y 4.

DECLINACIÓN. — 1. Pronombres demostrativos: *a)* αὐτός; *b)* ὅδε; *c)* ἐκεῖνος; *d)* οὗτος. 2. Declinar los pronombres reflexivos: *a)* de 1.ª pers. ἐμαυτοῦ; *b)* de 2.ª σεαυτοῦ; *c)* de 3.ª ἑαυτοῦ.

CONJUGACIÓN. — 1. Escribir: *a)* 3.ª sing. de todos los tiempos de ind de εἰμί *ser*, y los de εἶμι *ir;* compararlas, teniendo presente que el tema de εἰμί es ἐσ y el de εἶμι es εἰ, ἰ; *b)* impf. de εἶμι. 2. Analizar: *a)* φάτω — φῆτον — φαῖτε — ἔφασαν, ἔφησε — φασκοῦσι, φάσκουσαι, φάσκοντι; *b)* ἴμεν — ἴωσι — ἴοιμεν — ᾖεις — ἰούσας — ἴθι.

3. Separar las formas de εἰμί *ser*, de las de εἶμι *ir;* εἶσι, εἰσί — ἴσθι, ἴθι — ἴοι, εἴη — ἦμεν, ᾖμεν — ἰόντων, ὄντων — ἰοῦσα, οὖσα.

ᾖσαν puede ser una forma del verbo εἶμι o de ᾄδω; indicar los tiempos respectivos.

TRADUCCIÓN. — 25

ἡ σάλπιγξ ιγγος trompeta
τὸ ᾆσμα ατος canto
ἡ πρόφασις εως pretexto
ἡ ὁσιότης ητος santidad
τὸ κεφάλαιον ου cumbre, punto principal; *pl.* el resumen

κατ-αναλίσκω gastar
φράζω decir
ἄπ-ειμι marcharse
πρό-ειμι ir delante
πρόσ-ειμι acercarse a; venir además, rentar

1. Ταῦτα, εἴ μέν σοι ἀρέσκει, φάθι.

2. Τὰ κεφάλαια ὧν συμβουλεύω φράσας, ἄπειμι. Demóstenes.

3. Τὰ μὲν οὖν ἐκ τῶν στρατειῶν προσιόντα (ὁ ἡγεμὼν) κατανήλισκεν εἰς ἵππους καὶ ὅπλα καὶ λύσεις αἰχμαλώτων. Plutarco.

4. Ἀλλ' εἶμι, καὶ σοῖς ταῦτα πείσομαι λόγοις·
γένοιτο δ' ὡς ἄριστα σὺν θεῶν δόσει. Eurípides.

5. Φυλάττεσθαί φημι δεῖν μὴ πρόφασιν δῶμεν βασιλεῖ τοῦ τὰ δίκαι' ὑπὲρ τῶν ἄλλων Ἑλλήνων ζητεῖν. Demóstenes.

6. Οἶσθα οὖν, ἔφη, ὅτι προϊόντος τοῦ ἄσματος λέγει που· χαλεπὸν ἐσθλὸν ἔμμεναι. Platón.

7. Οὐκοῦν καὶ ὁσιότητά τινά φατε εἶναι; φαῖμεν ἄν, ὡς ἐγῷμαι. — Ναί, ἦ δ' ὅς. — Οὐκοῦν φατε καὶ τοῦτο πρᾶγμα τι εἶναι; φαῖμεν ἄν, ἢ οὔ. — Καὶ τοῦτο συνέφη. Platón.

8. Οὐδενὸς φήσεις βραχυλογωτέρου ἀκοῦσαι. Platón.

9. Ἀλλὰ σύ, ὦ γύναι, ἔχουσα ταῦτα τὰ χρήματα ἃ φέρεις ἄπιθι. Jenofonte.

10. Ἐπειδὴ δὲ ἐπύθοντο ταῦτα οἱ τῶν ὁπλιτῶν στρατηγοί, ἐδόκει αὐτοῖς ἀπιέναι τὴν ταχίστην ἐπὶ τὸ στρατόπεδον, μή τις ἐπίθησις γένοιτο τοῖς καταλελειμμένοις. Καὶ εὐθὺς ἀνακαλεσάμενοι οἱ στρατιῶται τῇ σάλπιγγι ἀπῆσαν, καὶ ἀφίκοντο αὐθημερὸν ἐπὶ τὸ στρατόπεδον. Jenofonte.

2. ὧν en vez de τούτων ἅ; cf. nota de Sintaxis a Lec. 5. **3.** τὰ προσιόντα *las ganancias*. **4.** ὡς da mayor fuerza al superlat. ἄριστα; trad. *suceda lo que sea mejor*. **5.** ord. φημὶ δεῖν φυλάττεσθαι. **6.** ἔμμεναι = εἶναι. **7.** ἐγῷμαι = ἐγὼ οἶμαι. — φαῖμεν ἄν *yo responderia afirmativamente, yo diria que sí*. **10.** ἐπύθοντο de πυνθάνομαι.—τὴν ταχίστην (ὁδόν) *por el camino más breve*.

COMPOSICIÓN

XXV.—1. No déis (una) espada al niño, dice el proverbio. — 2. Unos afirman, otros niegan. — 3. No vayamos (*subj.*) (por) el camino (*ac.*) (que conduce) hacia la llanura, sino hacia el monte.— 4. Pues dime, ¿no afirmas (que) todos los dioses (*ac.*) son (*inf.*) felices y hermosos? — 5. ¿Acaso (te) atreverías (*opt. aor. con* ἄν) (a) afirmar (que) alguno (*ac.*) de los dioses no es (*inf.*) hermoso y feliz? — 6. Los generales ordenaron a Alcibíades (que se) marchara (*inf.*). — 7. Los antiguos sabios decían (que) el bueno siempre es (*inf.*) rico y feliz.—8. Se dice (3.ª *pl.*) (que) las letras fueron transmitidas (*inf. aor. pas.*) por los fenicios a los griegos.—9. (Nos) iremos a través de la llanura.

LECCIÓN XXVI

VERBOS DEFECTIVOS EN μι. II

Conjugación de χρή *lat.* opus est, *es necesario*

χρή es un substantivo indeclinable. En el indicativo presente siempre se suple la cópula ἐστί.

En los demás tiempos se une con la 3.ª sing. de εἰμί.

	Ind.	Sub.	Opt.	Inf.	Part.
Pres.	χρή (ἐστί)	χρῇ	χρείη	χρῆναι	χρεών (de χρη-όν) *neutro indeclinable*
Impf.	χρῆν y ἐχρῆν				
Fut.	χρῆσται				

Conjugación de κάθ-ημαι

La forma simple ἦ-μαι, ἦ-σαι, ἧσ-ται, ἧ-μεθα, etc., sólo se usa en poesía.

En el ático el impf lleva el aumento delante por considerarse un verbo simple.

El fut. καθήσομαι y el pres. de los demás modos—subj. καθῶμαι, -ῇ, -ῆται; opt. καθοίμην y καθῄμην—son poco usados; generalmente se suplen por los tiempos respectivos de καθέζομαι.

κάθ-η-μαι *sentarse,* tema καθ-η

1. INDICATIVO Presente	2. Imperfecto		3. IMPERATIVO
κάθ-η-μαι	ἐ-καθ-ή-μην	καθήμην	
κάθ-η-σαι	ἐ-κάθ-η-σο	καθῆσο	κάθησο
κάθ-η-ται	ἐ-κάθ-η-το	καθῆστο (καθῆτο)	καθήσθω
καθ-ή-μεθα	ἐ-καθ-ή-μεθα	καθήμεθα	
κάθ-η-σθε	ἐ-κάθ-η-σθε	καθῆσθε	κάθησθε
κάθ-η-νται	ἐ-κάθ-η-ντο	καθῆντο	καθήσθων
κάθ-η-σθον	ἐ-κάθ-η-σθον	καθῆσθον	κάθησθον
κάθ-η-σθον	ἐ-καθ-ή-σθην	καθήσθην	καθήσθων

4. INFINITIVO	5. PARTICIPIO
καθῆσθαι	καθήμενος

Conjugación de κεῖ-μαι

El futuro κείσομαι y el pres. de subj. κέωμαι y de optativo κεοίμην, κέοιο, κέοιτο etc., son poco usados.

Κεῖμαι se emplea como perfecto pas. de τίθημι; ej. n.° 1.

Los compuestos de κεῖμαι retiran el acento en el ind. e imp. ej. ἀνά-κειμαι, ἀνάκεισο; no en los demás modos ej. inf. ἀνακεῖσθαι.

κεῖμαι *yacer*, tema κει

	PRESENTE	IMPERFECTO	IMPERATIVO	INFINITIVO
Indicativo	κεῖ-μαι	ἐ-κεί-μην		κεῖ-σθαι
	κεῖ-σαι	ἔ-κει-σο	κεῖ-σο	
	κεῖ-ται	ἔ-κει-το	κεί-σθω	
	κεί-μεθα	ἐ-κεί-μεθα		PARTICIPIO
	κεῖ-σθε	ἔ-κει-σθε	κεῖ-σθε	κεί-μενος
	κεῖ-νται	ἔ-κει-ντο	κεί-σθων	
	κεῖ-σθον	ἔ-κει-σθον	κεῖ-σθον	
	κεῖ-σθον	ἐ-κεί-σθην	κεί-σθων	

Ejercicio n.° 26

Etimología.—Explicar el significado de las palabras derivadas de κύκλος: *ciclo, ciclico; ciclón; biciclo* (lat. *bis*), *bicicleta, ciclista, ciclismo; ciclope* (ὤψ), gigante que tenía un solo ojo giratorio en medio de la frente, *ciclópeo; enciclica* (carta ἔγκυκλος): *enciclopedia* (παιδεία), *enciclopédico, enciclopedismo.*

Indicar el origen de las pa abras *jeringa, proemio, tío.*

Declinación.—1. Declinar los pronombres posesivos *a*) ἐμός; *b*) σός; *c*) ὅς; *d*) ἡμέτερος; *e*) ὑμέτερος; *f*) σφέτερος. 2. Pronombre recíproco ἀλλήλων. 3. Indicar tema, significado, género, nom. y gen. sing., caso de los substantivos *a*) κύκλων - σύριγγι - αὐλούς - σιληνοῦ - χρημάτων - ᾄσματος - δόσεως - χρησμῷ; *b*) βλέφαρα - μισθῷ - ἀφόδοις - θάλπη - πόλεσι - ἀξίναις - γυναιξί - βουσίν - γέλως - συνόδῳ.

Conjugación.—1. Escribir *a*) el pres. de ὑπόκειμαι; *b*) impf. de ὑποκάθημαι (aumento después de la prep.); *c*) imp. de ἀνάκειμαι. 2. Analizar *a*) κείμενοι, κειμένην, ἔκειντο - ἀπέθανε, θανεῖν, τεθνάναι - ἐκαθεζόμεθα, καθημένοις - δώσετε; *b*) ἐργάζονται - σωφρονῆτε - ἀγανακτήσας - χρῆναι - ἔχοντας - λαβών - δέῃ - κατήρξατο.

ἡ σκυτάλη ης rama, bastón
ὁ δίφρος ου carro; silla, asiento
ὁ αὐλός οῦ flauta
ὁ πόρος ου 1) paso, travesia 2) medio

καθ-έζομαι sentarse
ἀγανακτέω encolerizarse, indignarse

κατ-άρχω comenzar, iniciar
σωφρονέω ser sabio, sensato

προτρεπτικῶς *adv.* persuasivamente
πλησίον *adv.* cerca
αὐτόθι *adv.* allí mismo

1. Οἱ ὑπὸ τῶν θεῶν κείμενοι νόμοι ἄγραφοι λέγονται.

2. Φημὶ γὰρ δὴ ὁμοιότατον αὐτὸν εἶναι τοῖς σιληνοῖς τούτοις τοῖς ἐν τοῖς ἑρμογλυφείοις καθημένοις, οὕστινας ἐργάζονται οἱ δημιουργοὶ σύριγγας ἢ αὐλοὺς ἔχοντας. Platón.

3. Ὁ θεῖος δὲ ἀγανακτήσας, σκυτάλην τινὰ πλησίον κειμένην λαβών, οὐ πράως οὐδὲ προτρεπτικῶς μου κατήρξατο, ὥστε δάκρυά μοι τὰ προοίμια τῆς τέχνης. Luciano.

4. Ἐγώ φημι χρῆναι μὴ λέγειν νυνί περὶ χρημάτων· εἶναι γὰρ πόρον, ἂν δέῃ, μέγαν καὶ καλὸν καὶ δίκαιον. Demóstenes.

5. Ἢν οὖν σωφρονῆτε τούτῳ δώσετε ὅ τι ἄγετε καὶ ἄμεινον ὑμῖν διακείσεται ἢ ἐὰν Μηδόκῳ τῷ πρόσω οἰκοῦντι διδῶτε. Jenofonte.

6. Ἐκαθεζόμεθα οὖν παρ' αὐτόν· ἔκειντο γὰρ δίφροι τινές αὐτόθι κύκλῳ. Platón.

7. Οὐκ οἷον λόγῳ δηλῶσαι τὴν τῶν ἐνθάδε κειμένων ἀνδρῶν ἀρετήν.

8. Κῦρος δὲ αὐτός τε ἀπέθανε καὶ ὀκτὼ οἱ ἄριστοι τῶν περὶ αὐτὸν ἔκειντο ἐπ' αὐτῷ. Jenofonte.

9. Ἐπεὶ δὲ ἔκειτο τὰ ὅπλα καὶ κατηρεμίσθησαν, συγκαλεῖ ὁ Ξενοφῶν τὴν στρατιάν.

10. (Οἱ ἐνθάδε κείμενοι ἄνδρες) ἐτελεύτησαν δὲ τὸν βίον ὥσπερ χρὴ τοὺς ἀγαθοὺς ἀποθνήσκειν, τῇ μὲν πατρίδι τὰ τροφεῖα ἀποδόντες, τοῖς δὲ θρέψασι λύπας καταλιπόντες. Lisias.

2. ord. φημὶ αὐτὸν εἶναι ὁμοιότατον τοῖς σιληνοῖς τούτοις τοῖς καθημένοις ἐν τοῖς ἑρμογλυφείοις. **3.** κατήρξατο *me inició* en los misterios o ritos del oficio de escultor. **4.** ἐγὼ φημι... *yo opino que conviene no hablar.* **5.** ἄμεινον ὑμῖν διακείσεται *os resultará mejor.* **7.** οὐκ οἷον supl. ἐστι *no es posible.* **9.** ἔκειτο sujeto n. pl.

COMPOSICIÓN a pág. 142.

LECCIÓN XXVII

SEGUNDA CLASE DE VERBOS EN -μι

Conjugación de δείκ-νυ-μι

Los verbos en -μι de la segunda clase amplían el tema de pres. con la sílaba de enlace -νυ-.

El presente consta de los siguientes elementos:

tema δεικ-
grupo de enlace -νυ-
desinencias, -μι, -ς etc.

Los modos subjuntivo y optativo siguen en el presente la conjugación de los verbos en -ω, conservando el grupo de enlace νυ.

El imperfecto consta de aumento ἐ-
tema δεικ-
grupo de enlace -νυ-
desinencias -ν, -ς, -, -μεν, etc.

Los demás tiempos de los verbos en -νυ-μι, futuro, aoristo, perfecto y pluscuamperfecto se forman regularmente como los de los verbos en -ω; la flexión, por consiguiente, dará origen a cambios fonéticos diversos según sea el tema verbal; ej.: δεικ se conjuga como los temas en gutural; κρεμάννυμι, tema κρεμα(σ), fut. κρεμῶ, como los temas contractos en -α-ω, etc.

δείκνυμι *mostrar*, tema verbal δεικ, de presente δεικ-νυ

INDICATIVO	Voz activa	Voz media
Presente	δείκ-νυ-μι	δείκ-νυ-μαι
	δείκ-νυ-ς	δείκ-νυ-σαι
	δείκ-νυ-σι(ν)	δείκ-νυ-ται
	δείκ-νυ-μεν	δεικ-νύ-μεθα
	δείκ-νυ-τε	δείκ-νυ-σθε
	δεικ-νύ-ασι(ν)	δείκ-νυ-νται
	δείκ-νυ-τον	δείκ-νυ-σθον
	δείκ-νυ-τον	δείκ-νυ-σθον

	Voz activa	Voz media
Imperfecto	ἐ-δείκ-νυ-ν ἐ-δείκ-νυ-ς ἐ-δείκ-νυ	ἐ-δεικ-νύ-μην ἐ-δείκ-νυ-σο ἐ-δείκ-νυ-το
	ἐ-δείκ-νυ-μεν ἐ-δείκ-νυ-τε ἐ-δείκ-νυ-σαν	ἐ-δεικ-νύ-μεθα ἐ-δείκ-νυ-σθε ἐ-δείκ-νυ-ντο
	ἐ-δείκ-νυ-τον ἐ-δεικ-νύ-την	ἐ-δείκ-νυ-σθον ἐ-δεικ-νύ-σθην
Futuro	δείξω	δείξομαι
Aoristo	ἔδειξα	ἐδειξάμην
Perfecto	δέδειχα	δέδειγμαι
Subjuntivo	δεικ-νύ-ω, -ῃς etc.	δεικ-νύ-ωμαι, -ῃ etc.
Optativo	δεικ-νύ-οι-μι	δεικ-νυ-οί-μην
Imperativo	δείκ-νυ δεικ-νύ-τω	δείκ-νυ-σο δεικ-νύ-σθω
	δείκ-νυ-τε δεικ-νύ-ντων	δείκ-νυ-σθε δεικ-νύ-σθων
	δείκ-νυ-τον δεικ-νύ-των	δείκ-νυ-σθον δεικ-νύ-σθων
Infinitivo	δεικ-νύ-ναι	δείκ-νυ-σθαι
Participio	δεικ-νύ-ς, -νῦσα, -νύν -νύ-ντος, -νύ-σης, -νύ-ντος	δεικ-νύ-μενος

Voz pasiva. Futuro δειχθήσομαι. Aoristo ἐδείχθην

Otros verbos en -νυ-μι

Por razón del tema se dividen en:

A) Temas en σ; en el pres. e impf. la σ se asimila con el grupo de enlace; ej.: κρεμάννυμι (en vez de κρεμασ-νυ-μι).

B) Temas en gutural; ej.: κατ-άγ-νυμι.

C) Temas en líquida; ej.: ἀπ-όλλυμι (de ἀπολ-νυμι, con asimilación de λν en λλ).

	Tema	Presente	Futuro	Aoristo	Perfecto
A)	1. κερα(σ) κρα	κεράννυμι *mezclar*	κερῶ, -ᾷς P. κραθήσομαι	ἐκέρασα ἐκράθην	(κεκέρακα) κέκραμαι
	2. κρεμα(σ)	κρεμάννυμι *colgar*	κρεμῶ, -ᾷς	ἐκρέμασα ἐκρεμάσθην	—— κρέμαμαι
	3. πετα(σ) πτα	πετάννυμι *desplegar*	πετῶ, -ᾷς P. πετασθήσομαι	ἐπέτασα ἐπετάσθην	—— πέπταμαι
	4. σκεδα(σ)	σκεδάννυμι *dispersar*	σκεδῶ, -ᾷς P. σκεδασθήσομαι	ἐσκέδασα ἐσκεδάσθην	—— ἐσκέδασμαι
	5. ἑσ, Fεσ	(ἀμφι-) έννυμι *vestir*	ἀμφιῶ, -εῖς	ἠμφίεσα	—— ἠμφίεσμαι
	6. σβε(σ) σβη	(ἀπο-) σβέννυμι *extinguir*	σβέσω σβήσομαι σβεσθήσομαι	ἔσβεσα ἐσβέσθην ἔσβην	(ἀπ-) έσβηκα ἔσβεσμαι
	7. ῥω (σ)	ῥώννυμι *fortalecer*	ῥώσω ῥωσθήσομαι	ἔρρωσα ἐρρώσθην pl. q. pf	—— ἔρρωμαι ἐρρώμην
	8. κορε (σ)	κορέννυμι *saciar*	κορέσω	ἐκόρεσα ἐκορέσθην	—— κεκόρεσμαι
	9. ζω (σ)	ζώννυμι *ceñir*	ζώσω	ἔζωσα	(ἔζωκα) ἔζωσμαι
B)	10. Fαγ -ᾰγ	κατ-άγνυμι *romper*	κατάξω	κατ-έαξα P. κατ-εάγην	—— κατέαγα
	11. πηγ παγ	πήγνυμι *fijar*	πήξω παγήσομαι	ἔπηξα ἐπάγην	πέπηγα
	12. ῥηγ ῥαγ	ῥήγνυμι *romper*	ῥήξω ῥαγήσομαι	ἔρρηξα ἐρράγην	—— ἔρρωγα
	13. μειγ (μιγ)	μείγνυμι (μίγνυμι) *mezclar*	μείξο	ἔμειξα ἐμείχθην	—— μέμειγμαι
	14. ζευγ ζυγ	ζεύγνυμι *unir*	ζεύξω	ἔζευξα ἐζεύχθην	ἔζευγμαι
C)	15. ὀλ (ε)	(ἀπ-) όλλυμι *perder*	(ἀπ-) ολῶ, -εῖς (ἀπ) -ολοῦμαι, -ῇ, etc.	-ώλεσα -ωλόμην	-ολώλεκα -όλωλα

Tema	Presente	Futuro	Aoristo	Perfecto
16. ὀμ (ο)	ὄμνυμι *jurar*	ὀμοῦμαι -ῆ	ὤμοσα	ὀμώμοκα
17. στορ (ε) στρω	στόρνυμι στρώννυμι στορέννυμι *extender*	στορῶ, -εῖς... στρώσω	ἐστόρεσα ἔστρωσα ἐστρώθην	ἔστρωμαι
18. πταρ	πτάρνυμαι *estornudar*			

Otros verbos en -νυμι no son más que formas secundarias de verbos en -ω; ej.: χρώννυμι de χρώζω *teñir*.

Ejercicio n.° 27

DECLINACIÓN.—1. Declinar el pronombre relativo ὅς ἥ ὅ. 2. Indicar tema, significado nom. sing., caso, género de los adjetivos *a*) θνητῶν - ἀθάνατα - εὔοσμος - φίλοις - θαυμαστάς - ἀλόγων - παλαιῶν - ὀξεῖα - εὐώδης; *b*) αἰφνίδιοι - δυνατωτάτους - μεγάλην - δεινοῖς - τιμίων - σαφέσι - πλεῖστα.

CONJUGACIÓN. — 1. Escribir *a*) fut. ind act de κρεμάννυμι; *b*) aor. ind. act. de σβέννυμι; *c*) aor. pas. de ῥώννυμι; *d*) perf. act. de κατάγνυμι; *e*) perf. med. de μείγνυμι. 2. Analizar *a*) δ·εσχίσθαι, διεσχισμένον - ἔρρει - ἀπόδοτε - δοκεῖ, δόξῃ - ἐφαίνετο - παρό·τα; *b*) ἐνδείκνυσθαι, ἐπιδείξατε, ἐπιδείξω, ἐπεδείκνυσαν - ἀπόλωλεν - τεθραμμένους - ηὑρίσκετο - πεπηγέναι - κερασθείς.

TRADUCCIÓN. — 27

ὁ κῆνσος ου censo
ἡ ἐπιγραφή ῆς inscripción
ἡ αὐστηρότης ητος sequedad, aspe-ridad

θνητός ή όν (*dórico* θνατός) mortal
ἄκρατος ον no mezclado (sin agua)
ἑφθός ή όν cocido, hervido
ὀξύς εῖα ύ ·udo, picante, agrio
εὐ-ώδης ες oloroso, aromático
σιτευτός ή όν gordo, cebado
δια-σχίζω rasgar, hender
αὐτίκα *adv.* al momento

1. Δοκεῖ δέ μοι καὶ Πίνδαρος ἅπερ ἐγὼ λέγω ἐνδείκνυσθαι ἐν τῷ ᾄσματι ἐν ᾧ λέγει ὅτι

νόμος ὁ πάντων βασιλεύς,
θνατῶν τε καὶ ἀθανάτων. Platón.

2. Ἐπεὶ δὲ πορευόμενοι (οἱ Ἕλληνες) ἐν τοῖς φίλοις ἦσαν, ἐπεδείκνυσαν αὐτοῖς παῖδας τῶν εὐδαιμόνων σιτευτούς, τεθραμμένους καρύοις ἑφθοῖς. Jenofonte.

3. Μὴ γὰρ ὡς θεῷ νομίζετ' ἐκείνῳ τὰ παρόντα πεπηγέναι πράγματα ἀθάνατα. Demóstenes.

4. Κἄν τινα δόξῃ μοι τῆς κεφαλῆς αὐτῶν κατεαγέναι δεῖν, κατεαγὼς ἔσται ᾽αὐτίκα μάλα, κἂν θοιμάτιον διεσχίσθαι, διεσχισμένον ἔσται. Platón.

5. Ἦν δ᾽ ἐμοὶ πείθῃ (ἔφη ἡ Παιδεία) πρῶτον μέν σοι πολλὰ ἐπιδείξω παλαιῶν ἀνδρῶν ἔργα καὶ πράξεις θαυμαστάς. Luciano.

6. Οἶνος δὲ ηὑρίσκετο ὃς ἄκρατος μὲν ὀξὺς ἐφαίνετο εἶναι ὑπὸ τῆς αὐστηρότητος, κερασθεὶς δὲ εὐώδης τε καὶ ἡδύς. Jenofonte.

7. Ἐπεὶ γὰρ γέλως ἐξ ἀνθρώπων ἀπόλωλεν, ἔρρει τὰ ἐμὰ πράγματα.

8. Ὕδωρ εἰ μὴ εἴχομεν, πάντες ἂν δίψῃ ἀπώλλυμεν.

9. Τῶν ὁρώντων ἕκαστος τὸν πλησίον κινήσας δείξει σε τῷ δακτύλῳ «οὗτος ἐκεῖνος» λέγων. Luciano.

10. Ἐπιδειξατέ μοι τὸ νόμισμα τοῦ κήνσου. Τίνος ἡ εἰκὼν αὕτη καὶ ἐπιγραφή; Λέγουσιν αὐτῷ· Καίσαρος.

Τότε λέγει αὐτοῖς· Ἀπόδοτε οὖν τὰ Καίσαρος Καίσαρι καὶ τὰ τοῦ Θεοῦ τῷ Θεῷ. San Mateo.

3. ord. μὴ γὰρ νομίζετε τὰ παρόντα πράγματα πεπηγέναι ἐκείνῳ ἀθάνατα ὡς θεῷ. — πεπηγεναι ἀθάνατα *sean para él fijados inmortales, no deban experimentar cambio alguno.*—ὡς θεῳ *como a un dios, como si se tratara de un dios.* **4.** θοιμάτιον = τὸ ἱμάτιον.

COMPOSICIÓN

XXV[1].—1. La casa estaba situada (yacía) entre el bosque (*gen.*) y el río (*gen.*). —2. La Persuasión estaba sentada sobre los labios de Pericles. — 3. Cuando es necesario (*subj.*) morir, hasta los más pobres y desgraciados desean vivir. — 4. Los antiguos decían (que) el gigante Encelado yacía (*inf.*) bajo el monte Etna. — 5. Los griegos saqueando las localidades encontraban en las casas depósitos de panes, y el trigo nuevo depositado (junto) con la paja.

XXVII.—1. Sólo (*adj.*) el tiempo muestra al hombre justo y al perverso. — 2. Apolo colgó al sátiro Marsias de (*prep.*) un pino.— 3. El fruto de la virtud no perece ni perecerá. — 4. Mezclad (*imp. aor.*) siempre el vino (con) agua (*dat.*). — 5. Muchas veces la preciosa perla está mezclada (*perf.*) (con) la basura (*dat.*). — 6. El dinero no apaga (*sing.*) la sed del avaro.

LECCIÓN XXVIII

TEMAS AMPLIADOS. I

El tema verbal puede ampliarse con una y (iod), con una nasal μ, ν, γ, con el grupo -σκ-, con -ε-.

En las lecciones XII a XVII hemos visto los cambios fonéticos originados por la ampliación y.

Ampliación con nasal

Esta ampliación puede ser: *A)* con nasal simple, ν, νε, *B)* con αν, *C)* con αν, más una nasal al interior del tema; ej.: tema λαχ, pres. λα-γ-χ-άν-ω. Esta nasal introducida en el tema será μ, γ, ν, según que la consonante siguiente sea labial, gutural o dental, respectivamente.

A) Temas ampliados con nasal simple

Tema	Presente	Futuro	Aoristo	Perfecto
βα βη	βαίνω *ir*	βήσομαι	ἔβην (1) ἔβησα	βέβηκα
ἐλα	ἐλαύνω *empujar*	ἐλῶ, -ᾷς (y ἐλάσω)	ἤλασα ἠλάθην	ἐλήλακα ἐλήλαμαι
φθα φθη	φθάνω *prevenir*	φθήσομαι	ἔφθην y ἔφθασα	ἔφθακα
καμ κμη	κάμνω *fatigarse*	καμοῦμαι, -ῇ	ἔκαμον	κέκμηκα
τεμ τμη	τέμνω *cortar*	τεμῶ, -εῖς	ἔτεμον ἐτμήθην	τέτμηκα τέτμημαι
ἱκ	ἀφ-ικνέομαι *llegar*	ἀφ-ἵξομαι	ἀφ-ικόμην	ἀφ-ῖγμαι
δακ δηκ	δάκνω *morder*	δήξομαι	ἔδακον pas. ἐδήχθην	δέδηγμαι

(1) Aor. III. cfr. L. 19.

B) **Temas ampliados con** αν

Tema	Presente	Futuro	Aoristo	Perfecto
αἰσθ(η)	αἰσθάνομαι *sentir*	αἰσθήσομαι	ἠσθόμην	ἴσθημαι
ἁμαρτ(η)	ἁμαρτάνω *faltar*	ἁμαρτήσομαι	ἥμαρτον ἡμαρτήθην	ἡμάρτηκα ἡμάρτημαι
αὐξ(η)	αὐξάνω *crecer*	αὐξήσω αὐξήσομαι	ηὔξησα ηὐξήθην	ηὔξηκα ηὔξημαι
ὀλισθ(η)	ὀλισθάνω *deslizarse*	ὀλισθήσω	ὤλισθον	ὤλίσθηκα
βλαστ(η)	βλαστάνω *germinar*	βλαστήσω	ἔβλαστον	βεβλάστηκα
-εχθ(η)	ἀπ-εχθάνομαι *ser odioso*	ἐχθήσομαι	-εχθόμην	-ήχθημαι
ἁδ(η) sFαδ(η)	ἁνδάνω *agradar*	ἁδήσω	ἔαδον	ἔαδα

C) **Verbos ampliados con** αν **más una nasal dentro del tema**

λαβ ληβ	λαμβάνω *coger*	λήψομαι ληφθήσομαι	ἔλαβον ἐλήφθην	εἴληφα εἴλημμαι
λαθ ληθ	λανθάνω *estar oculto*	λήσω	ἔλαθον	λέληθα
λαχ ληχ	λαγχάνω *obtener por suerte*	λήξομαι	ἔλαχον	εἴληχα
μαθ(η)	μανθάνω *aprender*	μαθήσομαι	ἔμαθον	μεμάθηκα
πυθ πευθ	πυνθάνομαι *preguntar, informarse*	πεύσομαι	ἐπυθόμην	πέπυσμαι
τυχ(η) τευχ	τυγχάνω *alcanzar*	τεύξομαι	ἔτυχον	τετύχηκα

Ejercicio n.º 28

Declinación. —1. Declinar: *a*) el pronombre interrogativo τίς; *b*) el indefinido (enclítico) τις; indicar sus diferencias. 2. Agrupar según las categorías gramaticales (subst. adj., etc.) indicar tema, significado, nom. y gen. sing., género, caso, núm. o bien modo, tiempo, etc. de las palabras siguientes: *a*) καιρῷ - μερη - οἰκτείρας - οὐδενός - πάγην - ἐπείδε - ἐπειδή - διδασκάλια - νάρθηκος - ἡσυχάζοντος; *b*) πεζοί - ἐθῶν - ὀχήματα - παχύναι - τάξεις - πλῆθος - ὅσοις - θέρμη - ὅροι - ὄρους.

Conjugación. —1. Escribir *a*) fut. ind. act. de ἐλαύνω; *b*) perf. med. de λαμβάνω; *c*) aor. II de κάμνω; *d*) perf. act. de ἁμαρτάνω. 2. Analizar: *a*) ἐκχέαντα - λάβῃ - ἀφίκετο - εἰλήχαμεν - συμβαῖνον - πέπυστοι - τέτμησαι - μαθεῖν; *b*) εἰληφώς, λήψονται - ὤλισθε - φθήσεται - ἔδακες - ἐλᾷς - ἧσθετο - βησόμεθα - ἔλαθε - λήξεται (2 verbos).

TRADUCCIÓN.—28

τὸ τόξον ου arco
τὸ μέταλλον ου mina
ἡ ὀρθότης ητος rectitud

γενέθλιος α ον natalicio
ἀργύρειος α ον de plata

λυπέω afligir; -οῦμαι estar triste

συμ-βαίνω caminar con, estar de acuerdo; *impers.* acaecer
προσ-βαίνω apoyar (el pie en)

ἐξαπιναίως *adv.* de repente
ὁπότε *adv. correlat.* cuando, cuando quiera que

1. Πρῶτον γὰρ περὶ ὀνομάτων ὀρθότητος μαθεῖν δεῖ. Platón.

2. Ὅτε εἰστίασας σὺ τοὺς φίλους ἐν τοῖς γενεθλίοις, σαφῶς κατέμαθον φάρμακα ὑμῖν αὐτὸν ἐκχέαντα. Jenofonte.

3. Αἰσθάνει οὖν τὸ συμβαῖνον, ὅτι λυπούμενον χαίρειν λέγεις ἅμα.

4. Ἄριστοι δὲ καὶ τοξόται ἦσαν· εἶλκον δὲ τὰς νευρὰς (τῶν τόξων), ὁπότε τοξεύοιεν, πρὸς τὸ κάτω τοῦ τόξου, τῷ ἀριστερῷ ποδὶ προσβαίνοντες.

5. Ἐπειδάν ἱμάτια τις λάβῃ ἢ ὑποδήματα ἁρμόττοντα, κἂν ᾖ γελοῖος, καλλίον φαίνεται.

6. Ἡ νόσος ἤρξατο δὲ τὸ μὲν πρῶτον, ὡς λέγεται, ἐξ Αἰθιοπίας τῆς ὑπὲρ Αἰγύπτου, ἔπειτα δὲ καὶ ἐς Αἴγυπτον καὶ Λιβύην κατέβη καὶ ἐς τὴν βασιλέως γῆν τὴν πολλήν. Tucídides.

7. Ἐς δὲ τὴν Ἀθηναίων πόλιν ἐξαπιναίως (ἡ νόσος) ἐνέπεσε. Ὕστερον δὲ καὶ ἐς τὴν ἄνω πόλιν ἀφίκετο. Íd.

8. Οἱ δὲ Πελοποννήσιοι, ἐπειδὴ ἔτεμον τὸ πεδίον, παρῆλθον ἐς τὴν Πάραλον γῆν καλουμένην μέχρι Λαυρείου, οὗ τὰ ἀργύρεια μέταλλά ἐστιν Ἀθηναίοις. Íd.

9. Κῦρος ἐξελαύνει διὰ τῆς Λυδίας σταθμοὺς τρεῖς παράσαγγας εἴκοσι καὶ δύο ἐπὶ τὸν Μαίανδρον ποταμόν. Τούτου τὸ εὖρος δύο πλέθρα γέφυρα ἐπῆν ἑπτὰ ἐζευγμένη πλοίοις.

10. Ὁ Κῦρος πάντα ταῦτα ἐμάνθανε προθύμως· ὡς δὲ εἶδεν ἔλαφον ἐκπηδήσασαν, πάντων ἐπιλαθόμενος ὧν ἤκουσεν, ἐδίωκεν οὐδὲν ἄλλο ὁρῶν ἢ ὅποι ἔφευγε. Καί πως διαπηδῶν αὐτῷ ὁ ἵππος πίπτει εἰς γόνατα, καὶ μικροῦ κἀκεῖνον ἐξετραχήλισεν. Jenofonte.

2. ord. κατέμαθον σαφῶς αὐτὸν ἐκχέαντα φάρμακα ὑμῖν *adverti claramente que él había echado veneno contra vosotros* (en el vino). **3.** αἰσθάνει *adviertе* (*tú*) *pues lo que sucede.* — λυπούμενον trad. *aquél que está afligido.* **8.** οὗ adv. *donde.* **9.** τὸ εὖρος ac. de relación, *de anchura.* **10.** μικροῦ *casi, por poco.* — κἀκεῖνον = καὶ ἐκεῖνον.

COMPOSICIÓN

XXVII.—1. Los griegos acamparon subiendo (*part. aor. 3.°*) sobre una colina, y encendían muchos fuegos. — **2.** Los leñadores llegados (*part. aor. 2.°*) al monte (*ac. sin prep.*) cortaron laureles y olmos. — 3. Jenofonte se apoderó (de) la aldea (*ac.*) y (de) todos los aldeanos (*ac.*) (que había) dentro. —4. (Me) equivoqué, oh amigos, mas no os enojéis (*imp. pres. act.*). — 5. Los embajadores se informaron acerca de (las condiciones de) paz. — 6. No todos alcanzarán (*voz med.*) (un) premio igual. — 7. Jamás nos cansaremos (de) hacer bien (*part. pres. 1.ª pl.*) (al) hombre amigo (*ac.*).

LECCIÓN XXIX

TEMAS AMPLIADOS. II

Ampliación con -σκ-

Esta ampliación puede ser: *A)* -σκ-ω o bien -ισκ-ω, *B)* con reduplicación en el presente (e impf.); toman esta reduplicación los temas que empiezan por muda seguida de líquida (menos θνῄσκω y θρῴσκω).

Tema	Presente	Futuro	Aoristo	Perfecto
A) ἀρε	ἀρέσκω *agradar*	ἀρέσω	ἤρεσα ἠρέσθην	
εὑρε εὑρη	εὑρίσκω *encontrar*	εὑρήσω εὑρεθήσομαι	ηὗρον ηὑρέθην	ηὕρηκα ηὕρημαι
θαν θνη	ἀπο-θνῄσκω *morir*	-θανοῦμαι τεθνήξω	-ἔθανον	τέθνηκα(1)
ἅλω Fαλω	ἁλίσκομαι *ser cogido*	ἁλώσομαι	ἑάλον ἥλων	ἑάλωκα ἥλωκα
-αλω	ἀναλίσκω *gastar*	ἀναλώσω	ἀνήλωσα ἀνηλώθην	ἀνήλωκα ἀνήλωμαι
διδαχ	διδάσκω (διδάχ-σκω) *enseñar*	διδάξω διδάξομαι διδαχθήσομαι	ἐδίδαξα ἐδιδαξάμην ἐδιδάχθην	δεδίδαχα δεδίδαγμαι
γηρα	γηράσκω *envejecer*	γηράσομαι	ἐγήρασα	γεγήρακα
ἱλα	ἱλάσκομαι *aplacar*	ἱλάσομαι	ἱλασάμην ἱλάσθην	
θρω θορ	θρῴσκω *saltar*	θοροῦμαι	ἔθορον	

(1) Pl. τέθναμεν, inf. τεθνάναι, part. τεθνεώς; véase Lec. XX. PERFECTO PRIMITIVO.

Tema	Presente	Futuro	Aoristo	Perfecto
B) γνω(σ)	γιγνώσκω *conocer*	γνώσομαι γνωσθήσομαι	ἔγνων ἐγνώσθην	ἔγνωκα ἔγνωσμαι
δρα	ἀπο-διδράσκω *escapar*	-δράσομαι	-έδραν	-δέδρακα
μνη(σ)	μιμνήσκω *recordar*	μνήσω μνησθήσομαι μεμνήσομαι	ἔμνησα ἐμνήσθην	μέμνηκα μέμνημαι
τρω	τιτρώσκω *penetrar*	τρώσω τρωθήσομαι	ἔτρωσα ἐτρώθην	τέτρωμαι
πρα περα	πιπράσκω *vender*	περῶ, -εῖς	ἐπέρασα ἐπράθην	πέπρακα πέπραμαι

Ampliación con -ε- (-η-)

Esta ampliación puede estar: *A)* sólo en el tema de pres. (e impf.); *B)* en todos los tiempos, menos en el pres. e impf.; *C)* sólo en el aor. (y fut.) pas. y en el perf.; *D)* sólo en el perf.

Tema	Presente	Futuro	Aoristo	Perfecto
A) δοκ	δοκέω *parecer*	δόξω	ἔδοξα	
impers.	δοκεῖ *videtur*	δόξει	ἔδοξε	δέδοκται
Fωθ	ὠθέω *empujar*	ὤσω	ἔωσα ἐώσθην	ἔωκα ἔωσμαι
B) οἰ(η)	οἴομαι, οἶμαι *creer, opinar*	οἰήσομαι	ᾠήθην	
-ευδ(η)	καθ-εύδω *dormir*	καθευδήσω		
τυπτ(η)	τύπτω *golpear*	τυπτήσω	ἔτυπον	
οἰχ(η)	οἴχομαι *ir(se)*	οἰχήσομαι		ᾠχημαι
ὀφειλ(η)	ὀφείλω *deber*	ὀφειλήσω	ὠφείλησα y ὤφελον	ὠφείληκα

Tema	Presente	Futuro	Aoristo	Perfecto
(ἐ)θέλ(η)	(ἐ)θέλω (1) *querer*	(ἐ)θελήσω	ἠθέλησα	ἠθέληκα
βουλ(η)	βουλομαι (1) *querer*	βουλήσομαι	ἐβουλήθην	βεβούλημαι
μελλ(η)	μέλλω (1) *estar a punto de*	μελλήσω	ἐμέλλησα	
μελ(η)	μέλει μοι *(me) importa*	μελήσει	ἐμέλησε	μεμέληκε
	ἐπι-μέλομαι *cuidar de*	-μελήσομαι	-εμελήθην	-μεμέλημαι
δεF(η)	δέω *faltar*	δεήσω	ἐδέησα	δεδέηκα
impers.	δεῖ *es necesario*	δεήσει	ἐδέησε	
	δέομαι *rogar*	δεήσομαι	ἐδεήθην	δεδέημαι
χαιρ(η) χαρ(η)	χαίρω *alegrarse*	χαιρήσω	ἐχάρην	κεχάρηκα
ἀχθ(ε)	ἄχθομαι *estar cargado, afligirse*	ἀχθέσομαι	ἠχθέσθην	
μαχ(ε)	μάχομαι *combatir*	μαχοῦμαι	ἐμαχεσάμην	μεμάχημαι
C) γαμ(η)	γαμέω (τινά) *uxorem duco*	γαμῶ, εἷς, εἶ etc.	ἔγημα	γεγάμηκα
	γαμοῦμαι (τινί) *nubo*	γαμοῦμαι	ἐγημάμην	γεγάμημαι
καλ(ε) κλη	καλέω *llamar*	καλῶ (2) κληθήσομαι	ἐκάλεσα ἐκλήθην	κέκληκα κέκλημαι
βαλ βλη	βάλλω *lanzar*	βαλῶ	ἔβαλον ἐβλήθην	βέβληκα βέβλημαι
D) μεν(η)	μένω *permanecer*	μενῶ	ἔμεινα	μεμένηκα
νεμ(η)	νέμω *distribuir*	νεμῶ	ἔνειμα	νενέμηκα

(1) Aumento en ἐ- o ἡ-. Lec. 5. — (2) También καλέσω.

Ejercicio n.º 29

DECLINACIÓN.—1. Declinar el pronombre relativo indefinido ὅστις. 2. Escribir *a*) gen. y dat. sing. de τίς, σός, ὑμέτερος, ἐμαυτοῦ, οὗτος; *b*) el gen. y ac. pl. de αὐτός, ἡμεῖς, σφεῖς, ὑμεῖς.

CONJUGACIÓN.—1. Escribir: *a*) aor. II de θρῴσκω; *b*) fut. dep. de ἀπο-διδράσκω; *c*) aor. pas. de ἱλάσκομαι; *d*) aor. act. de ἀρεσκω. 2. Analizar: *a*) μέμνημαι, μέμνησο, μιμνήσκεις - ἐδιδάσκομεν, δεδίδακται - γηρασόμεθα - ἀνήλωται; *b*) εὑρήσομεν, ηὕρηκα - ἱλάσω - ἀποθανεῖν, τέθνατον, ἀποθανεῖ - ἔθορε - γνῶναι, ἐγνωκότας - ἐτρώθησαν

TRADUCCIÓN. — 29

ὁ κακοῦργος ου malhechor, que obra mal

ἄν-οδος ον impracticable, sin camino

εὔ-οδος ον practicable, con buenos caminos

ὀλιγωρέω tener en poco, despreciar

δια-φεύγω huir, escapar

1. Τῇ μὲν γὰρ ἄνοδον τῇ δὲ εὔοδον εὑρήσομεν τὸ ὄρος.

2. Τῶν ἀπόντων φίλων μέμνησο πρὸς τοὺς παρόντας, ἵνα δοκῇς μηδὲ τούτων ἀπόντων ὀλιγωρεῖν. Isócrates.

3. Κακούργου μὲν γάρ ἐστι κριθέντ' ἀποθανεῖν, στρατηγοῦ δὲ μαχόμενον τοῖς πολεμίοις. Demóstenes.

4. Ἐδιδάσκομεν αὐτὴν εὐνοικῶς ἔχειν πρὸς ἡμᾶς.

5. Οὐ πλείω μὲν ἢ χίλια καὶ πεντακόσια τάλαντ' ἀνήλωται μάτην εἰς τοὺς τῶν Ἑλλήνων ἀπόρους; Demóstenes.

6. Καὶ νῦν δύο καλώ τε καὶ ἀγαθὼ ἄνδρε τέθνατον, καὶ οὔτε ἀνελέσθαι οὔτε θάψαι ἐδυνάμεθα. Jenofonte.

7. Ἐὰν δὲ ἅλῳς ἔτι τοῦτο πράττων, ἀποθανεῖ. Platón.

8. Ἀλλ' οὐκέτι μέμνημαι· τὰ πλεῖστα γάρ μου τὴν μνήμην ἤδη διέφυγεν. Luciano.

9. Οἱ θεοὶ ἐν τοῖς ἱεροῖς ἐσήμηναν ὥστε καὶ ἰδιώτην ἂν γνῶναι.

10. Ταῦτ' οὖν ἐγνωκότας ὑμᾶς, ὦ ἄνδρες Ἀθηναῖοι, φημὶ δεῖν ἐθελῆσαι καὶ τῷ πολέμῳ προσέχειν. Demóstenes.

1. τῇ μέν... τῇ δέ *en parte, en parte*. 2. μιμνήσκω rige gen. complemento objeto. 3. ἔστι κακούργου *es propio del malhechor*. 4. εὐνοικῶς ἔχω *ser benévolo*. 5. οὐ *¿acaso no*... τάλαντα suj. n. pl. de ἀνήλωται. 6. ἀνελεσθαι de ἀναιρέω cfr. Lec. XXX. 8. τὰ πλεῖστα suj. n. pl. de διέφυγεν.

COMPOSICIÓN a pág. 154.

LECCIÓN XXX

VERBOS DE TEMAS DIVERSOS

A) Hay verbos que forman los distintos tiempos con temas de etimología diversa, mas de significación idéntica. *B)* Otros verbos, aunque formen los distintos tiempos con un mismo tema verbal, los cambios fonéticos sufridos hacen que se presente como diverso.

Tema	Presente	Futuro	Aoristo	Perfecto
A) ἀγορευ	λέγω	λέξω, φήσω	ἔλεξα	
λεγ	ἀγορεύω	λέξομαι	ἐλέχθην	
φα, φη	φημί	λεχθήσομαι	εἶπον y	
ἐρ(η)	*decir*	ἐρῶ, -εῖς	εἶπα	εἴρηκα
ῥη		ῥηθήσομαι	ἐρρήθην	εἴρημαι
ἐπ				
	ἀπ-αγορεύω	ἀπ-ερῶ, -εῖς	ἀπ-εῖπον	ἀπ-είρηκα
	prohibir		ἀπ-ερρήθην	
	δια-λέγομαι	διαλέξομαι, -ῇ	δι-ελέχθην	δι-είλεγμαι
	platicar			
	συλ-λέγω	συλλέξω	συν-έλεξα	συν-είλοχα
	reunir	συλ-λεγήσομαι	συν-ελέγην	συν-είλεγμαι
τρεχ	τρέχω	δραμοῦμαι,	ἔδραμον	δεδράμηκα
δραμ(η)	*correr*	-ῇ		
ὁρα	ὁράω	ὄψομαι	εἶδον	ἑόρακα ἑώρακα
(Fορα)	*ver*			ἑώραμαι (ὤπα)
Fιδ				
ὀπ			ὤφθην	ὦμμαι inf. ὦφθαι
αἱρε	αἱρέω	αἱρήσω	εἷλον	ᾕρηκα
αἱρη	*coger*	αἱρήσομαι	εἱλόμην	ᾕρημαι
ἑλ			ᾑρέθην	
ἐδ(ε)	ἐσθίω	ἔδομαι	ἔφαγον	ἐδήδοκα
ἐδ(η)	*comer*		ἠδέσθην	ἐδήδεσμαι
φαγ			ἐβρώθην	βέβρωκα
βρω				βέβρωμαι

Tema	Presente	Futuro	Aoristo	Perfecto
φερ ἐνεγκ οἰ	φέρω *llevar*	οἴσω ἐνεχθήσομαι	ἤνεγκον y ἤνεγκα ἠνεγκάμην ἠνέχθην	ἐνήνοχα ἐνήνεγμαι
ἐρχ ἐλ(ε)υθ ἐλθ	ἔρχομαι *ir*	ἐλεύσομαι (y εἶμι)	ἦλθον	ἐλήλυθα pl. perf. ἐληλύθην
B) ἐχ σεχ σχ(η)	ἔχω imp. εἶχον *tener*	ἕξω y σχήσω ἕξομαι y σχήσομαι	ἔσχον ἐσχόμην	ἔσχηκα ἔσχημαι
	παρ-έχω imp. -εἶχον *ofrecer*	-έξω y παρα-σχήσω παρ-έξομαι y παρα-σχήσομαι	-έσχον παρεσχόμην	-έσχηκα -έσχημαι
	ἀν-έχομαι imp. ἠν-ειχόμην *tolerar*	ἀν-έξομαι	ἀν-εσχόμην ἠν-εσχόμην	ἠν-έσχημαι
	ὑπ-ισχνέομαι *prometer*	ὑπο-σχήσομαι	ὑπ-εσχόμην	ὑπ-έσχημαι
πετ πεσ πτω	πιπτω *caer*	πεσοῦμαι, -ῇ	ἔπεσον	πέπτωκα
(σεπ) ἑπ σπ	ἕπομαι imp. εἱπόμην *seguir*	ἕψομαι	ἑσπόμην	
παθ πενθ πονθ	πάσχω (πάθ-σκω) *sufrir, padecer*	πείσομαι	ἔπαθον	πέπονθα
πι πω πο	πίνω *beber*	πίομαι ποθήσομαι	ἔπιον ἐπόθην	πέπωκα πέπομαι
γεν(η) γον	γίγνομαι *llegar a ser*	γενήσομαι	ἐγενόμην	γέγονα γεγένημαι

Ejercicio n.º 30

Declinación. —1. Enunciar los pronombres correlativos. 2. Declinar *a*) ποῖος; *b*) τοιοῦτος; *c*) ὁπότερος.

Conjugación. —1. Escribir: *a*) 1.ª pl. de los ς aor. de λέγω; *b*) aor dep. de διαλεγομαι; *c*) perf. act. y med. de αἱρεω; *d*) aor. II de πάσχω. 2. Analizar: *a*) ὑπάρχει - μισῶν - φιλῶν - ἐλθέ - ἐπίβηθι - μετεσχε - παρεληλυθότος, ἐλήλυθας, ἔρχεται; *b*) ἐψόμεθα, εἰπόμεθα, ἑπόμενοι - πεπόνθαμεν - ἐπόθης - πεπτωκώς, προσπεσών - ἐμπεσεῖται.

TRADUCCIÓN.—30

ἡ κραυγή ῆς gritería
τὸ ὄχημα ατος carro
ἡ μοῖρα ας suerte, condición, parte, grado
τὸ ἄγαλμα ατος estatua

μισέω odiar
κρύπτω esconder
ἐπι-χειρέω emprender, hacer

αὖ *particula* luego, también
παραυτίκα *adv.* al momento

1. Ὄλυνθος, πόλις ἐπὶ Θράκης, χρόνῳ τ' εἰς δύναμιν προῆλθε μεγάλην, καὶ τῶν συγγενῶν πόλεων ὑπερέσχε.

2. Ἐγὼ μὲν οὖν, ὦ ἄνδρες Ἀθηναῖοι, μὰ τοὺς θεούς, οὔτε φιλῶν οὐδετέρους οὔτε μισῶν ἰδίᾳ εἴρηκα, ἀλλ' ἃ νομίζω συμφέρειν ὑμῖν. Demóstenes.

3. Ἅπαντα δόκει ποιεῖν ὡς μηδένα λήσων. Καὶ γὰρ ἂν παραυτίκα κρύψῃς, ὕστερον ὀφθήσῃ. Isócrates.

4. Καὶ κραυγῆς γενομένης, εἰς τὰ ὅπλα πάντες ἔδραμον οἱ Ἕλληνες.

5. Ἡ Παιδεία ἔφη· ἐλθὲ ἤδη, ἐπίβηθι τούτου τοῦ ὀχήματος. Luciano.

6. Ὁ γάρ ἐστι χείριστον αὐτῶν ἐκ τοῦ παρεληλυθότος χρόνου, τοῦτο πρὸς τὰ μέλλοντα βέλτιστον ὑπάρχει.

7. Ἦ εἰ κεκμηκώς τι ἢ τετρωμένος ἢ πεπληγμένος ἢ ἀλλ' ὁτιοῦν πεπονθὼς ἑκάτερος ἡμῶν εἴη, οὐ καὶ ἀμφότεροι αὖ ἂν τοῦτο πεπόνθοιμεν; Platón.

8. Ἐπειδὴ δὲ ὁ ἄνθρωπος θείας μετέσχε μοίρας, πρῶτον μὲν διὰ τὴν τοῦ θεοῦ συγγένειαν ζῷων μόνον θεοὺς ἐνόμισεν, καὶ ἐπεχείρει βωμούς τε ἱδρύεσθαι καὶ ἀγάλματα θεῶν. Platón.

9. Κλεομένης ὁ βασιλεὺς Λακεδαιμονίων νυκτὸς ἐξαίφνης

προσπεσὼν τῇ Μεγάλῃ πόλει, καὶ τὰς φυλακὰς βιασάμενος, ἐντὸς παρῆλθε καὶ τὴν ἀγορὰν κατέλαβεν.

10. Σύμμαχοι δ' ἡμῖν οἱ μὲν ὑπάρχουσιν, ὥς φασιν, οἱ δὲ προσγενήσονται νυνί· καὶ τί ἂν ἄλλο βουλοίμεθα. Demóstenes.

1. ὑπερέσχε; se construyen con gen. los verbos que incluyen idea de comparación. **2.** φιλῶν... μισῶν, part **3.** ὡς λήσων μηδένα *como si no pudieras ocultarte a nadie, como si todos debieran saberlo.* **5.** ἐπιβαίνω *subir* rige gen. del lugar o cosa sobre la que se sube. **6.** ὑπάρχει trad. *resultará, puede resultar.* **7.** τι *en algo.*—οὐ *¿no es verdad que...?* **8.** μετέχω rige gen. **10.** ὑπάρχουσιν *son.*

Argumento de las obras de Homero

Ἆρ' Ὅμηρος περὶ ἄλλων τινῶν λέγει ἢ ὥνπερ σύμπαντες οἱ ἄλλοι ποιηταί; Οὐ περὶ πολέμου τε τὰ πολλὰ διελήλυθεν καὶ περὶ ὁμιλιῶν πρὸς ἀλλήλους ἀνθρώπων ἀγαθῶν τε καὶ κακῶν καὶ ἰδιωτῶν καὶ δημιουργῶν, καὶ περὶ θεῶν πρὸς ἀλλήλους καὶ πρὸς ἀνθρώπους ὁμιλούντων, ὡς ὁμιλοῦσι, καὶ περὶ τῶν οὐρανίων παθημάτων καὶ περὶ τῶν ἐν Ἅιδου, καὶ γενέσεις καὶ θεῶν καὶ ἡρώων; Οὐ ταῦτά ἐστι περὶ ὧν Ὅμηρος τὴν ποίησιν πεποίηκεν; Platón.

ἢ Ὅμηρος... *¿Homero habla tal vez de cosas distintas...?* — οἱ ἄλλοι ποιηταί se entiende λέγουσιν. — οὐ περὶ... *¿no trata acaso.* πολλά *con frecuencia, principalmente.* — ἐν (se entiende οἴκῳ) Ἅιδου *en (la mansión) del Hades.* — οὐ ταῦτά ἐστι... *¿no es sobre estos argumentos que Homero...*

COMPOSICIÓN

XXIX.—1. No huyamos (*subj. aor. 3.°*) del peligro, antes bien luchemos (*subj.*) valientemente. — 2. Ciro aplacó (la) tierra (con) libaciones (*dat.*), y a los dioses (con) sacrificios (*dat.*).—3. Os (*ac.*) recordaré (*fut.*) la virtud (*ac.*) de (vuestros) antepasados.—4. Ulises y Diomedes fueron (*aor.*) culpables (de que) Troya fuera tomada (*inf. aor.*). — 5. Un agricultor encontró huevos de serpiente.

XXX.—1. Aquiles se distinguió de todos (por) el valor (*dat.*).—2. Los ciudadanos salieron (corriendo) de (*prep.*) la ciudad. — 3. Alcibíades cogió el botín de los calcedonios. — 4. Alejandro llegado a (la edad de) veinte años recibió el reino de su padre Filipo. — 5. Nadie se entristezca (por) las desgracias (*dat.*) que sobrevienen (*part. aor. 2.°*).

ΑΝΘΟΛΟΓΙΑ

ANTOLOGÍA

FÁBULAS

La perdiz y el hombre

Πέρδικά τις θηρεύσας ἤμελλε σφάξαι. Ἡ δὲ ἱκέτευε λέγουσα· «Ἔασόν με ζῆν καὶ ἀντ' ἐμοῦ πολλὰς πέρδικας ἐγώ σοι κυνηγήσω.» Ὁ δὲ εἶπεν· «Δι' αὐτὸ τοῦτο μᾶλλόν σε θύσω, ὅτι τοὺς συνήθεις καὶ φίλους σοι ἐνεδρεῦσαι θέλεις.»

Ὅτι ὁ κατὰ φίλων αὐτοῦ δολίας μηχανὰς συντιθεὶς αὐτὸς ἐν ταῖς ἐνέδραις ἐμπεσεῖται.

ἤμελλε véase Aumento, lec. V. *estaba a punto de.* — ἔασόν με ζῆν *déjame vivir.* — κατὰ φίλων αὐτοῦ *contra sus amigos.*

El mono y el camello

Ἐν συνόδῳ τῶν ἀλόγων ζῴων πίθηκος ἀναστὰς ὠρχήσατο. Σφόδρα δὲ αὐτοῦ εὐδοκιμοῦντος καὶ ὑπὸ πάντων ὑποσημαινομένου, κάμηλος φθονήσασα ἐβουλήθη τῶν αὐτῶν ἐφικέσθαι. Διόπερ ἐξαναστᾶσα ἐπειρᾶτο καὶ αὐτὴ ὀρχεῖσθαι. Πολλὰ δὲ αὐτῆς ἄτοπα ποιούσης, τὰ ζῷα ἀγανακτήσαντα βοπάλοις αὐτὴν παίοντα ἐξήλασαν.

Πρὸς τοὺς διὰ φθόνον κρείττοσιν ἁμιλλωμένους ὁ λόγος εὔκαιρος.

ἐν συνόδῳ *en una asamblea.* — σφόδρα δέ etc. *siendo (el mono) muy aplaudido y recibiendo la aprobación de todos (los presentes).* — τῶν αὐτῶν ἐφικέσθαι *alcanzar los mismos aplausos;* los verbos que significan *alcanzar, obtener* se construyen con gen. de la cosa alcanzada. — αὐτῆς ποιούσης gen. absoluto: *habiendo hecho (el camello) muchas ridiculeces.* — κρείττοσιν *con los que son mejores (que ellos).*

El asno y las cigarras

Ὄνος, ἀκούσας τεττίγων ᾀδόντων ἥσθη, καὶ ζηλώσας αὐτῶν τὴν εὐφωνίαν, ἐπυνθάνετο τί σιτούμενοι τοιαύτην φωνὴν ἀφιᾶσι. Τῶν δὲ εἰπόντων· « Δρόσον », ὁ ὄνος προσμένων δρόσον λιμῷ διεφθάρη.

Οὕτω καὶ οἱ τῶν παρὰ φύσιν ἐπιθυμοῦντες, πρὸς τῷ μὴ ἐφικνεῖσθαι καὶ τὰ μέγιστα δυστυχοῦσιν.

ἀκούω rige gen. de persona y ac. de cosa. — ἥσθη de ἥδομαι. — ἐπυνθάνετο *preguntaba cuál era su alimento, ya que tenían voz tan sonora (ya que emitían tal voz)* — οὕτω... *los que desean las cosas contrarias a la naturaleza, además de no poder alcanzarlas...*

El cervatillo y el ciervo

Νεβρός ποτε πρὸς τὸν ἔλαφον εἶπε· « Πάτερ, σὺ καὶ μείζων καὶ ταχύτερος κυνῶν πέφυκας, καὶ κέρατα πρὸς τούτοις ὑπερφυᾶ φέρεις εἰς ἄμυναν. Τί δή ποτ' οὖν οὕτω τούτους φοβῇ; » Κἀκεῖνος γελῶν εἶπεν· « Ἀληθῆ μὲν ταῦτα φῄς, τέκνον· ἓν δ' οἶδα, ὡς, ἐπειδὰν κυνὸς ὑλακὴν ἀκούσω, αὐτίκα πρὸς φυγὴν οὐκ οἶδ' ὅπως ἐκφέρομαι.

Ὁ μῦθος δηλοῖ ὅτι τοὺς φύσει δειλοὺς οὐδεμία παραίνεσις ῥώννυσιν.

πέφυκας *eres por naturaleza.*-ἀληθῆ... *es verdad lo que dices.*-ἕν de εἷς, μία, ἕν.

El cazador cobarde y el leñador

Λέοντός τις κυνηγὸς ἴχνη ἐπεζήτει· δρυτόμον δὲ ἐρωτήσας εἰ εἶδεν ἴχνη λέοντος καὶ ποῦ κοιτάζει, ἔφη· « Καὶ αὐτὸν τὸν λέοντά σοι ἤδη δείξω ». Ὁ δὲ ὠχριάσας ἐκ τοῦ φόβου καὶ τοὺς ὀδόντας συγκρούων εἶπεν· « Ἴχνη μόνα ζητῶ, οὐχὶ αὐτὸν τὸν λέοντα ».

Τοὺς θρασεῖς καὶ δειλοὺς ὁ μῦθος ἐλέγχει, τοὺς τολμηροὺς ἐν τοῖς λόγοις καὶ οὐκ ἐν τοῖς ἔργοις.

δρυτόμον... *habiendo preguntado a un leñador.*—καὶ ποῦ κοιτάζει *y dónde tenía su guarida.*—δείξω fut. de δείκνυμι. Lec. XXVII.—τοὺς θρασεῖς... *la fábula reprende a los (que son a la vez) valientes.*

El abubilla

Κορυδαλλὸς εἰς πάγην ἁλοὺς θρηνῶν ἔλεγεν· « Οἴμοι τῷ ταλαιπώρῳ καὶ δυστήνῳ πτηνῷ· οὐ χρυσὸν ἐνοσφισάμην τινός, οὐκ ἄργυρον, οὐκ ἄλλο τι τῶν τιμίων· κόκκος δὲ σίτου μικρὸς τὸν θάνατόν μοι προὐξένησεν ».

Ὁ μῦθος πρὸς τοὺς διὰ κέρδος εὐτελὲς μέγαν ὑφισταμένους κίκδυνον.

οἴμοι *¡ay de mí! desdichado.* — προὐξένησεν cfr. aumento. Lec. VI.

El agricultor y la serpiente

Γεωργός τις χειμῶνος ὥρᾳ ὄφιν εὑρὼν ὑπὸ κρύους πεπηγότα, τοῦτον ἐλεήσας καὶ λαβὼν ὑπὸ κόλπον ἔθετο. Θερμανθεὶς δὲ ἐκεῖνος καὶ ἀναλαβὼν τὴν ἰδίαν φύσιν ἔπληξε τὸν εὐεργέτην καὶ ἀνεῖλε· Θνήσκων δὲ ἔλεγε· « Δίκαια πάσχω, τὸν πονηρὸν οἰκτείρας ».

Ὁ λόγος δηλοῖ ὅτι ἀμετάθετοί εἰσιν αἱ πονηρίαι, κἂν τὰ μέγιστα φιλανθρωπεύωνται.

ὄφιν εὑρών... *encontrando una serpiente.*—πεπηγότα ac. part. perf. de πήγνυμι *rígida a causa del frío.* — κἂν... *aunque reciban los mayores beneficios.*

El médico y el enfermo

Ἰατρὸς νοσοῦντα ἐθεράπευε. Τοῦ δὲ νοσοῦντος ἀποθανόντος, ἐκεῖνος πρὸς τοὺς ἐκκομίζοντας ἔλεγεν· « Οὗτος ὁ ἄνθρωπος, εἰ οἴνου ἀπείχετο καὶ κλυστῆρσιν ἔχρητο, οὐκ ἂν ἐτεθνήκει ». Τῶν δὲ παρόντων ὑπολαβών τις ἔφη· « Ὦ βέλτιστε, οὐκ ἔδει σε ταῦτα νῦν λέγειν, ὅτε μηδὲν ὄφελός ἐστιν, ἀλλὰ τότε παραινεῖν, ὅτε τούτοις χρῆσθαι ἠδύνατο ».

Ὁ μῦθος δηλοῖ ὅτι δεῖ τοὺς φίλους ἐν καιρῷ ἀνάγκης τὰς βοηθείας παρέχειν καὶ μὴ μετὰ τῶν πραγμάτων ἀπόγνωσιν κατειρωνεύεσθαι.

τοῦ δὲ νοσοῦντος ἀποθανόντος gen. abs. *habiendo muerto el enfermo.* — εἰ οἴνου ἀπείχετο *si se hubiera abstenido del vino.* — ὅτε μηδὲν ὄφελός ἐστιν *cuando es ya del todo inútil.* — καὶ μὴ μετὰ τῶν πραγμάτων ἀπόγνωσιν *y no cuando su situación es desesperada;* literalmente *después de la desesperación de sus asuntos.*

Apuntes para el cuaderno de Ciencias

DEFINICIONES

Ὅροι. — Σημεῖόν ἐστιν, οὗ μέρος οὐδέν. — Γραμμὴ δὲ μῆκος ἀπλατές. — Ἐπιφάνεια δέ ἐστιν ὃ μῆκος καὶ πλάτος μόνον ἔχει. — Παράλληλοί εἰσιν εὐθεῖαι, αἵτινες ἐν τῷ αὐτῷ ἐπιπέδῳ οὖσαι καὶ ἐμβαλλόμεναι εἰς ἄπειρον ἐφ' ἑκάτερα τὰ μέρη, ἐπὶ μηδέτερα συμπίπτουσιν ἀλλήλαις.

Τὰ τῷ αὐτῷ ἴσα, καὶ ἀλλήλοις ἐστὶν ἴσα. — Καὶ τὸ ὅλον τοῦ μέρους μεῖζόν ἐστιν. — Ἴσοι κύκλοι εἰσίν, ὧν αἱ διάμετροι ἴσαι εἰσίν, ἢ ὧν αἱ ἐκ τῶν κέντρων γραμμαὶ ἴσαι εἰσίν.

POSTULADOS

Λαμβανόμενα. — Λαμβάνω δὲ ταῦτα· Τῶν τὰ αὐτὰ πέρατα ἐχουσῶν γραμμῶν ἐλαχίστην εἶναι τὴν εὐθεῖαν. — Ὁμοίως δὲ καὶ τῶν ἐπιφανειῶν τῶν τὰ αὐτὰ πέρατα ἐχουσῶν, ἐὰν ἐν ἐπιπέδῳ τὰ πέρατα ἔχωσιν, ἐλάττονα εἶναι τὴν ἐπίπεδον.

LÍQUIDOS Y SÓLIDOS

Παντὸς ὕδατος ἡσυχάζοντος ὥστε ἀκίνητον μένειν ἡ ἐπιφάνεια σφαιροειδὴς ἔσται, ἔχουσα τὸ αὐτὸ τῇ γῇ κέντρον.

Τῶν στερεῶν μεγεθῶν τὰ τοῦ ὑγροῦ κουφότερα, ἐὰν εἰς ὑγρὸν καθιῶνται, οὐχ ὅλα βαπτισθήσεται, ἀλλ' ἔσται τι αὐτῶν καὶ ἔξω τῆς ἐπιφανείας τοῦ ὑγροῦ.

οὗ μέρος lat. *cuius pars.* — ord ὃ ἔχει μόνον (*adv.*) μῆκος καί: ὃ *aquello que.* — εὐθεῖαι se entiende γραμμαί. — ἐμβαλλόμεναι εἰς ἄπειρον *prolongadas hasta el infinito* — ἐπὶ μηδέτερα entiéndase μέρη. — εἶναι en infinitivo, regido de λαμβάνω — τῇ γῇ dativo de comunidad; trad. *el mismo* (*idéntico*) *centro que la tierra.* — βαπτισθήσεται verbo en sing. con sujeto n. pl.

Apuntes para el cuaderno de Geografía

I. Ἡ Ἑλλὰς ἔχει ἐν τῇ ἑσπέρᾳ καὶ τοῖς ἄρκτοις τὰ Ἠπειρωτικὰ ἔθνη, καὶ τὰ τῶν Ἰλλυριῶν, ἐν δὲ τῇ ἕῳ καὶ τοῖς ἄρκτοις τὰ τῶν Μακεδόνων καὶ τὰ τῆς Θρᾴκης. Ἀπὸ τῆς Ἠπείρου μέχρι τῆς Μακεδονίας ἡ θάλαττα κυκλοῖ πᾶσαν τὴν Ἑλλάδα· νῆσοι δὲ πολλαὶ ἔνθα καὶ ἔνθα ὥσπερ φυλακαὶ τοῦ σώματος περι-

ΙΛΛΥΡΙΑ
ΜΑΚΕΔΟΝΙΑ
Ἀλιάκμωνος
ΧΑΛΚΙΔΙΚΗ
ΗΠΕΙΡΟΣ
Πηνειός
ΘΕΣΣΑΛΙΑ
Ἀχελῶος
ΛΟΚΡΙΣ
Εὔηνος
ΑΚΑΡΝΑΝΙΑ
Παρνασσός
ΦΩΚΙΣ
ΑΙΤΩΛΙΑ
Ἐλάτεια
ΕΥΒΟΙΑ
ΛΟΚΡΙΣ
Δελφοί
ΒΟΙΩΤΙΑ
ΙΘΑΚΗ
Λεῦκτρα
ΘΗΒΑΙ
Πλάταιαι
Ἀράξης
Κορινθιακός κόλπος
ΑΤΤΙΚΗ
ΑΧΑΙΑ
Σικυών
Ἰσθμός
ΚΕΦΑΛΛΗΝΙΑ
ΗΛΙΣ
ΠΕΛΟΠΟΝΝΗΣΟΣ
ΣΑΛΑΜΙΣ
ΑΘΗΝΑΙ
Κόρινθος
ΑΡΓΕΙΑ
ΖΑΚΥΝΘΟΣ
Ὀλυμπία
ΑΡΚΑΔΙΑ
Ἄργος
Ἀλφειός
Μεσσήνη
ΙΩΝΙΚΗ
ΘΑΛΑΤΤΑ
ΜΕΣΣΗΝΙΑ
ΣΠΑΡΤΗ
ΛΑΚΩΝΙΚΗ
ΕΛΛΑΣ
ΑΙΓΑΙΑ
ΘΑΛΑΤΤΑ
ΚΡΗΤΗ

ἑστησαν· ἄξιαι μνήμης Ἰθάκη εὐδείελος, Ζάκυνθος ὑλώδης, αἱ Κυκλάδες, Εὔβοια στενοφυής.

II. Ἔστι ἡ Πελοπόννησος ἐοικυῖα φύλλῳ πλατάνου τὸ σχῆμα, ἴση σχεδόν τι κατὰ μῆκος καὶ κατὰ πλάτος, ὅσον χιλίων καὶ τετρακοσίων σταδίων. Ἔχουσι δὲ τῆς χερρονήσου ταύτης τὸ μὲν ἑσπέριον μέρος Ἠλεῖοι καὶ Μεσσήνιοι.

Ἑξῆς δὲ μετὰ μὲν τὴν Ἦλιν ἐστὶ τὸ τῶν Ἀχαιῶν ἔθνος πρὸς ἄρκτους βλέπων, καὶ τῷ Κορινθίῳ κόλπῳ παρατεῖνον, τελευτᾷ δ' εἰς Σικυωνίαν. Ἐντεῦθεν δὲ Σικυὼν καὶ Κόρινθος ἐκδέχεται μέχρι τοῦ Ἰσθμοῦ. Μετὰ δὲ τὴν Μεσσηνίαν ἡ Λακωνικὴ καὶ ἡ Ἀργεία, μέχρι τοῦ Ἰσθμοῦ καὶ αὕτη. Μέση δ' ἐστὶν ἡ Ἀρκαδία πᾶσιν ἐπικειμένη καὶ γειτνιῶσα τοῖς ἄλλοις ἔθνεσιν.

III. Ἡ Ἀττικὴ δ' ἐστὶν ἀμφιθάλαττος, στενὴ τὸ πρῶτον, εἶτ' εἰς τὴν μεσόγαιαν πλατύνεται. Ἡ τῶν Ἀθηναίων πόλις ὀνομαστοτάτη ἐν πάσῃ τῇ Ἑλλάδι ἐφάνη. Πλαταιαὶ δὲ ὑπὸ τῷ Κιθαιρῶνί εἰσι, μεταξὺ αὐτοῦ καὶ Θηβῶν κατὰ τὴν ὁδὸν τὴν εἰς Ἀθήνας καὶ Μέγαρα ἐπὶ τῶν ὅρων τῶν τῆς Ἀττικῆς καὶ τῆς Βοιωτίας. Τὰ δὲ Λεῦκτρά ἐστιν ὅπου Λακεδαιμονίους μεγάλῃ μάχῃ ἐνίκησε Ἐπαμεινώνδας. Μετὰ δὲ τὴν Βοιωτίαν ἡ Φωκὶς ἐστι πρὸς ἄρκτον. Ταύτης δ' ἐπιφανέσταται δύο πόλεις Δελφοί τε καὶ Ἐλάτεια. Ὁ Παρνασὸς ἐπὶ τῶν ἑσπερίων ὅρων ἵδρυται τῆς Φωκίδος. Ἡ Λοκρὶς διῄρηται δὲ δίχα· τὸ μὲν γὰρ αὐτῆς ἐστιν οἳ πρὸς Εὔβοιαν Λοκροί, τὸ δὲ λοιπὸν οἱ ἑσπέριοί εἰσι Λοκροί· οἱ δὲ καὶ Ὀζόλαι καλοῦνται.

Τὰ μέσα τῆς Θετταλίας, εὐδαιμονεστάτη χώρα, ποταμόκλυστός ἐστιν. Ὁ γὰρ Πηνειὸς διὰ μέσης ῥέων καὶ πολλοὺς δεχόμενος ποταμοὺς ὑπερχεῖται πολλάκις· τὸ δὲ παλαιὸν καὶ ἑλιμνάζετο. Αἰτωλοὶ καὶ Ἀκαρνᾶνες ὁμοροῦσιν ἀλλήλοις μέσον ἔχοντες τὸν Ἀχελῷον ποταμόν, ῥέοντα ἀπὸ τῶν ἄρκτων καὶ τῆς Πίνδου πρὸς νότον· Ἀκαρνᾶνες μὲν τὸ πρὸς ἑσπέραν μέρος ἔχοντες τοῦ ποταμοῦ· Αἰτωλοὶ δὲ τὸ πρὸς ἕω μέχρι τῶν Ὀζολῶν.

IV. Ὁ δὲ Κορίνθιος κόλπος ἄρχεται μὲν ἀπὸ τῶν ἐκβολῶν τοῦ Εὐήνου — τινὲς δέ φασιν τοῦ Ἀχελῴου τοῦ ὁρίζοντος Ἀκαρ-

νᾶνας καὶ τοὺς Αἰτωλοὺς — καὶ τοῦ Ἀράξου. Ἐνταῦθα γὰρ πρῶτον ἀξιόλογον συναγωγὴν λαμβάνουσι πρὸς ἀλλήλας αἱ ἑκατέρωθεν ἀκταί· συμπίπτουσι κατὰ τὸ Ῥίον καὶ Ἀντίρριον. Τὸ μὲν Ῥίον, τῶν Ἀχαιῶν ἁλιτενὴς ἄκρα, καλεῖται καὶ Δρέπανον· τὸ δ' Ἀντίρριον ἐν μεθορίοις τῆς Αἰτωλίας καὶ τῆς Λοκρίδος ἵδρυται. Ἔχει δὲ τὴν περίμετρον ὁ Κορίνθιος κόλπος ἀπὸ μὲν τοῦ Εὐήνου μέχρι Ἀράξου σταδίων δισχιλίων διακοσίων τριάκοντα· εἰ δ' ἀπὸ τοῦ Ἀχελῴου πλεονάζοι ἂν ἑκατόν που σταδίοις.

I. ἐν τῇ ἑσπερᾳ καὶ τοῖς ἄρκτοις *a noroeste, al norte hacia occidente.* — ἐν δὲ τῇ ἕῳ καὶ τοῖς ἄρκτοις *a nordeste, al norte hacia oriente.* — II. τὸ σχῆμα ac. de relación, *por su figura, por su contorno.* — III. ἀπὸ τῶν ἐκβολῶν *desde la desembocadura.*

Aristóteles, maestro de Alejandro

1 Φίλιππος καθορῶν τὴν φύσιν Ἀλεξάνδρου δυσκίνητον μὲν οὖσαν, αὐτός τε πείθειν ἐπειρᾶτο μᾶλλον ἢ προστάττειν· καὶ μετεπέμψατο τῶν φιλοσόφων τὸν ἐνδοξότατον καὶ λογιώτατον Ἀριστοτέλην, καλὰ καὶ πρέποντα διδασκάλια τελέσας αὐτῷ. — 2 Τὴν γὰρ Σταγειριτῶν πόλιν ἐξ ἧς ἦν Ἀριστοτέλης, ἀνάστατον ὑπ' αὐτοῦ γεγενημένην, συνῴκισε πάλιν, καὶ τοὺς διαφυγόντας ἢ δουλεύοντας τῶν πολιτῶν ἀποκατέστησε. — 3 Σχολὴν μὲν οὖν αὐτοῖς καὶ διατριβὴν Φίλιππος τὸ περὶ Μίεζαν Νυμφαῖον ἀπέδειξεν, ὅπου μέχρι νῦν Ἀριστοτέλους ἕδρας τε λιθίνας καὶ ὑποσκίους περιπάτους δεικνύουσιν. — 4 Ἀλέξανδρος ἦν δὲ καὶ φύσει φιλόλογος καὶ φιλαναγνώστης. Καὶ τὴν μὲν Ἰλιάδα τῆς πολεμικῆς ἀρετῆς ἐφόδιον καὶ νομίζων καὶ ὀνομάζων, ἔλαβε μὲν Ἀριστοτέλους διορθώσαντος, ἣν «ἐκ τοῦ νάρθηκος» καλοῦσιν, εἶχε δ' ἀεὶ μετὰ τοῦ ἐγχειριδίου κειμένην ὑπὸ τὸ προσκεφάλαιον, ὡς Ὀνησίκριτος ἱστόρηκε. — 5 Ἀλέξανδρος Ἀριστοτέλην δὲ ἐθαυμάζε καὶ ἠγάπα οὐχ ἧττον, ὡς αὐτὸς ἔλεγε, τοῦ πατρός· ὡς δι' ἐκεῖνον μὲν ζῶν διὰ τοῦτον δὲ καλῶς ζῶν.

1. Φίλιππος rey de Macedonia, padre de Alejandro magno. — αὐτός *Filipo.* — ἐπειρᾶτο πείθειν *intentaba persuadirle más bien que...* — μετεπέμψατο *hizo venir,*

llamó. — τελέσας (Lec. XI) *pagándole unos honorarios.* **2.** τ. Σταγειριτῶν πόλιν *Estagira,* ciudad de la península Calcídica; famosa por ser la patria de Aristóteles, llamado el Estagirita. — ἀποκατέστησε *restableció* devolviéndoles la libertad y permitiéndoles que volvieran a Estagira. **3.** ord. ἀπέδειξεν σχολήν... *les señaló como (lugar de) estudio y residencia.* **4.** Ἀριστοτέλους διορθώσαντος *de Aristóteles, que la había corregido.* - El ejemplar de la Ilíada que llevaba consigo Alejandro había sido revisado por su gran maestro.

Un soldado salva a Ciro caído del caballo

1 Ἔνθα δὴ δεινὴ μάχη ἦν καὶ δοράτων καὶ ξυστῶν καὶ μαχαιρῶν· ἐπλεονέκτουν μέντοι οἱ Αἰγύπτιοι καὶ πλήθει καὶ τοῖς ὅπλοις... Φύρδην ἐμάχοντο καὶ πεζοὶ καὶ ἱππεῖς, πεπτωκὼς δέ τις ὑπὸ τῷ Κύρου ἵππῳ καὶ πατούμενος παίει εἰς τὴν γαστέρα τῇ μαχαίρᾳ τὸν ἵππον αὐτοῦ. Ὁ δὲ ἵππος πληγεὶς σφαδάζων ἀπόσειται τὸν Κύρον. — 2 Ἔνθα δὴ ἔγνω ἄν τις ὅσου ἄξιον εἴη τὸ φιλεῖσθαι ἄρχοντα ὑπὸ τῶν περὶ αὐτόν. Εὐθὺς γὰρ ἀνεβόησάν τε πάντες καὶ προσπεσόντες ἐμάχοντο, ἐῴθουν, ἐωθοῦντο, ἔπαιον, ἐπαίοντο. Καταπηδήσας δέ τις τῶν τοῦ Κύρου ὑπηρετῶν ἀναβάλλει αὐτὸν ἐπὶ τὸν ἑαυτοῦ ἵππον. Ὡς δ' ἀνέβη ὁ Κῦρος, κατεῖδε πάντοθεν ἤδη παιομένους τοὺς Αἰγυπτίους· καὶ γὰρ Ὑστάσπας ἤδη παρῆν σὺν τοῖς Περσῶν ἱππεῦσι καὶ Χρυσάντας. Jenofonte.

1. τις *alguien* (un soldado).—πατούμενος ποίει *y siendo pisoteado hiere.*—σφαδάζων *encabritándose.* **2.** ἔνθα... *de aquí en verdad se puede conocer.* — ὅσου ἄξιον εἴη *hasta qué punto sea importante, qué valor tiene.* — καταπηδήσας... *saltando abajo (del caballo) uno de los asistentes de campo de Ciro.*

Por qué combaten los griegos

1 Ἐγὼ γὰρ ἡγοῦμαι ἐπὶ μὲν Αἴγυπτον καὶ Ὀρόνταν καί τινας τῶν ἄλλων βαρβάρων πολλοὺς ἂν ἐθελῆσαι τῶν Ἑλλήνων μισθοφορεῖν παρ' ἐκείνῳ, οὐχ ἵν' ἐκεῖνος ἔλῃ τινὰ τούτων, ἀλλ' ἵν' εὐπορίαν τιν' ἕκαστος ἑαυτῷ κτησάμενος ἀπαλλαγῇ τῆς ὑπαρχούσης πενίας. 2 Ἐπὶ δὲ τὴν Ἑλλάδα Ἕλλην' οὐδέν' ἂν ἐλθεῖν ἡγοῦμαι. Ποῖ γὰρ αὐτὸς τρέψεται μετὰ ταῦτα; Εἰς Φρυγίαν ἐλθὼν δουλεύσει; Οὐ γὰρ ὑπὲρ ἄλλου τινός ἐστιν ὁ πρὸς τὸν

βάρβαρον πόλεμος ἢ περὶ χώρας καὶ βίου καὶ ἐθῶν καὶ ἐλευθερίας καὶ πάντων τῶν τοιούτων. 3 Τίς οὖν οὕτως δυστυχής ἐστιν, ὅστις ἑαυτόν, γονέας, τάφους, πατρίδα, ἕνεκα κέρδους βραχέος προέσθαι βουλήσεται; Ἐγὼ μὲν οὐδέν' ἡγοῦμαι. Demóstenes.

1. ἐπί, *contra.* — μισθοφορεῖν παρ' ἐκείνῳ *servir como soldados mercenarios* (al rey de Persia, Artajerjes III Ocos). — οὐχ ἵν' ἐκεινος ἕλῃ *no para que él se apodere...* — ἀπαλλαγῇ *pueda verse libre.* 2. ἐπὶ δὲ *mas no creo que ningún griego pueda ir contra Grecia.* — καὶ πάντων τῶν τοιούτων *y por todas las cosas semejantes (a estas).* 3. ὅστις βουλήσεται προέσθαι ἑαυτόν... *el cual querrá hacer traición a sí mismo.*

El ojo del dueño engorda el caballo

1 Χαλεπὸν γὰρ τοῦ διδασκάλου πονηρῶς τι ὑποδεικνύοντος καλῶς τοῦτο ποιεῖν μαθεῖν, καὶ ἀμελεῖν γε ὑποδεικνύοντος τοῦ δεσπότου χαλεπὸν ἐπιμελῆ θεράποντα γενέσθαι. Ὡς δὲ συντόμως εἰπεῖν, πονηροῦ μὲν δεσπότου οἰκέτας οὐ δοκῶ χρηστοὺς καταμεμαθηκέναι· χρηστοῦ μέντοι πονηροὺς ἤδη εἶδον, οὐ μέντοι ἀζημίους γε.

2 Τὸν δὲ ἐπιμελητικοὺς βουλόμενον ποιήσασθαί τινας καὶ ἐφορατικὸν δεῖ εἶναι τῶν ἔργων, καὶ ἐξεταστικόν, καὶ χάριν ἐθέλοντα τῶν καλῶς τελουμένων ἀποδιδόναι τῷ αἰτίῳ, καὶ δίκην μὴ ὀκνοῦντα τὴν ἀξίαν ἐπιθεῖναι τῷ ἀμελοῦντι.

3 Καλῶς δὲ μοι δοκεῖ ἔχειν καὶ ἡ τοῦ βαρβάρου λεγομένη ἀπόκρισις, ὅτε βασιλεὺς ἄρα ἵππου ἐπιτυχὼν ἀγαθοῦ, παχῦναι αὐτὸν ὡς τάχιστα βουλόμενος, ἤρετο τῶν δεινῶν τινα ἀμφ' ἵππους δοκούντων εἶναι τί τάχιστα παχύνει ἵππον.

Τὸν δ' εἰπεῖν λέγεται ὅτι δεσπότου ὀφθαλμός.

1. La expresión impersonal χαλεπόν (se entiende ἐστι) *es difícil,* se construye con un infinitivo a manera de sujeto; χαλεπόν... ποιεῖν μαθεῖν *es difícil hacer aprender.* — τοῦ διδασκάλου ὑποδεικνύοντος... genitivo absoluto; *cuando el maestro enseña.* — ὑποδεικνύοντος suj. τ. δεσπότου genitivo absoluto, como el anterior; *y cuando el dueño.* — ord. χαλεπὸν θεράποντα γενέσθαι ἐπιμελῆ *es difícil que el criado resulte.* — ὡς... *para decirlo.* — οὐ δοκῶ *no creo.* — Tema μαθ(η), de -μανθάνω. — χρηστοῦ se entiende δεσπότου - πονηρούς se ent. οἰκέτας. 2. También la expresión impersonal δεῖ *es necesario, se requiere,* se construye con un infinitivo a

manera de sujeto; ord. δεῖ τὸν βουλόμενον ποιήσασθαί τινας ἐπιμελητικοὺς εἶναι καὶ ἐφορατικὸν τῶν ἔργων... *es necesario que el que desea.* — ord. καὶ ἐθέλοντα ἀποδιδόναι χάριν τῶν τελουμένων... *y que tenga voluntad de dar (la) recompensa.* — ord. καὶ μὴ ὀκνοῦντα ἐπιθεῖναι τὴν δίκην ἀξίαν *y que no dude en aplicar.* **3.** ἔχω con un adverbio se traduce por el verbo *ser* o *estar* y el adjetivo que corresponde al adverbio; aquí trad. *me parece (ser) adecuada la respuesta.* — ἐπιτυχών *habiendo hallado (habiendo adquirido) un caballo.* Los verbos que significan *alcanzar,* como τυχχάνω y compuestos llevan el compl. en genitivo. — ἤρετο... *preguntó a uno de los que parecían ser entendidos.*

El huir es también una virtud militar

1 Σκύθαι λέγονται οὐχ ἧττον φεύγοντες ἢ διώκοντες μάχεσθαι, καὶ Ὅμηρός που ἐπαινῶν τοὺς τοῦ Αἰνείου ἵππους κραιπνὰ μάλ' ἔνθα καὶ ἔνθα ἔφη αὐτοὺς ἐπίστασθαι διώκειν ἠδὲ φέβεσθαι. Καὶ αὐτὸν τὸν Αἰνείαν κατὰ τοῦτο ἐνεκωμίασε, κατὰ τὴν τοῦ φόβου ἐπιστήμην, καὶ εἶπεν αὐτὸν εἶναι «μήστωρα φόβοιο».

2 Λακεδαιμονίους γάρ φασιν ἐν Πλαταιαῖς, ἐπειδὴ πρὸς τοῖς γερροφόροις ἐγένοντο, οὐκ ἐθέλειν μένοντας πρὸς αὐτοὺς μάχεσθαι, ἀλλὰ φεύγειν, ἐπειδὴ δ' ἐλύθησαν αἱ τάξεις τῶν Περσῶν, ἀναστρεφομένους ὥσπερ ἱππέας μάχεσθαι καὶ οὕτω νικῆσαι τὴν ἐκεῖ μάχην. Platón.

1. Σκύθαι λέγονται... en vez de λέγεται Σκύθας; en griego, como en latín, la construcción personal o concertada substituye a menudo a la impersonal. — οὐχ ἧττον... ἤ... *no menos... que persiguiendo* (al enemigo). — cita a Homero; Iliada canto V, v. 222-223. - ord. ἐπίστασθαι διώκειν κραιπνά... *que sabían perseguir rápidamente.* — φόβοιο gen. homérico de φόβος *huida.* **2.** γίγνομαι πρός τινι *encontrarse con alguien.* — πρὸς αὐτούς *contra ellos.*

Episodio de guerra

Αὐτὸς (ὁ Κῦρος) δὲ τὸ μέσον ἔχων σὺν τοῖς Πέρσαις ἐπορεύετο· τοὺς δὲ ἱππέας ἑκατέρωθεν, ὥσπερ εἰκός, παρέταξε. Τῶν δὲ πολεμίων, ἐπεὶ φῶς ἐγένετο, οἱ μὲν ἐθαύμαζον τὰ ὁρώμενα, οἱ δ' ἐγίγνωσκον ἤδη, οἱ δ' ἤγγελλον, οἱ δ' ἐβόων, οἱ δ' ἔλυον ἵππους, οἱ δὲ συνεσκευάζοντο, οἱ δ' ἐρρίπτουν τὰ ὅπλα ἀπὸ τῶν ὑποζυγίων, οἱ δ' ὡπλίζοντο ἐπὶ τοὺς ἵππους, οἱ δ' ἐχαλίνουν, οἱ δὲ τὰς γυναῖκας ἀνεβίβαζον ἐπὶ τὰ ὀχήματα, οἱ δὲ τὰ πλείστου ἄξια

ἐλάμβανον ὡς διασωσόμενοι, οἱ δὲ κατορύττοντες τὰ τοιαῦτα ἡλίσκοντο, οἱ δὲ πλεῖστοι εἰς φυγὴν ὥρμων. Οἴεσθαι δὲ χρὴ καὶ ἄλλα πολλά τε καὶ παντοδαπὰ ποιεῖν αὐτούς, πλὴν ἐμάχετο οὐδείς, ἀλλ' ἀμαχητὶ ἀπώλοντο. Jenofonte.

ὥσπερ εἰκός (ἐστιν) *como es natural.* — τῶν δὲ πολεμίων *en cuanto a los enemigos.* — οἱ μέν... *unos;* οἱ δέ... *otros.* — τὰ ὁρώμενα *aquel espectáculo, lo que estaban contemplando.* — οἱ δὲ τὰς γυναῖκας... *otros hacían subir a las mujeres sobre los carros.* — τὰ πλείστου ἄξια *las cosas de más valor.* — ὡς διασωσόμενοι *con la intención de salvarlas;* ὡς con participio fut. indica el fin o la intención del agente. — οἴεσθαι δὲ χρή... *se debe (conviene) creer que ellos hacían otras muchas y muy distintas cosas, excepto que...*

Alejandro admira la fuente de petróleo

1 Ἀλέξανδρος, ἐπιὼν δὲ τὴν Βαβυλωνίαν, ἐθαύμασε μάλιστα τό τε χάσμα τοῦ πυρὸς ἐν Ἐκβατάνοις, ὥσπερ ἐκ πηγῆς συνεχῶς ἀναφερομένου, καὶ τὸ ῥεῦμα τοῦ νάφθα, λιμνάζοντος διὰ τὸ πλῆθος οὐ πόρρω τοῦ χάσματος.

2 Ὃς τἆλλα μὲν ἀσφάλτῳ προσέοικεν, οὕτω δ' εὐπαθὴς πρὸς τὸ πῦρ ἐστιν, ὥστε πρὶν ἢ θιγεῖν τὴν φλόγα, δι' αὐτῆς τῆς περὶ τὸ φῶς ἐξαπτόμενος αὐγῆς τὸν μεταξὺ πολλάκις ἀέρα συνεκκαίειν.

3 Ἐπιδεικνύμενοι δὲ τὴν φύσιν αὐτοῦ καὶ δύναμιν οἱ βάρβαροι τὸν ἄγοντα πρὸς τὴν κατάλυσιν τοῦ βασιλέως στενωπὸν ἐλαφρῶς τῷ φαρμάκῳ κατεψέκασαν. Εἶτα στάντες ἐπ' ἄκρῳ τοὺς λαμπτῆρας τοῖς βεβρεγμένοις προσέθηκαν.

4 Ἤδη γὰρ συνεσκόταζε. Τῶν δὲ πρώτων εὐθὺς ἁψαμένων, οὐκ ἔσχεν ἡ ἐπινομὴ χρόνον αἰσθητόν, ἀλλ' ἅμα νοήματι διῆκτο πρὸς θάτερον πέρας, καὶ πῦρ ἐγεγόνει συνεχὲς ὁ στενωπός.

1. ἐπιών *dirigiéndose hacia.* — ὥσπερ... *que como de un manantial se levanta (el fuego) continuamente.* — λιμνάζοντος concuerda con τοῦ νάφθα *que forma como un pantano.* **2.** ὅς su antecedente es también νάφθα. — οὕτω... *mas, de tal modo es sensible al fuego.* — ord.; ἐξαπτόμενος δι' αὐτῆς αὐγῆς τῆς περὶ τὸ φῶς. **3.** οἱ βάρβαροι ἐπιδεικνύμενοι .. *los bárbaros para hacerle ver.*—ord.; κατεψέκασαν ἐλαφρῶς τὸν στενωπὸν ἄγοντα πρὸς τήν. — ἐπ' ἄκρῳ *a un extremo (de la calle).* — τοῖς βεβρεγμένοις *a lo que habían rociado.* **4.** τῶν... gen. absoluto; *encendidas las primeras (gotas).* — οὐκ... *la propagación (del fuego) no tuvo (no se hizo en un) tiempo perceptible.* — θάτερον = τὸ ἕτερον. — ἐγεγόνει *se convirtió en.*

El río Xantos y el mar

1 ΞΑΝΘΟΣ. Δέξαι με, ὦ θάλαττα, δεινὰ πεπονθότα καὶ κατάσβεσόν μου τὰ τραύματα.

ΘΑΛΑΤΤΑ. Τί τοῦτο, ὦ Ξάνθε; τίς σε κατέκαυσεν;

ΞΑΝΘ. Ὁ Ἥφαιστος. Ἀλλ' ἀπηνθράκωμαι ὅλος ὁ κακοδαίμων καὶ ζέω.

ΘΑΛ. Διὰ τί δαί σοι καὶ ἐνέβαλε τὸ πῦρ;

2 ΞΑΝΘ. Διὰ τὸν ταύτης υἱὸν τῆς Θέτιδος· ἐπεὶ γὰρ φονεύοντα τοὺς Φρύγας ἱκετεύσας οὐκ ἔπαυσε τῆς ὀργῆς, ἀλλ' ὑπὸ τῶν νεκρῶν ἐνέφραττέ μοι τὸν ῥοῦν, ἐλεήσας τοὺς ἀθλίους ἐπῆλθον ἐπικλύσαι ἐθέλων, ὡς φοβηθεὶς ἀπόσχοιτο τῶν ἀνδρῶν. 3 Ἐνταῦθα ὁ Ἥφαιστος — ἔτυχε γὰρ πλησίον που ὢν — πᾶν ὅσον, οἶμαι, πῦρ εἶχε καὶ ὅσον ἐν τῇ Αἴτνῃ καὶ εἴ ποθι ἄλλοθι, φέρων ἐπῆλθέ μοι, καὶ ἔκαυσε μὲν τὰς πτελέας καὶ μυρίκας, ὤπτησε δὲ καὶ τοὺς κακοδαίμονας ἰχθῦς καὶ τὰς ἐγχέλεις, αὐτὸν δὲ ἐμὲ ὑπερκαχλάσαι ποιήσας μικροῦ δεῖν ὅλον ξηρὸν εἶργασται. Ὁρᾷς γοῦν, ὅπως διάκειμαι ὑπὸ τῶν ἐγκαυμάτων.

4 ΘΑΛ. Θολερός, ὦ Ξάνθε, καὶ θερμός, ὡς εἰκός, τὸ αἷμα μὲν ἀπὸ τῶν νεκρῶν, ἡ θέρμη δέ, ὡς φής, ἀπὸ τοῦ πυρός· καὶ εἰκότως, ὦ Ξάνθε, ὃς ἐπὶ τὸν ἐμὸν υἱωνὸν ὥρμησας, οὐκ αἰδεσθεὶς ὅτι Νηρηίδος υἱὸς ἦν.

5 ΞΑΝΘ. Οὐκ ἔδει οὖν ἐλεῆσαι γείτονας ὄντας τοὺς Φρύγας;

ΘΑΛ. Τὸν Ἥφαιστον δὲ οὐκ ἔδει ἐλεῆσαι Θέτιδος υἱὸν ὄντα τὸν Ἀχιλλέα; Luciano.

1. πεπονθότα part. perf. de πάσχω en ac., concuerda con με: lit. *a mí que he padecido*. El perf. denota el estado resultante de una acción pasada; trad. *a mí que estoy sufriendo terriblemente*. — τί τοῦτο *qué es esto? qué sucede?*— Hefesto o Vulcano, hijo de Zeus (Júpiter) y de Hera (Juno) es el dios del fuego y de los metales; arrojado del Olimpo, fué recogido por Tetis. La fragua de Efesto ha sido localizada por los poetas bien en el Etna (Sicilia), bien en Lemno (isla del mar Egeo). — ὁ κακοδαίμων *infeliz de mí*. **2.** Tetis, una de las nereidas o hijas de Nereo; según el mito habita en las profundidades del mar, por esta razón dice ταύτης. Aquiles, el famoso héroe griego en el sitio de Troya, era hijo de Tetis y de Peleo, rey de Tesalia.—

ἐλεήσας sujeto *yo*. —ὡς intención del agente: *a fin de que espantado se alejara...* **3.** ἔτυχε... *se hallaba allí por casualidad*. – μικροῦ δεῖν *faltó poco para*. **5.** οὐκ ἔδει *¿no era oportuno que yo tuviera compasión de los frigios, siendo (mis) vecinos?*

El Cíclope y Neptuno

1 ΚΥΚΛΩΨ. Ὦ πάτερ, οἷα πέπονθα ὑπὸ τοῦ καταράτου ξένου, ὃς μεθύσας ἐξετύφλωσέ με, κοιμωμένῳ ἐπιχειρήσας.

ΠΟΣΕΙΔΩΝ. Τίς δαὶ ἦν ὁ ταῦτα τολμήσας, ὦ Πολύφημε;

ΚΥΚ. Τὸ μὲν πρῶτον Οὖτιν αὐτὸν ἀπεκάλει, ἐπεὶ δὲ διέφυγε καὶ ἔξω ἦν βέλους, Ὀδυσσεὺς ὀνομάζεσθαι ἔφη.

2 ΠΟΣ. Οἶδα δν λέγεις, τὸν Ἰθακήσιον· ἐξ Ἰλίου δ' ἀνέπλει. Ἀλλὰ πῶς ταῦτα ἔπραξεν οὐδὲ πάνυ εὐθαρσὴς ἄν;

ΚΥΚ. Κατέλαβον ἐν τῷ ἄντρῳ ἀπὸ τῆς νομῆς ἀναστρέψας πολλούς τινας, ἐπιβουλεύοντας δῆλον ὅτι τοῖς ποιμνίοις. Ἐπεὶ γὰρ ἐπέθηκα τῇ θύρᾳ τὸ πῶμα — πέτρα δέ ἐστι παμμεγέθης — καὶ τὸ πῦρ ἀνέκαυσα ἐναυσάμενος ὃ ἔφερον δένδρον ἀπὸ τοῦ ὄρους, ἐφάνησαν ἀποκρύπτειν αὐτοὺς πειρώμενοι. 3 Ἐγὼ δὲ συλλαβών τινας αὐτῶν, ὥσπερ εἰκὸς ἦν, κατέφαγον λῃστάς γε ὄντας. Ἐνταῦθα ὁ πανουργότατος ἐκεῖνος, εἴτε Οὖτις εἴτε Ὀδυσσεὺς ἦν, δίδωσί μοι πιεῖν φάρμακόν τι ἐγχέας, ἡδὺ μὲν καὶ εὔοσμον, ἐπιβουλότατον δὲ καὶ ταραχωδέστατον. 4 Ἅπαντα γὰρ εὐθὺς ἐδόκει μοι περιφέρεσθαι πιόντι καὶ τὸ σπήλαιον αὐτὸ ἀνεστρέφετο καὶ οὐκέτι ὅλως ἐν ἐμαυτοῦ ἦμην, τέλος δὲ ἐς ὕπνον κατεσπάσθην. Ὁ δὲ ἀποξύνας τὸν μοχλὸν καὶ πυρώσας γε προσέτι ἐτύφλωσέ με καθεύδοντα, καὶ ἀπ' ἐκείνου τυφλός εἰμί σοι, ὦ Πόσειδον.

5 ΠΟΣ. Ὡς βαθὺν ἐκοιμήθης, ὦ τέκνον, ὃς οὐκ ἐξέθορες μεταξὺ τυφλούμενος. Ὁ δ' οὖν Ὀδυσσεὺς πῶς διέφυγεν; οὐ γὰρ ἄν εὖ οἶδ' ὅτι ἠδυνήθη ἀποκινῆσαι τὴν πέτραν ἀπὸ τῆς θύρας.

6 ΚΥΚ. Ἀλλ' ἐγὼ ἀφεῖλον, ὡς μᾶλλον αὐτὸν λάβοιμι ἐξιόντα, καὶ καθίσας παρὰ τὴν θύραν ἐθήρων τὰς χεῖρας ἐκπετάσας, μόνα παρεὶς τὰ πρόβατα ἐς τὴν νομήν, ἐντειλάμενος τῷ κριῷ ὁπόσα ἐχρῆν πράττειν αὐτὸν ὑπὲρ ἐμοῦ.

ΠΟΣ. Μανθάνω· ὑπ' ἐκείνοις ἔλαθον ὑπεξελθόντες· σὲ δὲ τοὺς ἄλλους Κύκλωπας ἔδει ἐπιβοήσασθαι ἐπ' αὐτόν.

7 ΚΥΚ. Συνεκάλεσα, ὦ πάτερ, καὶ ἦκον· ἐπεὶ δὲ ἤροντο τοῦ ἐπιβουλεύοντος τοὔνομα κἀγὼ ἔφην ὅτι Οὔτίς ἐστιν, μελαγχολᾶν οἰηθέντες με ᾤχοντο ἀπιόντες. Οὕτω κατεσωφίσατό με ὁ κατάρατος τῷ ὀνόματι. Καὶ ὃ μάλιστα ἡνίασέ με, ὅτι καὶ ὀνειδίζων ἐμοὶ τὴν συμφοράν, «Οὐδὲ ὁ πατήρ, φησίν, ὁ Ποσειδῶν ἰάσεταί σε».

8 ΠΟΣ. Θάρρει, ὦ τέκνον· ἀμυνοῦμαι γὰρ αὐτόν, ὡς μάθῃ ὅτι, καὶ εἰ πήρωσίν μοι ὀφθαλμῶν ἰᾶσθαι ἀδύνατον, τά γοῦν τῶν πλεόντων, τὸ σῴζειν αὐτοὺς καὶ ἀπολλύναι, ἐπ' ἐμοί ἐστι· πλεῖ δὲ ἔτι. Luciano.

1. οἷα πέπονθα ὑπὸ τοῦ... *cuanto he padecido a causa del.* — ἐπιχειρήσας κοιμωμένῳ *agrediendo al que dormia*, o, *agrediéndome mientras yo dormia.*—ἔξω βέλους *fuera de tiro* (cuando mis proyectiles no podían alcanzarle). — Ulises, rey de Itaca, que luchó en el sitio de Troya. Homero en la Odisea describe su accidentada vuelta a la patria, uno de cuyos episodios reproduce Luciano en el presente diálogo. — **2.** οἶδα ὃν λέγεις *sé a quien te refieres.*—ἐναυσάμενος... *encendiendo el árbol que yo había llevado del monte.* — ἐφάνησαν... *aparecieron* (*fueron descubiertos*) *cuando intentaban esconderse.* **3.** δίδωσι... *me da* (*dió*) *de beber* (*vino*), *habiendo mezclado alguna droga.* **4.** ἅπαντα... *inmediatamente me parecía que todo daba vueltas y que aun la misma cueva giraba.* — ἐν ἐμαυτοῦ; ἐν con gen. por analogía con la frase ἐν (οἴκῳ) Ἅιδου (pág. 154, nota). — ὁ δέ... *y él, habiendo afilado una estaca.* **6.** ἀλλ' ἐγώ... *más yo mismo la quité.* — μόνα... *dejando únicamente pasar.* — ὑπ' ἐκείνοις *debajo de las ovejas.* **7.** τοὔνομα κἀγὼ =τὸ ὄνομα καὶ ἐγώ.— οἰηθέντες με μελαγχολᾶν *creyendo los cíclopes que yo estaba de mal humor.* **8.** ἀμυνοῦμαι... *le castigaré para que aprenda que si bien a mí me* (*es*) *imposible curar.*

Arquímedes

EL REY HIERÓN II LE ENCARGA LA DEFENSA DE SIRACUSA

1 Ἀρχιμήδης Ἱέρωνι τῷ τῶν Συρακοσίων βασιλεῖ συγγενὴς ὢν καὶ φίλος, ἔγραψεν ὡς τῇ δοθείσῃ δυνάμει τὸ δοθὲν βάρος κινῆσαι δυνατόν ἐστι. Καὶ νεανιευσάμενος, ὥς φασι, ῥώμῃ τῆς ἀποδείξεως, εἶπεν ὡς εἰ γῆν εἶχεν ἑτέραν ἐκίνησεν ἂν ταύτην μεταβὰς εἰς ἐκείνην.

2 Θαυμάσαντος δὲ τοῦ Ἱέρωνος, καὶ δεηθέντος εἰς ἔργον ἐξαγαγεῖν τὸ πρόβλημα καὶ δεῖξαι τι τῶν μεγάλων κινούμενον ὑπὸ σμικρᾶς δυνάμεως, ὁλκάδα τριάρμενον τῶν βασιλικῶν πόνῳ μέ-

γάλῳ καὶ χειρὶ πολλῇ νεωλκηθεῖσαν, ἐμβαλὼν ἀνθρώπους τε πολλοὺς καὶ τὸν συνήθη φόρτον, αὐτὸς ἄπωθεν καθήμενος, οὐ μετὰ σπουδῆς ἀλλ' ἠρέμα, τῇ χειρὶ σείων ἀρχήν τινα πολυπάστου, προσηγάγετο, λείως καὶ ἀπταίστως ὥσπερ διὰ θαλάσσης ἐπιθέουσαν.

3 Ἐκπλαγεὶς οὖν ὁ βασιλεὺς καὶ συννοήσας τῆς τέχνης τὴν δύναμιν, ἔπεισε τὸν Ἀρχιμήδην ὅπως αὐτῷ τὰ μὲν ἀμυνομένῳ τὰ δ' ἐπιχειροῦντι μηχανήματα κατασκευάσῃ πρὸς πᾶσαν ἰδέαν πολιορκίας. Οἷς αὐτὸς μὲν οὐκ ἐχρήσατο, τοῦ βίου τὸ πλεῖστον ἀπόλεμον καὶ πανηγυρικὸν βιώσας.

Los romanos son rechazados

4 Ὡς οὖν προσέβαλον οἱ Ῥωμαῖοι διχόθην, ἔκπληξις ἦν τῶν Συρακοσίων καὶ σιγὴ διὰ δέος, μηδὲν ἀνθέξειν πρὸς βίαν καὶ δύναμιν οἰομένων τοσαύτην.

5 Σχάσαντος δὲ τὰς μηχανὰς τοῦ Ἀρχιμήδους ἅμα τοῖς μὲν πεζοῖς ἀπήντα τοξεύματά τε παντοδαπὰ καὶ λίθων ὑπέρογκα μεγέθη, ῥοίζῳ καὶ τάχει καταφερομένων ἀπίστῳ, καὶ μηδηνὸς ὅλως τὸ βρῖθος στέγοντος ἀθρόους ἀνατρεπόντων τοὺς ὑποπίπτοντας καὶ τὰς τάξεις συγχεόντων.

6 Ταῖς δὲ ναυσὶν ἄφνω τῶν τειχῶν ὑπεραιωρούμεναι κεραῖαι, τὰς μὲν ὑπὸ βρίθους στηρίζοντος ἄνωθεν ὠθοῦσαι κατέδυον εἰς βυθόν, τὰς δὲ χερσὶ σιδηραῖς ἢ στόμασιν εἰκασμένοις γεράνων ἀνασπῶσαι πρῴραθεν ὀρθὰς ἐπὶ πρύμναν ἐβάπτιζον.

7 Πολλάκις δε μετέωρος ἐξαρθεῖσα ναῦς ἀπὸ τῆς θαλάσσης δεῦρο κἀκεῖσε περιδινουμένη καὶ κρεμαμένη θέαμα φρικῶδες ἦν, μέχρι οὗ τῶν ἀνδρῶν ἀπορριφέντων καὶ διασφενδονηθέντων κενὴ προσπέσοι τοῖς τείχεσιν ἢ περιολίσθοι τῆς λαβῆς ἀνείσης.

1. ἔγραψεν... *le escribió* (a Hierón) *que con una fuerza dada es posible mover un peso dado.* —ὥς φασι *según dicen, según se cuenta.* — μεταβάς... *trasladándose a aquella (otra tierra).* **2.** χειρὶ πολλῇ *con gran cantidad de brazos.* — ἐμβαλών... *colocando (a bordo de la nave) numerosos hombres y la carga habitual.* — προσηγάγετο... *atraía hacia sí (la nave) suavemente y sin tropiezos.* **3.** ὅπως... *que le construyera máquinas de guerra, unas defensivas y otras ofensivas (unas para el que se defiende, otras para el que*

ataca). — αὐτός *el rey*. **4.** οἰομένων (concuerda con τῶν Συρακοσίων) *que pensaban que nada resistiria*. **5.** σχάσαντος... gen. absoluto: *mas al disparar Arquimedes*. — τοξεύματα etc , sujeto n. pl. y verbo (ἀπήντα) en sing. — καταφερομένων gen. absoluto; el sujeto se sobreentiende τοξευμάτων etc. — μηδενὸς στεγοντος... gen. absoluto, *nada absolutamente (les) protege contra su peso*. — ἀνατρεπόντων... συγχεόντων... gen absolutos; el sujeto también τοξευμάτων etc. **6.** ταῖς δὲ ναυσίν... *en cuanto a las naves, de repente levantándose unas antenas por encima de las murallas*. — ὠθοῦσαι κατέδυον (sujeto κεραῖαι) *empujando las sumergen*. **7.** τῶν ἀνδρῶν gen. absoluto.

El arte de educar

1 Ἐπειδὰν θᾶττον συνιῇ τις τὰ λεγόμενα, καὶ τροφὸς καὶ μήτηρ καὶ παιδαγωγὸς καὶ αὐτὸς ὁ πατὴρ περὶ τούτων διαμάχονται, ὅπως βέλτιστος ἔσται ὁ παῖς, παρ' ἕκαστον καὶ ἔργον καὶ λόγον διδάσκοντες καὶ ἐνδεικνύμενοι ὅτι τὸ μὲν δίκαιον τὸ δὲ ἄδικον, καὶ τόδε μὲν καλόν, τόδε δὲ αἰσχρόν, καὶ τόδε μὲν ὅσιον, τόδε δὲ ἀνόσιον, καὶ τὰ μὲν ποίει, τὰ δὲ μὴ ποίει.

2 Καὶ ἐὰν μὲν ἑκὼν πείθεται... εἰ δὲ μή, ὥσπερ ξύλον διαστρεφόμενον καὶ καμπτόμενον εὐθύνουσιν ἀπειλαῖς καὶ πληγαῖς. Μετὰ δὲ ταῦτα εἰς διδασκάλων πέμποντες πολὺ μᾶλλον ἐντέλλονται ἐπιμελεῖσθαι εὐκοσμίας τῶν παίδων ἢ γραμμάτων καὶ κιθαρίσεως.

3 Οἱ γραμματισταὶ τοῖς μήπω δεινοῖς γράφειν τῶν παίδων ὑπογράψαντες γραμμὰς τῇ γραφίδι οὕτω τὸ γραμματεῖον διδόασι καὶ ἀναγκάζουσιν γράφειν κατὰ τὴν ὑφήγησιν τῶν γραμμῶν.

4 Καὶ ἐπειδὰν αὖ γράμματα μάθωσιν καὶ μέλλωσιν συνήσειν τὰ γεγραμμένα, ὥσπερ τότε τὴν φωνήν, παρατιθέασιν αὐτοῖς ἐπὶ τῶν βάθρων ἀναγιγκόσκειν ποιητῶν ἀγαθῶν ποιήματα καὶ ἐκμανθάνειν ἀναγκάζουσιν, ἐν οἷς πολλαὶ μὲν νουθετήσεις ἔνεισιν, πολλαὶ δὲ διέξοδοι καὶ ἔπαινοι καὶ ἐγκώμια παλαιῶν ἀνδρῶν ἀγαθῶν, ἵνα ὁ παῖς ζηλῶν μιμῆται καὶ ὀρέγηται τοιοῦτος γενέσθαι.

5 Οἵ τ' αὖ κιθαρισταί σωφροσύνης ἐπιμελοῦνται καὶ ὅπως ἂν οἱ νέοι μηδὲν κακουργῶσιν. Πρὸς δὲ τούτοις, ἐπειδὰν κιθαρίζειν μάθωσιν, ἄλλων αὖ ποιητῶν ἀγαθῶν ποιήματα διδάσκουσιν, μελοποιῶν, εἰς τὰ κιθαρίσματα ἐντείνοντες καὶ τοὺς ῥυθμούς τε καὶ

τὰς ἁρμονίας ἀναγκάζουσιν οἰκειοῦσθαι ταῖς ψυχαῖς τῶν παίδων ἵνα ἡμερώτεροι τε ὦσιν, καὶ εὐρυθμότεροι καὶ εὐαρμοστότεροι γιγνόμενοι, χρήσιμοι ὦσιν εἰς τὸ λέγειν τε καὶ πράττειν· πᾶς γὰρ ὁ βίος τοῦ ἀνθρώπου εὐρυθμίας τε καὶ εὐαρμοστίας δεῖται. Platón.

1. ἐπειδὰν θᾶττον *tan pronto como*—τὰ λεγόμενα *lo que (le) dicen.* **2.** εἰς (se entiende οἰκίαν) διδασκάλων. — Los verbos que significan *cuidar, descuidar,* como ἐπιμελέω, se construyen con gen. del objeto. **3.** τοῖς μήπω... *a aquellos (de los) niños que todavía no son capaces de escribir.* **4.** μέλλωσιν... *y están en disposición de* — ὥσπερ τότε τὴν φωνὴν *como antes (llegaron a entender) la voz (lo que les decían).* **5.** ἄλλων αὖ *también (les) enseñan las obras de otros buenos poetas, de los líricos.*—ἵνα ἡμερώτεροι *para que sean más educados.*

VOCABULARIO

GRIEGO ESPAÑOL

A

ἀ-βλαβής ές sin daño, inocuo
ἀγαθός ή όν bueno; ἐπ' ἀγαθῷ con buena intención, para el bien de alguien; *Ágata*
ἄγαλμα ατος, τό estatua, imagen
ἀγανακτέω ῶ encolerizarse, indignarse
ἀγαπάω ῶ amar
ἀγγέλλω *lec. 16 y 17* anunciar
ἄγγελος ου, ὁ mensajero, nuncio; *ángel, Evangelio, Etim. 16*
ἀγείρω reunir
Ἀγησίλαος ου, ὁ Agesilao
ἅγιος α ον santo; *hagiógrafo*
ἀ-γνοέω ῶ ignorar, no saber, no reconocer; *agnosticismo*
ἀγορά ᾶς, ἡ reunión, plaza pública, mercado
ἄ-γραφος ον no escrito
ἄγριος α ον salvaje, rústico; *agrio*
ἀγρός οῦ, ὁ campo
ἄγω *fut.* ἄξω *aor.* ἤγαγον *perf.* ἦχα (*lat.* duco) conducir, guiar, llevar
ἀγών ῶνος, ὁ lucha; *agonía*
ἄδεια ας, ἡ seguridad
ἀδελφή ῆς, ἡ hermana
ἀδελφός οῦ, ὁ hermano
Ἅιδης ου, ὁ *Hades,* mansión de los muertos
ἀδικέω ῶ cometer injusticias, ser injusto; *voz med.* recibir injusticias, ser víctima de
ἀδικία ας, ἡ injusticia
ἄ-δικος ον injusto
ἀδίκως *adv.* injustamente
ἀ-δύνατος ον imposible, que no puede, incapaz
ᾄδω *fut.* ᾄσομαι *aor.* ᾖσα *pas. aor.* ᾔσθεν *fut.* ᾀσθήσομαι cantar
ἀεί *adv.* siempre
ἀ-ζήμιος ον impune, sin recibir castigo
ἀήρ ἀέρος, ὁ aire; *aereolito*
ἀ-θάνατος ον inmortal; *Atanasio*
Ἀθῆναι ῶν, αἱ Atenas
Ἀθηναῖος ου, ὁ ateniense
ἄθλιος α ον desventurado
ἀθρόος (ἀθρόος) α ον reunido, compacto, numeroso
αἰγιαλός οῦ, ὁ playa, orilla del mar
Αἰγύπτιος ου, ὁ egipcio
Αἴγυπτος ου, ἡ Egipto
αἰδέομαι οῦμαι respetar, tener compasión

Αἰθιοπία ας, ἡ Etiopía
αἰκία ας, ἡ ultraje, injuria, afrenta, degradación
αἷμα ατος, τό sangre; *hemorragia, anemia*
Αἰνείας ου, ὁ Eneas
αἰνέω ῶ *lec. 11, fut.* αἰνέσω etc. alabar
αἱρέω ῶ *lec. 30* coger, tomar
αἴρω *fut.* ἀρῶ *aor.* ἦρα *perf.* ἦρκα levantar
αἰσθάνομαι *lec. 28* sentir, percibir, comprender; *estética*
αἴσχιστος η ον *superl. de*
αἰσχρός ά όν vergonzoso
αἰσχύνω *lec. 17* deshonrar; *med.* avergonzarse, respetar
αἴτιος α ον autor, causante, responsable
Αἴτνη ης, ἡ Etna
Αἰτωλία ας, ἡ Etolia
Αἰτωλός οῦ de Etolia
αἰφνίδιος ον repentino, súbito αἰφνίδιον *adv.* de repente
αἰχμάλωτος ον prisionero (de guerra), esclavo
αἰών αἰῶνος, ὁ tiempo, vida, eternidad, siglo
αἰώνιος ον eterno
Ἀκαρνάν ᾶνος, ὁ de Acarnania
ἀκηκο- *de* ἀκούω
ἀ-κίνητος ον sin movimiento, inmóvil
ἀκοντίζω *fut.* ἀκοντιῶ *aor.* ἠκόντισα lanzar dardos, herir con dardos
ἀκούσιος ον involuntario
ἀκούω *fut.* ἀκούσομαι *aor.* ἤκουσα *perf.* ἀκήκοα oír, escuchar, llegar a saber; *acústica*
ἄκρα ας, ἡ promontorio, punta
ἀ-κρατία ας, ἡ intemperanza
ἄ-κρατος ον no mezclado, puro; vino sin agua
ἄκρος α ον alto, lo más alto; extremo
ἀκτή ῆς, ἡ costa (escarpada), colina, promontorio
ἄκων ἄκουσα ἄκον que obra contra su voluntad, forzado
ἀλ- *de* ἁλίσκομαι
ἀλαζονεύομαι fanfarronear; jactarse
ἀλαζών όνος, ὁ ἡ jactancioso, fanfarrón
Ἀλέξανδρος ου, ὁ Alejandro
ἀλήθεια ας, ἡ verdad
ἀληθής ές verdadero
ἁλίσκομαι *lec. 29* ser cogido
ἁλιτενής ές que se adentra en el mar
ἄλκιμος ον valeroso, fuerte
ἀλλά, ἀλλ' *conj. advers.* sino, antes bien, mas, pero, sin embargo
ἀλλήλων *gen. pl. sin nom.; dat.* -οις -αις -οις *ac.* -ους -ας -α *dual gen.* -οιν -αιν -οιν *ac.* -ω -α -ω *pron. recíproco* los unos de los otros; *paralela*
ἄλλοθι *adv.* en otra parte
ἄλλος η ο otro
ἄλλως *adv.* de otro modo
ἀ-λόγιστος ον irreflexivo, insensato
ἄ-λογος ον irracional, sin razón
ἀλώπηξ εκος, ἡ zorra; *alopecia*

ἅμα *adv. y prep. (con dat.)* junto, a la vez

Ἀμαζών όνος, ἡ *Amazona*

ἅμαξα ης, ἡ carro

ἁμαρτάνω *lec. 28* errar (el golpe), pecar, faltar

ἀ-μαχετί *adv.* sin lucha, sin combatir

ἀμείνων ον *comp. de* ἀγαθός

ἀ-μελέω ῶ descuidar, desatender, ser negligente

ἀ-μελῶς *adv.* con negligencia, sin cuidado

ἀ-μετάθετος ον inmutable

ἀμιλλάομαι ῶμαι combatir, rivalizar

ἄμυνα ης, ἡ defensa, venganza

ἀμύνω *fut.* ἀμυνῶ *aor.* ἤμυνα apartar, alejar (el peligro); proteger; *voz med.* castigar, vengarse de

ἀμφί *adv. y prep. (con gen.)* alrededor, de uno y otro lado; *(con dat. sólo en poesía); (con ac.)* alrededor, con, hacia, cerca, casi; *amfibología*

ἀμφι-θάλαττος ον bañado por el mar

ἀμφότερος α ον uno y otro, ambos

ἄν *(particula que da sentido condicional, desiderativo a la frase; generalmente no se traduce),* quizás

ἀνά *adv.* arriba; *prep.; (con gen. y dat. sólo se usa en poesía); (con ac.)* sobre, durante, a, por, con, cada

ἀνα-βαίνω subir

ἀνα-βάλλω hacer subir, lanzar hacia arriba

ἀνα-βιβάζω hacer montar (a caballo, al carro)

ἀνα-βοάω ῶ llamar a voces, gritar

ἀν-αγγέλλω anunciar (de nuevo), referir, comunicar

ἀνα-γιγνώσκω conocer perfectamente; leer

ἀναγκάζω obligar

ἀνάγκη ης, ἡ necesidad

ἀν-αιρέω ῶ *lec. 30* llevarse, levantar, recoger; matar, exterminar

ἀνα-καίω *lec. 11* encender

ἀνα-καλέω ῶ llamar (en voz alta), invocar, convocar

ἀνα-λαμβάνω acoger, volver a ocupar

ἀνα-λάμπω brillar, encenderse

ἀν-αλίσκω *lec. 29* gastar

ἀνάλωμα ατος, τό pérdida, gasto

ἀνα-πλέω navegar (en alta mar), hacia arriba en el río, regresar navegando

ἀνα-πνέω respirar, recobrar el aliento

ἀν-αριθμέω ῶ enumerar; *aritmética*

ἀν-αρίθμητος ον innumerable

ἀνα-σπάω ῶ tirar (hacia arriba)

ἀνα-στα- *de* -ίστημι

ἀνάστατος ον devastado, destruido

ἀνα-στρέφω volver, regresar; dar vueltas, volverse atrás

ἀνα-τρέπω volcar

ἀνα-φαίνω manifestar, hacer ver;

med. mostrarse, ser descubierto
ἀνα-φέρω hacer subir, levantar(se)
ἀνα-χωρέω ῶ retroceder
ἀνδρεῖος α ον valiente, viril
ἀν-ειλ-, -ελ- *de* ἀν-αιρέω
ἄνεμος ου, ὁ viento; *anemómetro*
ἀν-έρχομαι subir
ἄνευ *prep. (gen.)* sin
ἀνήρ ἀνδρός, ὁ hombre
ἀνθ-έξω *fut. de* ἀντ-έχω
ἄνθραξ ακος, ὁ carbón; *ántrax*
ἄνθρωπος ου, ὁ hombre; *antropología*
ἀνιάω ῶ afligir, entristecer
ἀν-ίημι dejar libre, aflojar
ἀν-ίστημι levantar(se)
ἄν-οδος ον impracticable, sin camino
ἄνοια ας, ἡ necedad, locura
ἀν-οίγω *impf.* -έῳγον *fut.* -οίξω *aor.* -έῳξα *perf.* -έῳχα *pas. aor.* -εῴχθην *perf.* -έῳγμαι abrir; *lec. 5*
ἀν-ορθόω ῶ restablecer, enderezar
ἀν-όσιος ον impío
ἀντ-έχω resistir
ἀντί *prep. (gen.)* en lugar, en vez de; *antípoda*
Ἀντίγονος ου, ὁ Antígono
Ἀντίρριον ου, τό Antirrión, promontorio
ἀντι-τάττω resistir
ἄντρον ου, τό cueva, *antro*
ἄνω *adv.* arriba, hacia arriba
ἄνωθεν *adv.* desde arriba
ἀξίνη ης, ἡ hacha
ἀξιό-λογος ον digno de mención
ἄξιος α ον digno, merecedor
ἀξιόω ῶ juzgar digno de, apreciar; *med.* ser digno de, merecer
ἀόρατος ον invisible
ἀπ-αγγέλλω anunciar, ir a informar
ἀπ-αγριόω ῶ volver(se) salvaje, enfurecer(se)
ἀπ-άγω llevarse consigo, sacar fuera
ἀπ-αίρω alejar(se)
ἀπ-αλλάττω *fut.* -αλλάξω *aor.* -ήλλαξα *pas. aor. 2.°* -ηλλάγην apartar, librarse
ἀπ-ανθρακόω ῶ convertir(se) en carbón, en ascuas
ἀπ-αντάω ῶ ir al encuentro
ἅπας ἅπασα ἅπαν todo, todo entero
ἀπάτη ης, ἡ engaño
ἀπ-ε- *de* ἀπο- *lec. 6*
ἀπειθέω ῶ desobedecer
ἀπ-ειλέω ῶ amenazar
ἀπειλή ῆς, ἡ amenaza
ἄπ-ειμι *tema* ἐσ estar ausente, estar lejos
ἄπ-ειμι *tema* εἰ, ἰ marcharse, irse, alejarse
ἄ-πειρος ον inexperto, no experimentado (πειράω)
ἄ-πειρος ον infinito, ilimitado (πέρας)
ἄ-περ *de* ὅσ-περ
ἀπ-έρχομαι alejarse, irse
ἀπέχθεια ας, ἡ odio, animosidad
ἀπ-έχω apartarse, abstenerse, dejar, distar
ἀπ-ηλθ- *de* ἀπ-έρχομαι
ἀπ-ηρ- *de* ἀπ-αίρω

ἀπῆσαν *de* ἄπειμι
ἀ-πίθανος ον no persuasivo
ἄ-πιστος ον increíble
ἀ-πλατής ές sin anchura
ἄ-πλετος ον inmenso, abundante
ἁπλῶς *adv.* simplemente
ἀπό, ἀπ' *prep. gen.* de, desde, por
ἀπο-βαίνω bajar
ἀπο-βάλλω echar a perder
ἀπο-βλέπω ver, mirar desde lejos
ἀπόγνωσις εως, ἡ desesperación
ἀπο-δείκνυμι hacer ver, demostrar; *apodíctico*
ἀπόδειξις εως, ἡ demostración, prueba
ἀπο-δίδωμι entregar, pagar (un favor, el precio), restituir
ἀπο-θαν- *de* -θνήσκω
ἀπο-θέωσις εως, ἡ *apoteosis*
ἀπο-θνήσκω *lec. 29* morir
ἀπο-καθ-ίστημι restablecer
ἀπο-καίω (-κάω) abrasar
ἀπο-καλέω ῶ llamar, hacer volver
ἀπο-κινέω ῶ mover (de), sacar
ἀπο-κρίνω separar; *voz med.* responder
ἀπόκρισις εως, ἡ respuesta
ἀπο-κρύπτω cubrir, esconder(se); *apócrifo*
ἀπο-κτείνω *perf.* ἀπέκτονα matar
ἀπόλαυσις εως, ἡ goce
ἀπο-λείπω dejar
ἀ-πόλεμος ον pacífico, sin hacer guerra
ἀπο-λήγω terminar, cesar
ἀπ-όλλυμι *lec. 30* perecer
ἀπ-οξύνω *fut.* -οξυνῶ *aor.* -ώξυνα afilar, aguzar
ἀπο-πειράω ῶ *y* ῶμαι probar, tentar (*gen. de persona*)
ἀπορέω ῶ estar perplejo, dudar
ἄ-πορος ον *a*) sin paso, infranqueable; *b*) pobre, sin recursos, en dificultad
ἀπο-ρρίπτω dejar caer
ἀπο-σείω sacudir
ἀπο-στέλλω *fut.* -στελῶ *aor.* -έστειλα *perf.* -έσταλκα enviar; *apóstol*
ἀπο-σχ- *de* ἀπ-έχω *lec. 30*
ἀπο-τέμνω cortar
ἀπο-τρέπω disuadir, hacer desistir
ἀπο-χωρέω ῶ alejarse
ἀ-πταίστως *adv.* sin tropiezos
ἅπτω *fut.* ἅψω *aor.* ἧψα *pas. aor.* ἥφθην *perf.* ἧμμαι *a*) atar, tocar; *b*) encender, inflamar
ἄπωθεν *adv. y prep.* desde lejos
ἄρα *particula* pues, en efecto; a la sazón, después, y
Ἀράξης ου, ὁ Araxes
Ἀργεία ας, ἡ Argólida
Ἀργεῖος α ον habitante de Argos; *por extensión* griego
ἀργός όν ocioso, inactivo; no cultivado, no trabajado
ἀργύρεος α ον de plata
ἀργύριον ου, τό objeto, moneda de plata
ἄργυρος ου, ὁ plata
ἄρδην *adv.* completamente
ἀρέσκω *lec. 29* agradar
ἀρετή ῆς, ἡ virtud
ἀρήγω socorrer
Ἀρίσταρχος ου, ὁ Aristarco
ἀριστερός ά όν izquierdo, puesto a la izquierda

Ἀριστόδημος ου, ὁ Aristodemo
ἄριστος η ον *superl. de* ἀγαθός; *aristocracia*
Ἀριστοτέλης ους, ὁ Aristóteles
Ἀρκαδία ας, ἡ Arcadia
ἀρκέω ῶ bastar
ἄρκτος ου, ὁ ἡ oso; *pl.* la Osa mayor y menor, el norte
ἅρμα ατος, τό carro
ἁρμονία ας, ἡ *armonia,* proporción
ἁρμόττω ajustar, estar de acuerdo
ἀρξ- *de* ἀρχ
ἁρπαγή ῆς, ἡ rapacidad, robo
ἁρπάζω arrebatar, robar
ἀρχή ῆς, ἡ principio
ἀρχιδιάκονος ου, ὁ arcediano
Ἀρχιμήδης ους, ὁ Arquímedes
ἄρχω *impf.* ἦρχον *fut.* ἄρξω *aor.* ἦρξα *pas. aor.* ἤρχθην *perf.* ἦργμαι *a*) ser el primero (entre muchos), mandar; *b*) hacer algo por primera vez o hacerlo el primero; *Etim. 4.*
ἄρχων οντος, ὁ jefe, rey, magistrado, arconte, arquitecto, monarca
ἀσθένεια ας, ἡ debilidad, enfermedad
ἀσθενέω ῶ estar débil, enfermo
ἀσθενής ές sin fuerza, débil, enfermo; *neurastenia*
Ἀσία ας, ἡ Asia
ἀσκέω ῶ *impf.* ἤσκουν *fut.* ἀσκήσω *aor.* ἤσκησα *perf.* ἤσκηκα *aor. pas.* ἠσκήθην ejercitar; *ascetismo*
Ἀσκληπιός οῦ, ὁ Esculapio
ἆσμα ατος, τό canto
ἀσπάζομαι saludar afectuosamente
ἀσφαλής ές firme, seguro
ἄσφαλτος ου, ἡ *asfalto*
ἀσφαλῶς *adv.* con seguridad, sin peligro
ἄ-τοπος ον fuera de lugar, extravagante, ridículo
Ἀττική ῆς, ἡ Ática
αὖ *particula,* luego, también, a la sazón
αὐγή ῆς, ἡ brillo, rayo, resplandor
αὐθ-ήμερος ον del mismo día; -ον *adv.* en el mismo día, al instante.
αὖθις *adv.* de nuevo
αὐλός οῦ, ὁ instrumento de viento, flauta
αὐξάνω *lec. 28* hacer crecer
αὔξω hacer crecer
αὐστηρότης ητος, ἡ sequedad, asperidad; *austero*
αὐτίκα *adv.* al momento
αὐτόθι *adv.* allí mismo
αὐτός ή ό (*pron. de 3.ª pers. y dem.*) aquel, él, él mismo; *autógrafo*
αὑτοῦ = ἑαυτοῦ
ἀφ' = ἀπό
ἀφ-αιρέω ῶ *lec. 30* quitar; *aféresis*
ἀ-φανής ές invisible, secreto
ἀφθονία ας, ἡ abundancia
ἀφθόνως *adv.* abundantemente
ἀφ-ίημι *lec. 23* soltar, dejar libre
ἀφικνέομαι οῦμαι *lec. 28* llegar
ἄφνω *adv.* de repente
ἄφ-οδος ου, ἡ salida
ἄ-φωνος ον mudo, sin voz; *afónico*

Ἀχαιός ά όν de Acaya
ἀχαριστία ας, ἡ ingratitud
ἀ-χάριστος ον ingrato
Ἀχελῷος ου, ὁ Aqueloo
ἀχθο-φορέω ῶ llevar una carga
Ἀχιλλεύς έως, ὁ Aquiles
ἀψ- *de* ἅπτω

Β

Βαβυλωνία ας, ἡ Babilonia
βαδίζω *fut.* βαδιοῦμαι *aor.* ἐβάδισα ir, caminar
βάθρον ου, τό banco, base, pedestal
βαθύς εῖα ύ profundo
βαίνω *lec. 19 y 28* ir, andar
βάλλω *lec. 29* lanzar, echar
βαπτίζω sumergir; *bautismo*
βάρβαρος ον extranjero, *bárbaro*
βάρος ους, τό carga, peso; *barómetro*
βαρύς εῖα ύ grave, pesado; *barítono*
βασιλεύς έως, ὁ rey
βασιλικός ή όν real; *bastlica*
βάτραχος ου, ὁ rana
βέβαιος (α) ον seguro, firme
βέλος ους, τό tiro, proyectil, arma arrojadiza
βέλτιστος η ον *superl. de* ἀγαθός
βία ας, ἡ fuerza, violencia
βιάζω usar de la fuerza, forzar
βίος ου, ὁ vida; *biografía; Etim. 10*
βιόω ῶ vivir
βλάβη ης, ἡ daño, perjuicio, mal
βλάπτω dañar, perjudicar
βλαστάνω *lec. 28* germinar, brotar, crecer
βλαστός οῦ, ὁ brote nuevo (de las plantas)
βλέπω mirar
βλέφαρον ου, τό párpado; *blefaritis*
βοάω ῶ gritar
βοήθεια ας, ἡ socorro
Βοιωτία ας, ἡ Beocia
Βοιώτιος α ον de Beocia
βορρᾶς ᾶ, ὁ viento boreal, del norte
βουλή ῆς, ἡ consejo
βούλομαι *impf.* ἐβουλόμην *o* ἠβουλόμην *fut.* βουλήσομαι *aor.* ἐ- *o* ἠβουλήθην *perf.* βεβούλημαι querer, proponerse, intentar *lec. 5 y 29*
βραχυλογία ας, ἡ concisión (en el hablar)
βραχυλόγος ον conciso en el hablar
βραχύς εῖα ύ breve; *braquiuro*
βρέχω *fut.* βρέξω *aor.* ἔβρεξα *perf. med.* βέβρεγμαι humedecer, mojar
βρῖθος ους, τό peso
βροτός όν *(poét.)* mortal
βυθός οῦ, ὁ fondo (del mar, del agua); *buzo*
βωμός οῦ, ὁ altar, pedestal

Γ

γαλήνη ης, ἡ calma, serenidad (del mar); *galena*
γάρ *conj.* porque, en verdad, pues; *lat.* enim
γαστήρ γαστρός, ἡ vientre; *gástrica*
γέ, γε, γ' *enclítica,* en verdad,

ciertamente, al menos, hasta
γειτνιάω ῶ ser vecino, colindar
γείτων ονος *subs. y adj.* vecino
γελάω ῶ reír
γελοῖος α ον que mueve a risa, ridículo
γέλως ωτως, ὁ risa
γεν- *de* γίγνομαι
γενέθλιος (α) ον natalicio; *pl. n.* fiestas del aniversario, del cumpleaños
γένεσις εως, ἡ origen, generación; *génesis*
γένος ους, τό raza
γέρανος ου, ἡ grulla, grúa
γερροφόρος ου, ὁ soldado con escudo de mimbres
γέρων οντος, ὁ viejo
γέφυρα ας, ἡ puente
γεωργέω ῶ cultivar la tierra; *geórgica*
γεωργός οῦ, ὁ agricultor; *Jorge*
γῆ γῆς, ἡ tierra; *geografía*
γῆρας ως, τό vejez
γηράσκω *lec. 29* envejecer
γίγνομαι *lec. 30* llegar a ser, nacer, ser, convertirse en; *impers.* acontecer
γιγνώσκω *lec. 29* conocer
γλυφεύς έως, ὁ grabador, escultor
γλῶττα ης, ἡ lengua; *glotología*
γνώμη ης, ἡ inteligencia, opinión; sentencia, máxima
γονεύς έως, ὁ padre, engendrador; *pl.* los padres, padre y madre
γόνυ γόνατος, τό rodilla
Γοργίας ου, ὁ Gorgias
γοῦν *partícula pospositiva,* por lo menos, ciertamente
γράμμα ατος, τό letra, signos de escritura; *pl.* letras, *gramática*, ciencias
γραμματεῖον ου, τό tabla para escribir
γραμματιστής οῦ, ὁ el que enseña las letras; *véase* γράμμα
γραμμή ῆς, ἡ línea, trazo
γραῦς γραός, ἡ vieja
-γραφία ας, ἡ *segundo elemento de palabra compuesta; significa* descripción
γραφίς ίδος, ἡ estilete (para escribir), punzón
γράφω *fut.* γράψω *aor.* ἔγραψα *perf.* γέγραφα *perf. med.* γέγραμμαι escribir; *gráfico*
γρηγορ- *de* ἐγείρω
γυμνάζω *lec. 15* ejercitarse
γυμνός ή όν desnudo; vestido o armado ligeramente; *gimnasia*
γυνή γυναικός, ἡ mujer

Δ

δαί *partícula interr.* ¿pues?
δάκνω *lec. 28* morder
δάκρυον ου, (δάκρυ), τό lágrima
δακρύω llorar
δάκτυλος ου, ὁ dedo; *dáctilo*
Δαρεῖος ου, ὁ Darío
δέ *partícula pospositiva,* mas; *generalmente no se traduce*
δεῖ *impers.* es necesario; *part.* τὸ δέον lo conveniente, lo necesario

δείδω *pres. inusitado en prosa ática; perf.* δέδοικα temer
δείκνυμι *lec. 27* mostrar
δειλός ή όν tímido, vil
δειμαίνω tener miedo
δεινός ή όν terrible, extraordinario, poderoso, hábil, experto
δεῖπνον ου, τό comida
δέκα diez; *decámetro*
δέκατος η ον décimo
δελεάζω atraer con cebo, engañar, seducir
Δελφοί ῶν, οἱ Delfos
δένδρον ου, τό árbol; *dendrolito*
δεξ- *de* δέχομαι
δεξιόομαι οῦμαι dar la mano (derecha), saludar
δεξιός ά όν del lado derecho, diestro, hábil
δέος δέους, τό miedo, temor
δεσμωτήριον ου, τό prisión
δέσποινα ης, ἡ señora
δεσπότης ου, ὁ dueño, amo; *déspota, despotismo*
δεῦρο *adv.* aquí
δέχομαι acoger, recibir
δέω *tema* δεγ *fut.* δήσω *aor.* ἔδησα *perf.* δέδεκα *aor. pas.* ἐδέθην *perf.* δέδεμαι atar, ligar; *lec. 9*
δέω *tema* δεϝε *fut.* δεήσω *aor.* ἐδέησα *perf.* δεδέηκα estar falto, necesitar; *med.* δέομαι *(regular)* rogar, pedir, suplicar; *impers.* δεῖ es necesario; *lec. 9 y 29*
δή *particula afirmativa* en verdad
δήλος η ον evidente, claro, visible; δῆλον ὅτι es evidente que
δηλόω ῶ *lec. 10* manifestar
δημιουργός οῦ, ὁ el que hace, el que trabaja, profesional, productor
δῆμος ου, ὁ pueblo; *democracia*
δημόσιος α ον público, hecho a expensas del Estado
δηχ- *de* δάκνω
διά, δι' *prep.; gen.* por, a través de, durante; *ac.* por causa de, a través, durante
διαβολή ῆς, ἡ calumnia
δι-άγω pasar a través, pasar el tiempo, la vida
δια-δίδωμι distribuir
δι-αιρέω ῶ dividir
διά-κειμαι estar dispuesto (de tal o tal modo), resultar
διακονέω ῶ servir, ser útil; *diácono*
διακόσιοι αι α doscientos
δια-λέγομαι *lec. 30* platicar, recitar; τὰ διαλεγόμενα, lo que se dice, las sentencias
δια-μάχομαι luchar enérgicamente, esforzarse
δια-μένω permanecer, persistir
διάμετρος ου (γραμμή), ἡ *diámetro* (de un círculo)
δια-νέμω distribuir
δια-πέμπω enviar (delegados, intermediarios)
δια-πηδάω ῶ franquear de un salto, precipitarse de un salto
δια-πλέω navegar (a través)
δια-πονέω ῶ hacer con mucho trabajo, con esmero
δια-πράττω realizar, conseguir
διαρρήδην *adv.* explícitamente, en palabras precisas o claras

διᾰ-σπείρω dispersar(se)
διᾰ-στρέφω torcer
διᾰ-σφενδονάω ῶ lanzar (con la honda), dispersar(se)
διᾰ-σχίζω *fut.* -σχίσω *aor.* -έσχισα *pas. aor.* -εσχίσθεν *per.* -έσχισμαι rasgar, hender
διᾰ-σῴζω salvar
διᾰ-τελέω ῶ acabar, completar; pasar (el tiempo)
διᾰ-τίθημι distribuir, disponer; contagiar (una enfermedad)
διατριβή ῆς, ἡ residencia, pasatiempo, entretenimiento
διαφανής ές claro
διᾰ-φεύγω huir, escapar
διᾰ-φθείρω perder, destruir, perjudicar
διδασκαλεῖον ου, τό escuela
διδασκάλιον ου, τό enseñanza; *pl.* honorarios (de un maestro)
διδάσκαλος ου, ὁ maestro
διδάσκω *lec. 29* enseñar; *didáctico*
δίδωμι *lec. 24* dar
δι-ε- *de* διᾰ- con aumento
δί-ειμι *tema* εἰ, ἰ pasar a través
δι-ελαύνω pasar a través
δι-εληλυθ- *de* -έρχομαι
δι-έξοδος ου, ἡ salida; digresión, detalle
δι-ερευνάω ῶ averiguar, investigar
δι-έρχομαι ir a través; referir
δι-ηγέομαι οῦμαι exponer, describir (detalladamente)
δι-ϊκνέομαι οῦμαι pasar (por, entre)
δικάζω juzgar, administrar justicia
δίκαιος α ον justo; *pl.* el derecho, la justicia
δικαιοσύνη ης, ἡ justicia (virtud)
δικαστής οῦ, ὁ juez
δίκη ης, ἡ justicia (derecho, pena)
Διονυσόδωρος ου, ὁ Dionisidoro
διόπερ por lo cual
δι-ορθόω ῶ enmendar, corregir
δισ-χίλιοι αι α dos mil
δίφρος ου, ὁ carro, *lit.* que lleva dos, el auriga y el combatiente; silla, banco
δίχα *adv.* en dos
διχόθεν *adv.* de, desde dos partes
δίψα ης, ἡ sed
διψῆν (διψάω) *lec. 8* tener sed
διώκω perseguir
δοκέω ῶ *lec. 29* parecer; δοκεῖ μοι *impers.* me parece
δόλιος (α) ον astuto
δοξ- *de* δοκέω
δόξα ης, ἡ gloria, opinión, fama; *doxología*
δόρυ δόρατος, τό lanza
δόσις εως, ἡ acción de dar, don, favor; *dosis*
δουλεύω ser esclavo; *dulía*
δοῦλος η ον esclavo
Δράκων οντος, ὁ Dracón
δράω ῶ hacer
Δρέπανον ου, τό Drépanon; hoz
δρόμος ου, ὁ acción de correr, lugar para correr; *hipódromo*
δρόσος ου, ἡ rocío; *drosómetro*
δρῦς δρυός, ἡ encina
δρυτόμος ου, ὁ leñador
δύναμαι *lec. 21* poder, ser capaz; *dinamo, Etim. 20*

δύναμις εως, ἡ potencia, ejército, tropas; *dinamismo*
δυνατός ή όν capaz, posible
δύο, δύ' dos
δυσκίνητος ον difícil de mover
δυσμαί ῶν, αἱ *sólo pl.* ocaso (del sol, de los astros)
δύστηνος ον miserable, desgraciado
δυσ-τυχέω ῶ ser desgraciado
δυστυχής ές infortunado, desgraciado
δύω penetrar, sumergir(se)
δωρέω ῶ dar, ofrecer
δῶρον ου, τό don, regalo

E

ἐάν *contrac.* ἤν *conj. condicional* si
ἑαυτοῦ ῆς οῦ; *contrac.* αὑτοῦ, *pron. reflexivo de 3.ª pers.* de sí mismo
ἐάω ῶ *lec. 5, impf.* εἴων *fut.* ἐάσω *aor.* εἴασα *perf.* εἴακα dejar
ἐγ-γράφω escribir en
ἐγγύς *adv.* cerca
ἐγείρω *fut.* ἐγερῶ *aor.* ἤγειρα *perf. 2.°* ἐγρήγορα despertar(se)
ἐγ-καλέω ῶ acusar
ἔγκαυμα ατος, τό quemadura
ἐγκέφαλος ου, ὁ sesos; *encéfalo*
ἔγκλημα ατος, τό acusación
ἐγκράτεια ας, ἡ templanza, moderación
ἔγκυκλος ον circular; *enciclica*
ἐγκωμιάζω *encomiar,* elogiar
ἐγκώμιον ου, τό *encomio,* elogio
ἔγνων *de* γιγνώσκω
ἐγρηγορ- *de* ἐγείρω
ἐγχειρίδιον ου, τό puñal
ἔγχελυς υος, ἡ anguila
ἐγ-χέω derramar (en)
ἐγώ *pron. pers. de 1.ª pers.* yo
ἔγω-γε yo (al menos, ciertamente)
ἐγῷμαι = ἐγὼ οἶμαι
ἕδρα ας, ἡ asiento, silla, banco; *cátedra*
ἔδραμον *de* τρέχω
ἐθέλω *y* θέλω querer *lec. 5 y 29*
ἐθίζω *lec. 5, impf.* εἴθιζον *fut.* ἐθιῶ *aor.* εἴθισα *perf.* εἴθικα *perf. med.* εἴθισμαι *y* εἴωθα acostumbrar
ἔθνος ους, τό raza, pueblo, nación; *étnico, etnografía*
ἔθος ους, τό costumbre; *ética*
εἰ *conj.* si
εἰ- *cfr. Aum. lec. 5*
εἰδ- *de* ὁράω *lec. 30; de* οἶδα *lec. 20*
εἰθ- *de* ἐθίζω
εἰκάζω *perf.* εἴκασμαι representar, ser semejante
εἴκοσι(ν) veinte
εἰκότως *adv.* naturalmente, como es debido
εἰκών όνος, ἡ imagen, estatua; *iconografía, Etim. 22*
εἰκώς υῖα ός semejante, conveniente, natural; εἰκός (ἐστι) es natural
εἰμί *tema* ἐσ *lec. 1* ser, existir
εἶμι *tema* εἰ, ἰ *lec. 25* ir, venir, marchar
εἰπ- *de* λέγω
εἰπ- *de* ἔπομαι
εἰργ- *de* ἐργάζομαι
εἴρη- *de* λέγω

εἰρήνη ης, ἡ paz; *Irene*
εἰς *prep. ac.* a, hacia, para
εἷς μία ἕν uno
εἰσ-ειμι *tema* εἰ, ἰ entrar
εἰσ-πίπτω caer en
εἰστ- *de* ἔστιάω
εἰσ-φέρω introducir, llevar a, contribuir (con dinero)
εἰχ- *de* ἔχω
εἶτα εἶτ' *adv.* luego, después
εἴτε... εἴτε. . ya... ya, sea... sea
ἐκ, ἐξ *prep. gen.* de, desde
ἕκαστος η ον cada uno
ἑκάτερος α ον cada uno (de los dos), *pl.* ambos
ἑκατέρωθε(ν) *adv.* de ambos lados
ἑκατόν cien
ἐκ-βάλλω lanzar fuera
Ἐκβάτανα ων, τά Ecbátana, capital de la Media
ἐκβολή ῆς, ἡ desembocadura
ἐκ-βράζω arrojar (el mar, las olas a la orilla)
ἔκγονος ον descendiente, hijo
ἐκ-δείκνυμι exponer, declarar
ἐκ-δέχομαι venir a continuación
ἐκεῖ *adv.* allí
ἐκεῖνος η ο aquél
ἐκεῖσε *adv.* allí
ἐκ-θρῴσκω *lec. 29* saltar (de)
ἐκ-κομίζω transportar, llevar (a enterrar)
ἐκ-μανθάνω aprender bien
ἑκούσιος α ον voluntario
ἐκ-πετ- *de* -πετάννυμι *lec. 27* desplegar
ἐκ-πηδάω ῶ saltar
ἐκ-πλαγ- *de* ἐκ-πλήττω asustar(se), espantar(se)
ἔκπληξις εως, ἡ espanto
ἐκ-τίθημι abandonar
ἐκ-τραχηλίζω lanzar por encima del cuello (el caballo), desnucar
ἐκ-τυφλόω ῶ cegar
ἐκ-φέρω llevar fuera; *med.-pas.* ser llevado
ἔκφρων ον insensato, sin razón, furioso
ἐκ-φύω engendrar, producir
ἐκ-χέω derramar
ἑκών ἑκοῦσα ἑκόν el que obra por propia voluntad, espontáneo
ἑλ- *de* αἱρέω
Ἐλάτεια ας, ἡ Elatea
ἐλάττων *comp. de* ὀλίγος menor, inferior
ἐλαύνω *lec 28, fut.* ἐλῶ (ἐλάσω) *aor.* ἤλασα *perf.* ἐλήλακα *pas. aor.* ἐλάθην empujar adelante, dirigir; *intr.* avanzar, correr
ἔλαφος ου, ὁ ἡ ciervo
ἐλαφρῶς *adv.* ligeramente, ágilmente
ἐλάχιστος η ον *superl. de* ὀλίγος mínimo, el más pequeño
ἔλεγχος ου, ὁ afrenta, reproche, argumento
ἐλέγχω afrentar, reprobar, convencer
ἐλεέω ῶ tener compasión, *ac. de pers. y gen. de objeto*
ἔλεος ου, ὁ *y* ους, τό compasión, misericordia
ἐλευθερία ας, ἡ libertad
ἐλευθερόω ῶ librar
ἐλθ- *de* ἔρχομαι
ἑλίττω hacer girar

ἕλκω *impf.* εἷλκον *fut.* ἕλξω *aor.* εἷλξα arrastrar, tirar
Ἑλλάς άδος, ἡ Grecia, Hélade
Ἕλλην ηνος, ὁ ἡ τό griego
ἐλπίζω esperar
ἐλπίς ίδος, ἡ esperanza
ἐμαθ- *de* μανθάνω
ἐμαυτοῦ ῆς *pron. reflex.* de mí mismo
ἐμ-βάλλω lanzar a, prolongar; colocar (en), hacer entrar
ἔμμεναι *inf. épico de* εἰμί ser
ἐμός ή όν mío
ἐμπειρία ας, ἡ experiencia, arte, práctica
ἐμ-πίπτω *lec. 30* caer en (*con* εἰς caer entre, sobre)
ἐμ-φαίνω manifestar(se)
ἐμ-φράττω obstruir, impedir
ἐν *prep. dat.* en
ἐναντίον *adv.* delante, a presencia
ἐναντίος α ον de enfrente, que viene de cara; contrario
ἐν-άπτω encender, pegar fuego
ἐν-αύω encender
ἐν-δείκνυμι mostrar, indicar
ἔνδικος ον justo, que hace justicia
ἔνδον *adv.* dentro
ἔνδοξος ον glorioso, célebre
ἐν-εβαλ- *de* ἐμ-βάλλω
ἐνέδρα ας, ἡ asechanza, trampa, emboscada
ἐνεδρεύω acechar
ἔν-ειμι *tema* ἐσ estar en; *impers.* ἔν-εστι (ἔνι) es posible, sucede que
ἕνεκα *prep. gen.* a causa, a fin de
ἔνθα *adv.* allí, donde, entonces; ἔνθα καὶ ἔνθα aquí y allí
ἐνθά-δε *adv.* aquí mismo
ἐνθουσιασμός οῦ, ὁ transporte, inspiración divina; *entusiasmo*
ἔνι = ἔνεστι es posible
ἐνιαυτός οῦ, ὁ año
ἐνταῦθα *adv.* entonces, allí
ἐν-τείνω dirigir
ἐν-τέλλω ordenar, recomendar
ἐντεῦθεν *adv.* desde aquí, después, entonces
ἐντός *adv. y prep.* dentro
ἐξ = ἐκ, ἐξ- *ante aumento; véase lec. 6*
ἐξ-αγγέλλω referir, ir a contar(selo)
ἐξ-αγριόω ῶ volver(se) salvaje
ἐξ-άγω llevar (a la práctica)
ἐξ-αίρω *tema* ἀρ levantar
ἐξαίφνης *adv.* de repente
ἐξ-αμαρτάνω pecar, faltar
ἐξ-αν-ίστημι levantar(se)
ἐξ-απατάω ῶ engañar
ἐξαπίναιως *adv.* de repente
ἐξαπίνης *adv.* de repente
ἐξ-άπτω *a*) juntar, tocar; *b*) encender, inflamar
ἐξ-αρ- *de* ἐξ-αίρω
ἐξ-εθορ- *de* ἐκ-θρῴσκω
ἔξ-ειμι *tema* εἰ, ἰ salir (de)
ἐξ-ελαύνω empujar fuera, expulsar; *intr.* avanzar
ἐξ-έρχομαι salir de
ἔξ-εστι *tema* ἐσ, *impers.* es permitido, lícito, posible
ἐξ-ετάζω examinar, averiguar
ἐξεταστικός ή όν investigador, que investiga
ἐξῆς *adv.* a continuación
ἔξω *adv. y prep.* fuera
ἔοικα *perf.* parecer, ser semejante

ἑορτάζω celebrar una fiesta
ἑορτή ῆς, ἡ fiesta
ἐπαθ- *de* πάσχω
ἐπ-αινέω ῶ *fut.* ἐπ-αινέσω *perf.* -ᾔνεμαι *lec. 11* alabar
ἔπαινος ου, ὁ elogio, alabanza
Ἐπαμεινώνδας ου, ὁ Epaminondas
ἐπ-αν-έρχομαι volver, regresar
ἐπ-αν-ίστημι levantar(se), volver a subir
ἐπ-έβην *de* ἐπι-βαίνω
ἐπεί *conj.* después que, cuando
ἐπείγω apresurar
ἐπειδάν *conj.* (*con subj.*) después que, una vez que
ἐπεῖδε *de* ἐφ-οράω
ἐπειδή *conj.* después que, cuando
ἔπ-ειμι *tema* εἰ, ἰ avanzar, dirigirse
ἔπ-ειμι *tema* ἐσ estar sobre
ἔπειτα *adv.* después, en seguida, luego
ἐπ-εκ-θέω correr contra, echarse encima de
ἐπ-ελθ-, ἐπ-ηλθ- *de*
ἐπ-έρχομαι venir sobre, caer sobre, acercarse, atacar
ἐπ-ερωτάω ῶ preguntar
ἐπ-εύχομαι hacer votos
ἐπί *prep.* *a*) *gen.* sobre; *b*) *dat.* sobre, después; *c*) *ac.* sobre, contra, hacia, por, para
ἐπι-βαίνω subir a, montar
ἐπι-βοάω ῶ llamar en auxilio
ἐπι-βουλεύω acechar, maquinar
ἐπιγραφή ῆς, ἡ inscripción; *epígrafe*
ἐπι-γράφω grabar, inscribir
Ἐπίδαμνος ου, ὁ Epidamno
ἐπι-δείκνυμι exponer, declarar
ἐπι-ζητέω ῶ investigar
ἐπίθεσις εως, ἡ ataque, carga, golpe de mano
ἐπι-θέω correr (sobre)
ἐπι-θυμέω ῶ desear
ἐπί-κειμαι estar situado más arriba, hallarse sobre
ἐπι-κλύζω desbordar (sobre), inundar
ἐπι-λανθάνω olvidar
ἐπι-λείπω faltar, llegar a faltar
ἐπι-μελέομαι οῦμαι *y* -μέλομαι *lec. 29* cuidar de, preocuparse
ἐπιμελής ές solícito
ἐπιμελητικός ή όν diligente, cuidadoso
Ἐπιμενίδης ου, ὁ Epiménides
ἐπινομή ῆς, ἡ propagación, pasto, consunción
ἐπίπεδος ον llano, plano
ἐπι-πίπτω caer (sobre)
ἐπίσταμαι *lec. 21* saber
ἐπιστήμη ης, ἡ arte, ciencia, estudio
ἐπι-στρέφω volver hacia
ἐπιτηδεύω aplicarse a
ἐπι-τίθημι poner sobre, cargar; imponer (un castigo)
ἐπιφάνεια ας, ἡ *a*) superficie; *b*) aparición, manifestación; *epifanía*
ἐπιφανής ές visible, ilustre
ἐπι-χειρέω ῶ *a*) emprender, hacer; *b*) atacar, agredir
ἐπι-χέω derramar (sobre)
ἕπομαι *lec. 5 y 30* seguir
ἔπος ους, τό palabra, poema, verso; *épico*

ἑπτά siete; *heptasílabo*
ἐργάζομαι *impf.* εἰργαζόμην *fut.* ἐργάσομαι *aor.* εἰργασάμην *perf.* εἴργασμαι *lec. 5* trabajar
ἔργον ου, τό obra, trabajo
ἐρίζω rivalizar, litigar
ἑρμηνεύω interpretar; *hermenéutica, Etim. 24*
Ἑρμῆς οῦ, ὁ Hermes o Mercurio
ἑρμογλυφεῖον ου, τό taller de escultor
ἕρπω *lec. 5* arrastrarse
ἐρυθριάω ῶ enrojecer(se), avergonzarse
ἔρχομαι *lec. 30* ir, venir
ἐρωτάω ῶ *fut.* ἐρήσομαι *aor.* ἠρώτησα *y* ἠρόμην preguntar
ἐς = εἰς
ἐσθίω *lec. 30* comer
ἐσθλός ή όν bueno, noble
ἑσπέρα ας, ἡ tarde, ocaso, occidente, oeste; *vesper*
ἑσπέριος α ον occidental
ἑστιάω ῶ *lec. 5, impf.* εἱστίων *etc.*, hospedar, obsequiar (con un banquete o festín)
ἔσχατος η ον último, extremo
ἑταῖρος ου, ὁ compañero
ἐτεθ- *de* θνήσκω
ἕτερος α ον otro
ἔτι *adv.* todavia, aun
ἕτοιμος (ἑτοῖμος) η ον dispuesto, preparado
ἔτος ους, τό año
εὖ *adv.* bien
εὐ-αρμοστία ας, ἡ (buena) armonía, (buen) ajuste
εὐάρμοστος ον bien proporcionado, armónico
Εὔβοια ας, ἡ Eubea
εὖγε bien, adelante, perfectamente
εὐδαιμονία ας, ἡ felicidad
εὐδαιμονίζω considerar feliz
εὐδαίμων ον feliz, rico, principal
εὐδείελος ον muy visible
εὐδοκιμέω ῶ ser bien considerado, aplaudido
εὐεξία ας, ἡ buena constitución (corporal), salud
εὐ-εργετέω ῶ hacer beneficios, hacer bien
εὐεργέτης ου, ὁ bienhechor
εὐήλιος ον asoleado
Εὔηνος ου, ὁ Eveno
εὐθαρσής ές valiente, animoso
εὐθεῖα ας, ἡ (γραμμή), (linea) recta
εὐθύνω enderezar
εὐθύς *a) adj.* εῖα ύ, derecho, recto; *b) adv.* al punto, inmediatamente
εὔκαιρος ον oportuno
εὐκοσμία ας, ἡ buen orden
εὐ-λαβέομαι οῦμαι *a)* guardarse, precaverse; *b)* venerar, respetar
εὐνοϊκῶς *adv.* con benevolencia
εὔοδος ον practicable, con buenos caminos
εὔοσμος ον de olor agradable
εὐπαθής ές sensible
εὐπορία ας, ἡ facilidad, abundancia, riqueza
εὐποτμία ας, ἡ felicidad
εὑρίσκω *lec. 29* encontrar
εὖρος ους. τό anchura
εὐρυθμία ας, ἡ (buena) proporción, cadencia; *euritmia*
εὐσέβεια ας, ἡ piedad

εὐσεβής ές piadoso; *Eusebio*
εὐτελής ές de poco precio, vil, vulgar
εὐτυχία ας, ἡ felicidad, buena suerte
εὐφυῶς *adv.* ingeniosamente, con arte
εὐφωνία ας, ἡ buena, sonora voz; *eufonía;*
εὔφωνος ον de sonora voz
εὐ-χαριστέω ῶ dar gracias, agradecer; *Eucaristía*
εὔχομαι hacer votos, desear, suplicar; *eucología*
εὐψυχία ας, ἡ buen ánimo, valor
εὐώδης ες oloroso, aromático
εὐώνυμος ον izquierdo; del buen nombre
ἔφη *de* φημί
ἑφθός ή όν cocido, hervido
ἐφ-ίημι enviar a; tender a, desear
ἐφ-ικνέομαι οῦμαι alcanzar
ἐφόδιον ου, τό viático, provisiones de viaje
ἐφορατικός ή όν que vigila, que inspecciona
ἔχθιστος η ον *superl. de*
ἐχθρός ά όν enemigo
ἔχω *lec. 30* tener; *con adv.* ser (bueno, malo), hallarse, estar
ἕψω *impf.* ἥψον *fut.* ἑψήσω *aor.* ἥψησα *pas. aor.* ἥφθην cocer, hacer hervir
ἐ-ωθ- *de* ὠθέω
ἕως ἕω, ἡ aurora, este, oriente

Z

Ζάκυνθος ου, ἡ Zacinto *o* Zante
ζεύγνυμι *lec. 27* unir
Ζεύς *gen.* Διός, ὁ Zeus *o* Júpiter
ζέω hervir
Ζῆλα ης, ἡ Zela (hoy Zileh), ciudad de Capadocia (Asia Menor)
ζηλόω ῶ procurar, buscar, imitar, envidiar
ζηλωτός ή όν envidiable
ζημία ας, ἡ castigo
ζῆν (ζάω) *fut.* ζήσω *lec. 8* vivir
ζητέω ῶ buscar
ζωή ῆς, ἡ vida
ζῷον ου, τό animal, ser viviente; *zoología*

H

ἤ *conj. lat.* aut, o, o bien, ya... ya...; *después de comp.* (*lat.* quam) que
ἡ *art. f.* la
ἥ *pron. rel. f.* la que, la cual
ᾗ *adv.* como, de que modo
ἡ-, ᾗ- *aum de* α-, αι- ᾳ-, εἰ
ἠγαγ- *de* ἄγω
ἠγάπ- *de* ἀγαπάω
ἡγεμών όνος, ὁ ἡ (dux), guía; *hegemonía*
ἡγέομαι *a*) guiar, ser jefe; *b*) pensar, creer
ἦ-δέ *conj.* o bien
ἡδέως *adv.* con gusto
ἤδη *adv.* ya
ἥδιων *comp de* ἡδύς
ἥδομαι *fut.* ἡσθήσομαι *aor.* ἥσθην alegrarse, regocijarse
ᾖδον *de* ᾄδω
ἡδονή ῆς, ἡ placer
ἠδυν- *de* δύναμαι
ἡδύς εῖα ύ dulce, suave, agradable
ἥκιστα *adv.* menos

ἥκω *impf.* ἧκον *fut.* ἥξω *aor.* ἧξα *perf.* ἧκα venir, llegar, haber llegado
Ἠλεῖος α ον de Élida
ἠλθ- *de* ἔρχομαι
ἠλίθιος α ον necio, estúpido
ἡλικία ας, ἡ edad
ἡλικιώτης ου, ὁ de la misma edad, compañero
ἡλίκος η ον tan grande, tan importante; ἡλίχ' = ἡλίκα
ἥλιος ου, ὁ sol; *helioscopio*
Ἦλις ιδος, ἡ Élida
ἡμελλ- *de* μέλλω
ἡμεῖς *pron. pers.* nosotros
ἡμέρα ας, ἡ día; *efímero*
ἥμερος (α) ον cultivado, culto
ἡμέτερος α ον nuestro
ἠμί *lec. 25, defect.* decir
ἤν = ἐάν *contr.*
ἡνίκα *conj.* cuando, después que
ἤπειρος ου, ἡ tierra firme, continente; Epiro
Ἠπειρωτικός ή όν del Epiro
Ἡρακλείδης ου, ὁ Heráclides
ἠρέμα *adv.* suavemente, apaciblemente
ἠρξ- *de* ἄρχω
ἠρη- *de* αἱρέω
ἠρ- *de* ἐρωτάω
ἥρως ωος, ὁ *héroe,* adalid
ἧσα *de* ᾄδω
ἡσθ- *de* αἰσθάνομαι
ἡσθ- *de* ἥδομαι
ἡσυχάζω estar tranquilo, quieto
ἡσυχία ας, ἡ tranquilidad
ἧττον *adv. comp.* menos
Ἥφαιστος ου, ὁ Hefesto o Vulcano

Θ

θάλαττα *y* θάλασσα ης, ἡ mar; *talasocracia*
θάλπος ους, τό calor (del sol)
θαν- *de* θνήσκω
θάνατος ου, ὁ muerte
θανατόω ῶ condenar a muerte, hacer morir
θάπτω *fut.* θάψω *aor.* ἔθαψα *aor. 2.°* ἐτάφην *perf.* τέθαμμαι *lec. 13* sepultar; *epitafio*
θαρρέω ῶ tener confianza
θᾶττον *adv. comp de* ταχύς
θαυμάζω admirar; *taumaturgo*
θαυμαστός ή όν admirable
θέα ας, ἡ espectáculo, visión
θεάομαι ῶμαι contemplar, considerar
θέατρον ου, τό *teatro,* lugar para espectáculos
θεῖος α ον divino
θεῖος ου, ὁ *tío*
θέλω *y* ἐθέλω *lec. 5 y 29* querer
θεογονία ας, ἡ *teogonía,* origen y linaje de los dioses
Θεοδόσιος ου, ὁ *Teodosio*
Θεός οῦ, ὁ Dios; ὁ *y* ἡ un dios o diosa falsos; *teología*
Θεόφιλος ου, ὁ *Teófilo*
θεραπεύω honrar, curar, cuidar; *terapéutica*
θεράπων οντος, ὁ siervo
θερίζω cosechar
θερμαίνω calentar
θέρμη ης, ἡ calor
θερμός ή όν caliente; *término*
Θέτις ιδος, ἡ *Tetis*
Θετταλία ας, ἡ Tesalia
θεωρία ας, ἡ visión, espectáculo teatral; *teoría*

Θηβαί ῶν, αἱ Tebas
Θηβαῖος α ον tebano, de Tebas
θηράω ῶ cazar
θηρεύω cazar
θησαυρός οῦ, ὁ depósito, *tesoro*
θιγγάνω *aor.* 2.° ἔθιγον tocar
θνήσκω *lec.* 29 morir
θνητός *dórico* θνατός, ή όν mortal
θολερός ά όν turbio
Θράκη ης, ἡ Tracia
Θρασύβουλος ου, ὁ Trasíbulo
θρασύς εῖα ύ valeroso, audaz
θρεπ-, θρεψ- *de* τρέφω
θρηνέω ῶ lamentarse
θυγάτηρ τρός, ἡ hija
θύελλα ης, ἡ tempestad
θύρα ας, ἡ puerta
θύω sacrificar, matar

I

ἰάομαι ῶμαι curar
ἰατρική ῆς, ἡ medicina
ἰατρός οῦ, ὁ médico
ἰδ- *de* ὁράω
ἰδέα ας, ἡ aspecto, forma, especie, *idea*
ἴδιος (α) ον propio, particular; ἰδία *adv.* en particular; *idioma*
ἰδιώτης ου, ὁ simple particular; ignorante, *idiota*
ἱδρόω ῶ sudar
ἱδρύω asentar, edificar; *med.* hallarse
ἱερός (ά) όν augusto, sagrado; *neutro pl* entrañas de las víctimas, sacrificios; *jerarquía*
Ἱέρων ωνος, ὁ Hierón, rey de Siracusa
ἵημι *(tema* γη) *lec. 23* enviar, lanzar; *con dat.* agredir, herir con
Ἰθάκη ης, ἡ Itaca
Ἰθακήσιος α ον de Itaca
ἱκετεύω suplicar
ἱκέτης ου, ὁ suplicante, el que implora protección
ἵκριον ου, τό estrado, plataforma; bancos de teatro
Ἰλιάς άδος, ἡ Ilíada, poema de Homero
Ἴλιος ου, ἡ Ilión *o* Troya
Ἰλλύριος α ον de Iliria
ἱμάτιον ου, τό vestido
ἵνα *a) conj.* a fin de que, para que; *b) adv.* donde, cuando
ἱππεύς έως, ὁ caballero, jinete
ἱππικός ή όν que se refiere a los caballos, *hípico; subs. neutro,* caballería
ἵππος ου, ὁ caballo
ἴσασι *de* οἶδα
Ἰσθμός οῦ, ὁ *istmo,* paso estrecho
ἴσος η ον igual; *isócrono*
ἵστημι *lec. 21* colocar, levantar, fijar; *intrans.* estar de pie
ἱστορέω ῶ procurar enterarse, describir; *historia*
ἰσχυρός ά όν fuerte
ἰσχυρῶς *adv.* fuertemente
ἴσως *adv.* igualmente; *isósceles*
ἰχθύς ύος, ὁ pez; *ictiófago*
ἴχνος ους, τό huella; *icnograma*

K

καθ' = κατά
καθ-αιρέω ῶ abatir, derribar
καθ-αίρω purificar, limpiar
καθ-έζομαι sentarse

καθ-εύδω *lec. 29* dormir
κάθ-ημαι *lec. 26* sentarse, estar sentado
καθ-ίζω *fut.* καθίσω *aor.* ἐκάθισα *perf.* κεκάθικα sentarse
καθ-ίημι *lec. 23* hacer descender, descender
καθ-ίστημι establecer; volverse
κάθοδος ου, ἡ retorno, vuelta, vuelta (del destierro); *cátodo*
καθ-οράω ῶ advertir, notar
καί *conj.* y, también, aun
καινός ή όν nuevo
καιρός οῦ, ὁ tiempo, ocasión
Καῖσαρ αρος, ὁ César
καίω (κάω) *lec. 11* quemar; *cáustico, holocausto*
κἀκεῖσε = καὶ ἐκεῖσε
κακία ας, ἡ maldad, vicio, defecto
κάκιστα *adv.* muy mal
κακοδαίμων ον desgraciado
κακολογία ας, ἡ detracción, injuria, hablar mal
κακός ή όν malo
κακουργέω ῶ obrar mal
κακούργος ον malhechor, que obra mal
κακῶς *adv.* mal, malamente
κάλαμος ου, ὁ caña
καλέω ῶ *lec. 11 y 29* llamar
Καλλικλῆς έους, ὁ Calicles
κάλλιστος η ον *superl. de* καλός
καλλίων ον *comp. de*
καλός ή όν hermoso, bueno; *caligrafía*
καλῶς *adv.* hermosamente
κάμηλος ου, ὁ ἡ camello
κάμνω *lec. 28* fatigarse
κάμπτω curvar, doblar
κἄν = καὶ ἄν
κάρυον ου, τό nuez
κατά *prep.; gen.* abajo, de... abajo, contra; *ac.* hacia abajo, según, conforme a, durante, por, en cuanto, en
κατα-βαίνω bajar
κατα-βάλλω echar abajo, pagar
κατ-άγνυμι *lec. 27* romper
κατ-αγορεύω denunciar, acusar
κατα-δακρύω derramar lágrimas
κατα-δύω hundir(se), sumergir(se)
κατα-καίω (-κάω) quemar (completamente)
κατά-κειμαι estar tendido
κατα-κοιμάω ῶ dormir, acostar(se)
κατα-λαμβάνω coger, apoderase, ocupar, conseguir
κατα-λείπω abandonar
κατάλυσις εως, ἡ *a*) destrucción, disolución; *b*) desenganche, alojamiento, residencia; *catálisis*
κατα-μανθάνω aprender, llegar a saber
κατα-μύω guiñar, cerrar los ojos
κατ-αναγκάζω obligar, forzar
κατ-αναλίσκω gastar
κατα-νοέω ῶ considerar
κατα-πηδάω ῶ saltar abajo
κατάρατος ον maldito
κατ-άρχω comenzar; *med.* iniciar (en un rito)
κατα-σβέννυμι apagar, extinguir
κατα-σιωπάω callar; *med.* imponer silencio
κατα-σκευάζω preparar, disponer, hacer

κατα-σοφίζομαι engañar, ser engañado (con astucias, trampas)
κατα-σπάω ῶ arrastrar, ser arrastrado (hacia abajo)
κατα-τίθημι deponer
κατα-φαγ- *de* κατ-εσθίω
κατα-φέρω bajar, caer, precipitar(se)
κατα-φεύγω refugiarse
κατα-ψεκάζω rociar, regar; hacer gotear
κατ-ε- *de* κατα- *con aumento*
κατ-ειδ- *de* καθ-οράω
κατ-ειρωνέω ῶ hablar a la ligera, irónicamente
κατ-εσθίω devorar
κατ-έστην *de* καθ-ίστημι
κατ-έχω retener
κατ-ηρεμίζω tranquilizar(se), calmar(se)
κατ-οικέω ῶ habitar
κατ-ορύττω enterrar
κάτω *adv.* abajo
κεῖμαι *lec. 26* yacer; yacer (sin movimiento, muerto, durmiendo, abandonado, etc.); estar colocado, establecido, puesto
κε-κρυμ- *de* κρύπτω
κελεύω ordenar, invitar
κενόδοξος ον vanidoso, con vanagloria
κενός ή όν vacío
κέντρον ου, τό *a*) aguijón; *b*) centro (de una circunferencia)
κεραία ας, ἡ antena, viga, grúa
κεράννυμι *lec. 27* mezclar
κέρας ατος, τό cuerno (de animal), ala del ejército
κέρδος ους, τό ganancia, lucro
κεφάλαιον ου, τό cumbre, punto principal; *pl.* resumen, recapitulación
κεφαλή ῆς, ἡ cabeza; *acéfalo*
κε-χην- *de* χαίνω
κε-χρη- *de* χρῆν
κηδεστία ας, ἡ afinidad
κῆνσος ου, ὁ *lat.* census, censo
κῆρυξ υκος, ὁ ἡ heraldo
Κιθαιρών ῶνος Citerón, monte
κιθαρίζω tocar la cítara u otro instrumento de cuerda
κιθάρισις εως, ἡ el tocar la cítara
κιθάρισμα ατος, τό son de la cítara, melodía
κιθαριστής οῦ, ὁ citarista, maestro de cítara
κινδυνεύω peligrar; correr riesgo; ser posible, probable
κίνδυνος ου, ὁ peligro
κινέω ῶ mover; *cinematografía*
κλαπ- *de* κλέπτω
κλάω (κλαίω) llorar
κλάω ῶ romper; *clástico*
Κλέαρχος ου, ὁ Clearco
Κλειτων ωνος, ὁ Clitón
Κλεόκριτος ου, ὁ Cleócrito
Κλεομένης ους, ὁ Cleómenes
κλέπτω *fut.* κλέψω *aor.* ἔκλεψα *perf.* κέκλοφα *aor. 2.° pas.* ἐκλάπην *perf.* κέκλεμμαι robar; *cleptomanía*
κλῆμα ατος, τό sarmiento, rama tierna
κλῖμαξ ακος, ἡ escalera
κλοπή ῆς, ἡ robo
κλυστήρ ῆρος, ὁ jeringa, lavativa
κνῆν (κνάω) *lec. 8* rascar
κοιμάω ῶ dormir, descansar

κοιμήτηριον ου, τό lugar de descanso, *cementerio*
κοινός ή όν común
κοινωνέω ῶ participar, tomar parte; *dat. de pers.* τινι = con alguien, *y gen. de cosa* τινος = en algo
κοιτάζω acostar(se), tener la guarida
κόκκος ου, ὁ grano
κολάζω castigar
κόλαξ ακος, ὁ adulador
κόλπος ου, ὁ seno, repliegue, *golfo* (de mar)
κομέω ῶ *y* κομίζω cuidar, tener cuidado de
Κόνων ονος, ὁ Conón
κόπος ου, ὁ golpe, cansancio, fatiga
Κορίνθιος α ον corintio, de Corinto
Κόρινθος ου, ἡ Corinto
κορυδαλλός οῦ, ὁ abubilla (ave)
κόσμος ου, ὁ orden, mundo; *cosmogonía, cosmopolita*
κοῦφος η ον ligero
κραιπνά *adv.* rápidamente
κραταιόω ῶ fortalecer
κραυγή ῆς, ἡ gritería, clamor
κρείττων ον *comp. de* ἀγαθός mejor
κρεμάννυμι *lec. 27* colgar, suspender; *cremallera*
κρήνη ης, ἡ manantial, fuente
κρίνω *fut.* κρινῶ *aor.* ἔκρινα *perf.* κέκρικα *aor. pas.* ἐκρίθην *perf.* κέκριμαι juzgar
κριός οῦ, ὁ carnero
κρίσις εως, ἡ juicio, decisión, sentencia; *crisis*
κροκόδειλος ου, ὁ *cocodrilo*
κρύος ους, τό frío
κρύπτω *lec. 13* esconder; *cripta*
κτάομαι ῶμαι adquirir, procurarse
κτῆμα ατος, τό posesión; *pl.* alhajas, riqueza
Κτησιφῶν ῶντος, ὁ Ctesifón
κυβερνήτης ου, ὁ piloto
Κυκλάδες ων, αἱ (νῆσοι) Cícladas
κύκλος ου, ὁ círculo, circunferencia; *bicicleta, Etim. 26*
κυκλόω ῶ rodear
Κύκλωψ ωπος, ὁ Cíclope
κύλιξ ικος, ἡ copa, *cáliz*
κυματόω ῶ levantar olas, agitar (con violencia)
κυνηγέω ῶ cazar; *cinegética*
κυνηγός οῦ, ὁ cazador
κύπτω *fut.* κύψω *aor.* ἔκυψα *perf.* κέκυφα inclinarse, bajar (la cabeza, los ojos)
κύριος ου, ὁ señor
Κῦρος ου, ὁ Ciro
κύων κυνός, ὁ ἡ perro; *cínico*
κώδων ωνος, ὁ ἡ cascabel
κωδωνοφορέω ῶ llevar cascabel
κωλύω impedir
κώμη ης, ἡ aldea

Λ

λαβ- *de* λαμβάνω
λαβή ῆς, ἡ asa, instrumento para coger algo
λαγώς ώ *y* λαγωός οῦ, ὁ liebre
λάθρᾳ secretamente, a escondidas
Λακεδαιμόνιος α, ον lacedemonio, espartano

Λακωνική ῆς, ἡ Laconia
λαμβάνω *lec. 28* coger; τὸ λαμβανόμενον *matem.* postulado
λαμπτήρ ῆρος, ὁ antorcha
λανθάνω *lec. 28* estar oculto
λαός οῦ, ὁ pueblo
Λαύρειον ου, τό Laurion (monte del Ática)
λέγω *lec. 30* decir
λείπω *fut.* λείψω *aor. 2.°* ἔλιπον *perf.* λέλοιπα *aor. pas.* ἐλείφθην *perf.* λέλειμμαι dejar; *lec. 18*
λείως *adv.* suavemente, lisamente
λέξις εως, ἡ palabra, expresión, manera de hablar
λεπτός ή όν fino, delgado
Λεῦκτρα ων, τά Leuctra
Λευκτρίδες ων, αἱ las Leuctridas
Λευκτρικός ή όν de Leuctra
λέων οντος, ὁ león
λήγω *fut.* λήξω *aor.* ἔληξα hacer cesar, cesar
λησ- *de* λανθάνω
λῃστής οῦ, ὁ ladrón
λίαν *adv.* demasiado, excesivamente
Λιβύη ης, ἡ Libia
λίθινος η ον de piedra
λίθος ου, ὁ ἡ piedra; *litografía*
λιμνάζω formar pantano, desbordar
λιμός οῦ, ὁ hambre
λόγιος α ον sabio, docto
λόγος ου, ὁ palabra, discurso, razón; *monólogo*
Λοκρίς ίδος, ἡ Lócrida
Λοκρός ά όν de Lócrida
Λουκιανός οῦ, ὁ Luciano
λούω lavar
Λυδία ας, ἡ Lidia
λυπέω ῶ afligir; *med.* estar triste
λύπη ης, ἡ aflicción, tristeza
λύρα ας, ἡ *lira*
Λύσανδρος ου, ὁ Lisandro
λύσις εως, ἡ liberación (de esclavos); absolución
λυττάω ῶ estar rabioso
λύχνος ου, ὁ lámpara
λύω *lec. 11* desatar; *electrólisis*

M

μά *particula reforzativa de una afirmación o negación seguida a menudo de ac.,* sí, por..., no, por
μαθ- *de* μανθάνω
μαθητής οῦ, ὁ discípulo
Μαίανδρος ου, ὁ Meandro, río
μακαρίζω creer feliz, ser feliz
μακάριος α ον feliz
Μακεδονία ας, ἡ Macedonia
Μακεδών όνος, ὁ macedonio
μακρός ά όν largo, alto
μάλα *adv.* muy, mucho
μάλιστα *adv. superl. de* μάλα principalmente
μᾶλλον *adv. comp.* más
μανθάνω *lec. 28* aprender, entender
μανία ας, ἡ locura, delirio, *manía*
μάντις εως, ὁ ἡ adivino
Μάρκελλος ου, ὁ Marcelo
μαρτυρέω ῶ atestiguar; *mártir*
μαστιγόω ῶ azotar
μάτην *adv.* en vano

Μάτιος ου, ὁ Macio
μάχαιρα ας, ἡ espada
μάχη ης, ἡ batalla; *naumaquia*
μάχομαι *lec. 29* combatir
με, μέ *ac. pron. pers. de* **ἐγώ**
μεγαλοπρεπής ές magnífico
Μεγάλη πόλις Megalópolis
Μέγαρα ων, τά Megara
μέγας μεγάλη μέγα grande; *omega, megalomanía*
μέγεθος ους, τό grandeza, magnitud
μέγιστος η ον *superl. de* **μέγας**
μεθ' = **μετά**
μεθίημι dejar perder
μεθόριος α ον confinante; *n. pl.* límite, frontera
μεθύω *act* embriagar a otro; *med.* embriagar(se)
μείζων ον *comp. de* **μέγας**
μειράκιον ου, τό muchacho
μελαγ-χολάω ῶ tener mal (negro) humor
μελαίνω ennegrecer(se)
μέλας μέλαινα μέλαν negro
μελετάω ῶ ocuparse, preocuparse
μέλιττα ης, ἡ abeja
μέλλω *lec. 5 y 29* estar a punto de; *part.* **μέλλων ουσα ον** futuro, inmediato
μελοποιός οῦ, ὁ poeta lírico
μέλος ους, τό canto, *melodía,* miembro; *melopea*
μέμφομαι reprochar, reprender
μέν *conj.* en verdad, ciertamente, *generalmente no se traduce*
μέντοι *adv.* sin duda, en verdad
μένω *lec. 29* aguardar, permanecer, quedarse
Μένων ονος, ὁ Menón
μέρος ους, τό parte
μεσόγαιος ον de tierra adentro
μέσος η ον medio
Μεσσήνη ης, ἡ Mesena, ciudad
Μεσσηνία ας, ἡ Mesenia
Μεσσήνιος α ον de Mesenia
μετά *prep.; gen.* con, en medio de; *ac.* después, entre, hasta
μετα-βαίνω cambiar, transportar
μεταβολή ῆς, ἡ cambio; *metabolismo*
μετα-δίδωμι hacer participe
μέταλλον ου, τό mina; *metal*
μεταξύ *adv. y prep.* mientras, en medio, entre
μετα-πέμπω enviar; *med.* hacer venir
μέτ-ειμι *tema* **ἐσ** estar entre
Μέτελλος ου, ὁ Metelo
μετ-έχω participar
μετέωρος ον que está en los aires, elevado, *meteoro*
μέτρον ου, τό *a)* medida; *b)* verso; *metro, perímetro*
μέχρι *prep. gen.* hasta
μή *conj.* no; *se usa generalmente para prohibir, o para expresar el temor de algo desagradable.*
μηδέ *conj.* ni
μηδείς μηδεμία μηδέν ninguno, nadie, nada
μηδέτερος α ον ninguno (de los dos)
Μήδοκος ου, ὁ Medoco
μῆκος ους, τό longitud
μήν *adv.* ciertamente
μήν μηνός, ὁ mes; *menología*
μήπω *adv.* todavía no

μήστωρ ωρος, ὁ experto, conocedor
μήτηρ μητρός, ἡ madre
μητρῴος α ον materno
μηχανή ῆς, ἡ máquina (de guerra); instrumento; *mecánica*
μηχάνημα ατος, τό máquina, artificio
μιαίνω manchar
Μιεζα ης, ἡ Mieza, *ciudad*
μικρός ή όν pequeño; *microscopio*
μιμέομαι οῦμαι imitar
μιμνήσκω *lec. 29* recordar
μισέω ῶ odiar; *misógino*
μισθος οῦ, ὁ paga, sueldo
μισθο-φορέω ῶ alistarse como soldado mercenario
μνᾶ ᾶς, ἡ mina (moneda)
μνήμη ης, ἡ memoria, recuerdo; *mnemotecnia*
μοῖρα ας, ἡ suerte, condición, parte, grado
μοιχεύω adulterar
μόνον *adv.* solamente
μόνος η ον solo; *monarquía*
μορμολυκεῖον ου, τό máscara, espantajo
μοχλός οῦ, ὁ estaca
μῦθος ου, ὁ fábula, narración; *mito, mitología*
μυρίκη ης, ἡ tamariz
μύστης ου, ὁ iniciado; *misterio*

N

Νάβις ιδος, ὁ Nabis
ναί *part. afirm.* sí
ναός οῦ, ὁ templo
νάπος ους, τό torrentera, valle profundo
νάρθηξ ηκος, ὁ cajita, arca; *nártex*
ναυαγός οῦ, ὁ náufrago
ναῦς νεώς, ἡ nave
ναυτικός ή όν náutico; *subs. n.* flota, fuerzas marítimas
νάφθα, ὁ *y* τό *indecl.*, *nafta*
νεανίας ου, ὁ joven
νεανιεύομαι hablar como joven, con audacia
Νεάπολις εως, ἡ Nápoles
νεβρός οῦ, ὁ ἡ cervatillo
νεκρός ά όν muerto; *subs.* cadáver; *necrología*
νέος α ον joven, nuevo
νευρά ᾶς, ἡ cuerda (de arco)
νεῦρον ου, τό nervio, cuerda; *neurastenia, neuralgia*
νέω *lec. 11* nadar
νέω *lec. 11* hilar
νέω *lec. 11* cargar
νεωλκέω ῶ arrastrar las naves (por tierra)
Νηρείς ίδος, ἡ Nereida (hija de Nereo)
νῆσος ου, ἡ isla; *Micronesia, Etim. 6*
νικάω ῶ vencer
νίκη ης, ἡ victoria
νόημα ατος, τό pensamiento
νομή ῆς, ἡ pasto
νομίζω pensar, considerar
νόμισμα ατος, τό moneda; *numismática*
νόμος ου, ὁ ley, costumbre
νοσέω ῶ estar enfermo
νόσος ου, ἡ enfermedad; *nosología*
νοσφίζω apartar, robar
νότος ου, ὁ viento del sur; sur

νουθέτησις εως, ἡ advertencia
νυκτοφύλαξ ακος, ὁ centinela nocturno
Νυμφαῖος ου, ὁ Ninfeo (lugar de Ninfas
νῦν, νυνί *adv.* ahora
νύξ νυκτός, ἡ noche

Ξ

Ξάνθος ου, ὁ Xantos (río)
ξένος η ον extranjero; *subs.* huésped; *xenofobia*
Ξενοφῶν ῶντος, ὁ Jenofonte
Ξέρξης ου, ὁ Jerjes
ξηρός ά όν seco, sin agua
ξίφος ους, τό espada
ξύλινος η ον de madera
ξύλον ου, τό tronco, árbol, madera, leña; *xilografía*
ξυστόν οῦ, τό pica, lanza larga

Ο

ὁ ἡ τό *art. deter.* el, la, lo
ὅ ἥ τό *pron. dem.* éste, ese
ὅ-δε ἥ-δε τό-δε *pron. dem.* éste
ὀβολός οῦ, ὁ *óbolo* (moneda)
ὁδός οῦ, ἡ camino; *éxodo*
ὀδούς ὀδόντος, ὁ diente; *odontólogo*
Ὀδυσσεύς έως, ὁ Ulises
Ὀζόλαι ῶν, οἱ Ozoles
ὅθεν *adv. relat.* de donde
οἶδα *lec. 20 perf. primitivo* saber
οἰκεῖος α ον doméstico, pariente, familiar, propio; *n. pl.* patrimonio, bienes domésticos, fortuna
οἰκειόω ῶ familiarizar(se)
οἰκέτης ου, ὁ habitante de una casa, miembro de la familia, siervo
οἰκέω ῶ habitar
οἰκία ας, ἡ casa, habitación
οἰκοδομέω ῶ edificar
οἴκοι *adv.* en (su) casa
οἰκονομία ας, ἡ gobierno, administración de la casa, *economía*
οἶκος ου, ὁ casa
οἰκτείρω tener compasión
οἶμαι, οἴομαι *lec. 29* pensar, creer
οἴμοι *interj.* ¡ay!, ¡ay de mí, ¡ay de él!
οἶνος ου, ὁ vino; *enología*
οἷος α ον *adj. y pron. relat.* de la misma cualidad, igual que, cual; οἷον (ἐστι) es posible
οἴχομαι *lec. 29* ir(se)
ὀκνέω ῶ ser lento, tardar, dudar
ὀκνηρός ά όν perezoso, tímido
ὀκτώ ocho
ὀλίγος η ον poco; ἐπ' ὀλίγον poco tiempo
ὀλιγωρέω ῶ tener en poco, despreciar
ὁλκάς άδος, ἡ barco de carga, a remolque
ὅλος η ον todo, entero; *hológrafo, holocausto*
Ὄλυνθος ου, ἡ Olinto (ciudad)
ὅλως *adv.* por completo
ὅμηρος ου, ὁ rehén
Ὅμηρος ου, ὁ Homero
ὁμιλέω ῶ frecuentar, tratar
ὁμιλία ας, ἡ compañía, trato, conversación; *homilía*
ὅμοιος α ον semejante
ὁμοιόω ῶ asemejar, comparar;

med. ser o volverse semejante
ὁμοίως *adv.* de igual modo
ὁμορέω ῶ confinar
ὁμοῦ *adv.* a la vez, juntamente
ὀνειδίζω injuriar
ὀνηλάτης ου, ὁ arriero
Ὀνησίκριτος ου, ὁ Onesícrito
ὀνίνημι *lec. 21* ayudar
ὄνομα ατος, τό nombre
ὀνομάζω nombrar, llamar
ὀνομαστός ή όν célebre
ὄνος ου, ὁ ἡ asno; *onagro*
ὄντι (τῷ) *loc advl.* en realidad
ὀξύς εῖα ύ agudo, picante, agrio; *oxítono*
ὀξύτης ητος, ἡ agudeza, intensidad
ὄπισθεν *adv.* de atrás
ὀπισθοφύλακες ων, οἱ la retaguardia
ὀπίσω *adv.* detrás
ὁπλίζω armar, preparar
ὁπλίτης ου, ὁ *hoplita* (soldado con armas pesadas)
ὅπλον ου, τό arma
ὅποι *adv.* dónde, a dónde
ὁποῖος α ον cual (tal... cual)
ὁπόσος η ον cuanto
ὁπότε *adv. correlat.* cuando, cuando quiera que
ὅπου *adv.* en donde
ὀπτάω ῶ cocer, asar
ὅπως *conj.* como, con el fin de
ὁρατός ή όν visible
ὁράω ῶ *lec. 30* ver mirar; *panorama, óptico*
ὀργή ῆς, ἡ cólera
ὀρέγω tender; *med.* aspirar
ὀρθός ή όν recto, derecho; *ortografía*
ὀρθότης ητος, ἡ rectitud
ὁρίζω limitar, definir; *horizonte*
ὅρκος ου, ὁ juramento
ὁρμάω ῶ lanzarse
ὄρνις ιθος, ὁ ἡ pájaro, ave; *ornitología*
Ὀρόντας ου, ὁ Orontas
ὅρος ου, ὁ límite, definición
ὄρος ους, τό monte; *orografía*
ὀρχέομαι οῦμαι danzar, bailar; *orquestra*
ὅς ἥ ὅ *pron. rel.* que, el que, éste
ὅσιος α ον santo, piadoso, justo
ὁσιότης ητος, ἡ santidad
ὀσμή ῆς, ἡ olor
ὅσος η ον cuanto; ὅσον cerca, casi
ὅσ-περ ἥ-περ ὅ-περ el cual (ciertamente)
ὅσ-τις ἥ-τις ὅ-τι *pron. rel. indefinido* cualquiera que, que
ὁστισ-οῦν ἡτισ-οῦν ὁτι-οῦν *como el anterior*
ὅταν *conj.* cuando
ὅτε *conj.* cuando
ὅτι *conj.* pues, porque, que
οὐ οὐκ οὐχ οὐχί *adv.* no
οὗ *adv.* donde
οὐδέ *conj.* ni
οὐδείς οὐδεμία οὐδέν ninguno, nadie, nada
οὐδέτερος α ον ninguno de los dos
οὐκέτι *adv.* no más, ya no
οὐκ-οῦν *conj. a)* no es verdad que..., *lat.* nonne; *b)* luego, por consiguiente, *lat.* ergo
οὖν *conj.* pues, *lat.* ergo
οὔ-ποτε *adv.* jamás

οὔ-πω *adv.* aun no
οὐράνιος α ον celeste, del cielo
οὐτάζω herir
οὔ-τε *conj.* ni, y no
οὔ-τις οὔ-τι nadie, nada
οὗτος αὕτη τοῦτο *pron. dem.* éste; *voc.* ὦ οὗτος oh señor mío, oh amigo *irón.*
οὕτω(ς) *conj. y adv.* así, de este modo
ὄφελος, τό *defect., sólo nom. y ac. sing.,* utilidad, provecho
ὀφθαλμός οῦ, ὁ ojo; *oftalmia*
ὄφις εως, ὁ serpiente; *ofiolatría*
ὄχημα ατος, τό carro

Π

πάγη ης, ἡ red, trampa
πάθημα ατος, τό accidente, mutación
παιδαγωγός οῦ el que conduce a los niños, educador; *pedagogo*
παιδεία ας, ἡ instrucción
παιδεύω *lec. 2 y 3* instruir, educar
παίζω divertirse
παῖς παιδός, ὁ ἡ niño, hijo, esclavo
παίω herir, golpear
πάλαι *adv.* antiguamente, tiempo ha
παλαιός ά όν antiguo; τὸ παλαιόν *adv.* antiguamente; *paleontología*
πάλιν *adv.* de nuevo
παμμεγέθης ες extraordinariamente grande, enorme
πανηγυρικός ή όν que vive en continua fiesta; *panegírico*
πανοῦργος ον hábil, tunante
παντά-πασι(ν) *adv.* del todo
παντοδαπός ή όν de toda clase
πάντοθε(ν) *adv.* de todas partes
πάνυ *adv.* del todo, mucho, muy, perfectamente
πάππος ου, ὁ abuelo
παρά, παρ' *prep.; gen.* de parte de; *dat.* junto con, entre; *ac.* junto, durante, contra
παρα-βαίνω pasar junto, pasar por alto, transgredir
παρ-αγγέλλω transmitir una orden, mandar
παρα-δίδωμι transmitir, entregar
παραίνεσις εως, ἡ exhortación; *parenético*
παρ-αινέω ῶ exhortar
παράλιος (α) ον situado junto al mar, marítimo; παραλία ἡ (χώρα) costa, litoral
παράλληλος ον *paralelo,* uno al lado del otro
πάραλος ον junto al mar; πάραλος γῆ litoral
παρανόμημα ατος, τό ilegalidad, injusticia
παρασάγγης ου, ὁ parasanga (medida persa)
παρα-σκευάζω preparar(se)
παρα-τάττω colocar en orden de batalla
παρα-τείνω extender(se) al lado, a lo largo
παρα-τίθημι ofrecer
παραυτίκα *adv.* al momento
πάρ-ειμι *tema* ἐσ estar presente, asistir; τὰ παρόντα las cosas presentes, lo presente

πάρ-ειμι *tema* εἰ, ἰ ir (cerca, delante, al lado)
παρ-εληλυθ-, -ηλθ- *de*
παρ-έρχομαι pasar, entrar
παρ-έχω *lec. 30* procurar, ofrecer
παρθένος ου, ἡ doncella
παρ-ίημι dejar pasar
Παρνασός οῦ, ὁ Parnaso
παροξύνω excitar(se), animar(se)
πᾶς πᾶσα πᾶν todo
πάσχω *lec. 30* padecer, sufrir
πατέω ῶ pisotear
πατήρ πατρός, ὁ padre
πατρίς ίδος, ἡ patria
πατρῷος α ον paterno
παύω hacer cesar, calmar, *med.* cesar, desistir, parar, terminar
παχύνω engordar, hacer grueso
πεδίον ου, τό llanura
πεζός ή όν pedestre; *subs.* ὁ, soldado de infantería
πειθαρχία ας, ἡ obediencia a la autoridad
πείθω *fut.* πείσω *aor.* ἔπεισα *perf. 1.°* πέπεικα *perf. 2.°* πέποιθα *pas. aor.* ἐπείσθην *perf. med.* πέπεισμαι persuadir.convencer; *med.* obedecer, dejarse persuadir
πεινῆν (πεινάω) *lec. 8* tener hambre
πειράω ῶ intentar, probar
πέλαγος ους, τό mar, *pĕlăgo; archipĕlago*
Πελοπίδας ου, ὁ Pelópidas
Πελοποννήσιος α ον del Peloponeso
Πελοπόννησος ου, ἡ Peloponeso
πελταστής οῦ, ὁ peltasta
πέμπω *fut.* πέμψω *aor.* ἔπεμψα *perf.* πέπομφα *aor. pas.* ἐπέμφθην; enviar; *med.* hacer venir; enviar un mensaje o legación
πένης ητος, ὁ pobre
πενία ας, ἡ pobreza
πεντακόσιοι αι α quinientos
πεντήκοντα cincuenta
πεπεικώς *de* πείθω
πεπτωκώς *de* πίπτω
περαίνω llevar a término, acabar
περαιόω ῶ atravesar, pasar (el mar, el río)
πέρας ατος, τό fin, extremo, límite
πέρδιξ ικος, ὁ ἡ perdiz
περί *prep. gen.* alrededor, cerca; *dat.* alrededor, por causa de; *ac.* cerca, en torno a
περι-βάλλω lanzar alrededor
περι-γίγνομαι resultar
περι-δινέω ῶ hacer girar; *med.* dar vueltas
περι-ίστημι establecer(se) alrededor
περίμητρος ου, ἡ (γραμμή) línea del contorno, *perímetro*
περι-ολισθάνω *lec. 28* deslizar(se) (cerca de)
περι-πατέω pasearse
περίπατος ου, ὁ paseo
περιφανῶς *adv.* claramente
περι-φέρω girar (alrededor)
Πέρσης ου, ὁ persa
Περσικός ή όν de Persia
πέτρα ας, ἡ piedra
πε-φον- *de* φονεύω
πε-φυ- *de* φύω
πηγή ῆς, ἡ fuente

πήγνυμι *lec. 27* fijar
Πηνειός οῦ, ὁ Peneo
πήρωσις εως, ἡ ceguera
πιέζω *fut.* -έσω *aor.* ἔπιεσα *pas. aor.* ἐπιέσθην *perf.* πεπίεσμαι apretar
πίθηκος ου, ὁ mono
Πίνδαρος ου, ὁ Píndaro
Πίνδος ου, ὁ *y* ἡ Pindo
πίνω *lec. 30* beber
πίπτω *lec. 30* caer
πιστεύω creer, confiar *dat. de pers.*
πιστῶς *adv.* fielmente
Πλάταιαι ῶν, ἡ Platea
πλάτανος ου, ἡ *plátano*
πλάτος ου, τό anchura, *plática*
πλατύνω ensanchar(se)
πλέθρον ου, τό *pletro,* medida de cien pies
πλεῖστος η ον *superl. de* πολύς
πλείων πλέον *comp. de* πολύς más (que); más numeroso
πλεονάζω tener más; *pleonasmo*
πλεονεκτέω ῶ aventajar (en)
πλέω *lec. 11* navegar
πληγ- *y* πληξ- *de* πλήττω
πληγή ῆς, ἡ golpe, herida
πλῆθος ους, τό multitud
πλήν *adv. y prep.* excepto, fuera de
πλήρης πλῆρες lleno
πλησίον *adv.* cerca
πλήττω *fut.* πλήξω *aor.* ἔπληξα *perf.* πέπληγα *pas. aor. 2.°* ἐπλήγην *en comp.* -επλάγην herir, golpear
πλοῖον ου, τό nave
πλοῦτος ου, ὁ riqueza; *plutocracia*
πνεῦμα ατος, τό viento
πνέω *lec. 11* respirar; *disnea*
πόθεν *adv. interr.* ¿de dónde?, ¿cómo?
ποθί *encl.* en alguna parte
ποῖ *adv. interr.* ¿dónde?
ποιέω ῶ hacer; *epopeya*
ποίημα ατος, τό *poema,* obra poética
ποίησις εως, ἡ *poesía,* acción
ποιητής οῦ, ὁ *poeta,* hacedor
ποιμήν ένος, ὁ pastor
ποίμνιον ου, τό rebaño (de ovejas)
πολεμέω ῶ luchar
πολεμικός ή όν perteneciente a la guerra, bélico; *polémica*
πολέμιος α ον enemigo
πόλεμος ου, ὁ guerra
πολιορκία ας, ἡ asedio
πόλις εως, ἡ ciudad, estado, nación; *metrópolis, Etim. 18*
πολιτεύω ser ciudadano; *med.* organizar la vida pública
πολίτης ου, ὁ ciudadano
πολλάκις *adv.* muchas veces, con frecuencia
πολύ-παστον (πολύ-σπαστον) ου, τό polipasto, sistema de poleas
πολύς πολλή πολύ mucho; οἱ πολλοί la multitud, el vulgo; πολύ *y* πολλά *adv.* muy, mucho, con frecuencia, principalmente; *Polinesia, Etim. 18*
Πολύφημος ου, ὁ Polifemo
πονέω ῶ trabajar, esforzarse
πονηρία ας, ἡ maldad, perversidad
πονηρός ά όν malo
πονηρῶς *adv.* mal, malamente
πόνος ου, ὁ trabajo, fatiga

Πόντος ου, ὁ Ponto (Asia Menor)
πορεύω transportar; *med.* ir, marchar
πορθέω ῶ devastar, asolar
πορθμεύς έως, ὁ barquero
πόρος ου, ὁ *a)* paso, travesía; *b)* medio, recurso
πόρρω *adv.* lejos
Ποσειδῶν ῶνος, ὁ Posidón *o* Neptuno
ποταμό-κλυστος ον (país) bañado por muchos ríos
ποταμός οῦ, ὁ río; *Mesopotamia*
ποτέ *adv.* una vez, en algún tiempo
ποτήριον ου, τό vaso, copa
ποτός ή όν lo que se bebe; *subs. neutro* bebida
πού *adv. encl.* en algún lugar, alguna vez; aproximadamente
πούς ποδός, ὁ pie; *pólipo*
πρᾶγμα ατος, τό cosa, hecho, negocio; *pragmático*
πρᾶξις εως, ἡ acción, conducta
πραότης (πρᾳότης) ητος, ἡ suavidad, mansedumbre
πράττω *fut.* **πράξω** *aor.* **ἔπραξα** *perf.* **πέπραχα** *y perf. 2.° intrans.* **πέπραγα** *pas. aor.* **ἐπράχθην** hacer; *práctico*
πρᾴως *adv.* dulcemente
πρέπω convenir, estar de acuerdo, ser necesario
πρεσβύτης ου, ὁ viejo; *comp.* **ὁ πρεσβύτερος** el viejo, el mayor entre dos personas; anciano; *presbítero*
Πρίαμος ου, ὁ Priamo (rey de Troya)
πρίν *adv. y conj.* antes
πρό *prep. gen. a)* delante de, antes; *b)* en vez de, por
προ-άγω llevar delante
προ-αιρέω ῶ preferir
προ-βάλλω echar (delante)
πρόβατον ου, τό oveja
πρόβλημα ατος, τό *problema,* cuestión propuesta
πρόγονος ον antepasado
πρόδηλος ον manifiesto
προδότης ου, ὁ traidor
πρό-ειμι *tema* **εἰ, ἰ** ir delante, avanzar
προειρημένος *de* **προ-λέγω**
προ-έρχομαι llegar hasta
προθύμως *adv.* de buena gana
πρόθυρον ου, τό vestíbulo
προ-ίημι enviar delante; *med.* ofrecerse, estar dispuesto
προ-ίστημι colocar delante, gobernar
προ-κινδυνεύω peligrar (por primera vez *o* en primer lugar)
προ-λαμβάνω coger (de antemano), anticiparse
προλέγω decir antes
πρόμαχος ον el que combate en primera fila; *pl.* la vanguardia
προ-ξενέω ῶ hospedar
προοίμιον ου, τό entrada, prólogo; *proemio*
πρός *prep. gen.* desde, de la parte de; *dat.* junto a, delante; *ac.* a, hacia, contra
προσ-άγω atraer (hacia él)
προσ-αιτέω ῶ pedir (con insistencia)
προσ-βαίνω apoyar (el pie en)
προσ-βάλλω lanzar(se) contra, atacar

προσ-γίγνομαι añadirse, venir además
προσ-δέχομαι acoger, recibir
προσ-δοκάω ῶ esperar
πρόσ-ειμι *tema* ἐσ estar en, junto, a punto
πρόσ-ειμι *tema* εἶ, ἴ acercarse, venir además, rentar
προσ-ελαύνω avanzar (a caballo), acercarse
προσ-έοικα *sólo perf. y pl. perf.* ἐ-ῴκειν asemejarse
προσ-ερείδω *pas. perf.* -ερήρεισμαι apoyar (contra)
προσ-έρχομαι ir hacia, aproximarse
προσέτι *adv.* todavía
προσ-εύχομαι hacer votos
προσ-έχω atender, entregarse a, emprender
προσκεφάλαιον ου, τό almohada
προσ-κυνέω ῶ postrarse, adorar
προσ-μένω aguardar
προσ-πίπτω caer (sobre, cerca)
προσ-τάττω ordenar
προσ-τίθημι aplicar, acercar
πρόσω *adv.* lejos, adelante
πρότερος α ον primero, precedente, de antes
προτρεπτικῶς *adv.* persuasivamente
προ-τρέπω dirigir, impulsar
πρόφασις εως, ἡ pretexto
πρύμνα ης, ἡ popa
πρῴραθεν *adv.* desde proa, por la proa, por delante
πρῶτος η ον primero; (τὸ) πρῶτον *adv* primeramente; *protomártir*
πτελέα ας, ἡ olmo
πτηνός ή όν volátil; *subs.* pájaro
πύλη ης, ἡ puerta
πυνθάνομαι *lec. 28* preguntar
πῦρ πυρός, τό fuego; *sing. de la 3.ª, pl. de la 2.ª n.; pirotecnia*
πυρόω ῶ incendiar, calentar en el fuego
Πῶλος ου, ὁ Polo
πῶμα ατος, τό tapa, cobertera
πώ-ποτε alguna vez; *con* οὐδέν jamás
πῶς *adv. interr.* cómo
πώς, πως *encl.* casualmente

P

ῥᾴδιος α ον fácil
ῥᾳδίως *adv.* fácilmente
ῥαψῳδός οῦ, ὁ *rapsoda,* que recita poemas
ῥᾴων ον *comp. de* ῥᾴδιος
ῥεῦμα ατος, τό corriente; *reumático*
ῥέω correr, fluir
ῥηθ- *de* λέγω
ῥῆμα ατος, τό palabra
ῥητορική ῆς, ἡ oratoria; *retórica*
ῥιγόω ῶ tener frío
ῥίζα ης, ἡ raíz
῾Ρίον ου, τό Río, promontorio
ῥίπτω *fut.* ῥίψω *aor.* ἔρριψα *perf.* ἔρριφα *pas. aor.* ἐρρίφθην lanzar
ῥίς ῥινός, ἡ nariz
ῥιφ- *de* ῥίπτω
ῥοῖζος ου, ὁ zumbido
ῥόπαλον ου, τό estaca, bastón
ῥοῦς ῥοῦ, ὁ corriente

ῥυθμός οῦ, ὁ *ritmo,* movimiento acompasado, cadencia
ῥύομαι librar, salvar
Ῥωμαῖος α ον romano
ῥωμαϊστί *adv.* en latín
ῥωμαλέος α ον vigoroso, robusto
Ῥώμη ης, ἡ Roma
ῥώμη ης, ἡ vigor, fuerza
ῥώννυμι *lec.* 27 fortalecer, robustecer(se)

Σ

σαλεύω sacudir
σάλπιγξ ιγγος, ἡ trompeta
σάρξ σαρκός, ἡ carne; *sarcoma*
σαφῶς *adv.* claramente
σεαυτοῦ ῆς *pron. reflex.* de ti mismo
σείω sacudir, agitar; *sismógrafo*
σελήνη ης, ἡ luna; *selenio*
σεμνός ή όν augusto, venerable
σημαίνω *fut.* σημανῶ *aor.* ἐσήμηνα señalar, indicar; *semáforo*
σημεῖον ου, τό señal; punto, *matem.*
σθένος ους, τό fuerza
σιγάω ῶ callar(se)
σιγή ῆς, ἡ silencio
σιδήρεος (οῦς) α ον de hierro
Σικυών ῶνος, ὁ *y* ἡ Sicione
Σικυωνία ας, ἡ Sicionia
σιληνός οῦ, ὁ *sileno,* sátiro
σιτευτός ή όν gordo, cebado
σιτέω (σιτεύω) cebar, alimentar
σῖτος ου, ὁ *pl.* τὰ σῖτα ων trigo, pan, víveres
σιωπάω ῶ callar(se)
Σκέδασος ου, ὁ Escedaso
σκέπτομαι *fut.* σκέψομαι *aor.* ἐσκεψάμην *perf.* ἔσκεμμαι mirar, considerar atentamente
σκιά ᾶς, ἡ sombra
Σκιλοῦστις ιος, ἡ Escilustis
Σκύθης ου, ὁ escita
σκυτάλη ης, ἡ rama, bastón
σκυτοτόμος ου, ὁ zapatero
σμικρός ά όν pequeño
σός σή σόν tuyo
σοφία ας, ἡ sabiduría, ciencia; *filosofía*
σοφός ή όν sabio
σπάω *lec.* 11 sacar fuera
σπείρω *fut.* σπερῶ *aor.* ἔσπειρα *perf.* ἔσπαρκα *pas. aor.* 2.° ἐσπάρην sembrar
σπεύδω apresurarse, procurar (con solicitud)
σπήλαιον ου, τό cueva, caverna
σπουδαίως *adv.* con diligencia
σπουδή ῆς, ἡ diligencia, solicitud
στα-, στη- *de* ἵστημι
Σταγειρίτης ου estagirita, de Estagira
στάδιον ου, τό estadio (600 pies = 177,6 m.)
σταθμός οῦ, ὁ etapa
στάσις εως, ἡ *a*) acción de poner; *b*) sublevación, discordia
στέγος ους, τό techo
στέγω cubrir, defender
στενός ή όν estrecho
στενοφυής ές de forma alargada
στενωπός όν estrecho; *subs.* calle, camino (estrecho)
στερεός ά όν sólido; *estereoscopio*
στηρίζω apoyar(se)
στόμα ατος, τό boca; *Crisóstomo*
στρατεία ας, ἡ expedición, campaña militar

στρατεύω servir en campaña
στρατηγός οῦ, ὁ general, jefe; *estrategia*
στρατιά ᾶς, ἡ ejército
στρατιώτης ου, ὁ soldado
στρατόπεδον ου, τό campamento
στρέφω *fut.* στρέψω *aor.* ἔστρεψα *perf.* ἔστροφα *pas. aor. 2.°* ἐστράφην volver
σύ *pron. pers.* tú
συγγένεια ας, ἡ parentesco
συγγενής ές de la misma raza, pariente
συγ-καλέω ῶ llamar (juntamente), convocar
συγ-κρούω chocar, crujir
συγ-χέω poner en confusión
συγ-χορεύω danzar conjuntamente
συκῆ ῆς, ἡ higuera
συλ-λαμβάνω coger (a la vez), juntar; *sílaba*
συμ-βαίνω caminar con, estar de acuerdo; *impers.* acaecer
συμ-βουλεύω aconsejar; *med.* deliberar
συμ-μάχομαι ser aliado
σύμμαχος ον aliado (de guerra)
σύμ-πας σύμ-πασα σύμ-παν todo (junto), todo entero
συμ-πήγνυμι ajustar, fijar
συμ-πίπτω coincidir
συμ-φέρω convenir, ser provechoso
σύμ-φημι estar de acuerdo, reconocer
συμφοιτητής οῦ, ὁ condiscípulo
συμφορά ᾶς, ἡ desgracia
συναγωγή ῆς, ἡ reunión, acercamiento, unión; *sinagoga*
συν-άπτω venir a las manos, emprender (una batalla)
σύν-ειμι *tema* ἐσ estar con
σύν-ειμι *tema* εἰ, ἰ ir con
συν-εκ- *de* συγ-κ-
συν-εκ-καίω quemar, abrasar (juntamente)
συνεχής ές continuo, ininterrumpido
συν-έχω tener (con, juntamente), conservar
συνεχῶς *adv.* continuamente
συνήθης ες habitual, acostumbrado, íntimo, familiar
σύνθημα ατος, τό contraseña
συν-ίημι enviar (juntamente), comprender
συν-ίστημι reunir, constituir, fundar
συν-νοέω ῶ reflexionar
σύνοδος ου, ἡ asamblea; *sínodo*
συν-οικίζω *fut.* -οικιῶ *aor.* -ᾠκισα fundar, reconstruir (una ciudad)
σύνοψις εως, ἡ *sinopsis,* aspecto, visión (de conjunto)
συν-τίθημι poner (con, juntamente), tramar, preparar
συντόμως *adv.* brevemente, en pocas palabras
Συρακόσιος α ον siracusano, de Siracusa
σῦριγξ ιγγος, ἡ flauta (de caña); *geringa*
συ-σκευάζω preparar(se), equipar(se)
συ-σκοτάζω hacerse de noche
συστρατιώτης ου, ὁ compañero de armas
σφαγιάζομαι sacrificar, degollar

σφαδάζω agitarse, encabritarse
σφάζω degollar, matar
σφαιροειδής ές de forma esférica, *esferoidal*
σφόδρα *adv.* fuertemente; muy, mucho
σχάζω abrir, disparar
σχεδόν *adv.* cerca, casi
σχῆμα ατος, τό forma, estructura; *esquema*
σχίζω hender, partir
σχολή ῆς, ἡ tiempo libre, estudio
σῴζω salvar
Σωκράτης ους, ὁ Sócrates
σῶμα ατος, τό cuerpo
σωτηρία ας, ἡ salvación
σωφρονέω ῶ ser sabio, sensato
σωφροσύνη ης, ἡ prudencia, moderación, templanza

T

τακ- *de* τήκω
ταλαιπωρία ας, ἡ fatiga, sufrimiento
ταλαίπωρος ον desdichado
τάλαντον ου, τό *talento,* cantidad de dinero
τἆλλα = τὰ ἄλλα
τάξις εως, ἡ orden, batallón
ταπεινός ή όν humilde, bajo
ταράττω turbar, desesperar
ταραχώδης ες perturbador
τἀσφαλῆ = τὰ ἀσφαλῆ
τάττω *lec. 14 fut.* τάξω *aor.* ἔταξα *perf.* τέταχα *pas. aor. 2.°* ἐτάγην ordenar, disponer; *táctica*
ταφ- *de* θάπτω
τάφος ου, ὁ sepulcro; *epitafio*
τάχιστα *adv.* (muy) rápidamente
τάχιστος η ον *superl.* de ταχύς
τάχος ους, τό rapidez
ταχύς εῖα ύ rápido, veloz; ταχύ *adv.* rápidamente; *taquigrafía*
τέ, τε, τ' *enclit.* y, también
τε-θραμ- *de* τρέφω
τείνω extender
τεῖχος ους, τό muralla
τέκνον ου, τό hijo
τελευτάω ῶ acabar, morir
τελευτή ῆς, ἡ final, muerte
τελέω ῶ *lec. 11* acabar, cumplir, pagar
τέλος ους, τό término, fin
τέμνω *lec. 28* cortar, talar
τετρακόσιοι αι α cuatrocientos
τέτταρες α, τέσσαρες α cuatro
τέττιξ ιγος, ὁ cigarra
τέχνη ης, ἡ arte; *técnica*
τήκω *reg. aor. 2.°* ἔτακην fundir, derretirse
τίθημι *lec. 22* poner
τιμάω ῶ *lec. 8* honrar
τιμή ῆς, ἡ valor, estima
τίμιος α ον precioso
τιμωρέω ῶ castigar
τιμωρία ας, ἡ castigo, venganza
τίς τί *adj. y pron. interr.* ¿quién?, ¿qué cosa?
τὶς τὶ *adj. y pron. indef. enclit.* alguno, un, algo, cierto; τι *adv.* aproximadamente, en algo
τιτρώσκω *lec 29* penetrar, herir
τοι, τοί *enclit.* pues, con verdad
τοί-νυν pues, con verdad
τοιοῦτος τοιαύτη τοιοῦτο tal
τολμάω ῶ atreverse
τολμηρός ά όν atrevido, audaz

τόξευμα ατος, τό flechazo, dardo, flecha
τοξεύω tirar flechas, disparar el arco
τόξον ου, τό arco
τοξότης ου, ὁ arquero
τόπος ου, ὁ lugar; *topografía*
τοσοῦτος τοσαύτη τοσοῦτο tanto, tan grande
τότε *adv.* entonces
τραῦμα ατος, τό herida; *traumatismo*
τρεῖς τρία tres
τρέπω *fut.* τρέψω *aor.* 2.° ἔτραπον *perf.* τέτροφα *pas. aor.* ἐτρέφθην *aor.* 2.° ἐτράπην volver(se)
τρέφω *fut.* θρέψω *aor.* ἔθρεψα *perf.* τέτροφα *pas. aor.* 2.° ἐτράφην alimentar, nutrir; *atrofia, hipertrofia*
τρέχω *lec. 30* correr
τριάκοντα treinta; *subs.* los treinta tiranos
τριάρμενος ον (nave) de tres mástiles
τρίβω frotar, triturar; pasar (el tiempo, la vida)
τριήρης ους, ἡ trirreme, embarcación de tres bancos de remos
τρόπος ου, ὁ vuelta, modo, carácter, modo de obrar
τροφεῖα ων, τά gastos de alimentación, subsistencia
τροφή ῆς, ἡ alimento, comida
τροφός όν que alimenta, que educa; nodriza
τρυφή ῆς, ἡ molicie, vida delicada
τυγχάνω *lec. 28* alcanzar, hallar(se) por casualidad, encontrar(se), resultar, ser
τύπτω *lec. 29* golpear, herir
τύραννος ου, ὁ dueño, soberano, *tirano*
τυφλός ή όν ciego
τυφλόω ῶ cegar
τύχη ης, ἡ suerte (buena o mala), fortuna

Υ

ὑβρίζω injuriar; *híbrido*
ὑγίεια ας, ἡ salud; *higiene*
ὑγρός ά όν líquido; *higroscopio*
ὕδωρ ὕδατος, τό agua; *hidrógeno*
υἱός υἱοῦ, ὁ hijo
υἱωνός οῦ, ὁ nieto
ὑλακή ῆς, ἡ ladrido
ὑλώδης ες cubierto de bosques
ὑμεῖς *pron. pers.* vosotros
ὑπ-άρχω comenzar, hallar(se), ser, presidir, resultar; *part.* ὑπ-άρχων presente
ὑπ-αυγάζω alborear, empezar a brillar
ὑπ-εξ-έρχομαι salir fuera (ἐξ), por debajo (ὑπό)
ὑπέρ *prep. gen.* sobre, en favor de; *ac.* sobre, por encima de
ὑπερ-αιωρέω ῶ levantar(se) por encima
ὑπερ-βαίνω traspasar, ir más allá
ὑπερ-εκχύννω derramar, desbordar
ὑπερ-έχω superar, sobresalir
ὑπερ-καχλάζω burbujear, hervir (estrepitosamente)
ὑπέρογκος ον muy pesado, voluminoso, enorme

ὑπερφυής ές *(ac. pl. n.* -ᾶ) que crece (por encima), extraordinario, magnífico
ὑπερ-χέω desbordar
ὑπ-εχω tener debajo, recibir, soportar
ὑπ-η- *de* ὑπ-α-
ὑπηρέτης ου, ὁ sirviente, asistente de campo; remero
ὕπνος ου, ὁ sueño; *hipnotismo*
ὑπό *prep. gen.* por, debajo de; *dat.* a, debajo de
ὑπο-γράφω trazar (las letras)
ὑπο-δείκνυμι indicar, enseñar
ὑπο-δέχομαι esperar, aguardar
ὑπόδημα ατος, τό zapato, sandalia
ὑποζύγιος ον uncido, bajo el jugo; *subs.* bestia de carga
ὑπο-κάθημαι sentarse debajo
ὑπό-κειμαι yacer debajo
ὑποκριτής οῦ, ὁ actor (de teatro)
ὑπο-λαμβάνω interrumpir, tomar la palabra
ὑπο-μένω aguantar, soportar
ὑπο-πίπτω estar bajo el tiro de, caer (bajo el golpe de)
ὑπ-οπτεύω sospechar
ὑπο-σημαίνω aprobar, hacer señas de aprobación
ὑπόσκιος ον sombrio, a la sombra
Ὑστάσπας ου, ὁ Histaspa
ὕστερος α ον posterior, que viene detrás; ὕστερον *adv.* posteriormente, más tarde
ὑφήγησις εως, ἡ trazos, indicación, guía
ὑφ-ίστημι exponerse

Φ

φα- *de* φημί
φάγος ου, ὁ devorador
φαίνω *fut.* φανῶ *aor.* ἔφηνα *perf.* πέφαγκα *perf. 2.°* πέφηνα *pas. aor. 2.°* ἐφάνην *lec. 19* mostrar; *med.* aparecer; *fantasma, Etim. 16*
φάλαγξ αγγος, ἡ *falange*
φαντάζομαι jactarse, alardear
φάρμακον ου, τό droga; *a)* medicina, remedio; *b)* veneno; *farmacia*
Φαρνάκης ου, ὁ Farnaces
φέβομαι asustarse, huir
Φεραῖος α ον habitante de Feres
φέρω *fut.* οἴσω *aor. 2.°* ἤνεγκον *perf.* ἐνήνοχα llevar; *féretro; lec. 30*
φεύγω *fut.* φεύξομαι *aor. 2.°* ἔφυγον *perf.* πέφευγα huir
φήμη ης, ἡ *fama*
φημί *lec. 25 y 30* decir; *afasia*
φθάνω *lec 28* adelantarse, prevenir, llegar antes
φθείρω *fut.* φθερῶ *aor.* ἔφθειρα *perf. 1.°* ἔφθαρκα *y 2.°* ἔφθορα arruinar, corromper
φθονέω ῶ envidiar
φθόνος ου, ὁ envidia
φθορά ᾶς, ἡ perdición
φιλαναγνώστης ου, ὁ amante de leer
φιλανθρωπεύομαι (hacer) recibir beneficios; *filantropía*
φιλάργυρος ον avaro
φιλέω ῶ *lec. 9* amar
Φίλιππος ου, ὁ Filipo

φιλόθεος ον amante de Dios; *Filoteo*
φιλόλογος ον amante de la erudición, erudito; *filólogo*
φίλος η ον amigo, querido
φιλόσοφος ον amante del saber, sabio; *filósofo*
φλέψ φλεβός, ἡ vena
φλόξ φλογός, ἡ llama
φλυαρία ας, ἡ tontería, bobada
φοβερός ά όν terrible
φοβέω ῶ espantar; *med.* temer
φόβος ου, ὁ temor; *hidrófobo*
φοιτάω ῶ frecuentar
φονεύω matar
φορέω ῶ llevar (encima); *electróforo*
φόρος ου, ἡ tributo, impuesto
φόρτος ου, ὁ carga
φράζω decir; *frase*
φρέαρ φρέατος, τό pozo
φρικώδης ες escalofriante, terrible
Φρυγία ας, ἡ Frigia
Φρύξ Φρυγός, ὁ frigio
φυγή ῆς, ἡ huida
φυλακή ῆς, ἡ guardia, centinela, cárcel
φυλάττω guardar, vigilar; *profilaxis*
φύλλον ου, τό hoja
φύρδην *adv.* confusamente
φύσις εως, ἡ naturaleza; *física*
φύω *fut.* φύσω *aor.* 1.° ἔφυσα *y* 2.° ἔφυν nacer, producir; *perf.* πέφυκα ser por naturaleza, tener aptitud natural
Φωκίς ίδος, ἡ Fócida
φωνή ῆς, ἡ voz; *fonética*
φῶς φωτός, τό luz; *fotografía*

X

χαίνω (χάσκω) *fut.* χανοῦμαι *aor.* 2.° ἔχανον *perf.* κέχηνα abrir (la boca)
χαίρω *lec.* 29 alegrarse, complacerse
χαλεπός ή όν penoso, difícil, adverso; *subs.* la violencia
χαλινόω ῶ poner freno
Χάλυβες ων, οἱ los Calibes, pueblo del Ponto
χαρά ᾶς, ἡ alegría
χάρις ιτος, ἡ gracia, favor; *Eucaristía*
χάσμα ατος, τό abertura, hendidura
χειμών ῶνος, ὁ invierno
χείρ χειρός, ἡ mano; *cirugía*
χείριστος η ον *superl. de* κακός
χείρων ον *comp. de* κακός
χελιδών όνος, ἡ golondrina
χερρόνησος (χερσόνησος) ου, ἡ península
χέω *lec.* 11 derramar
χίλιοι αι α mil
χιών χιόνος, ἡ nieve
χλαῖνα ης, ἡ túnica, abrigo
χορδή ῆς, ἡ cuerda (de tripa)
χορός οῦ, ὁ danza; *coro*
χρή *lec.* 26 es necesario
χρῆμα ατος, τό cosa; dinero
χρῆν (χράω) *lec.* 8 anunciar oráculos
χρῆσθαι (χράομαι) usar, servirse, pedir prestado, *dat. pers.*
χρήσιμος (η) ον útil
χρησμός οῦ, ὁ oráculo
χρηστός ή όν apto, útil; *crestomatía*

χρόνος ου, ὁ tiempo; *crónica, Etim. 18*
Χρυσάντας ου, ὁ Crisantas
χρυσίον ου, τό oro; *crisantema*
χρυσός οῦ, ὁ oro (objetos, monedas)
χώρα ας, ἡ país, tierra, región
χωρέω ῶ adelantar(se), marchar contra
χωρισμός οῦ, ὁ separación

Ψ

ψέγω reprender, vituperar
ψευδής ές falso, engañoso; *pseudomártir*
ψεύδομαι mentir
ψῆν (ψάω) rascar
ψηφίζω calcular; *med.* votar, elegir por sufragio
Ψιλτοῦκις ιος, ἡ Psiltuquis, isla
ψυχή ῆς, ἡ alma; *psicología*

Ω

ὦ *interj. de voc.* ¡oh!
ὠ-, ὢ- *de* ὀ-, οἰ- *con aumento*
ὠθέω ῶ *lec. 29* empujar; *ós mosis*
Ὠκεανός οῦ, ὁ Océano
ὠνέομαι *lec. 21* comprar
ὠνητός ή όν que se puede comprar, venal
ὥρα ας, ἡ estación (del año), período de tiempo; *hora*
ὡς *conj.* como, a fin de que
ὡσ-αύτως *adv.* igualmente
ὥσ-περ *adv. y conj.* como, de modo que, a fin de que
ὥσ-τε *adv. y conj.* como, de tal suerte que
ὠχ- *de* οἴχομαι
ὠχριάω ῶ ponerse pálido, amarillo
ὤψ ὠπός, ἡ ojo, rostro

VOCABULARIO

ESPAÑOL GRIEGO

A

a *prep.* εἰς
abandonar προ-ίημι: κατα-λείπω (13)
abeja μέλιττα ης, ἡ
Abido *ciudad* Ἄβυδος ου, ἡ
abrir ἀν-οίγω
abundante πολλαπλασίων ον
acampar κατα-στρατοπεδεύομαι
¿acaso? ἦ
aceptar δέχομαι
acerca de περί *gen.*
aconsejar συμ-βουλεύω
adivino μάντις εως, ὁ
admirable θαυμαστός ή όν
admirar θαυμάζω
adulador κόλαξ ακος, ὁ
advertir γιγνώσκω
afirmar φημί
afrentar ἐλέγχω
Agatón Ἀγάθων ωνος, ὁ
Agesilao Ἀγησίλαος ου, ὁ
agricultor γεωργός οῦ, ὁ
agricultura γεωργία ας, ἡ
agua ὕδωρ ὕδατος, τό
ahorrar ὑφ-ίημι *med.*
alcanzar λαμβάνω
Alcibíades Ἀλκιβιάδης ου, ὁ
aldea κώμη ης, ἡ
aldeano κωμήτης ου, ὁ
alegrarse χαίρω
Alejandro Ἀλέξανδρος ου, ὁ
alejar ἀπ-ερύκω
algo *n. del siguiente*
alguno τις τι *enclítico*
aliado σύμ-μαχος ον
alimentar τρέφω
alma ψυχή ῆς, ἡ
almirante ναύ-αρχος ου, ὁ
alrededor περί *ac.*
alto, de lo alto de ἐκ
alumno μαθητής οῦ, ὁ
amargamente πικρῶς
ambos, por ambas partes διχόθεν
amigo φίλος η ον
antepasado πρόγονος ον
antes de πρό *gen.*
antes bien ἀλλά
antiguo παλαιός ά όν: los antiguos οἱ πάλαι
anunciar ἀγγέλλω
año ἐνιαυτός οῦ, ὁ; ἔτος ἔτους, τό
apagar σβέννυμι
aplacar ἱλάσκομαι
apoderar κατα-λαμβάνω
Apolo Ἀπόλλων ωνος, ὁ
aprender μανθάνω
aquel ἐκεῖνος η ο; aquello τό (9)

aquí mismo ἐνταῦθα
Aquiles Ἀχιλλεύς έως, ὁ
Arbela *ciudad* Ἄρβηλα ων, τά
árbol δένδρον ου, τό
Arginusas *islas* Ἀργινοῦσσαι ῶν, αἱ
Arieo Ἀριαῖος ου, ὁ
Aristodemo Ἀριστόδημος ου, ὁ
arma ὅπλον ου, τό
armenio Ἀρμένιος ον
arquero τοξότης ου, ὁ
arrebatar ἁρπάζω
arrojar κατα-βάλλω
articular ἀρθρόω ῶ
Asia Ἀσία ας, ἡ
aspirar ἐφ-ίημι *med.*
asustar ἐκ-πλήττω
atacar προσ-βάλλω
atar δέω
Atenea Ἀθηνᾶ ᾶς, ἡ
ateniense Ἀθηναῖος α ον
atleta ἀθλητής οῦ, ὁ
atreverse τολμάω ῶ
audacia τόλμα ης, ἡ
avaro φιλάργυρος ον
avergonzarse αἰσχύνομαι
azotar μαστιγόω ῶ

B

bailar ὀρχέομαι οῦμαι
bajo ὑπό *gen.*
banquete πότος ου, ὁ
bárbaro βάρβαρος ον
basura κόπρος ου, ὁ
batalla μάχη ης, ἡ
batallón στόλος ου, ὁ
benevolencia φιλανθρωπία ας, ἡ
bestia θηρίον ου, τό
bien cfr. hacer bien: estar bien καλῶς κεῖμαι
Bizancio Βυζάντιον ου, τό
bosque ὕλη ης, ἡ
botín λεία ας, ἡ
Bretaña Βρεττανία ας, ἡ
bueno ἀγαθός ή όν
buey βοῦς βοός, ὁ ἡ

C

caballero ἱππεύς έως, ὁ
caballo ἵππος ου, ὁ ἡ
cada, cada uno ἕκαστος η ον
cadáver νεκρός οῦ, ὁ
caer enfermo νοσέω ῶ
Calcedonio Καλχηδόνιος η ον
Calipso Καλυψώ οῦς, ἡ
cambiar μεθ-ίστημι
camino ὁδός οῦ, ἡ
campamento στρατόπεδον ου, τό
campo ἀγρός οῦ, ὁ
cansar κάμνω
cantar ᾄδω
canto ᾠδή ῆς, ἡ
carne κρέας κρέως, τό
casa οἰκία ας, ἡ: en casa de παρά *dat.*
casar γαμέω ῶ *perf.* γεγάμηκα
castigar κολάζω
castigo ζημία ας, ἡ
a causa de ἐπί *dat.*; ἀπό (18) *gen.*
cavar σκάπτω
Cerbero Κέρβερος ου, ὁ
cerca de πρός *ac.*
César Καῖσαρ αρος, ὁ
cesar λήγω
Cíclope Κύκλωψ ωπος, ὁ
cielo οὐρανός οῦ, ὁ
cien ἑκατόν
cincuenta πεντήκοντα
Ciro Κῦρος ου, ὁ

ciudad πόλις εως, ἡ
ciudadano πολίτης ου, ὁ
cojer λαμβάνω: αἱρέω
cojo χωλός ή όν; cojo de un pie χ. ἕτερον πόδα
colgar κρεμάννυμι
colina λόφος ου, ὁ
colocar ἵστημι
combate μάχη ης, ἡ
combate naval ναυμαχία ας, ἡ
comer ἐσθίω
como ὡς; tanto... como καί... καί
compañero ἑταῖρος ου, ὁ
comparar ὁμοιόω ῶ
comprender συν-ίημι
con σύν: *generalmente se traduce por dat. sin prep.*
concordia ὁμόνοια ας, ἡ
conducir ἄγω
conocer γιγνώσκω
Conón Κόνων ωνος, ὁ
consagrado ἱερός (ά) όν
considerar ἐν-νοέω ῶ
contra ἐπί *ac.*
convenir, es conveniente χρή *impers.*
conversación ὁμιλία ας, ἡ
de cordero *adj.* ἀρνειός ά όν
corona στέφανος ου, ὁ
correr, fluir ῥέω
corromper δια-φθείρω
cortar τέμνω
cosa *generalmente se traduce por adj. o part. neutro*
costa cfr. navegar
criado δοῦλος η ον; οἰκέτης ου, ὁ
crío, niño βρέφος ους, τό
cuando ὅπου, ὅταν
cuerpo σῶμα ατος, τό
cueva ἄντρον ου, τό
cuidar poco, negligir ὀλιγωρέω ῶ
culpable αἴτιος α ον
curar ἰάομαι ἰῶμαι
cuyos *gen. pl. de* ὅς ἥ ὅ

D

dar δίδωμι
de *prep.* ἐκ, ἐξ
decir λέγω, φημί; se dice *impers.* λέγεται
definitivo ὕστατος η ον
degollar σφάζω
dejar perecer μεθ-ίημι
delante πρό *gen.*
los demás *pl. de* ἄλλος η ον
democracia δημοκρατία ας, ἡ
Demóstenes Δημοσθένης ους, ὁ
dentro ἔνδον
deponer τίθημι
depositar, estar depositado ἀπό-κειμαι
depósito θησαυρός οῦ, ὁ
derrota ἧττα ης, ἡ
describir συγ-γράφω
desde ἐκ, ἐξ
desear ἐφ-ίημι *med.*
desgracia συμφορά ᾶς, ἡ
desgraciado δυστυχής ές
despertar ἐγείρω
después ἔπειτα; después de μετά *ac.*
destruir δια-φθείρω
devastar δῃόω *y* δηιόω ῶ
devolver ἀπο-δίδωμι
día ἡμέρα ας, ἡ
diligencia σπουδή ῆς, ἡ
con diligencia σπουδαίως
dinero χρῆμα ατος, τό *pl.*

Diomedes Διομήδης ους, ὁ
Dios Θεός οῦ, ὁ; un dios *o* diosa θεός οῦ, ὁ ἡ
discípulo μαθητής οῦ, ὁ
discurso λόγος ου, ὁ
disponer τίθημι, δια-τίθημι
disposición κατασκευή ῆς, ἡ
disputar ἁμιλλάομαι ῶμαι
distinguir δια-κρίνω: δια-φέρω (30)
divisar ἀπο-βλέπω
dos δύο
dos veces δίς
Dracón Δράκων οντος, ὁ
dueño δεσπότης ου, ὁ
dulce γλυκύς εῖα ύ
duro χαλεπός ή όν

E

Eaco Αἰακός οῦ, ὁ
echar ἀνα-ρρίπτω
edad cfr. llegar
Edipo Οἰδίπους Οἰδίποδος, ὁ
ejecutar πράττω
ejemplo παράδειγμα ατος, τό
ejercicio ἄσκησις εως, ἡ
ejército στρατιά ᾶς, ἡ
él, él mismo αὐτός ή ό
elefante ἐλέφας αντος, ὁ
elocuencia πειθώ οῦς, ἡ
embajada πρεσβεία ας, ἡ
embajador πρέσβυς εως, ὁ
embriaguez μέθη ης, ἡ
emigrar μεθ-ίστημι
emitir ἵημι
en ἐν *dat.*
Encelado Ἐγκέλαδος ου, ὁ
encender καίω, κάω
encontrar εὑρίσκω
enemigo πολέμιος α ον
enfermedad νόσος ου, ἡ
enfermo ἀσθενής ές
engañar ψεύδω *med.*
enigma αἴνιγμα ατος, τό
enojar χαλεπαίνω
enojo ὀργή ῆς, ἡ
enseñar διδάσκω
enseres *domésticos* σκεῦος ους, τό *pl.*
enterarse ἀκούω
entonces τότε
entre μεταξύ *gen.*
entristecer λυπέομαι οῦμαι
enviar στέλλω; ἀπο-στέλλω; πέμπω (13)
enviar delante προ-δίδωμι
epistata ἐπιστάτης ου, ὁ
equivocar, errar ἁμαρτάνω
esclavizar δουλόω ῶ
escojer αἱρέω ῶ: *adj. verbal* αἱ-ρετέος ον
esconder κρύπτω
a escondidas κρύφα
escribir γράφω
escrito: no escrito ἄγραφος ον
escudo ἀσπίς ίδος, ἡ
Esculapio Ἀσκληπιός οῦ, ὁ
Esfinge Σφίγξ ιγγός, ἡ
esfuerzo πόνος ου, ὁ
espada μάχαιρα ας, ἡ
espartano Πελοποννήσιος α ον
esperanza ἐλπίς ίδος, ἡ
espléndido λαμπρός ά όν
establecer ἵστημι
estar = ser
estar *auxiliar de tiempos compuestos*
estar a punto μέλλω
estar bien καλῶς κεῖμαι

estatua ἄγαλμα ατος, τό
éste οὗτος αὕτη τοῦτο
Etna Αἴτνη ης, ἡ
exactamente ἀκριβῶς
explicar λέγω: queda explicado *perf.* εἴρηται

F

fábula μῦθος ου, ὁ
fácil, no es fácil οὐ ῥᾴδιον
felicidad εὐδαιμονία ας, ἡ: εὐτυχία ας, ἡ
feliz εὐδαίμων ον
fenicio Φοινίκιος α ον
Fidias Φειδίας ου, ὁ
fielmente πιστῶς
Filipo Φίλιππος ου, ὁ
Filopémenes Φιλοποίμην ενος, ὁ
fortalecer κραταιόω ῶ
fosa τάφρος ου, ἡ
franquear δια-βαίνω
frente μέτωπον ου, τό
fruto καρπός οῦ, ὁ
fuego πῦρ πυρός, τό
futuro *part. pres. de* μέλλω

G

gallo ἀλεκτρυών όνος, ὁ
general στρατηγός οῦ, ὁ
generoso εὐγενής ές
gigante γίγας αντος, ὁ
gloria δόξα ης, ἡ
gobernar κυβερνάω ῶ
golondrina χελιδών όνος, ἡ
grande, gran μέγας, μεγάλη μέγα
Grecia Ἑλλάς άδος, ἡ
griego Ἕλλην ηνος
gritar βοάω ῶ
grueso παχύς εῖα ύ
guardar φυλάττω
guardar silencio ἀπο-σιωπάω ῶ
guardia φύλαξ ακος, ὁ
guardián φύλαξ ακος, ὁ
guerra πόλεμος ου, ὁ
guía ἡγεμών όνος, ὁ ἡ

H

haber = *ser* o *estar* εἰμί
haber *auxiliar de tiempos compuestos*
habitante οἰκητής οῦ, ὁ
hacer ποιέω: = trabajar ἐργάζω
hacer bien εὐεργετέω ῶ
hacer cesar κατα-παύω
hacer señales δια-σημαίνω
hacia εἰς *ac.*
Hades Ἅιδης ου, ὁ
hasta καί
Hécate Ἑκάτη ης, ἡ
Heles Ἕλλη ης, ἡ
Helesponto Ἑλλήσποντος ου, ὁ
hermana ἀδελφή ης, ἡ
Hermes Ἑρμῆς οῦ, ὁ
hermoso καλός ή όν
hijo υἱός οῦ, ὁ: παῖς παιδός, ὁ
Hipócrates Ἱπποκράτης ους, ὁ
hogar ἑστία ας, ἡ
hoja φύλλον ου, τό
hombre ἄνθρωπος ου, ὁ; ἀνήρ ἀνδρός, ὁ
Homero Ὅμηρος ου, ὁ
honor τιμή ῆς, ἡ
hormiga μύρμηξ ηκος, ὁ
hospedar ἑστιάω ῶ
huevo ᾠόν ᾠοῦ, τό
huir φεύγω

I

ignorante ἀμαθής ές
igual ἴσος η ον
imitar μιμέομαι οὔμαι
impedir κωλύω
imponer ἐπι-τίθημι
importunar ἐν-οχλέω ῶ
incendiar καίω, κάω
inconmovible ἀκίνητος ον
indolencia ῥᾳθυμία ας, ἡ
infelicidad ἀτυχία ας, ἡ
informarse πυνθάνομαι
infortunio δυστύχημα ατος, τό
injusticia ἀδικία ας, ἡ
injusto ἄδικος ον
instrucción παιδεία ας, ἡ
instruir παιδεύω
intentar πειράω ῶ
intérprete ἑρμηνεύς έως, ὁ
invierno χειμών ῶνος, ὁ
invitar παρα-καλέω ῶ
ir(se) εἶμι; οἴχομαι (4)
ira ὀργή ῆς, ἡ
isla νῆσος ου, ἡ

J

jamás οὐδέποτε
jefe ἡγεμών όνος, ὁ
Jenofonte Ξενοφῶν ῶντος, ὁ
jonio Ἰόνιος α ον
joven νέος α ον; νεανίας ου, ὁ
juez δικαστής οῦ, ὁ
justo δίκαιος α ον

L

labio χεῖλος ους, τό
laboriosidad φιλοπονία ας, ἡ
lacedemonio Λακεδαιμόνιος α ον
lado, a tu lado παρὰ σοί
Lámpsaco Λάμψακος ου, ἡ
largo cfr. navegar
Latona Λητώ οῦς, ἡ
laurel δάφνη ης, ἡ
leer ἀνα-γιγνώσκω
legado πρέσβυς εως, ὁ
con lentitud *adv.* βραδέως
leñador δρυτόμος ου, ὁ
letra γράμμα ατος, τό
levantar αἴρω
levantarse ἀν-ίστημι
ley νόμος ου, ὁ
libación χοή ῆς, ἡ
libertad ἐλευθερία ας, ἡ
libro βίβλος ου, ἡ
Lisandro Λύσανδρος ου, ὁ
lobo λύκος ου, ὁ
localidad χωρίον ου, τό
luchar μάχομαι
luz φῶς φωτός, τό

Ll

llama φλόξ φλογός, ἡ
llamar καλέω ῶ; se llama *impers.* λέγεται
llamar a su lado παρα-καλέω ῶ
llanura πεδίον ου, τό
llegar ἀφ-ικνέομαι; llegado a la edad de γεγονώς
llevar, conducir ἄγω
llorar κλάω, κλαίω

M

Macedonio Μακεδών όνος, ὁ ἡ
madre μήτηρ μητρός, ἡ
maestro διδάσκαλος ου, ὁ
maleza φρύγανον ου, τό *pl.*

malo κακός ή όν
manifestar δηλόω ῶ
mano χείρ χειρός, ἡ
mar θάλαττα ης, ἡ
Marcelo **Μ**άρκελλος ου, ὁ
marchar πορεύομαι; ἄπ-ειμι
Mardonio **Μ**αρδόνιος ου, ὁ
marinero ναύτης ου, ὁ
Marsias **Μ**αρσύας ου, ὁ
mas *advers.* ἀλλά
más bien μᾶλλον
más de ὑπέρ *ac.* (10)
matar φονεύω
mayor μείζων *comp. de* μέγας
medicina ἰατρική ῆς, ἡ
médico ἰατρός οῦ, ὁ
mejor βελτίων ον *comp. de* ἀγαθός
lo mejor βέλτιστος η ον *superl. de* ἀγαθός
mensajero ἄγγελος ου, ὁ
a menudo πολλάκις
mercenario (soldado) μισθοφόρος ου, ὁ
merecido ἄξιος α ον
mezclar μείγνυμι
militar, cfr. revista
Minos **Μ**ίνως ωος, ὁ
mismo, a ti mismo σεαυτοῦ: el mismo αὐτός ή ό
modo, ¿en qué modo? πῶς
monte ὄρος ους, τό
morar νέμω
morder δάκνω
morir ἀπο-θνήσκω
mortal βροτός όν
mostrar φαίνω, δείκνυμι
muerte θάνατος ου, ὁ
mucho πολύς πολλή πολύ: muchas veces πολλάκις
muerto, *part. perf. de* τελευτάω
muralla τεῖχος ους, τό
mutuamente (= los unos de (a) los otros) ἀλλήλων
muy μάλα

N

nacer φύω
nadie μηδείς μηδεμία μηδέν
naturaleza φύσις εως, ἡ
nave ναῦς νεώς, ἡ
navegar a lo largo de παρα-πλέω
es necesario *impers.* χρή
necesitar δέομαι
negar ἀπό-φημι
negligente ἀμελής ές
negro μέλας αινα αν
ninguno οὐδείς οὐδεμία οὐδέν
niño παῖς παιδός, ὁ ἡ
no οὐ, οὐκ, οὐχ, μή
noche νύξ νυκτός, ἡ
nosotros ἡμεῖς
nuestro ἡμέτερος α ον
nuevo νέος α ον

O

obra ἔργον ου, τό
ofrecer un sacrificio θύω
oh ὦ
oir ἀκούω
ojo ὀφθαλμός οῦ, ὁ
olmo πτελέα ας, ἡ
orador ῥήτωρ ορος, ὁ
ordenar *disponer* τάττω; *mandar* κελεύω
orgulloso ὑπερήφανος ον
os (a vosotros) *ac. de* ὑμεῖς
oso ἄρκτος ου, ὁ
otro ἄλλος η ο; de uno a otro ἐξ ἑτέρου εἰς ἕτερον; unos...

otros οἱ μέν... οἱ δέ; a unos... ...a otros *ac.* τοὺς μέν... τοὺς δέ
oveja πρόβατον ου, τό

P

padre πατήρ πατρός, ὁ
paga μισθός οῦ, ὁ
país χώρα ας, ἡ: γῆ γῆς, ἡ
paja καλάμη ης, ἡ
pájaro ὄρνις ιθος, ὁ ἡ
palabra λόγος ου, ὁ
pan ἄρτος ου, ὁ
para πρός *ac.*
Pàralos Πάραλος ου, ἡ
pararse ἵστημι *med.*
parecer δοκέω ῶ
parque παράδεισος ου, ὁ
parte, por ambas partes διχόθεν
Partenón Παρθενών ῶνος, ὁ
partir ἐπ-ελαύνω
pasar peligros δια-κινδυνεύω
pasear περιπατέω ῶ
patria πατρίς ίδος, ἡ
paz εἰρήνη ης, ἡ
peàn παιάν ᾶνος, ὁ
pelear μάχομαι
peligro κίνδυνος ου, ὁ
pena ποινή ῆς, ἡ
perdonar φείδομαι
perecer ἀπόλλυμι
perezoso ῥᾴθυμος ον
Pericles Περικλέης έους, ὁ
perla μαργαρίτης ου, ὁ
permanecer μένω
permitir ἐφ-ίημι *rige inf.*
perro κύων κυνός, ὁ
persa Πέρσης ου, ὁ
perseguir διώκω
persuadir πείθω
persuasión πειθώ οῦς, ἡ
perverso φαῦλος η ον; *27,* πονηρός ά όν
pescador ἁλιεύς έως, ὁ
pez ἰχθῦς ύος, ὁ
pie πούς ποδός, ὁ
Píndaro Πίνδαρος ου, ὁ
pino πίτυς υος, ἡ
plantar φυτεύω
pobre πένης ητος, ὁ: *superl.* πενέστερος
poco *tiempo* βραχύς εῖα ύ
podrir σήπω
Poliarco Πολύαρχος ου, ὁ
poner τίθημι
por ὑπό: por *tierra y* por *mar* κατά *y ac.*
porque διά
posible, no es posible οὐκ οἷον
precioso τίμιος α ον
precipitar ῥίπτω
premio γέρας γέρως, τό
preparar παρα-τάττω
presencia, a presencia de παρά *ac.*
primavera ἔαρ ἔαρος, τό
profetizar προ-αγορεύω
Prometeo Προμηθεύς έως, ὁ
propicio ἵλεως ων
propiedad (de todos), *común* δημόσιος α ον
proponer προ-τίθημι, παρα-τίθημι
prosperidad αὔξησις εως, ἡ
provecho, sacar provecho κερδαίνω
proverbio παροιμία ας, ἡ
puerta θύρα ας, ἡ
pues γάρ
punto, estar a punto de μέλλω

Q

que *rel.* ὅς ἥ ὅ
que *conj. comp.* ἤ
quedar *auxiliar de perf. y plus. perf.*
quemar καίω, κάω
querer θέλω, ἐθέλω

R

Radamante Ῥαδάμανθυς υος, ὁ
rápidamente ταχύ, ταχέως
raza γένος ους, τό
realizar πράττω
recibir παρα-λαμβάνω
recibir injusticias ἀδικέω ῶ *med. pas.*
recién nacido βρέφος ους, τό
recordar ἀνα-μιμνήσκω
recuento ἀριθμός οῦ, ὁ
rechazar ἀμύνω
red δίκτυον ου, τό
redactar γράφω
regalo δωρεά ᾶς, ἡ
reino βασιλεία ας, ἡ
remedio φάρμακον ου, τό
reservar, estar reservado ἀπό-κειμαι
residencia κατάλυσις εως, ἡ
restablecer ἐπ-αν-ορθόω ῶ
restituir ἀπο-δίδωμι
retener ἐρύκω
revista *militar* ἐξέτασις εως, ἡ
rey βασιλεύς έως, ὁ
rico πλούσιος α ον
ridículo γελοῖος α ον
río ποταμός οῦ, ὁ
riqueza πλοῦτος ου, ὁ
rival ἐν-άμιλλος ον
robar κλέπτω
roca πέτρα ας, ἡ
Roma Ῥώμη ης, ἡ
romano Ῥωμαῖος α ον
Rubicón Ῥουβίκων ωνος, ὁ

S

sabio σοφός ή όν
sacar (a la luz) ἄγω
sacar fruto καρποφορέω
sacar provecho κερδαίνω
sacrificar θύω
sacrificio θυσία ας, ἡ
sagrado ἱερός ά όν
salir corriendo ἐκ-τρέχω
salvaje ἄγριος α ον
saquear ἁρπάζω, δι-αρπάζω
sátiro σάτυρος ου, ὁ
se *pron. refl. generalmente no se trad.*
sed δίψα ης, ἡ
seguir ἕπομαι
sentarse, estar sentado sobre ἐπι-κάθημαι
señal, hacer señales δια-σημαίνω
sepultura ἐκφορά ᾶς, ἡ
ser εἰμί
serpiente ὄφις εως, ὁ
si *cond.* εἰ
Sicilia Σικελία ας, ἡ
Sidón Σιδών ῶνος, ἡ
siempre ἀεί
silencio, guardar silencio ἀπο-σιωπάω ῶ
silla ἕδρα ας, ἡ
sin ἄνευ *gen.*
sino ἀλλά
situar, estar situado κεῖμαι
sobre ἐπί *ac.*
sobrevenir ἐπ-έρχομαι

Sócrates Σωκράτης ους, ὁ
sol ἥλιος ου, ὁ
soldado στρατιώτης ου, ὁ
solo μόνος η ον
soltar ἀφ-ίημι
solucionar λύω
someter a votación ἐπι-ψηφίζω
sosiego εἰρήνη ης, ἡ
su (= de él mismo) ἑαυτοῦ ῆς
subir ἀνα-βαίνω
subyugar δουλόω ῶ
sudor ἱδρώς ῶτος, ὁ
sueño ἐνύπνιον ου, τό
suerte (el dado de la suerte) ψῆφος ου, ἡ
sumergir κατα-δύω
suscitar ἐγείρω

T

también καί
tanto... como καί... καί
tebano Θηβαῖος α ον
templo ναός οῦ, ὁ
tener ἔχω
tener *auxiliar de perf. y plus. perf.*
Teramene Θηραμένης ους, ὁ
tesoro θησαυρός οῦ, ὁ
tiempo χρόνος ου, ὁ
tienda σκηνή ῆς, ἡ
tierra γῆ γῆς, ἡ
Tiro Τύρος ου, ἡ
Tirteo Τυρταῖος ου, ὁ
tocar ἅπτω
todavía ἔτι
todo πᾶς πᾶσα πᾶν
tomar λαμβάνω, ἁλίσκομαι (29)
trabajador πελάτης ου, ὁ
trabajar ἐργάζομαι
traicionar προ-δίδωμι
traidor προδότης ου, ὁ
tranquilidad ἡσυχία ας, ἡ
transmitir παρα-δίδωμι
a través διά *gen.*
treinta τριάκοντα
tres τρεῖς τρία
tres veces τρίς
trigo σῖτος ου, ὁ
trirreme τριήρης ους, ἡ
tristeza λύπη ης, ἡ
triunfo θρίαμβος ου, ὁ
trompeta σάλπιγξ ιγγος, ἡ
tronco ξύλον ου, τό
Troya Τροία ας, ἡ
trueno βροντή ῆς, ἡ
tú σύ; a ti mismo *ac.* σαυτόν
Tucídides Θουκυδίδης ου, ὁ

U

Ulises Ὀδυσσεύς έως, ὁ
un (cierto) τις τι *encl.*
un (sólo) εἷς μία ἕν
unos... otros οἱ μέν... οἱ δέ a unos... a otros τοὺς μέν... τοὺς δέ
usar de violencia βιάζομαι
útil, ser útil ὠφελέω ῶ
utilidad ὠφέλεια ας, ἡ

V

valientemente ἀνδρείως
valor ἀνδρεία ας, ἡ
varón ἀνήρ ἀνδρός, ὁ
veinte εἴκοσι(ν)
ver ὁράω ῶ
verano θέρος ους, τό
verdad ἀλήθεια ας, ἡ

vestido ἱμάτιον ου, τό
vez, muchas veces πολλάκις; por vez primera (τὸ) πρῶτον; dos veces δίς; tres veces τρίς
vicio κακία ας, ἡ
victoria νίκη ης, ἡ
vigor δύναμις εως, ἡ
vino οἶνος ου, ὁ
violencia βία ας, ἡ
virtud ἀρετή ῆς, ἡ
vivir ζῆν (ζάω)
volar πέτομαι
volverse τρέπω
vosotros ὑμεῖς
voz φωνή ῆς, ἡ
vuestro ὑμέτερος α ον

Y

y καί
yacer κεῖμαι
yermo ἔρημος (η) ον

Z

Zeus **Ζ**εύς **Δ**ιός, ὁ

ÍNDICE

Conjugación

PÁG.

LECCIÓN I. — Generalidades. - Voces. - Tiempos. - Modos - Números. - Personas. - División de las conjugaciones. - Conjugacion de εἰμί. - Formas enclíticas. - Cuando se acentúa ἔστι. - Compuestos de εἰμί. - Acento en los compuestos de εἰμί. - Ejercicio 1 5

Primera conjugación. Verbos en ω

LECCIÓN II. — VOZ ACTIVA: Tema verbal y temas temporales. - Principales características de la voz activa: Temporales. - Aumento. - Reduplicación. - Características modales. - Vocal de enlace. - Desinencias personales. - Clasificacion. - Desinencias de voz activa. - Conjugación de παιδεύω, voz activa.- Ejercicio 2 11

LECCIÓN III. — VOZ MEDIA: Características temporales. - Características modales. - Desinencias de la voz media. - VOZ PASIVA: Características temporales. - Características modales. - Desinencias. Conjugación de παιδεύ-ο-μαι, voz media y pasiva. - Ejercicio 3 19

LECCIÓN IV. — AUMENTO (I): Aumento silábico. - Aumento temporal; sus reglas. - Ejercicio 4 29

LECCIÓN V. — AUMENTO (II): Aumento en ει. - Aumento en η. - Aumento silábico y temporal. - Ejercicio 5 32

LECCIÓN VI. — AUMENTO (III): Aumento en los verbos compuestos: sus reglas. - Ejercicio 6 35

LECCIÓN VII. — REDUPLICACION: Regla general. - Excepciones. - Reduplicación en ει. - Reduplicación ática. - Ejercicio 7 38

LECCIÓN VIII. VERBOS CONTRACTOS (I): Contractos en άω. - Contracciones posibles. - Alargamiento. - Contractos en η. - Lista de los contractos en η. - Conjugación de τιμάω *honrar*. - Ejercicio 8 41

LECCIÓN IX. — VERBOS CONTRACTOS (II): Contractos en ἐω. Contracciones posibles. - Alargamiento. - Temas monosílabos en ε (εF). - Conjugación de φιλεω *amar*. - Ejercicio 9 . 48

LECCIÓN X. — VERBOS CONTRACTOS (III): Contractos en όω. - Contracciones posibles. - Alargamiento. - Observaciones. - Conjugación de δηλόω *manifestar*. - Ejercicio 10 . . 55

LECCIÓN XI. PARTICULARIDADES DE LOS TEMAS EN VOCAL: I. Temas en αυ y ευ. - II Excepciones a la regla del alargamiento de la vocal del tema. - III. Verbos cuyo tema primitivo termina en σ. - Ejercicio 11 63

LECCIÓN XII. — TEMAS EN CONSONANTE: Clasificación. - Tema de presente - Ampliaciones principales. - Ejercicio 12 66

LECCIÓN XIII — TEMAS EN CONSONANTE MUDA: Temas en labial - Presente. - Cambios fonéticos de los demás tiempos. - Paradigma de los temas en labial κρύπτω *esconder*. - Ejercicio 13 69

LECCIÓN XIV. — TEMAS EN GUTURAL: Presente. - Cambios fonéticos de los demás tiempos - Paradigma de los temas en gutural τάττω *ordenar*. - Ejercicio 14 73

LECCIÓN XV. — TEMAS EN DENTAL: Presente - Cambios fonéticos de los demás tiempos. - Paradigmas de los temas en dental γυμνάζω *ejercitar*. - Ejercicio 15 76

LECCIÓN XVI. — TEMAS EN LÍQUIDA (I): Presente. - Futuro activo y medio. - Paradigma de los temas en líquida ἀγγελλω *anunciar*. - Ejercicio 16 80

LECCIÓN XVII. — TEMAS EN LÍQUIDA (II): Aoristo activo y medio - Aoristo futuro pasivo. - Perfecto activo. - Perfecto medio pasivo. - Ejercicio 17 85

LECCIÓN XVIII. — TIEMPOS SEGUNDOS (I): Aoristo II, activo y medio. - Tema del aoristo II. - Paradigma del aoristo II, ἔλιπον de λειπω *dejar*. - Imperativos oxítonos. - Ejemplos de aoristo II. - Ejercicio 18 87

LECCIÓN XIX. — TIEMPOS SEGUNDOS (II): Aoristo II pasivo y futuro II pasivo. - Paradigma del aoristo II pasivo. - Ejemplos de aoristo II pasivo. - Aoristo III. - Paradigma ἔβην de βαίνω *marchar*. - Ejercicio 19 92

LECCIÓN XX. — TIEMPOS SEGUNDOS (III): Perfecto y pluscuamperfecto II activo. - El tema verbal en el perfecto II activo. - Perfecto y pluscuamperfecto medio pasivo - Perfecto III o primitivo. - Conjugación de οἶδα *saber*. - Ejercicio 20 . 97

Segunda conjugación. Verbos en μι

PÁG.

LECCIÓN XXI. — División de los verbos en -μι. - Los cuatro verbos en μι. - Generalidades - Tiempos. - Modos. - Desinencias. - Conjugación de ἵ-στη-μι *colocar* - Compuestos de ἵστημι. - Lista de los verbos que se conjugan según ἵστημι. - Ejercicio 21 101

LECCIÓN XXII. — Verbos en μι (II). - Conjugación de τίθημι *poner*. - Ejercicio 22 110

LECCIÓN XXIII. — Verbos en μι (III). - Conjugación de ἵημι *enviar*. - Ejercicio 23 116

LECCIÓN XXIV. — Conjugación de δίδωμι *dar*. - Ejercicio 24 . . 124

LECCIÓN XXV. — VERBOS DEFECTIVOS EN -μι (I). - Conjugación de φημί *decir* - Conjugación de ἠμί *decir*. - Conjugación de εἶμι *ir*. - Ejercicio 25. 131

LECCIÓN XXVI. — VERBOS DEFECTIVOS EN -μι (II). - Conjugación de χρή (lat. opus est). Conjugación de κάθημαι *sentarse*. - Conjugación de κεῖμαι *yacer*. - Ejercicio 26 135

LECCIÓN XXVII. — SEGUNDA CLASE DE VERBOS EN -μι: Conjugación de δείκνυμι *mostrar*. - Lista de otros verbos en -νυ-μι. - Ejercicio 27 138

LECCIÓN XXVIII. — TEMAS AMPLIADOS (I): Ampliación con nasal: A) con nasal simple; B) con αν; C) con αν más una nasal dentro del tema. - Ejercicio 28 143

LECCIÓN XXIX. — TEMAS AMPLIADOS (II): Ampliación con -σκ-: A) en -σκ-ω ισκ-ω; B) con reduplicación en el presente. - Ampliación con -ε- (-η-). - Ejercicio 29. 147

LECCIÓN XXX. — VERBOS DE TEMAS DIVERSOS. - Ejercicio 30 151

Lecturas en el texto

Discurso de Cleócrito en favor de Trasibulo y contra los Treinta . 27

El náufrago y el mar. 60

El asno salvaje y el doméstico. 68

El perro y el cascabel 75

La zorra y la máscara 84

Veni, vidi, vici. 91

Cómo son educados los niños persas (Jenofonte) 122

Cobrar por ir al teatro 125

Argumento de las obras de Homero (Platón) 154

Antología

PÁG.

La perdiz y el hombre 157
El mono y el camello 157
El asno y las cigarras 158
El cervatillo y el ciervo 158
El cazador cobarde y el leñador 158
El abubilla 159
El agricultor y la serpiente 159
El médico y el enfermo 159
Apuntes para el cuaderno de Ciencias 160
Apuntes para el cuaderno de Geografía 160
Aristóteles, maestro de Alejandro 163
Un soldado salva a Ciro caído del caballo (Jenofonte) 163
Por qué combaten los griegos (Demóstenes) 163
El ojo del dueño engorda el caballo 165
El huir es también una virtud militar (Platón) 166
Episodio de guerra (Jenofonte) 166
Alejandro admira la fuente de petróleo 167
El río Xantos y el mar (Luciano) 168
El Cíclope y Neptuno (Luciano) 169
Arquímedes 170
El arte de educar (Platón) 172

VOCABULARIO (Griego español) 174
» (Español griego) 212

NOTA.—En la pág. 109, n. 7, léase *Mardonio* en vez de *Martorio*.

NIHIL OBSTAT

EL CENSOR

Dr. Francisco Faura, Lectoral. - Barcelona, 20 julio 1945.

IMPRÍMASE:

† GREGORIO, Obispo de Barcelona.

POR MANDATO DE SU EXCIA. RDMA.

Dr. Luis Urpí Carbonell, Maestrescuela, Canciller-Secretario.

ES PROPIEDAD DEL AUTOR

Queda hecho el depósito que marca la ley

TIPOGRAFÍA EMPORIUM, S. A. — FERLANDINA, 9 Y 11. — BARCELONA

R. ROCA PUIG, Pbro.

PROGRAMA

DE

GRAMÁTICA GRIEGA

(MÉTODO CÍCLICO). — SEGUNDO CURSO

APROBADO POR EL CONSEJO NACIONAL DE EDUCACIÓN

EDITORIAL BALMES
DURÁN Y BAS, 9
BARCELONA, 1943

PROGRAMA
DE
GRAMÁTICA GRIEGA
(MÉTODO CÍCLICO). — SEGUNDO CURSO

I

Generalidades. — Voces; noción de voz media; verbos deponentes. — Modos; noción del optativo; nombres verbales; adjetivos verbales. — Tiempos; principales, históricos. — Números. — Personas. — División de las conjugaciones; verbos en -ω y en -μι.

Conjugación de εἰμί; Formas enclíticas; cuando se acentúa ἔστι. — Paradigma del verbo εἰμί.

II

Voz activa. — Características temporales. — Aumento. — Reduplicación. — Características modales. — Vocal de enlace. — Desinencias personales; su clasificación.

Paradigma παιδεύω (Voz activa).

Sintaxis. — Genitivo absoluto. — Artículo neutro. — Régimen del verbo activo.

III

Voz media. — Características temporales. — Características modales. — Desinencias personales. — **Paradigma** παιδεύομαι (Voz media).

Voz pasiva. — Características temporales. — Características modales. — Desinencias personales. — **Paradigma** παιδευθήσομαι (futuro pasivo) y ἐπαιδεύθην (aoristo pasivo).

Sintaxis. — Significado originario de la Voz Media; significado intransitivo. — Régimen de la voz pasiva.

IV

Aumento. I. — Noción de aumento. — Aumento silábico. — Aumento temporal; sus reglas en los verbos que empiezan por 1) α- 2) ε-, ι-, ο-, υ- 3) por los diptongos, a) αι-, αυ-, οι- b) ει-, ευ- c) ου-.

V

Aumento. II. — Aumento en ει-; aumento en ει- en 4 aoristos. — Aumento en ἡ-. — Aumento silábico y temporal.

Sintaxis. — Atracción del relativo. — Régimen de κοινωνέω.

VI

Aumento. III. — Aumento en los verbos compuestos: a) en compuestos de prep. y verbo; b) de varias preposiciones; c) preposición en vocal; d) prep. περί;

e) prep. πρό; f) prep. ἐν,σύν; g) prep. ἐκ; h) aumento antes de la preposición; j) aumento en los compuestos sin preposición; k) com. con εὐ-; l) com. con δυς-.

VII

Reduplicación. — Regla general. — Excepciones: 1. a) verbos con aspirada; b) con muda y líquida; 2. Reduplicación igual al aumento: a) verbos que empiezan por vocal; b) por consonante doble; c) por dos consonantes; d) por ῥ. — Reduplicación en εἰ-. — Reduplicación ática.

VIII

Verbos contractos. — Noción de verbos contractos. — Contractos en α; contracciones posibles. — Alargamiento. — Infinitivo. — La ν efelcística. — Optativo. — **Paradigma** de τιμάω, *honrar* (las tres voces).

Contractos en η (-άω); tema primitivo. — **Paradigma** ζῆν, *vivir* (presente e imperf.). Lista de los contractos en η.

IX

Contractos en ε. — Contracciones posibles. — Alargamiento. — **Paradigma** φιλέω, *amar* (las tres voces). — **Temas monosílabos** en ε (εF). — **Paradigma** πλέω, *navegar*. — Los verbos δέω, *atar* y δέω *faltar*.

Sintaxis. — Adjetivos predicativos. — Régimen de los verbos impersonales δεῖ, χρή.

X

Contractos en ο. — Contracciones posibles. — Alargamiento. — Los verbos ῥιγόω, *tener frío* y ἰδρόω, *sudar*. — **Paradigma** δηλόω, *manifestar* (las tres voces).

XI

Particularidades de los temas en vocal. — Temas en αυ y ευ. — Excepciones a la regla del alargamiento de la vocal del tema. — Verbos cuyo tema primitivo termina en σ.

Sintaxis. — Complementos del Participio. — Régimen de δεῖ.

XII

Temas en consonante. — Su clasificación. — Temas de Presente: Ampliaciones principales; en j; en nasal; en σκ; en ε. — Apofonía.

XIII

Temas en consonante muda. — **Temas en labial.** — El tema de Presente. — Cambios fonéticos de los demás tiempos. — **Paradigma** de los temas en labial κρύπτω, *esconder*. (las tres voces).

Sintaxis. — Régimen del verbo activo, pasivo. — El pronombre ὅστις.

XIV

Temas en gutural. — El tema de Presente. — Cam-

bios fonéticos de los demás tiempos. — **Paradigma** de los temas en gutural τάττω, *ordenar* (las tres voces).

XV

Temas en dental. — El tema de Presente. — Cambios fonéticos de los demás tiempos. — **Paradigma** de los temas en dental γυμνάζω, *ejercitar* (las tres voces).

Sintaxis. — Proposición condicional; caso indeterminado. — La conjunciόu γάρ. — La preposición ἐκ.

XVI

Temas en líquida. I. — El tema de Presente; cambios fonéticos principales. — Futuro activo y medio. — **Paradigma** de los temas en líquida (presente, imperfecto y futuro activo y medio de) ἀγγέλλω, *anunciar*.

XVII

Temas en líquida. II. — El tema del aoristo activo y medio. — Aoristo y futuro pasivo. — Perfecto activo. — Perfecto medio-pasivo. — **Paradigma** de los temas en líquida (aoristo, perfecto y pluscuamperfecto activo y medio de) ἀγγέλλω, *anunciar*.

Sintaxis. — Uso de la conjunción ὅτι.

XVIII

Tiempos segundos. — Noción de tiempo segundo. — De que consta el aoristo II activo y medio. — Tema

del aoristo II (comparado con el tema del imperfecto).— **Paradigma** del aoristo II, activo ἔλιπον (λείπω) y medio ἐλιπόμην. — Los cinco imperativos oxítonos. — Ejemplos de Aoristo II.

XIX

Aoristo II pasivo y futuro II pasivo. — Formación del aoristo II pasivo. — **Paradigma** del aoristo II pasivo ἐφάνην (φαίνω). — Ejemplos de aor. II. — **Aoristo III.** — Formación del aoristo III. — **Paradigma** del aor. III ἔβην (βαίνω).

Sintaxis. - Significado del participio presente y aoristo; régimen del participio pasivo.

XX

Perfecto y pluscuamperfecto segundo activo. — Elementos de que consta. — Clases de tema en el perfecto II activo. — Perfecto y pluscuamperfecto medio-pasivo. — **Perfecto III** (o primitivo). — **Paradigma** οἶδα, *saber.*

XXI

Segunda conjugación. Verbos en μι. — Como se orman. — División de los verbos en μι. — **Los cuatro verbos en** μι. — **Generalidades.** Doble grado del tema. —Tiempos; presente, imperfecto, futuro, aoristo, perfecto, pluscuamperfecto. — Modos. — Desinencias en las tres voces. — Conjugación de ἵστημι; como se

forman los tiempos. — **Paradigma** ἵστημι, *colocar* (las tres voces).

Compuestos de ἵστημι.

Sintaxis. – Notas sobre καί; elipsis de εἰμί *ser;* expresiones impersonales.

XXII

Conjugación de τίθημι. — Como se forman los tiempos. — **Paradigma** τίθημι, *poner* (las tres voces).

XXIII

Conjugación de ἵημι. — Como se forman los tiempos. — **Paradigma** ἵημι, *enviar* (las tres voces).

Sintaxis – Verbos que llevan participio predicativo.– Los verbos ἔχω y πράττω con adverbio. — Superlativo con ὡς.

XXIV

Conjugación de δίδωμι. — Como se forman los tiempos. — **Paradigma** δίδωμι, *dar* (las tres voces).

XXV

Conjugación de φημί. —Formas enclíticas. — **Paradigma** φημί, *decir*. — **Conjugación de** ἠμί (lat. a-io). — **Conjugación de** εἶμι. — Formación de los tiempos. — **Paradigma** εἶμι, *ir*.

Sintaxis. — Notas sobre εἶμι y φημί.

XXVI

Conjugación de χρή (lat. opus est). — **Conjugación de** κάθημαι. — **Conjugación de** κεῖμαι.

XXVII

Segunda clase de verbos en μι. — **Conjugación de** δείκνυμι. — Formación de los tiempos. — **Paradigma** δείκνυμι, *mostrar* (las tres voces). — Otros verbos en μι; a) temas en σ; b) en gutural; c) en líquida.

XXVIII

Temas ampliados. I. — Clases de ampliación. — Ampliación con nasal: 1) Con nasal simple; 2) Con αν; 3) Con αν más una nasal dentro del tema.

XXIX

Temas ampliados. II. — Ampliación con σκ 1) -σκ-ω o bien -ίσκ-ω 2) con reduplicación en el presente.

XXX

Verbos de temas diversos. 1) Verbos con temas de etimología diversa. 2) Verbos con cambios fonéticos en un mismo tema.

Precio: 1,50 Ptas.

COLECCION
NAVES